XAVIER DE MONTEPIN

ΕΤΜΕΚΔΖΙ ΧΑΤΟΥΝ

LA PORTEUSE DE PAIN

ΦΑΣΛΗ ΣΑΝΙ

ΟΒΙΔΙΟΣΟΥΝ ΤΕΠΤΙΛΑΤΗ ΑΣΚΙΔΑΙ

ΗΛΙΑΣ Κ. ΕΜΜΑΝΟΥΗΛΙΔΗΣΕΝ

ΦΡΑΝΣΗΖΔΖΑΔΑΝΤΟΥΡΚΔΖΕΓΕ ΜΟΥΣΤΗΡΔΖΕΜ ΟΛΔΡΑΚ

Μεαρίφ ναζαρέτι δζελιλεσί ρουχσατή ιλέ

(1302 Ρεβιουλ Ἀχήρ 4 βέ Κιανούνι Σανί 5)

ΟΥΤΖΟΥΝΔΖΙ ΔΖΙΛΔ

ΓΑΛΑΤΑΔΕ

Π. ΣΩΤΗΡΙΑΔΗΣ ΜΑΤΠΑΑΣΗΝΔΑ

1888

ΕΤΜΕΚΔΖΙ ΧΑΤΟΥΝ

ΦΑΣΑΗ ΣΑΝΙ

ΟΒΙΔΙΟΕΟΥΝ ΤΕΠΔΙΛΟΥ ΚΗΓΙΑΦΕΤΛΕΡΙ

1

Μιλλιὸν σαχιπὶ βὲ κεριμεσὶ ἀραπαγιὰ ρακίπεν ταὰμ σαατηνδὰν πὶρ κὰτζ δακηκὰ ἐβδὲλ Μουρίλλο σοκαγηνδακὶ Ὀτελλερινὲ βασὴλ ὁλὸηλάρ.

Τακλίδ Παῦλος Ἀρμὰν ὁδασηνὰ τζηκδὴ γολὸζου ἐλπισεσινὶ τζηκαρδὴ βὲ δὲρ ἀκὰπ ἐνδὶ σοφραγιὰ ὁτουρδή.

Μαίρυ κὸζὲλ κεῖφλὶ ἰδί.

Κηζηνὴν πού κεῖφὶ βὲ λεταφετινδὲν Ἰάκωβος γάγετ μεμνούν ὁλάρὰκ δοδακλαρηνὰ πὶρ κὸυλὸυμσεμὲ κελδί.

— Γεώργιος Δαριεγί κὸρδούμι ;... πὶρ κεῖφλὶ μουκιαλεμενὶν ἀρασηνδὰ σὸυὰλ ἰτδί.

— Πὶρ δεφὰ κὸρδούμ.

— Νὲ ἰστέγορ ἰδί ;

— Μακσαδὴ ἰτζούν σιζίν ἰλέ κονουσαδζάγημ, λάκιν γιάρην.

— Νίτζουν σίμδι σοϊλέμεγιορσουν ;

— Τζούνκι σενί κόρδουγούμ ἰτζούν κεφιμδέν δογιάμαδηγημδαν, πού κούν δίκερ σεϊλέρ ἰτζούν σοϊλέμεγεδζέγιμ. γιάρην έρκένιμι κιδεδζέκσιν;

— Ἔβετ! σὔτζ χαφδάδηρ φάπρικανην ἰσλερινέ πακάμαδημ, κόρεγιμ νὲ γιαπδηλάρ.. πὰς μεϊμαριμδέν ἀλδηγήμ μεκτουπλερέ ναζάρεν, ἰσλέρ πέκ ἐγιού κιδιγιορι-μιέ, βέ πού ἀγίν χηταμηνδὰ ἐπνιγιεγί κιάμιλαν πανὰ τεσλίμ ἰδεπιλεδζέκδιρ. λάκιν χὲρ χαλδὲ σαχιπινίν ναζαρετί σὺζερινδέ ὀλμαλή.

— Σαὰτ κατζδὰ τζηκαδζάκσην;

— Νίτζουν πουνού σούαλ ἰδίγιορσουν, κήζημ;

— Ἰκτιζάμ βάρ. δεδί Μαίρυ κόυλερέκ.

— Μεϊμαρημὰ σὸζ βιρδίμ ὀζλέν βακτὴ ἰσίν πατηνδὰ πουλουσαδζάγηζ.

— Διμέκκι σαὰτ ὂν πιρέ καδὰρ πούραδασην.

— Γιανλησὴν βὰρ κήζημ· Κουρπεδοαγιὰ κιτμεζδέν ἐδέλ δαχὰ κορεδζέκ τζὸκ ἰσλερίμ βάρ.

Ἴμδι. σαὰτ κατζδὰ ὀζλέν τααμηνὴ ἰδεδζέκσιν;

— Ἴμδι ὀζλέν τααμηνή.,

— Σακὴν κελδιγιγὴν ἰρτεσί κόυνού πενί σουφραδὰ γιάληνηζ πρακαδζάκσην ;.. κόρεδζέκ τζὸκ ἰσλεριγγὶ ἐζλεδέν σονρὰ κιόρ. σαὰτ όνδὰ περαπέρ τααμημηζὴ ἰδέριζ, βέ σόνρα κιδέρσιν. ὀζλέ δεγίλμι πάπαδζηγήμ:..

— Ἄϊ σεβκιλί κηζτζααζὴμ σενίν χατρηνὴ πέν χίτζ ποζάρμηϊμ! δεδί Γαῦλος Ἀρμὰν, κηζηνὴν ἀλνηνὴ όπε-

ρέκ. λάκιν πού ἰστεδιγινδέ γίνε πίρ δινγιοζλούκ βάρ.. νέ ἰμίς σὸζλε πακαγίμ..

— Πού πὶρ σήρρὸηρ.

— Πού σηρρὴ σίμδι πανὰ σὸζλεσὲν ὀλμάζμη ;

— Χάϊρ.. Γιάρην σὸϊλέριμ..

— Ὀϊλὲ ὀλούρμι γιά..

— Σίμδι πασκὰ σέϊ ἰτζούν κονουσαλήμ.., πού γιαπδηγὴν γιολδζουλουκδὰν μεμνούν καλδήνμη ;

— Πὲκ ζιγιαδέ.. τζὸκ δζεσὶμ δὸζάκ σαχιπλερὶ κουλλιετλού δζεσὶμ μάκιναλαρ γιαπμαγὰ σηπαρὴς ἰτδιλέρ.. σίμδι ἄλελ ἀδζελὲ μεχαρετλού μουρεσσιμλὲρ πουλμαγὰ γαϊρὲτ ἰτμελίγιμ.

Μαίρυ κουλαγὴ δικὸί.

Ἰάκωδος σὸζδυνὲ δεδὰμ ἰτδί :

— Φάπρικανην ἰσλερὶ τεκμὶλ ὀλανὰ καδὰρ, σίμδιλικ πούραδα ὀτελιμιζίν ἰτζινδὲ κούτούπχανεμιζίν ἰττισαλινδὲ ἄλτ ταπακανὴν πόγιούκ κησμηνδὰ καλὴπ ρεσιμλερὶ τζηζμὰκ ἰτζούν πὶρ ρὲσμ δούκιανὴ τεσκὶλ ἰδεδζέγιμ. πόϊλὲ ὀλούρσα μεεμουρλερὶμ ἐλὶμ ἀλτηνδὰ ὀλαδζακλάρ.

— Μεεμουριγὲτ ἰστεγενλὲρ ταραρηνδὰν τζὸκ μεκτουπλὰρ ἀλδήνμη ;

— Χισαψὴζ.. γιάρην πού ἰσὲ πακαδζάγημ, βὲ τασβιγὶ ὀλουνανλὰρ ἰτζούν μααλιουμὰτ βὲ τεφερρουὰτ ἰστεγεδζέγιμ..

— Χὲμ κάλφαλαρα βὲ χὲμ δαχὶ μουρεσσιμλερέ ναζαρὲτ ἰδεμεγεδζεκσιν.. χὲμ Παρισδὲ βὲ χὲμ Κουρπεδοαδὰ φάπρικαδα πουλουναμαζσην..

— Ἐλπέττε. ζίρα χὲρ γιερδὲ χαζὴρ βὲ ναζὶρ ὀλμὰκ

παχσησὴ πανὰ βιρἰλμεμιὲ διρ.. δεδὶ μιλλιὸν σαχιπὶ κὸυλερέκ. — λάκιν σὲρ ναζιρλερδὲν μαδὲ, μουχὶμ, ζεκὶ. μεχαρετλοὺ χαζίκ, βὲ πενὶμ γεριμὲ ἰσλερὲ ναζαρὲτ ἰτμεγὲ μουκτεδὶρ βὲ καπιλιετλοὺ πὶρ ζὰτ πουλοὺπ τααγὶν ἰδεζέγιμ.

— Διμέκκι πὶρ πασκὰ σὲ ν πουλαδζάκσην, ὀγλέμι ;

— Ἔββετ κήζημ.

— Χίτζ πὸγλὲ πὶρ πιλδιγὶν ζὰτ βάρμη ;

— Σίμδιλικ κίμσε γιὸκ, χέμδε πὸγλὲ πὶρ μουχὶμ ἰσλερὶ ἐμνιγὲτ ἰτμεγέ σεζὰ πὶρ ζὰτ ἰντιχὰπ ἰτμὲκ πὲκ μουσκὶλ ὁλαδζάκδηρ., λάκιν ἀράρησαμ πουλοὺρημ..

— Ὦ ! πουλαδζάκσην.

— Σενὶν χημαγιετὶν ἀλτηνδὰ πανὰ πὶρ τασδιγιὲ ἰδεδζεγὶν βάρμη κηζήμ ; σὸυαλ ἰτδὶ μιλλιὸν σαχιπί κὸυλερέκ.

— Κίμ πιλοὺρ.. πέλκι βάρ.. δεδί κὲντζ κὴζ κὸυλερέκ. λάκιν ποὺ κιδὸν σὲν τζὸκ γιοργούνσουν.. κὶτ ραχὰτ ὅλ παπαδζηγήμ, γιάρην κονουσούρουζ.

— Πεδὲρ βὲ κεριμεσὶ πιρπιρινδέν ἀϊρηλξηλὰρ, Παῦλος Ἀρμὰν Μαίρυνιν κιζλοὺ σηρρηνὴ δὸυσὸυνερέκ, Μαίρυ δαχὶ Λουκιανὸς Λαβρουνοὺν ἰστεδιγὶ μεεμουριγιετέ πεδερὶ δαχὰ δίκερ πὶρ κίμσεγι τεαγὶν ἴτμεμις ὁλδουγοὺ ἰτζοὺν μεμνοὺν βέ μεσροὺρ ὁλαρὰκ γιατὰκ ὁδαλερινέ κιτδιλέρ.

Λουκιανὸς Λαβροὺ Μουρίλλο σοκαγηνδὰν τζηκήνδζα τὸγρουδαν δοστοὺ Γεώργιος Δαριενὶν γιανηνὰ κιδοὺπ πουνὰ Παῦλος Ἀρμανὴν πούραδα ὁλμαδηγηνη βέ Μαίρυ ἰλέ ὁλὰν μουλακατηνὴ νάκλ ἐγλεδί.

Γεώργιος πουνού ἐσιδίπ κεφινδέν τζαγηροὴ.

— Ποὺ ἰσὶν πιτμεσὶ ἰτζοὺν, σίμδι γαίρη ἄσλα σουπχὲμ κάλμαδη.. «καρηνὴν ἰστεδιγινὶ Ἀλλὰχδα ἰστέρ» !.. σενὶν οὐμούρουμεσαλὶχ δίρεκτωροὺ ὁλδουγοὺν ποὺ κόυνδὲν πιτμίς δίρ..

Λουκία ἀνλαμασὴ κολάϊ δερεδζεδὲ πὶρ χεραρὲτ βὲ σαπηρσηζλὴκ ἰλὲ γιαβουκλουσουνοὺν κελμεσινὶ κόζεδίγιορ ἰδί.

Λουκιανὸς Γεώργιοσα νάκλ ἰτδιγὶ κιπὶ πουνὰ δαχὶ Μαίρυνιν πουλουνουσατηνὴ νάκλ ἰτδί.

— Πὲν πιλίγιοριδιμ, Μαδμοαζὲλ Μαίρυνιν νὲ ἐγιοὺ βὲ ζαδὲ κὴζ ὁλδουγουνού!! δεδὶ κὲντζ κὴζ κεΐρινδὲν κὸυλ κιπὶ ἀτζηλαράκ— σιζὲ τεκράρεν σόιλέριμκι. Μαίρυ πὶρ μελέκδιρ!! βαδινὶ ἰδζρὰ ἰδέρ!!

Ἰρτεσὶ κὸυν, γάγετ ἐρκὲν, Παῦλος Ἀρμὰν, κὸυτὸυπχανεσινὶν γιαζουχανεσινδὲ ὁτουρουπ, πουλουνὰν ἐβρακλαρηνὴ δόυζελδίριδι.

Κενδισὶ Παρισδὲ γιὸκ ἰκὲν κελμὶς ὁλὰν μεκτουπλαρὴ καρηστηρὴρ ἰκὲν, κὸρδόυκι, μεμαλίκι Μὸυτζτεμεάϊ Ἀμέρικανην πόστα πουλοὺ ἰλὲ πουλλανμὴς πὶρ μεκτουπ τουρούγιορ ἰδί.

Πὶρ τελασὲ ἰλὲ ποὺ μεκτουπὶ ἀτζὸή. ζίρα πὶρ πακησδὰ μεκτουπούν σερναμεσινδὲν ἀνλαδήκι Ὀβίδιος Σολιδονοὺν γιαζησή ἰδί.

Ἰστέ πού μεκτουπούν μουνδερεδζατή.

« Σεβιτλὶ Ἀμουδζαζαδέμ !

» Σὲν κιδελιδὲν περοὺ πὶρ χαϊρλὴ κόὺν κόρμεδιμ. σὲν γιανημδὰν κιτδὶν οὐγουρούμδα περαπεριγγὲ κιτδί.

» Χαλιφὶ ὀλδουγοὺμ Ζὰμ Μορτιμὲρ βὲ Παῦλος Ἀρμὰν
» φάπρικασηνην ἰσλεφὶ κοῦνδὲν κιοῦνὲ δοῦσοῦγιορ.

» Σενὶν πούραδαν κιτδιγὶν, φάπρικανην τερακκησηνὰ πὸ-
» γιοὺκ σεκτὲ βιρδὶ, ἔγερ πὸϊλὲ κιδὲρ ἰσὲ, πιλμεμ πού φάπ-
» ρικανην ἰστικπάλι νάσηλ ὀλούρ. ὄζανὴμ τζὸκ σηκηλήγιορ.

» Σενὶν ἰλὲ περαπὲρ Φράνσαγια κίτμεδιγιμε τζὸκ πισμὰν
» ὀλούγιορουμ. σενὶν ἰλὲ ἰκιμίζ πὶρ κανδὲν ὀλμὰ γιακὴν χη
» σὴμ ὀλδουγουμουζδὰν, σενδὲν κετζμὶζ κιπὶ, ἀὶρτ ὀλμὰκ
» πανὰ πὲκ κοῦτζ κελίγιορ. γιαλὰν σοϊλέγιορ ἰσὲμ, Ἀλλὰχ
» ὁμρούμοῦ μὰχβ ἐγλεσὶν..

» Κὶμ πιλούρ.. πέλκι μεεμουλιμιζδὲν δαχὰ γιακὴν βα-
» κητδὰ κόρουσεδζέγιζ..

» Σεβκιλὶ Παῦλοσουμ. χέμαν ἀφιγιετδὲ ὀλάσην. Ἀλλὰχ
» ὁμρούνοὺ οὐζοὺν βὲ μααμοὺρ ἐιλεσίν.

» Σανὰ χὲρ βακὴτ σαδακατλοὺ βὲ χαλὶς
Ἀμουδζαζαδὲν

» ΟΒΙΔΙΟΣ ΣΟΛΙΒΩ »

Παῦλος Ἀρμὰν που μεκτουπὶ ὀκουδουκδὰ σαραρδή.

Ὀκουδουκδὰν σονρὰ, ὀφκὲ ἰλὲ παρμακλαρὴ ἀρασηνδὰ μεκτουποὺ ἐβαλαδή.

Ὀϊλὲ χέ! ἐδεπσίζ!— δεδὶ δισλερινὶ σηκαράκ.— ἐ-
δεπσίζ. πὸϊλὲ πὶρ τζεσὶμ φάπρικαγι ὄζανπαζληγὴ ἰλὲ
πενὶμ ἐλιμδὲν τζαρπδή, χαράπ ἐιλεδί!— γάϊρη πού φά-
πρικαννην ἰξὶ πιτδὶ, μάχβ ὀλδού!.

Ὀβίδιος Σολιβὼ γιακηνδὰ φαλιμένδο ἰδέρ! (τὸπ ἀτὰρ)
λάκιν νάσηλ ὀλδού; Ἄχ! νάσηλ ὀλδούδα ὀϊλὲ πὶρ
φάπρικα πὸϊλὲ χαράπ ὀλσούν; σεπεπὶ μααλούμ. ἐδεπσίζ

κουμαρὲ δεδὰμ ἰτδί .. χημπήλδζασηνα χὲρ κὸὺν γαὶπ
ἰτδί!.. ἐλλερινὲ κουμὰρ κιαγηδλερινὶ ἀλήνδα Παδισὰχ
χαζνεσὶ ὀλσὰ ὀὺτὸυζὸὺρ καλκάρ!.. γιάρην πὶρ κὸὺν πὶρ
παρεσὶζ καλαδζάκ.. Μεμαλίκι Μὸυτζτεμιὰ ἰτζινδὲ ἔν
κὸυβδετλὶ, ἔν μεσχοὺρ Ζὰμ Μόρτιμερ φάπρικασηη μαὶ
τζουχὰ ὀὺστὸυνὲ σεριλεδζέκ.. (γιάνι Ὀβίδιος μουφλὶς ὁ-
λαδζάκδα φάπρικασηην χισαπλαρὴ χόκουμετδὲ ρουγὲτ
ὀλουναδζάκ διμέκδιρ) πὲν ἰσὲ ποὺ ἐδεπσιζδὲν πὸυτὸὺν
πὸυτὸὺν σελαμὲτ γιακαγὶ κουρταρδὴμ δεγιοὺ σεδινίρκεν
τζὸκ κιτμὲζ κελοὺπ γίνε πανὰ τζαταδζάκ·

» Πέλκι μεεμουλιμιζδὲν δαχὰ γιακὴν
βακητδὰ κόρουσεδζέγιζ δεγιοὺ γιαζήγιορ.

» Διμέκκι χαραπιετὶ γιακήνδηρ!. πὶρ κὰτζ ἀὶν ζαρ-
φηνδὰ πὶρ μιλλιονδὰν ζιγιαδὲ παρὲ γιεμὶς ὀλαδζάκ!

» Ἄ Ἀλλὰχ νέρεδεσιν Φρὰνσαγια κέλμεζδεν ἐβὲλ
κενδί κενδινὶ ὀλδὸυρσὲ, γιάχοτ Γιάνκιλερινδὲν (ἀλαδζακ)
λὴ) πιρισὶ καφασηνὰ πὶρ ρεβόλβερ βουρσὰ πεϊνινὶ δα-
γητσά!..

» Λάκιν ταλιὶμ γιαβὲρ δεγίλκι, πού ἀρζούμ ἰτζρα
ὀλσούν..

» Γιακηνδὰ κελεδζὲκ, γίνε ἰστεδιγὶ ὀγιουνοὺ πανὰ
ἐϊναδαδζάκ»!.·

Ταχλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν ταχλὶδ ἀμουδζαζαδεσινὶν μεκ-
τοσπινὶ ἀτεσὲ ἀτδὴ, βὲ ἰσινὲ πασλαδή, λάκιν ἀκλὴ μιχ-
νὲτ βὲ σηκηνδηλὴ μουλαχαζαλὰρ ἰδζινδὲ ἰδί.

Ποὺ κὸὺν Μαίρι δαχὶ πεδερί κιπὶ ἐρκὲν καλκδή·

Ἀτζελὲ βὲ λάκιν κιάμιλαν σαπάχ τοαλέτασηνη
(σουσὺνὶ) γιαπδή, ὀδαδὲν τζηκδὴ βὲ καμεριερινὶ (ὀδὰ
χηδμετδζισὶ) τζαγηρδὺπ δεδί..

— Χατηρηνηζδάμηδηρ δὸὺν σαπάχ πούραγια Μ. Γεώργιος Δαριενὶν μεκτυυπί ἰλὲ πίρ νεβδζιβὰν κελμίσιδι.

— Ἔβετ Μαδμοαζέλ..

— Ποὺ ζὰτ ποὺ κὸὺν σαὰτ τοκούζ πουδζουκδὰ πεδεριμὶ κόρμεγιὲ κελεδζέκ· πενίμ γιανημὰ κετούρινιζ. κόυτζὸὺκ δίβὰν χανεδὲ ὀνοὺ κὸζεδεδζέγιμ..

— Ἐμρινὶζ ἰδζρὰ ὁλούρ Μαδμοαζέλ..

— Κονσιερζὲ (ὁτελὶν καπὴ πεκτζισί) χαπὲρ βέρινιζ..

— Δὲρ ἀκὰπ Μαδμοαζέλ..

Σαὰτ δοκουζού βουρούγοιρ ἰδί.

Μαίρυ διβανχανεγιὲ κετζδί.

Τάχτη χημαγιεσινὲ αλδηγὴ ζατὴν κελμεσινὲ δαχὰ γιαρὴμ σαὰτ ἰστέριδι.

Κὲντζ κηζὴν σαπρὲ τεχαμουλί κάλμαμης ἰδί.

Ἀτεζίν γιανηνὰ ὁτουραδζὰκ γιερὲ χαβλιγιὲ νάζαρ ἰδεν πένδζερενιν γιανηνδὰ ἀγιακδὰ δικιλίρ ἰδί. βὲ ὅραδαν πἀρμακληγὰ βὲ σοκὰκ καπησηνὰ πακάρηδι.

Ποὺ καπὴ ἀτζηλήπδα Λουκιανὸς Λαβρού ἰτζερού κιρμεγιὲ δαχὰ πὶρ τεχίρ βὰρ σὰν ἰδέρ ἰδί.

Ἄδζαπα Μαίρυ πού χαλινίν σεπεπινί βὲ καλπὶνδὲ βὲ ζεχνινδὲ βουκουὰ κελὲν χαρεκετίν νὲ ἰδιγινί χίσς ἰδεπιλίρμι ἰδί;

Πουνὰ ἔβδετ δεγιέμεγιζ, λάκιν Μαίρυνιν ποὺ κὸὺν ἐρκὲν καλκὴπ, κεμάλι σιραάτ βὲ ἐχεμμιέτλε κενδισινὲ σούς βιρδιγινὲ ναζαρ ἰδέρ ἰσέκ, γιὸκ δαχὶ δεγιέμεγιζ·

Σαὰτ τοκουζδὰν σονρὰ γιαρημὴ δαχὶ βουρδού.

Τεμίρ πἀρμακληγὴν τζηνγηραγὴ ἰνιλεδὶ βὲ Μαίρυ πεντζερενὶν περδελερὶ ἀρασηνδὰν κιζλιέζὲ κὸρδούκι καπού ἀτζηλδὴ βὲ Λουκιανὸς χαβλιγιὲ κιρδί.

Δὲρ ἀκὰπ βίζιταγιε κελὲν βὰρ ἰδιγινὶ μουσίρ δαϊρελερὶν τζηνγηραγὴ δαχὶ ἰνιλεδὶ, βὲ νεβδζιβὰν νερδιπανὴν γιανηνὰ τογρού ἰλεριλεδί.

Καμεριὲρ (ὁδὰ χηδμετδζισί) Θεόδωρος πουνού Μαίρυνιν γιανηνὰ κὸτούρμὲκ ἰτζούν νερδιπανὴν πασηνδὰ πεκλέριδι.

Μαίρυ ἐλινὶ καλπὶνὲ πασὸὴ, ζίρα καλπὶνδὲ κὰν χήρσηλα καϊναμαγὰ πασλαδή.

Κόκσούνού γιρτμὰ δερεδζεσινδέ πὶρ σιδδετλού ὀξύρὸὺκ τουτδού.

Τενεφφοὺζ ἰδέμεζ ὁλαράκ ὁτουρμαγά μεδζπούρ ὁλδή.

Ἰκὶ δακηκὰ σαβουσδού, σόνρα κ υτζὸὺκ διβανχανενὶν καπησὴ ἀτζηλδὴ, Λουκιανὸς κιρδὶ βὲ Θεόδωρος καπηγὶ καπατδὴ τζηκδή.

Μαίρυ νεφεσινὶ τοπλαμαγιὰ, βὲ τελασεσινὶ τεσκὶν ἰτμεγὲ τζαλησαράκ, βὲ κενδινὶ τοπλαγιάμαζ δερεδζεδέ πὶρ ζαίφ σὲς ἰλὲ δεδί.

— Πεδερὶμ κελδὶ, μὲσγιού Λουκιανέ, σίμδι σιζὶ χουζουρουνὰ κὸτούρεδζέγιμ..

— Μαδμοαζέλ ! χὶτζ πουνὰ σὸτλεδινίζμι πενίμ ὶτζούν;

— Χάιρ.. δαχὰ πὶρ δζεβὰπ σὸτλέμεδιμ.. γιάληνηζ καβίεν ὸγρενδίμκι σιζὶν ὶστεδιγινὶζ μεεμουριετὲ δαχὰ δίκερινι νάσπ-ου ταγγὶν ἴτμεμιζ.. σιζὶν χουζουρουνουζδὰ πουνὰ σὸτλεμεγὶ ὶστεδίμ.. βὲ ὶστὲ μουεσσὲρ ὸλμανὴν δακικασὴ κελδί.

— Πιλμέζσινιζ, Μαδμοαζὲλ, νὲ καδὰρ καλπὶμ τεχεγρουτζδέδιρ... (τεπρενμὲκ)

— Διμέκκι κορκούγορμουσουνουζ ;

— Ἔββετ.

— Νίτζουν ;

— Μακσατημὰ μουεσσὲρ ὸλάμαμ δεγρού.. Μαδμαζέλ. πάκηνηζκι ὶστικπαλίμ χεβαδάδηρ νὲ ὸλαδζαγὴ πελλὶ δεγίλ !...

— Χὶτζ τεεσοὺρ ἴτμεγινιζ !.. δεδὶ Μαίρυ κὸυλούμσεγερέκ. — πὲν πὲκ μουμὶν βὲ σαδήκ πὶρ μεδεδκιάρημ, πού ὶσὶ πενίμ ὸὺζεριμὲ ἄτηνηζ.

Λουκιανὸς κεμάλι τεβαζοὺ ἰλὲ πασηνὴ ἐγδί.

— Κέλινιζ περαπεριμέ.. δεδὶ Μαίρυ. — κέλινιζ βὲ χὶτζ κόρκμαγινιζ, σὶζ πενὶμ ὸὺζεριμὲ ἄτηνηζ !

Πουνλαρὴ δεγρερὲκ ὶστιμὰ κὶπὶ χεραρετλὶ ναζὶκ ἐλινὶ νεβδζιβανὲ ούζατὸὴ, πού δαχὶ ἐλινὶ ἀλδὴ βὲ κενδὶ ἐλὶ ἰτζινδὲ Μαίρυνιν ἐλινὶν τιτρεδιγινὶ χὶσς ἰτδί.

Μαίρυ, Λουκιανοσδὰν μουτεακήτεν κὸυτζοὺκ διβανχανεδὲν τζηκδὴ, βὲ Κὸυτούπχανενὶν ὸνὸυνδὲ κμαὶν πὶρ ὸ.δαδὲ δουρδού.

— Πενὶ πούραδα πεκλέγινιζ. δεδὶ — βὲ δοστουνοὺζ Γεώργιοσουν μεκτουπὶ ἐλινιζδὲ χαζὴρ ὸλσούν.

Πὶρ σινοὺρ τεχεγρουδζινδὲν Λουκιανὸς τιτρέριδι

Κὲντζ κὴζ ουσούλ ἰλὲ Κὸυτουπχανενὶν καπησηνὴ βουρδοὺ, βὲ πασαμαγηνδὰν ἰτζεροὺ κιρδί.

Γιοκαρηδὰ κὶρδούγούμὸὺζ κὶπὶ ἔχλι χηρφὲτ Παῦλος Ἀρμὰν γιαζοὺ χανενὶν ὸὺζερινδὲ ἐβρακλαρὴ δὸὺζελδίοριδι. πασηνὴ καλὸηρδὴ βὲ πὶρ τεαδζοὺπ ἰλὲ τζαγηρδή.

— Ἄ ! σέν μισιν, σεβκιλὶ κηζήμ ! πὸὶλὲ ἐρκέν μι καλκδήν ;

— Βάι. Πεδερίμ! σαὰτ τοκοὺζ πουδζουγὰ κελδὶ, δαχὰ κάλκμαγιαμι ἰδίμ!

— Σαὰτ τοκούζ πουδζουγὰ κελδίμι;

— Πέλκι δε ὸνὰ τζαργὲκ βάρδηρ.

— Παῦλος Ἀρμὰν χαρερὲτ ἰλέ κηζηνὴ ὸπδοὺ βέ δεδί :

— Ὸὶλὲ ἰσέ, πενὶ τααμὰ τεκλὶφ ἰτμεγιέμι κελδίν;

— Χάιρ σαὰτ ὸνδὰ τααμὴ ἰδεδζέγιζ. σενὶν ἰλὲ πὶρ κόνουσαδζάγημ βὰρ ὸνούν ἰτζούν κελδίμ.

— Πὶρ κόνουσαδζαγήνμι βάρ! νὶτζουν πού καδὰρ ἐχεμμιγιὲτ ἰλὲ σοιλέγιορσουν!

— Τζούνκι τζὸκ ἐχεμμιετλίδιρ.

— Ἰτεδ εγὶν σηπαρησλὰρ βάρδα, παρεδέν μι ἰκτιζὰν βάρ; σὸιλέ κήζημ κάσαμη ἀτζαγίμ.

— Παρεδέν ἰκτιζὰμ γιόκ.

— Ὸιλὲ ἰσέ ἀλναδήμ— δεδὶ μιλλιὸν σαχιπὶ κὸυλερὲκ ἀνλαδήμ, δὸὺν ἀχσάμ κι σὸιλεμεγὶ ἰστέμεδιγιν σὸ σενὶν μεσχοὺρ σηρρηνὴ σοιλέμεγιὲ κελδίν. ὸιλέ δεγίλμι;

— Χά. α. α ! ἐγιοὺ πιλδίν.

— Ἔ. σϑιλὲ παϰαγίμ, τζοδζουγούμ. χὲρ γιερὶμ ϰουλάϰδηρ..

Μαίρου πεδερινὶν γιαννηνὰ ὀτουρδού βὲ ταπλαδὴ σ γιλεμεγιέ.

— Πιλέσιν ϰι ἀϰλημὰ πὶρ σέϱ δὸυσὸί.

— Σενὶν ἀϰληνὰ δὸυσὲν σειλὲρ τζόϰ..

— Ἔββετ. λάϰιν πού ὀπιρλερινὲ πενζεμέζ.. πανὰ βὰδ ἐϊλέϰι σίμδι σενδὲν νὲ ἰστέρισεμ γιαπαδζάϰσην..

— Σὲν ἐγιού πιλίρσινϰι, ἐγερ πού ἰστεδιγὶν, ὁλάπιλὶρ πὶρ σέϱ ἰσέ, δὲρ ἀϰὰπ ἰζζρὰ ἰδεδζέγιμ.. πὲν σενὶν χίτζ πὶρ ἀρζουνού ρὲδὸ ἰτδίμιμι;..

— Χαϰϰὴν βάρ.. ἔ! ἰσὲ πὰϰ ἀϰλημὰ δὸυσὲν νέδιρ: ἰστέριμϰι, σενὶν γιενί φάπριϰαγγα ταγίν ἰδεδζεγίν ἶλϰ μεεμουρί, σανὰ πὲν ταδσιγιὲ ἰδεδζέγιμ.

— Διμέϰϰι, ϰηζὴμ. τάχτη χιμαγιέϱ ἀλιγιεγγὲ ἀλδηγὴν πὶρ ϰίμσε βὰρδιρδε, πουνού πανὰ ταδσιγιὲ ἰδεδζέϰσιν..

— Πέϰ ἀλιὰ πιλδίν! σεν πανὰ δεδίνϰι γιαϰὴν βαϰητδὰ, τεεσίς ἰδεδζεγὶν μουρεσσιμλὲρ δὸυϰιαννηνὰ σίμδιδεν ναζαρέτ ἰτμέϰ ἰτζούν, πὶρ σὺμούρι μεσαλὶϰ διρεϰτωρού ταγίν ἰτμεγιέ ἰϰπζὰν βάρδηρ. σανὰ πὶρ μεχαρετλού, ζεϰί, χαζίϰ ϰαπιλιγιετλού. βέ ϰενδί ϰενδιγγέ ϰιπί ἴζ ἐμνιγιέτ ἰτμεγιέ σεζὰ πὶρ ἀδὲμ ἰστέρσιν.. πὸγιλέ σϑιλεδὶν δεγίλμι;.

— Ἔββετ πὸγιλέ σϑιλεδίμ. πουλδούνμι πὸγιλέ πὶρ πανὰ τακδίμ ἰσμεγιές;.

— Ἔββετ, βέ πού πενίμ χιμαγιετίμ ἀλτηνδὰ βὲ σενὶν ἀδοϰατὴν Μ. Γεώργιϲσουν χιμαγιετί ἀλτηνδὰ ϰαπούλ ἰδεδζέϰσιν..

— Ἀ! σενὶν χιμαγιετινδέ ὁλὰν ζατὴ πινίμ ἀδοϰατὴμ δαχί χιμαγιέτ ἰδίγιορ:

— Ἔββετ. βὲ πανὰ ϰὶνδενίορϰι πού δαβαγὶ πὲν ϰαζαναδζάγημ.. πάχουσους ϰι πεδερὶμ πὶζὶμ γιαπτηγημὴζ ἴζ σενὶν ἐντερέσογγα φαϊδελίδιρ.. σανὰ τακδίμ ἰτδιγιμὶζ ζὰτ γάγετ μεδχὲ σεζάδηρ.. χὶτζ πὶρ βαϰὴτ πουνδὰν ἐγιουσινὶ, βέ δαχὶ πουνούν ϰιπὶ πιλέ πουλάμαζσην. χίτζ!

— Νὲ ϰαδὰρ χεραρέτ πού! νέ ϰαδὰρ χούσνι τεδεδζόζούχ! τζαγηρδὴ Παῦλος Ἀρμὰν ϰηζηνὴν γιόυζούνέ πακαράϰ. — διμέϰϰι πού σὶλεδιγὶν ζατὴ σέν πιλίγιορ μισιν;

— Ἔββετ. πεδερίμ. Μ. Δαριέ πουνούν ἰτζούν πανὰ σϑιλεδιϰδέν σόνρα πανὰ ϰὸνδερδί... ϰὸρδοὺμ ἀνλαδὴμ βέ ἐγιουδέ μουνεππίχιμϰι ϰεστιγὶμ ϰηἶμετδέ γιανληπὴμ γιόϰδηρ..

— Γεώργιος Δαριενὶν δοστούμιδιρ;

— Πὲϰ χαλὶς δοστού.. μεϰτὲπ ρεφιϰί.. ζὰνν ἰδιορουμϰι πουνού πενὶμ ἐλιμδέν ϰαπούλ ἰδερὲϰ, γενί φάπριϰαγια πὶρ σααδὲτ βὲ ἰρτιχὰρ ἰδχὰλ ἰδεδζέϰσιν, βὲ χὲμ δαχὶ πὶρ ἐγιού ἴζ γιαπιμὴς ὁλαδζάγηζ.. Πού ζατὴν φαμίλιασηνα τζὸϰ πὸγιούχ πιτζαρελιϰλὲρ βουϰουού πουλμούς ἀγζηνδὰν πὶρ ἰϰὶ λὰρ ϰατζηρδὴ, ἀνλαδὴμ. ἀχλαϰηνὰ βὲ μεχαρετινὲ λαὶϰ ὁλὰν πὶρ μεεμουριετδὲν μὸχτὰδζδηρ. πού μεεμουριετίδε σὲν πουνὰ βιρεδζέϰσιν ὀγλὲ δεγίλμι;..

Μιλλιὸν σαχιπὶ ϰηζηνὴ ϰενδινὲ τζεϰδί βὲ δέφατεν σαρηλὴπ ὀπδού.

— Σὲν πενὶμ ἀδοϰατημὴν τ ζ η ρ α γ ή ὁλμούς

σιν !... δεδὶ κὸυλὸυμσεγερέκ ὅἶλὲ πἶρ ἐλφάζ ἶλὲ μουραφαὰ ὸλούγμορτουν κι, πὸυτὸὺν δααβαλαρὴ καζαναπἶλεδζέκσιν..

— Ποὺ δαβαγἶ καζαναπἶλδἶμμι, παπά ; σὸυὰλ ἰτδἶ Μαἶρυ κεμάλι χεραρὲτ ἶλέ.

— Πακαλἦμ σἶμδι.. χἶτζ πἶρ βακἦτ κἀλπ ἀκλἀ γαλεπὲ ἰτμελί δεγίλ ! πενἦμ «σάγ ἐλἶμ» ὸλαδζάκ δεγιὸὺ ταβσιγὲ ἰτδιγἶν ζάτ χουσουσὶ βὲ ναδἶρ πἶρ μεχαρετὲ μαλἶκ ὲλμαλήδηρ.. Δαριενἶν βὲ πάχουσους σενἶν χατρηνὴ κηρμαγιὰ ἰστεμὲμ, λάκιν ἔν ἐββἔλ ἀκλἦμ κανἶ ὸλμαλήδιρκι μανάϊ φιχιμἶζ ὸλὰν ζάτ πὸζλὲ πἶρ ἐμνιγἐτι κἦαμιλεμὶ ἐχαλὲ ἰτμεγὲ, βὲ πὸζλὲ πἶρ μουχἶμ μεεμουριγετὶ ἰφὰ ἰτμεγὲ σεζάμηδηρ, βὲ τελαἰεσίζ βὲ τεχλικεσίζ πουνὰ ἐμνιγἐτ ἰδεπἶλεδζέκ μι ἶμ ; ἶμδι δὲρ ἀκἀπ γιαζαγἶμ ποὺ ζάτ πούραγια κελσἶν πἶρ κὸρὸὺσελἶμ πακαλἦμ νάσηλ σέἶδιρ.

— Παπὰ μεκτοὺπ γιαζμάκ ἀτιγἐὸιρ. δεδὶ Μαἶρυ.

— Νἶτζουν;

— Πού ζάτ πουραδάδηρ, γιανηνδακι ὸδαδὲ.

Μ. Δαριενἶν ταβσιγὲ μεκτουπὺ ἐλινδὲ πεκλέγιορ·

— Ἄ δεμέκκι μουσαβερεγὶ ἰτμίσσινἶζ δεδὶ Ἰάκωβος κὸυλερὲκ·

— Ἔββετ πεδερἶμ, σαχίχαν μουσαβερεγὶ ἰτδἶκ βὲ σένδε σίμδι μὸυστερὲκ ὸλαδζάκσην ζίρα σενἶν ἀβοκατηνἦν ἔγν χαλἶς πἶρ δοσδουνὺ ἔλπετδε κἦρμεγὲ καπουλ ἰδεδζέκσιν..

— Ἔββετ. ἔββετ.. καπὺὺλ ἰδεὸζέγιμ, βέ γιάρην μουζακερὲ ἰδεδζεγἶμ σεὶ, σίμδιδεν μουζακερὲ ἰδέρἶμ.

Μαἶρυ κειφλενερὲκ, σεγιτδὶ καπιγἶ ἀτζδή.

— Κίρινιζ, Μ. Λουκιανέ! τζαγηρδὴ νεβδζιβανε — πεδερἶμ σιζἶ κὸζεδίγιορ.

Λουκιανὸς τελαἰεσινδἔν τιτρεγιερὲκ, βὲ ἐλινδὲ ταβσιγὲ μεκτουπουνὺ τουταρὰκ, πασαμαγὰ γιανασδὴ·

Παῦλος Ἀρμὰν πουνὰ σερίαν πἶρ ναζἀρ ἐνδἀχτ ἰτδί.

Ποὺ πιρινδζἶ τερδιἰινδὲ μιλλιὸν σαχιπινἶν πίραζ ἐγρὶ ὸλἀνλεχτζεσί, δὲρ ἀκἀπ δὸὺζελδί. βὲ πουνὰ πἶρ χαλαβἔτ ἶλὲ σὸὺὰλ ἰτδί.

— Γεώργιος Δαριὲ ταραφηνδὰν πανὰ πἶρ μεκτούπμι κετιρίγιορσουνουζ, Μὸσγιού;

— Ἔββετ, Μὸσγιού.. ἰστέ..

Βέ μεκτουπὶ Παῦλος Ἀρμανὲ οὔζατδή, ποὺ δαχἶ ἀλδὴ βὲ δεδὶ:

— Ζατηνηζἦ κηζἦμ δαχἶ πἔν πούραδα γιὸκ ἰκἔν, κὸρμεγὲ καπὺὺλ ἰτμὶς ὸλδουγουνδὰν, πανά πὲκ ζιγιαδὲ χαραρὲτ ἶλὲ βὲ χουσουσὶ δερεδζεδὲ ταβσιγὲ ἰτδί.. ποὺ σεπεπδἔν ἀρζουλέρμ κι σιζἶ μεμνοὺν ἰδεγίμ. λάκιν σιζἶν δαχἶ μααλουμινἶζ ὸλδουγοὺ βἔτζχ δὺζρὲ, χατρὰ μουστενίαν μουχἶμ ἰσλερὲ χὸρ πακηλμαζ, βὲ πουνοὺν ἰτζοὺν σιζἶν ἶλὲ ἰσλὲρ χουσουσινδὲ κεμάλι ἐχεμμιγἐτλε μουπαχασαγιὰ κιρἰσμεδικδεν σονρὰ, πἶρ σεἶὲ καρὰρ βιρέμεμ.

— Πἔκ πὸγιοὺκ χακκηνἦζ βάρ, Μὸσγιού. ποὺ πενδενἶζ ἶλὲ ἰδεδζεγινἶζ σεναὰτ μουπαχασασηνἦ, κεμάλι δερεδζεδὲ ἀρζουλέρμ, ζίρα πού ἰστεδιγίμ μεεμουριγιὲτ γάγιετ μουχἶμ ὸλδουγουνδὰν χατρὰ μεπνί βιριλέν μεεμουριγιετλερδὲν δεγίλδιρ.

Μαἶρυ μουλαχαζαγιὰ δαλδὴ, βὲ κενδἶ κενδινέ δεδὶ:

— Νὲ κὸζέλ μεφχοὺμ βιρὸί.

Σόνρα δεδί πεδερινέ.

— Παπά· σενὶ Μὸσγιοὺ ἰλὲ περαπὲρ πρακήρημ, βὲ μουλακατηνηζὴν νετιδζεσινὶ σαπηρσηζλήκλα κὸζετμεδέἰμ.

— Κίτ. τζαδζουγούμ.

Μαίρυ Λουκιανοσὰ δζεσαρὲτ βιρμὲκ ἰτζοὺν πὶρ ναζὰρ ἐνδὰχτ ἰδερὲκ ὸδαδὲν τζηκδή.

Παῦλος Ἀρμὰν ἐλὶ ἰλὲ πὶρ ὸτουραδζὰκ γὲρ κὸστερδί, Λουκιανὸς δαχὶ καρήσηνὰ ὸτουρδού.

Μουπαχασανὴν σαατὴ γιαναδήκδζα Λουκιανοσοὺν καλπὶνὶν τελασεσὶ ἀρτὰρ ἰδί.

Παῦλος Ἀρμὰν σὲζὲ πασλαδή.

— Ἀρζοὺ ἰτδιγινὶζ μεεμουριγιὲτ πενὶμ φάπρικαμδα διρεκτὼρ ὸλμάκμηδηρ;..

— Ἔδδετ· Μὸσγιού. βὲ πὶλινὶζκι, πού ἰστεδιγὶμ μεεμουριγετὶν νὲ καδὰρ μουχὶμ ὸλδουγουνού πιλμὲζ δεγίλιμ, βὲ πού μεεμουριετὲ μαζχὰρ ὸλαδζὰκ ζατ δαχὶ νὲ κιπὶ μεχαρέτ βέ καπιλιγετέ μαλὶκ ὸλμαλὴ ἰδιγινὶ πέκ ἐγιού πιλίριμ..

3

Λουκιανος πὶρ ἰκὶ δακικὰ σούκούτδεν σόνρα δεδὶ

— Λάκιν πού μουπαχασαγιὰ πασλαμαζδάν ἐδδὲλ

ζάτη ἀλινιζὲ κετιρμίς ὸλδουγὴμ μεκτουπούν μουνδεριζατηνὰ ἀσνὰ ὸλάσηνηζ. πού μεκτουπού γιαζὰν πενὶ πὲκ ἀλιὰ πιλὶρ, βὲ πενὶμ ἰτζούν χακιπαγνιζὲ μουχὶρλὶκ ἰδίγιορ..

Ἰάκωδος Καρὸ κιαγητλερὶν ὐζερινὲ κομσὺς ὸλδηγὴ μεκτουπού ἀλδὴ, ἀτζδὴ, βὲ πιρινδζὶ σατηρλαρηνὴ ὸκουδού, σόνρα μεκτουπού πιτιρμεκσὶζ, γιαζὴ χανεσινὶν ὐζερινὲ ἀτζὴκ πρακδή, βὲ πουνὰ δεδί.

— Γεώργιος Δαριὲ σιζὶν μεχαρὲτ βὲ ἰμτιγιαζηνηζὴ πὲκ ἀλιὰ πιλερὲκ πανὰ ταδσιγὲ ἰδίγιορ.. γιαζδηκλαρὴ πὲκ μινασήπδηρ.. Μεκτέπι σεναὶ σακιρδλερινδὲνμισινιζ;

— Ἴεδδετ, Μὸσγιού. βὲ πουνδὰν πασκὰ τιμοὺρ γιολλαρὰ ἀίδ ὸλὰν χουσουσὶ μακινισλικδὲ τζὲκ τεαλὶμ βὲ ταχσὶλ ἐιλεδὶμ, βὲ γαζέταλαρδαν ἀλδηγὴμ χαδαδισὲ ναζάραν, χακιπαγνὶζ δαχὶ πού κὸυνλερδὲ πουνὰ μεσγούλ ἰμὶς σινιζ. γιάληνηζ τεσαδδουρατὰ (θεωρία) ἰκτιφὰ ἴτμεδίμ, ἀμελιατδέ δαχὶ ἰστιγὰλ ἰτδίμ.. τεστκιαχὴν παὸηνὰ κετζούπ τζεκὶτζ ἐλιμδέ, τιμουρὶ νάσηλ δὸγερλέρ βέ νάσηλ ἰρτιπάτ ἰδερλέρ ἀμελεγέ τεαρὶφ ἰδεπιλούριμ·

— Ἰστέ ζεκιαδέτ βέ μεχαρετινὶζ πουνδὰν κιὸρὸυνδούγιορ σιζέ τεπρὶκ ἰδέριμ·. μουρεσσὶμ ὸλδουγουνουζού σουὰλ πιλέ ἰτμέκ ἀτιγεδίρ..

— Ἔγερ μουρεσσὶμ δλμαγια ἰδίμ, χουζούρι ἀλινιζέ τζηκμαγιὰ δζεσαρέτ ἰδέμεγεδζεκ ἰδίμ.. ἰσὶζ καλδηγγμδὰν πού κὸυνλερδέ Σαὶντ Οὐενδὲ κιαὶν Σίμων βὲ Κουμπάνιαση νὰμ φάπρικανην μουρεσσιμλιγὶ ἰλὲ μεσγούλιμ.

— Α ! Α ! δεδὶ Παῦλος Ἀρμὰν δεφάτεν κὸζλερινὶ νεδὸζιδανὴν ὐζερινὲ δικερέκ. Σίμων φάπρικασηνην ρεσιμλερινὶ σίζμι τζηζήγιορσουνουζ;

— Ἔββετ Μόσγιου.

— Κάτζ γιασηνδάσηνηζι;..

— Γιγιμὶ γιεδί.

— Παρισδέμι σακίνσινιζ;

— Ἔββετ Μόσγιου..

— Παρισλίμισινιζ;

— Παρισλὶ δεγίλιμσεμδε, τζὲκ σὺζὰκ γερδὲ δεβλὶδ ὁλμαδημ. Ἀλφόρτβιλδένιμ..

Ἀλφόρτβιλ λογατηνὴ Παῦλος Ἀρμὰν ἐσιδίνδζε γιλδηρημδὰν τζαρπηλμὴζ ἀπὶ ὁλδού. σόνρα πὶρ τελασὲ ἰλὲ Λουκιανοσὰ πακὴπ σὺναλ ἰτδί

— Πεδερινὶζ σάγμηδηρ;

— Χαΐρ Μόσγιου..

— Βάλιδενιζ;..

— Χαΐρ Μόσγιου.. ἰκισίδε μεδφούν.. βάλιδεμ πενὶ τεβλὶδ ἰδέρικεν ὁλμούζ.. πεδερὶμ δαχὶ πὲν σαπὶ τζοδζούκ ἰκὲν ὁλμούζ.

Σάπηκ Ἰάκωβος Καρονοὺν ἐνδισεσὶ ἀρτάρ ἰδί.

— Ἄ! δεμέκκι φαμίλγιανηζ γιόκδουρ.. δεδί, νὲ σοϊλεδιγινδὲν χαπερὶ ὁλμαγιαραχ.

— Χαΐρ Μόσγιου.

— Πεδερινὶζ νὲ σεναάτιλε μεσγούλ ἰδί;

— Γάγιετ μεσχοὺρ βὲ ναμδὰρ Μακινὶς ἰδὶ, βὲ Ἀλφόρτβιλδε γάγετ μουχὶμ πὶρ φάπρικαση βαρ ἰδί.

Τακλὶδ Παῦλος Ἀρμανὴν λεχτζεσὶ ὁλὸν ἀπὶ σαραρδή. βὲ κὸυτζιλε σὺναλ ἰδέπιλδι;

— Ἰσμινὶζ νέδιρ;

— Ἰσμὶμ Λουκιανὸς Λαβρού.

— Λουκιανὸς Λαβρούμι!. σὺναλ ἰτδι τεκράρεν μιλλιὸν σαχιπὶ, ἐτλερὶ ὑρπερερέκ·

— Ἔββετ Μόσγιού.. δεδὶ Λουκιανὸς Παῦλος Ἀρμανὴν τεχαγιοὺρ ἰτδιγινὲ τεαδζοὺπ ἰδερέκ· σάκην πεδερὶμὶ τανήγιορμου ἰδινίζ;

Πού σὺναλὲ καρτοὺ Ἰάκωβος; Καρὸ κενδὶ κενδινὶ τοπλαγιαράκ, βὲ τελὲφ ἰτμὶζ βὲ κάσασηνη γιαρμὴζ ὁλδουγοὺ ἀδεμὶν ὀγλουνοὺν καρτηησηνδὰ πουλουνδουγοὺ τελαφελὶ χαλὶ κιζλεμεγιὲ τζαληαράκ δεδί·

— Ἔββετ πεδερινιζὶ τανήρηδημ.. κενδισὶ ἰλὲ σὺλφὲτ βὲ δόστλογιοὺμ βάρ ἰδί.. ζὰν ἰδέρσεμ ἰσμὶ Ἰούλιος Λαβρού ἰδί.

— Ἔββετ. μόσγιού.

— Ἄχ. νὲ καδὰρ μουτεεσὶρ ὁλδὴμ σίμδι. χὶτζ μεμοὺλ ἰτμὲζ ἰδὶμ πού σεβδιγίμ Ἰούλιος Λαβρού ἰτζούν σόιλεγιεδζεγινιζί. πὲν Ἀμέρικαδα ἰκὲν πουνοὺν πόιλὲ πὶρ φενὰ ὁλὸμ ἰλὲ χηδὰμ πουλδουγουνοὺ ἐσιτδιγιμδὲ τεσελλασὴζ τεεσοὺρ ἰτμὶζ ἰδίμ..

—Ἄχ! πενὶμ ζεβαλλὴ πεδεριμὶν νάσηλ ὁλδύγγουνοὺ ἐσιτδινίζμι ἰδί;

— Ἔββετ μόσγιού.. φάπρικαση ἀτὲς ἰτζινδὲ γιανάρ ἰκὲν τελὲφ ἰτμισλέρ!.. δεδί Ἰακωβος οὐσοὺλ πὶρ σὲς ἰλὲ καλπὶ τιτρεγιερέκ.

Πού ἀραληκδὰ κενδὶ κενδινὲ δέριδι.

Νὲ τοχὰφ τεσατδούρ.. κενδὶ κόυρπανημὴν ὀγλοὺ τανὰ ριζζαδζὴ κελσίν.. πουνδὰν πανὰ πὶρ πελὰ τζηκάρ.. πακαλήμ..

Τακλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν πού χαλδὲν εσὴτηρμαλὴ ἰδὶ

ἰσέδε, λάκιν κενδὶ κενδινὶ κάϊβιρεν ἀδεμλερδὲν δεγίλ ἰδί.

Πού μὶν γάϊρη μεεμοὺλ τεσαδδουφινδὲν νεὲτ ἰδεδζὲκ νετιδζελερὶ ἀκλὴ ἰλὲ ὀλτζδού, βὲ δὲρ ἀκὰπ κενδινὶ τοπλαδή.

— Ἔβετ Μόσγιού, τελὲφ ἰτμιτλέρ., δεδὶ Λουκιανός· βὲ κατὶλ ἔβελα φάπρικασηνη γιαχμήϊ..

— Ἔγερ χατρημδὰν τζήκμαδὴ ἰσὲ— δεδὶ Ἰάκωβος πὶρ βαζιρεσιζλίκιλε— κατὶλ πὶρ καρὴ ἰδί.. φάπρικαννην πεκδζισὶ πὶρ χατούν..

— Χακιμλὲρ πάϊλὲ χ᾽κα ἰτδιλέρ, βὲ Ἰωάννα Φορτιὲ νὰμ φάπρικαννην πεκτζισὶ ὅλὰν πὶρ χατουνὶ κατὶλ βὲ σαρὶκ δεγιοὺ ὄζεζὰ ἰτδιλέρ.. λάκιν πὲν ἰναναμαμ ..

Παῦλος Ἀρμὰν δεφάτεν σεγιριερὲκ σούαλ ἰτδί.

— Νεμὲ ἰνάνμαγιορσουνουζ;

— Χακιμλερὶν κηγιασηνὲ ἰνάνμαγιορουμ..

— Διμέκκι ἰσμινὶ σοϊλεδιγινίζ πεκδὶ χατούν σουτζσοὺζμι ἰδὶ ζὰν ἰδιγιορσουνουζ;

— Ἔβετ, Μόσγιού..

— Λάκιν ἄζ χατρημὰ κελίγιορκι ὁ βακὴτ πού καρηνὴν γιαπδηγὴ ὀϊούρμου ὄζιναγιετλὲρ ἰσπάτ βὲ ἰμαρὲ ἰλὲ ὑζερινὲ τεπεγιούν ἰτμιτίδι..

— Πού ἰσπάτ βὲ ἰμαρελὲρ πέλκι γιαλὰν ἰδί...

— Νεδὲν πιλίγιορσουνουζ γιαλὰν ἀλδουγουνού, σ᾽ουάλ ἰτδὶ Μιλιὸν σαχὶπ.

— Τζούνκι πενὶ πεσλεγὶπ πόγιουδὲν χησημήμ πὶρ χατούν ἀκλημὴ καυὶ ἰτδὶ βὲ πανὰ βασιγιὲτ ἰτδίκι πεδὲριμὶ ἐλδύρὲν πού πεκτὶ χατούν ὁλμαγιουτ, πὶρ παῦκα κιμσὲ ἰμίϊ.

— Πὶρ παῦκὰ κίμσε μι ἰμίϊ!.. δεδὶ τακλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν ἀρτμαδὰ ὁλὰν τελασεσινὶ γαλεπὲ ἰτμεγιὲ τζαληταράκ — κιμιμὶ πού;

— Φάπρικανην σὲρ ναζιρὶ, πὶρ ἐδεπσίζ!.. πεδερὶμ, πού ἀδεμὲ τζόκ ἐμνιγιὲτ ἰτδιγινδὲν, νεῦ ἰχδὰς ἰτμὶϊς ὁλδουγού μάκινανην σηρρηνὴ πουνὰ ἀκιὰχ ἐγλεμίϊ. πού ἐδεπσίζ δαχὶ, πού σηρρὰ γιάληνηζ κενδισὶ σαχὶπ ὁλμὰκ ἰτζοὺν πεδερὶμὶ τελὲφ ἰτμίϊ.

— Πού σὲρ ναζιρὶν ἰσμὶ νὲ ἰμίϊ;

— Ἰάκωβος Καρὸ ἰμίϊ..

— Ἰάκωβος Καρό.. ἔβετ.. ἰσαὶ πίραζ χατρημδὰδηρ.. λάκιν ὁ βακὴτ ἐσιδιλδιγινὲ κὶρὲ πού σὲρ ναζὶρ σενὶν πεδεριγγὲ ὁλὰν φεδακιαρληγγηνδὰν ναϊὴ γιανγγηνδὰ τελὲφ ὁλμούϊ ἰδί..

— Πὲν νὲ πού φεδακιαρληγγηνα ἰνανήρημ νὲ δαχὶ πουνούν ἐλδύγιούνὲ ἰνανήρημ. πού ἐδεπσίζ πὶρ ὀγιουνπαζλήκ ἰλὲ χὲρ κεσί ἀλδατδή...

— Πουνούν πόϊλὲ ὁλδηγγνὰ ἠσπατηνὴζ βάρμι; δεδὶ Ἰάκωβος Καρὸ τελαῦεσινδὲν σεσὶ κησηλαράκ.

— Χαΐρ μουσσιού, ἀκσὶ χὰλ ὁύζρὲ ἠσπατὴμ γιόκδηρ. Ἰάκωβος Καρονούν Ἰωάννα Φορτιεγὲ ἄϊκ ου μουχαππετὶ βάρ ἰμὶϊς, βὲ πουνὰ πὶρ μεκτουπ γιαζμὴϊς πού μεκτουπδὲ γιαπαδζαγὴ ὀζιναετλερὶ πουνὰ ἰφαδὲ ἰδίγιορ ἰμίϊς..

— Νίτζουν Ἰωάννα Φορτιὲ κενδινὶν σουτζσουζ ὁλδηγγηνὴ μεϊδανὲ τζηκαρμὰκ ἰτζοὺν πού μεκτουπού ὁρταγιὲ τζηκάρμαδὴ;

— Μεκτουπ ἐλινδὲ δεγίλιμιϊς.. γιανγγηνδὰ γιανμὴϊς....

Τακλίδ Παῦλος Ἀρμὰν παϑηνὴ σαλλαδὴ, δεγερέκ..

— Πουνλὰρ βαχὶ τεσαδουράτδηρ· σαχίχ βὲ κουβδετλὶ ἰμαρὲ δεγίλδιρ.

— Ὁλσοὺν ! δὲδὶ Λουκιανὲς— λάκιν πάαζη δερουνὶ σεζκιλὲρ βάρκι καλπὶ φερζενδανεμδὲ ἰτὶν πὶτλὲ ὁλδηγηνὴ τασδὴκ ἰδίγιορλαρ, ἔρ κὲτζ σάφκ πού καρανληκλαρὴ ταγηδαδζάκδηρ.. δζεϊανὴν κὺυνού κελεδζέκ, τελὲρ ὁλὰν Πεδεριμὶν ἐντικαμηνὴ ἀλαδζάγημ !

Κατιλὶν γιανάκ τουγραλερινὲ πὶρ σογούκ τέρ σατζηλδὴ, βὲ πεγνινὲ πὶρ παιγγηλὴκ κελερέκ ἀκλὴ ταγηλδή.

Βὲ λάκιν γίνε δζεβάπ βίρμεγινδζε ὁλμάζ ἰδὶ, δζεβάπ βιρδί.

— Ε ! ε ! σιζ νὲ γιαπαπιλεδζέκσινιζ ; Ἀλφόρτδιλ βουκουατὴ ὁλαλὴ γιγιρμὶ ἰκὶ σενὲ ὁλδού.. ἄτδε πελλεγιελίμακι Ἰάκωβος Καρὸ πεδεριναζὶ τελὲρ ἰτμιέ, βέ κενδουσίδε χαλιασάγδηρ· Μιρούρι ζεμὰν βάρδηρ· πού ἐ πιτμιὲ δὶρ, γάιρη, δααδὰ ἰδέμεζσιν·.

— Μιρούρι ζεμὰν βαζηρεμδὲν χαριδζδὶρ — ἔγερ Ἰάκωβος Καρὸ σαγ ἰσέ, πένδε πουνὰ πὶρ δεφὰ τεσαδδούρ ἰδὲρ ἰσὲμ, γάιρη πὲν πιλίριμ νὲ γιαπαδζαγημνιζαμὲ βὲ χόκουμετὲ μουραδζάατ ἰτμέμ.. ἐδεψὶζ κατιλ πεδεριμι τελὲρ ἰδούπ. βαριγιετινι σιρκάτ ἰδούπ, σααδετ βέ γανιμετέ ναὶλ ὁλαράκ ἐλπέττε πὶρ τακλὶδ ἰσὶμ κεϊνμιὲ δὶρ βέ γένιδεν πὶρ τακλὶδ φαμίλια τεσκὶλ ἰτμίέ δὶρ.. ἐλπεττε ἐτραφηνδακιλὲρ πὶρ κὸυν ἰγδὰ ἰδεδζεκλέρ, σούπγελενεδζεκλέρ, τένδε πουνδὰν φαιδεμένδ ὁλαράκ ἐντικαμηνὴ ἀλαπιλεδζέγιμ.,

Μιλλιὸν σαχιπὶ, σινουρλερὶ χαρεκετέ κελερέκ, ἀγιαγὰ καλκδή.

Πὶρ κὰτζ δακηκὰ ἰσιτμὰ χεραρετὶ ἰλέ κὺυτουπχανεσινὶν ἰτζινδέ ἐνινέ πογουνὰ κεζινδί.

Ἄνσηζην τουρδοὺ βέ πὶρ τεπδὶλ ὁλμουὲ σές ἰλέ δεδί.

— Πεδεριναζὶν ἐντικαμηνὴ ἀλμαγὰ ἰστεδιγινιζὲ σιζὶ μέδχ-ου σενὰ ἰδέριμ. λάκιν μαξαδηνηζὰ μουδαφὰκ ὁλαδζαγηνηζὰ σὶυπχὲμ βάρ.. κελελίμ σίμδι μανάι φιχιμιζέ. διμέκκι σίμδι φαμίλιαδεν μαχρούμ σηνηζ, βαριετινιζ γιόκ, βὲ ἐλινιζδὲ πὶρ ἴζ γιόκδηρ.. δὶλέμι;

— Ἔββετ μουσσιού..

— Κερέκ χάλι χαζηργηνηζὴ βὲ κερὲκ ἰστικπαλινιζὶ δὶυζελτμέκ ἰτζοὺν πενὶμ φάπρικαμδε πὶρ μεεμουριέτμι ἰστέγιορσουνουζ ;

— Ἔββετ μουσσιού..

— Ε ! ε ! πού μεεμουριετὶ σιζὲ βιρίριμ..

— Ἄχ ! μουσσιού !

Βὲ τεσεκκούρινὲ γαλεπὲ ἰδέμεγερεκ Λουκιανὸς Ἰάκωβος Καρονοὺν ἐλλερινὲ σαρηλδή.

Ἐλλερὶ πόυζ κιπὶ σογούκ ἰδί.

Μιλλιὸν σαχιπὶ πὶρ τελασὲ ἰλὲ ἐλλερινὶ σηκδὴ βε δεδί.

— Μεχαρατλού βὲ καπιλιετλὶ σινιζ, βὲ πουνούν ἰλὲ πέραπὲρ Σίμων φάπρικασηνδα μεχαρετινιζὶν σεμερεσινὶ κόστερμὶς σινιζ. σιζὶ περαπεριμὲ ἀλήρημ.. πενὶμ γέριμὲ μουραχχὰς ὁλαδζάκσηνηζ. οὐμούρι χουσούς διρεκτωρού ούνδανηνὴ ἀλαράκ πούτούν φάπρικανην ούζιρινδὲ χόκμούνούζ ὁλαδζάκδηρ.. μουρεσσιμλερί, ναζιρλερί, βὲ ἀμελεγὶ σιζ ἐντιχαπ ἰδεδζέκσινιζ, βέ σιζὶν ἐμρινὶζ ἀλτηνδὰ ὁλαδζακλάρ.. ἰρ δακικὰ γαὶπ ἰτμεγινιζ.. σίμδιλικ

πούραδα πὶρ ρεσὶμ δουκιανὴ τεεσὶς ἰδεζέγιμ ἰστέριμκι σὔτζ κιόυνδὲν ἐββέλ ἰσλεμεγὲ πασλασὴν. περαπέριμὲ πὶρ τακὴμ σηπαρησλὰρ κετιρδὶμ γιακὴν βακητδὰ γιαπηλμασὴ ἐλζέμδιρ. χὲρ σαὰτ σιζδὲν ἰκτιζὰμ ὁλαδζάκδηρ.. ἷμδι πενὶμ ὀτελὶν γιανηνὰ γιακὴν πὶρ μαχαλδὲ σακὶν ὁλμαλήσηνηζ.

— Ἐμρινιζὲ μουνταζήρημ.

— Σἰμδιλικ σιζὲ ὂν ἰκὶ πὶν φρανκ σενεδὶ σὔζρὲτ κιαρίμιδιρ;

— Ἔββετ. μουσσιού· ἔββετ. βὲ τού καδὰρ παρεγὶ ἰμὶδ ἰτμεγὲ πιλὲ δζεσαρετὶμ γιόκ ἰδι..

— Διμέκκι καπούλ ἰδίγιορμουσσουνουζ;

— Κεμάλι μεμνουνιγέτλε καπούλ ἰδερίμ.

§

— Ἐ. πὲκ ἀλιά· (δεὶ Παῦλος Ἀρμὰν) γιαρηνδαν πασλαγιούπ πού κόυτουπχανενὶν ἰττισαλινδὲ ὂν ἰκὶ μουρεσὶμ ἀλὴρ μηκδαρὶ πὶρ ρεσὶμ τύκιανὴ τεεσιστινὲ μουπασὶρὲτ ἷδινιζ.. πού κιὸν Κουρπεδοὰ ἐπνιγεσινὶ ναζαρὲτ ἰτμεγὲ κιδεδζέγιμ.. σὶζ δαχὶ κόζουνούζ ἰλὲ ράπρικαμὴν ἐχεμμιγετινὶ κόρμὲκ ἰτζούν, περαπὲρ κιδελίμ..

— Κιδεγίμ ἄδζελε τασὰμ ἰδεγίμ κελεγίμ.. δεδὶ Λουκιανός.

— Ταμὰμ περαπὲρ ἰδεδζέγιζ.·

— Μόσγιού ἰλτιφατηνὴζ δερεδζέϊ νιχαγετεδιρ · σιζίν κεραμετινίζιλε. ὁ καδὰρ καρανλὴκ κόρουνὲν ἰστικπαλὶμ πάρλαμαγιὰ πασλαδή.. πενδενιζέ ἰραγιέ ἰτδιγινὶζ πού καδὰρ χούσνι τεβετζουχὲ καρὲὴ σιζέ νάσηλ ἰράϊ τεπεκκούρ ἰτμελί;..

— Κηζημά, δοστουνούζ Γεώργιος Δαριεγὶὲ βέ σιζίν μαλίκ ὁλδουγουνούζ κάδρου κημμετινιζέ τεπεκκέύρ ἷδινιζ. έ! πού ἴὲ πέϊλέ. πενὶμ δοστούμ.. διβανχανενίν γιόλουνού πιλίγιορμουσουνιζ;

— Ἔββέτ, Μόσγιού.

— Ἔ. κἰδινιζ Μαίρυνιν γιανηδά. πέν δαχὶ σίμδι κελίριμ χαπὲρ βίρινιζ Μαίρυγιέ κι πέϊ δακκηκαγιὰ καδὰρ κελίπ σιζί πουλούρουμ, βέ σιζίν δαχὶ περαπέρ ταάμ ἰρεδζεγινιζί σὸιλέγινιζ..

Πουνλαρὴ δεδιγὶ γιερδὲ τακλὶτ Παῦλος Ἀρμὰν κιόυτούπχανενὶν καπηηνὴ ἀτζμὴς ἰδί.

Λουκιανὸς κειφινδὲν σερχὸς ὁλμούς κιπὶ βὲ ἰφτιχαρινὲ ἰνανάμαγιαρακ, ρουγιάδηρ ζὰν ἰδερὲκ τζηκδὴ βὲ διβανχανεγὲ καδὰρ γιονλενδί.

Ἰάκωβος Καρὸ καπηγὶ ἀρκασηνδὰν κιτλεδὶ βὲ ὁλμούς γιὰ παγμὰς κιπὶ πὶρ σαντάλγιὰ ὄζερινὲ γικηλδή.

Πού παιγὴν χάλδὲ πὶρ κάτζ δακκηκὲ μιρουρινδὲν σόνρα, νάκιχαν πασηνὴ καλδηρδή.

Λεχτζεσὶ κημμηζὴ ἀτὲὲ κιπὶ ὁλούπ, κόζλερὶ διβανὲ κόζλερὶ κιπὶ ἐϊναμὴς ἰδί.

Ταμαρλαρηνὴν χήρτηλε χαρεκετινὶ σηκήγιορ κιπὶ ἀλνηνὴ ἰκὶ ἐλινὶν ἀρασηνὰ ἀλδή. βὲ πὶρ τσαγιούκ σέτιλε μιριλτανήρηδη.

Λουκιανὸς Λαβρού!! τελὲφ ἰτδιγὶμ κἰμσενιν ὀγλού!! πού τζοδζούκ ζενκὶν βὲ μουρτεχὶρ ὁλαδζάγηδη, πενὶμ δζιναγιετὶμ σεπὲ ινὲ σιφαλετὲ κιριφτὰρ ὁλδού, βὲ σίμδι πενδέν ἐ̃ ἰστεμεγὶὲ κελδί!! πουνούδα πενὶμ κηζὴμ γιμαγισεσινέ ἀλδή! κηζημὴν ταδσιγισεσὶ ἰλέ πανὰ κελδί!

» Φενὰ ταλιΐμ πουνού πὺραγια κετιρδί; γιόκσα τακὶρ ἰλλαχιγιέμι πουνού πανὰ κηλαγουζλαδή;..

» Λουκιανὸς Λαβρού πενὶμ ἐδιμὲ κελσὶν!! Λουκιανὸς Λαβρού Ἰωάννα Φορτιενὶν σουτζσουζλουγουνὰ ἰνανσὴν. Ἰάκωβος Καρονούν μουδζρὶμ βὲ μαζνούν ὁλδουγουνού πιλσὶν!! Λουκιανὸς Λαβρού γιγιρμὶ πὶρ σενὲ σόνρα πεδερινὶν ἰντικαμηνὴ ἀλμαγὰ ἰστεσίν!. Ἄχ! πενὶμ ἰλὲ περαπὲρ κηζὴμ δαχὶ ρεζίλ ρουσβάϊ ὁλαδζάκ, βὲ πού καδάρ σενελέρ δὶρ ζαχμέτ ιλε ἰνσὰ ἰτδιγὶμ πινάϊ σααδετὶμ τάρου μὰρ βὲ γιὲρ ἰλὲ γιεχσὰρ ὁλαδζάκ!

» Χάϊρ.. χάϊρ.. πού ὁλμαμαλη! πού ὁλμαγιαδζακ!.

» Πού κὲντζ δζιδάν κόζουμδὲν πάϊδ ὁλμαγιαδζακδὴρ.. πενὶμ γιανημδὰ γιασαμαλήδηρ. νὲ χαρεκετδὲ πουλουναδζάκ ισε πιλμελίμ. ἐφκιαρλαρηνὴ ἀνλαμαλήγιμ βέ ἰκτιζάϊ γὰλ, ζενκὶν Παῦλος Ἀρμὰν, πεδερινὶ τελὲφ ἰδὲν, φάπρικαλερινι γιακὰν Ἰάκωβος Κορὲ ὁλδουγουνού ἀνλαδηγὴ ἀνδέ, πεδερινὶ τελὲφ ἰτδιγὶμ κι ἰ πουνού δαχὶ τελὲφ ἰδέριμ !..

Πού δεχέτλὶ μουκιαλεμεγὶ κενδὶ κενδινὲ Ἰάκωβος ἰτδικδὲν σόνγρα, βέ ἰκτιζὰ ἰδέρσε Λουκιανὸς Λαβρουγὶ δαχὶ τελὲφ ἰτμεγὶὲ καρὰρ βιρδικδὲν σονρὰ, σαντάλγιανην εὐζερινὲ δεφάτεν δὺσδού βὲ παϊγὴν κιπὶ καλδή.

* *

Ἰούλιος Λαβρουνὶν ὀγλού Μαίρουνιν πουλουνδουγού διδανχανεγιὲ κιτδί.

Μαίρυ πεδερὶ ἰλέ Λουκιανοσούν μιγιανινδὲ ὁλὰν μουκιαλεμενὶν νετιδζεσινὶ τελασὲ βὲ σαπηρσηζλὴκ ἰλὲ κόζεδίριδι.

Πουνούν σεδίντζιλε κιρδιγινὶ κόρδουκδὲ, πουνὰ καρσὴ ἰκι ἀδὴμ ἔλεριλεδι, βὲ δεδὶ πουνά:

— Τζαπὴκ σὲλέγινιζ! νάσηλ ὁλδού;

— Πού ἐ̃ πιτδί.

— Πεδερὶμ σιζὶ κατούλ ἰδίγιορμου;

— Ἔδδετ Μαδμοαζέλ.. πού κουνδὲν ἰτιπάρεν γιενὶ φάπρικανην μεεμουρινινδέν σαϊλαράκ οὐμούρ ου χουσούς διρεκτωρού ούνδανηνὴ μαζχὰρ ὁλδήμ.

Μαίρυ χὶσ ἰτδιγὶ τεχεγὶούζι καλπινὲ γαλεπὲ ἰδέμεγιερεκ, ἀγιακδὰ τουράμαγιουπ πὶρ σαντάλγιαγια δαγιανμαγιὰ μετζπούρ ὁλδού.

Λουκιανὸς σεγιτδί, πουνού δουτδού.

— Χαστέμισινιζ, Μαδμοαζέλ; δεδὶ ούσουλ ιλε.

— Χάϊρ!.. χάϊρ.. χαστέ δεγίλιμ. τζὸκ παχτηγιάρημ..

— Γιὰ νίτζουν τιτιφέγιορσουνουζ γιά..

— Σεβινδζιμδὲν τιτρέγιορουμ.. σιζὶν ριδζανηζὴ πεδερὶμ καπούλ ἰτσὶν δεγιού τζὸκ ἀρζού ἰδίγιορδιμ., ζααφιγιετιμὲ ἄφ ἰδινιζ.. κετζδί.. ἰστὲ γάιρη ἐγιούγιμ..

Κὲνζ κὴζ φὶλ χακηκὰ κενδινὶ τοπλαγιὰ πιλδὶ, βὲ τεχαγιουδζὶ τεσκὶν ὁλούγιοριδι.

Ὅλ βακὴτ Λουκιανὸς δζεβαπὰ παπλαγιούπ δεδί

— Πενδενὶζ χακκηνδὰ ἰραγιὲ ἰτδιγινὶζ σεχαβὲτ βὲ χιμαγιετὲ πεδελ ἰπράζι τεφέκκουρδεν ἀζίζιμ.. πού ἰσέ σιζὶν σεπεπινίζλε μάυεσσερ ὁλδούμ.. πού κεραμετινιζὶ ἄσλα χατηρδὰν φεραμούς ἔτμεγιερεκ, ἐλιαλαχηριλ ὁμρ σιζὲ μουτεφεκκούρ ὁλαδζάγιμ!..

Μαιρυ ἐλινὶ πουνὰ σὐζατδή!

— Πακαλὴμ χααρηνηζδὰ πακὴ καλαδζάμηδηρ! δεδὶ Μαίρυ κ·υλὺυμσύγιερέκ.

Λουκιανὸς κενδισινὲ τακδίμ ὁλουνὰν ναζίκ βὲ ναζενίν ἐλινί τουτδού βὲ τεβαζού ἰλέ δουτακλαρηνὰ κὸτούρδού.

Κὲντζ χαστέ, καλπινδέ βάσφ ὁλουνμαζ πίρ ζελζελέ χὶσς ἰτδί.

— Ἄχ! δεδί κενδὶ κενδινέ Μαίρυ.— πουνού σεβίγιορουμ! βέ πουνὰ ἀ·κ-ου μουχαπέτ ἰτδιγιμί ἐγὶουδζέ χὶσς ἰδίγιορουμ! .

Σόνρα τελαφὲ καλπινέ γαλεπέ ἰδερέκ σούαλ ἰτδί.

— Διμέκκι γιακηνδὰ ἰσέ μουπασιρέτ ἰδεδζέκμισινιζ:.

— Γιαρηνδὰν ἰτιπάρεν. Μαδμοαζέλ..

— Λάκιν δαχὰ φάπρικανην ἐπνηγγιεσὶ ἰκμὰλ ἰδίλμεμιτδιρ·

— Πεδεριτζίν ἐμρί ὐζρὲ πού ὁτελινιζδέ σίμδιλικ πίρ μουρεσσίμ δούκιανὴ τεεσίς ἰδεδζέγιμ..

— Πού κὲὺν νέ γιαπαδζάκσηνηζ ;

— Πού κὲὺν Μ. Ἀρμάν ιλε περαπέρ Κουρπεδοαγιὰ κιδεδζέγιμ..

— Ὁϋλέ ἰσέ ταμὴ περαπέρ ἰδεδζέγιζ;

— Ἴεββετ, Μαδμοαζέλ.. Μόσγιού Πεδερινίζ πανὰ τεννπίχ ἐγιλεδί κι σιζέ χαπέρ βιρεγίμ..

— Ἄ! νέ ἀλιά!.. σεγιρδεγίμ χηδμετκιαρὰ ἔμρ βιρεγίμ ἄφ ἰδέρσινιζ πίρ τέκ τακικὰ σιζὶ γιάλὴνηζ πρακαδζάγημ..

Μαίρυ διβανχανεδέν τζηκδὴ ὁδὰ χηδμετζισινέ ἔμρ ἰτδίκι μισαφίρ ὁλδουγουνού σουφραδαρὰ ἔμρ ἰτσίν βέ πεδερινί κὸρμέκ ἰτζούν κὰυτούπχανεγιέ κιτδί.

Πού ἰτί πρακδηγημὴζ χαλδέ ιδι. κηζηνὴν κιρδιγινί κιόρδούκδέ ἀγιαγὰ καλκδή.

— Ἔ! κὲλ πακαγὶμ σεβκιλί κηζήμ. Λουκιανὸς ἰλὲ κόνούφδούνμι ; γιαπδηγὴμ ἰφδὲν χοφλανδήνμη ;

Μαίρυ πεδερινὶν πογαζηνὰ σαρηλαράκ τζαγηρδή·

— Ὤχ ! πεδερὶμ νὲ καδὰρ χοφνούδουμ γιά ! τεαρὶφ ἰδέμεμ.. ἄχ σιζὶ νὲ καδὰρ σεβέριμ !

Μιλλιὸν σαχιπὶ κηζηνήν γιούζούνὲ πακδὴ, πουνούν κι λατὶφ κὸζλερινδὲν σεβίνδζ κιόζ γιαπλαρὴ ἀκὰρ ἰδί.

Πουνού κιόρδούγούνδὲ Ἰάκωβοσουν ἀλνὴ κηρηπδὴ, βὲ ἄνσηζην πεϊνινδὲν πὶρ ἐφκιὰρ κετζδί, βὲ παπλαδὴ καλπὶ τιτρέμεγέ.

Κὲντζ χαστενὶν κόζ γιαπλερι δόκιμεσινέ σεπὲπ νὲ ἰδι. ἀνλαμαγὰ τιτρέριδι, λάκιν πού κορκού βὲ ἐνδιτεσινὲ γαλεπὲ ἰδερὲκ δεδί :

— Ἄιδε κιδελίμ ταμὴ ἰδελλιμ κηζήμ..

— Ἔβδετ πεδερὶμ. κιδελιμ.. βὲ ἐγερ ἴζνὶν ὁλούρσα τααμδὰν σόνρα σιζὶν ἰλὲ περαπὲρ Κουρπεβοαγιὰ κιδεζέγιμ..

— Ἰστέγιορμουσουν ;

— Τζὸκ ἀρζουλέγιορουμ..

— Ε ! πὲκ ἀλιά..

Πεδὲρ βὲ κὴζ Λουκιανοσοὺν γιανὴνὰ κιτδιλὲρ βὲ σόνρα ταὰμ ὀδασηνὰ κετζδιλέρ

Ἐσνάϊ τααμδὲ Παῦλος Ἀρμὰν Λουκιανοσὰ σεναατὰ δαΐρ τζεσὶδ σὶυαλλὲρ ἐγλεδί.

— Λουκιανὸς πουνὰ ὀγλὲ πὶρ ὄζεβαπλὰρ βερὶρ ἰδίκι, Παῦλος Ἀρμὰν σαχίχαν ζεκὶ βὲ χαζὶκ βὲ ἰστικπαλὶ ἀτζὴκ πὶρ μουαβὶν πουλὸηγηνὰ ἀκλὶ κανὶ ὁλδού.

Μαίρυ δερεδζέϊ νιχαγεδὲ κεΐφλὶ βὲ σαδημὰν ὁλδουγουνδὰν χοὺσνὶ παρλὰρ ἰδί.

— Τσὰμ τεκμὶλ ὁλδηκδὰν σόνρα, Θεόδωρος χαπὲρ βιρδίκι διβανχανέ νερδουπανηνὴν ἄλτ ταραφηνδὰ ἀτζὴκ ἀραπὰ χαζήρδηρ.

Πού ὄὖτζ ζὰτ πού ἀραμαγὰ ρακίπαν Κουρπεβοαγιὰ κιτδιλέρ.

Ἀρκαλαρὴ σηρὰ πὶζ δαχί κίτμεγελιμ.

Φαπρικανὴν ἐπνιγελερινὶ, δὸυκιανλερινὶ βὲ σάϊρ σου ουπελερινὶ κεζὶπ δολασδηκδὰν σόνρα ἀχσαμὴν σαὰτ δὸρδούνδὲ Παρισέ ἀδδέτ ἰτδιλέρ.

Λουκιονὸς γιάρην σαπὰχ σαὰτ τοκουζὸὰ κελεδζεγινέ σὸζ βιρερέκ Πεδερδὲν βέ κηζηνδὰν ἀΐρηλδὴ· τησαρὴ τζηκδηγγηνδὰ σερπέστ ὁλδουγουνὰ μὲμνοὺν ὁλδούκι κιτσοὺν πού σεβιντζλὶ χαβαδισὶ δοστού Γεώργιοσα χα-

πὲρ βιρσοὺν,, βέ σόνρα σαπαχδὰν περού σαπηρσηζλὴκ ἰλέ βέ τελασέ ἰλέ πεκλεμεκδέ ὁλὰν γιαβουκλουσού Λουκίαγε μόυδζδέ ἐγλεσίν.

Πὶρ δακικὰ μουλαχαζὰ ἰτδίκι ἔβελα Λουκίαννην γιανηνὰ κιτσὶν, γιαβουκλουσουνού σεβινδιρσὶν, λάκιν ἔγερ κέτζ καλὴρ ἰσέ πέλκι Γεώργιοσου ἐβδέ πουλάμαζ κορκουσού ἰλέ, ἔν ἐβδέλ Βονοπὰρτ σοκαγηνὰ κιτδί.

Ἀβοκὰτ χόκουμέτ δαϊρεσινδέν κελμὶς ἰδί.

Πού σαὰτ ἐδινδέ μόυστεριλέρ ἰλέ μουσαβερέ σαατὴ ἰδί, πού χουσουσδὰ ἐβδελδζέ κελμὶς ὁλὰν ὄὖτζ δὸρτ μόυστερὶ ἰσλερινὶ πιτιρούὶ κ.δενέ καδὰρ Λουκιανὸς πεκλεμεγέ μεδζπούρ ὁλδού.

Σόνρα σηρὰ κενδινέ κελδί Γεώργιοσουν γιαζουχανεσινέ κιρδί.

Γεώργιος Δαριέ πουνὰ ἐλινὶ ούζατδὴ δεγερέκ.

— Μαξατηνὰ μουδαφὰκ ὁλδούν ὀΐλέμι ;

— Κὶμ δεδὶ σανά ;

— Γιούζούνδὲν πελλίδιρ.

— Ε ! ὀγλέ ἰσέ ! γιούζούμ. γιαλὰν σὶλέμεορ. σενὶν κεραμετὶν ἰλέ, σαχίχαν παχτιγιάρημ βέ σενὶν σεμερέν ὁλὰν πὸζλέ πὶρ μουδαφακηγέτι κιαμιλέ ἰτζούν σανὰ νεσεκκούρ ἰτμεγέ κελδίμ..

— Α ! α ! πένδε σενὶν κιπί παχτηγιάρημ.. σενὶν πού σεβινδζὶν γιαπτηγημὴν γιούζ κατ πεδελινί πανὰ βιρίγιορ ! σὸιλέ πακαλὴμ σίμδι, νέ γιαπτὴν ; σὸυαλ ἰτδὶ Γεώργιος.

Λουκιανὸς Παῦλος Ἀρμὰν ἰλέ ὁλὰν μουλακατηνὴ, βὲ Μαίρυνιν πουνὰ πού καδὰρ χούσνι τεβεδζδζούχ ἰλέ

μουαδενέτ ιτδιγινί γεκιάν γεκιάν ριδαγέτ ιτδι·

— Πέκ άλιά πιλίορουδουμκι πού κηζ πού ίσί ιδζρά ι-δεδζεκδιρ — δεδί Γεώργιος Δαριέ. πού κηζήν ζί κηϊμέτ μουδζεδχέρ κιπί πίρ καλπί βάρδηρ.

8

— Πού κηζ πίρ μελέκδιρ ! δεδί Λουκιανός.

— Ίστέ γαΐρη γερλεσδίν — δεδί Γεώργιος — κίμ πιλούρ, πίρ κούν όλούρ Παΰλος Άρμάν φαπρικασηνά σε-ρίκ όλούρσουν..

— Πόγούκ σεϊλέρ τεχαγιούλ ιδίορσουν ! δεδί Λουκι-ανός κούλερέκ — ό καδάρ πόγιούκ σαλτανάτ άκλημδάν πιλέ κετζμέζ.. πίρ κάτζ σενέ ζαρρηνδα πίραζ παρά πι-ρικδιρεπιλσέμδε Άλφόρτδιλδε πεδεριμδέν μεβρούς γιαν-μηέ φάπρικα έραζιλερί ούζερινέ πίρ κάτζ μακινίς δούκια-νή γιαπτηρά τιλίρσεμ, πανά κιαφίδιρ.

Ίκί δόστ γιέκ δικερινδέν άϊρηλδηλάρ.

Λουκιανός Λουκίανην σαπηρσηζλήκ ίλέ κοζετμεκδέ όλδουγουνή πιλερέκ, Βουρβών κορδονουνά τζαπήκ βασήλ ολμάκ ίτζούν πίρ άραπαγιά ρακίπ όλδού

Κέντζ κήζ γιάληνηζ δεγίλ ίδί ισέδε, νερδιπανδάν κελέν χέρ τακηρτηγιά κουλάκ δικίπ πεκλέριδι.

Έτμεκδζιλερίν Β α λ ι δ έ Λ ι ζ ό ν τεσμιέ ιτδικλερί έτμεκδζί χατούν Ίωάννα Φορτιέ γιαννηνδά ίδί.

Ίωάννα Φορτιενίν καλπινί πίρ χήσς ιδέμεδιγι τε-δεδζόζουχ πού κηζά δζελπ ιδέριδι, ιστέριδι πού κηζή τζόκ δεφά κιέρσούν. πίρ σαάτ έδδέλ κελδί Λουκίανην καπησηνή βουρδού· κολτουγουνδά πίρ κούτζούκ πακέτ βάρηδη.

— Χός κελδινίζ. Μαδάμ Λιζόν ! ! δεδί Λουκία πού έγιού χατουνούν κιρδιγινί κόρδούγούνδέ — σακήν γιά ρην σαπαχήν έτμεγινί σίμδιδενμι κετουρδινίζ..

— Γιόκ. σεδκιλίμ κιούτζούκ δεμοαζελ., δεδί Ίωάννα καπηγί καπαδαράκ. σιζέ πίρ άνκαργιά ίτμεγιέ κελδίμ..

— Έλιμδέν κελίρσε, μεμνούνεν γιαπαδζάγημ..

— Σιζίν ίτζούν πέκ κολάϊ πίρ ίσδιρ.

— Έ ! δίλέ ισε. δτούρουνουζ καρσήμά, πέν σού γιά-ρην άχσαμά καδάρ πιτμεσί λιαζήμ όλάν φουστανή ίσ-λεγιεγίμ, βέ σίζ δε πανά σοϊλέγνιζ πακαλήμ νέ ίμίς.

Ίωάννα πίρ σαντάλγια άλδή βέ Λουκίανην γιαννηνά δτουρδού βέ χαλίς βέ χεραρετλί ναζάρ ίλε κηζά πακ-μαδάν δοκμάζηδη·

— Ίστέ ιστεδιγίμ νεδιρ Μαδμοαζέλ Λουκία. σίζ τερ-ζίσινιζ βέ πίρ κούν πανά διδινίζ ίδί κι νέζεμαν ίστέρισέμ πενίμ δε πίρ σεϊμί δικέρσινιζ.

— Έλπετδε δικέριμ. βάρμη πίρ δικιλεδζέκ σεϊνί ;

— Έδδετ.

— Πέκ άλιά. έμρινιζέ μουνταζήρημ.

— Άζ έδελί πίρ μαγαζανήν όνούνδέν σαδουδούμ. δηδαρησηνδά πέκ ούδζούζ φιγιάτηλα πίρ τζόκ έλπισε-λίκλέρ κόρδούμ· δζανήμ ίστεδί, πέκ ούδζούζ πίρ φερα-δζελίκ άλδήμ.

— Διμέκκι πὶρ φεραδζέμι δικδιρμεγὶ ἰστέγιορσουνούζ;

— Ἔβδετ, μοδμοαζέλ. ἔγερ πού ἰσιμὶ κὸρμεγλὲ χημμετινὶζ ὁλούρισε..

— Πὲν σιζὲ ἔβελδεν πέρου σὸγλεμεδίμμι!.. φεραδζελιγὶ κετιρδινίζμι;

— Ἰστὲ σούδουρ..

Βὲ ἐτμεκδζὶ χατούν κὸυτζούκ πακετὶ κὸστερδί.

— Ἔ! κόγιουνουζ σόραγια.. σού ἐλιμδεκὶ σηραγὶ πιτιρεγιμ, σιζὶν ὁλτζόυνόυζὲὺ ἀλαδζάγημ.. πὶρ κάτζ δακικὰ κόζετμεγλὲ βακτηνὴζ βάρ μι;..

— Ὤ! βάρ.. βάρ! βακδὴμ βάρ! κόζεδίριμ! μουστεριλερὶν ἐτμεγινὶ δαγητδὴμ βὲ γιάρην σαπαχὰ καδὰρ ἰσὶμ γιόκδουρ.. ἀδζελέμ γιόκδουρ, τεατζὶλ ἰδίπδε κενδινιζὲ σηκηνδὴ ἴτμεγινιζ.

— Πὲν τζαπὴκ ἰσλεμεγὶ σεβέριμ.

Λουκίανην ἐλινδὲ ἰννὲ σιτμὰ χεραρετὶ ιλε σεγιρδὶρ ἰδί. Λουκία δαχὶ δακηκαδὰν δακηκαγὶὰ καπηγὶὰ πὶρ ναζὰρ ἰδέριδι, βὲ νερδιπανδεκί ὁλὰν τακηρδηλαρὰ κουλὰκ δικέριδι.

Ἰωάννα κὲντζ κηζὴν ἀκλὴ πασκὰ σειὲ δαλγην ὁλδουγουνού ἀνλαδὴ, λάκιν σεπεπινὲ ἀκιὰχ ὁλάμαζ ιδι.

Σουὰλ ἰτμελὶ ιδι, λάκιν νάσηλ σὰυὰλ ἰδεπιλίριδι;..

Σόνρα σού κηζὴν κετζμὶζ χαλινδὲν χὶτζ ὑλμάζσα ἄζ πὶρ σέι μααλουμὰτ ἀλμὰκ ἀρζουσί ιλε πιρὸεν πιρὲ σὰυὰλ ἰτδί.

— Σεβκιλίμ μαδμοαζὲλ κάτζ σενέδιρ τερζιλίκ ἰλέ μεσγούλσινιζ;

— Ἀλτὴ σενὲ ὁλμαγὰ ἄζ καλδὴ, Βαλιδὲ Λιζὸν δεδὶ Λουκία.

— Τζηρακληγγηνηζὴ Παρισδέμι γιαπτηνηζ;..

— Πενὶμ πιρινδζὶ τζηρακληγήμ. ἔβετ., Παρισδέ... λάκιν ὀκσουζχανεδέ (ὀρφανοτροφεῖον) πόγιόυδόυγόυμ ἰτούν ὄραδα ἰκὲν τερζιλικὲ πασλαμὴὲ ἰδίμ..

Πού λογατὴ Ἰωάννα ἰσιτδιγινδὲ π υτούν βιδζουδὶ λερζενὰκ ὁλδού (τιτρεδί).

— Ὀκσούζχανεδέμι πόγιόυδόυνούζ; δεδὶ χεραρέτιλε.

— Ἔβετ, βάλιδε Λιζὸν— δεδὶ κὴζ τασαλὴ τασαλή. νὲ παπὰ κὲρδούμ νὲ ἀνά.. πὲκ κὸυτζούκ ἰκὲν πενί πιτζχανεγὲ πρακμησλάρ..

— Παρισδέμι; δεδὶ οὐσούλ ἰλὲ Ἰωάννα, σεσὶ ἀγζηνδὰ τιτρεγτερέκ.

Λουκία ἰσί ιλε μεσγούλ ὁλδουγουνδὰν Ἰωάννανην ἰτδιγὶ τελαγεγὶ βὲ τεχεγιούζι καλπὶνὶ, βὲ λεχτζεσινὶν ποζουλδουγουνού ἀνλαγιάμαζ ἰδί.

— Ἔβετ Παρισδέ!.

— Κάτζ σενὲ ὁλδού, πού ὁλαλή;

— Γιγιρμὶ πὶρ σενὲ ὁλδού..

— Γιγιρμὶ πὶρ σενέ!! δεδὶ Ἰωάννα γιγιρμὶ πὶρ σενὲ ἔβελ πουλουνδουγού φιγανλὴ χάλι περουτανιγιεσὶ ἀκληνὰ δούσερὲκ σὶζ κάτζ γιαπηνδάσηνηζ;

— Πανὰ δεδικλερινὲ γαζάραν γιγιρμὶ ἰκὶ γιαπηνδὰ καδὰρ ὁλδούμ..

— Ὀξούζ χανεγὲ κονουλανὰ καδὰρ πιρινδζὶ γιαπηνηζὴ νέρεδε κετζιρμίδσινιζ πιλίρμισινιζ;

— Χάιρ..

— Πιλίρμισινιζ σιζὶ ὀξούζ χανεγὲ ἀταλαρηνήζμη κοιμούζ γιόκσα ἀταλαρηνὴζ πασκὰ πὶρ κιμσὲ βασητασὴ ἰλέμι κοιμουσλάρ;

— Πιλέμεμ..

— Λάκιν πουνλαρὴ οξὸὺζ χανεδεκιλὲρ πιλμελίδιρλερ

— Πέλκι πιλιρλέριδι.. λάκιν πανὰ σὸγλέμεδιλερ..

— Νίτζουν ;

— Πού σηρρὴ τζοδζουκλαρὰ σὸγλεμὲκ μεμνού ἰμίζ. τζοδζουγού πρακὰν κίμισε, γιὰ κενδισὶ γιάχοτ κιμὲ ἔμρ ἰδὲρ ἰσὲ, οξὸυζχανεγὲ κιδού, τζαμαδουρνδεκὶ μαρκαλαρηνὴν κονουλδουγού κὸυνὸὺν κὸὺν βὲ σαατηνὴ χαπὲρ βιρερὲκ τζοδζουγούν νὲ ὀλδουγουνὴ σὸυάλ ἰδερλέρσε δὲρ ἀκὰπ πουλουρλάρημηζ..

— Πιλίρμισινίζ, σιζὶν πού μαρκαλαρηνὴζ βὲ σάιρ νεπανελερινίζ χάλια βάρμηδὴρ ὅραδα ;

— Βάριδιγινι πιλίσρουμ.

— Πουνλαρὴ κὸρὸὺπ βακὴρ ὀλμαγὰ ἰστεσενίζ ;

— Σὸγλεμεζλὲρ πανά.

— Πού ἰσμινιζὶ νάσηλ ὀλδούδα Λουκία κομουσλάρ; δεδὶ Ἰωάννα τιτρεγερέκ.

— Πενί οξὸυζχανεδὲ πρακδηκλαρὴ κὸύν. Ἁγία Λουκίανην ἑορτησὶ κὸυνὸὺ ἰμίζ.. πέλκι πού σεπεπδὲν πανὰ πού ἰσμὶ βιρμισλέρ.

— Α ! διμέκκι, πού κὴζ τεσαδδούραν Λουκία ἰσιμλένιγιερ.. δεδὶ κενδί κενδινὲ Ἰωάννα καλπὶ κὰν ἀγλεγερέκ. πένδε διβανὲ κιπὶ ζάνν ἰδίγιορουδουμκι, σατκὴν σατκὴν ἰμιδ ἰδίγιορουδουμκι... Ἄχ, ἰστὲ βαχὶ ἀρζουλερίμ σίμδι χητὰμ πουλδού..

— Πενὶμ ἰσὶμ πιτδί. Βαλιδὲ Λιζὸν — δεδὶ Λουκία ἐλινδεκὶ ἰσλεδιγὶ φουστανὴ ἵς σοφρασηνὴν ὀὺζερινὲ κογιαράκ — σίμδι σιζὶν ὀλτζὸυνὸυζὸὺ ἀλαδζάγημ..

Πού ἐσναδὲ νερὸιπανδὰν πὶρ ἀγιάκ τακηρτησὴ ἰτιτδιλέρ.

Λουκία σητζραγιπ καπηγὶ ἀτζὸὴ, βὲ πατηνὴ δηταρὴ τζηκαραράκ δινλεδί.

Πού ἀγιάκ τακηρτησὴ ὐτζὸὺνδζὶ ταπακαγιρ κελινδζε δουρδού.

— Ὅ δεγίλ ! μηρηλδανδὴ κενδὶ κενδινὲ κὲντζ κὴζ κερού κελερὲκ, λεχδζεσὶ πόζουκ βὲ τασαλὴ Ἰωάννα πουνούν λεχδζεσινὶ κορὸὺπ σὸυάλ ἰτδί.

— Πὶρ κὸζετδιγινίζμι βάρ, μαδμοαζέλ ;

— Ἔββετ βαλιδὲ Λιζόν. κὸζετδιγίμ ζατὴ σιζ τανήρτηνηζ..

— Κὶμ ἰμίζ πού ;

— Μ. Λουκιανός.. πούραδα τζὸκ δεφὰ κὲρδὸυνὸὺζ ;

— Ἄ ! σιζὶν καρτὴ ταραφηνηζδὰ σακὶν ἰδὲν νεβδζιδάνμη ;

— Ἔββετ. Βαλιδὲ Λιζόν. πένὶμ γιαβουκλού. βὲ πού σαπάχλαιν πὶρ μεεμουριγὲτ ἀλμαγὰ κιτδίκι σααδέτι χαλιμίζ πού μεεμουριετὲ χάσδηρ. σίμδι ἀνλαδηνὴζ γάιρη νὲ καδὰρ σαπηρσηζλήκλα πουνούν κελμεσινὶ κὴζεδιρουμ.. ἔγερ πού μεεμουριετὶ ἀλὴρ ἰσὲ, Λουκιανὸς πὶρ σενεγὲ καδὰρ πενὶμ ἰλὲ τεζεδδούδζ ἰδεδζέκδιρ.. πανὰ πὸιλὲ βὰδ ἰτδί..

— Ἀνλάγιορουμ... ἀνλάγιορουμ.. κὸυτζούκ δεμοαζελίμ. λάκιν τελασὲ ἴτμεγινιζ.. πέλκι γιαβουκλουνουζούν πὶρ ἰσὶ βάρδηρδα μὲκς ὀλμούζ διρ. σίμδι σιζὲ πὶρ έγιού χαπὲρ ἰλὲ κελούρ..

— Γιὰ ραζαδηνὰ ναίλ ὀλμαδηδα, πανὰ πού ὀὺζηλη

χαβαδισὶ βιρμεγὲ ὄζεσαρὲτ ἰθέμεδιγινδεν κέλμεορ ἰσέ.. δεδὶ Λουκία πὶρ τασὰ ἰλέ.

— Νἰτζουν πὸχλέ βαχὶ δόυσὸυνκὲ ἴλὲ ὄζανηνηζὴ σηκάρσηνηζ ;

— Νὲ γιαπαγίμ . ταλιμὶζ «πὲκ ἄζ γιαβὲρ» ὀλδηγηνδὰν κορκούγιορουμ !..

— Φενὰ ταλιἰ κάδιμι καλμάζ. πὲν πὰστ ἰδέριμκι πὶρ ἐγιοὺ χαπὲρ ἴλὲ κελεδζέκ·

— Ἀλλὰχ ἀγζηνηζδὰν ἰσιτσούν ! πέν δαχὶ ἰμἰδ ἰδίγιορουμ. — κέλινιζ σοὺ ὀλτζόυνὸυζὸὺ ἀλαγίμ.

Λουκία σερἰτ ἀρσὴν ἐλινδὲ, πασλαδὴ ἐτμεκδζὶ χατουνὴν πογιουνοὺ, κόκσουνὸὺ βὲ κολλαρηνή ὀλτζμεγέ.

Γένιδεν νερδιπανδὰν πὶρ ἀγιὰκ τακηρτησὴ ἰσιδιλδί.

— Ἄ ! ποὺ δεφὰ ἐγιοὺ πιλιγιορουμκι, κελὲν Λουκιανὸς δουρ !.. τζαγηρδή Λουκία καλπινὶν τζαρπμασηνδὰν σὰπ σαρή ὀλαράκ.

Λουκία σὸζὸυνὸὺ πιτιρὶρ πιτιρμὲζ, πἰρδεν πιρὲ καποὺ ἀτζηλδή. βέ Λουκιανὲς Λαβρού ὀδανήν ἴτζινὲ κιρδί·

— Λεχδζεσὶ κεἴφινδὲν παρλάγιορ ἰδί. βὲ σεβίνδζιλε τζαγηρδή.

— Φὺτὸυχάτ. σεβκιλὶμ Λουκία !.. φὺτὸυχάτ !

— Ἰς πιτδίμι ; δεδὶ Λουκία σεβινδζινδέν σεσὶ κησηλαράκ βὲ κὸζλερινδὲν τατλή κὸζ γιασλαρή ἀκαράκ.

— Ἰς κιάμιλαν πιτδί. ἰστεδιγὶμ κιπὶ μαξαδημὰ μουδαφὰκ ὀλδούμ.. Μ. Παῦλος Ἀρμὰν κηζή ἰλὲ περαπὲρ πενὶ τααμὰ ἀλή κοδουλάρ.. γεμεκδὲν σόνρα περαπὲρ Κουρπέβαγε φάπρικαλερι κεζμεγὲ κιτδίκ.. Παρισὲ κερού κελδιγιμιζδὲ ταβσιγὲ μεκτουπουνδὰν μουεσσὲρ ὀλδηγήμ

μουδαφφακιγετὶ χαπὲρ βιρμὲκ ἰτζούν δοστούμ Γεώργιος Δαριενὶν γιαννηνά σεγιρτδίμ, σίμδιδε σεβκιλίμ Λουκία, κελδίμ σιζὲ χαπὲρ βιρμεγέκι. γάγετ παχτιγιάρημ, βὲ σιζὲ ἰφτιχὰρ βὲ σααδὲτ κετιρδίμ, ζιρα ἄζ βακήτ ζαρρηνδὰ σἰζ πενὶμ βὲ πὲν σιζὶν ὀλαδζάγημ !..

6

Λουκιανὸς Λαβρού γιαβουκλουσουνούν ἐλλερινὶ τουτδού βὲ δοδακλαρηνὰ κὸτὸυρδὶ βὲ σονρὰ κὸυλερὲκ σἰζ υνὲ δεβὰμ ἰτδί.

Σεβκιλὶμ Λουκία σίμδι ἰνανδηνήζμη γάγρη, ὅ κὸρδούγουν ὺζ φενὰ ρουγιὰ γιαλαντζή ἰμἰς ; σίμδι πού σαὰτ σὺμούρι χουσούς διρεκτωρή εὐνδανηνή ἀλδήμ βὲ σενεδὲ ὄν ἰκὶ πὶν φρὰνκ ὀὐδζρετὲ μαζχὰρ ὀλδούμ !!

— Ὄν ἰκὶ πὶν φράνκμη ; ! ! τεκραρλαδή Λουκία κουλακλαρηνὰ ἰνάνμαγιαρακ. Ἄ ! πού πὶρ πόγιὸκ βαριγὲτ σαἴλούρ ! !

— Βαργιὲτ σαἴλμάζ ισεδε, βαριγιετὲ πὶρ πασλανκήτζὸηρ ! γιάρηνδαν ἰτιπάρεν ἰσὲ μουπασιρὲτ ἰδίγιορουμ.. πὶρ σενὲ ζαρρηνδὰ ἐλπὲτδε σεβκιλὶμ Λουκία πενὶμ ζεβζὲμ ὀλαδζάκδηρ, βὲ χρύσνι ἰδαρεγὶ πὲκ ἐγιοὺ πιλδιγιμιζδὲν πὲἰ ἀλτὴ σενεγιὲ καδὰρ ὀτοὺζ πὶν φρανκὴ κισεγιὲ ἐνδιρίρσεκ, ὅ βακὴτ κίμσεγιε μὸχτὰτζ ὀλμαγιουπ

κενδοὺ κανατλαρὴμ ιλε οὐτζμαγιὰ ταξλαγιαδζάγημ. βὲ ζιβαλλὴ πεδεριμὶν Ἀλφόρτβιλδεκι ἐραζιλερινὶν οὐζερινὲ πὶρ κάτζ πὰπ μακινὶς δούκιανλερὶ γιπδηρήρημ.

Ἰωάννα Φορτιὲ πού λογατλαρὴ ἐϊτδικδὲ, πού σαπὰχ Παῦλος Ἀρμανὴν ἰάιδοὺπ τιτρεδιγὶ ἀιπὶ, πουνοὺν δαχὶ ἐτλερὶ οὐρπερδί.

— Πεδερινὶζ Ἀλφορτβιλδέ μι σακὶν ιδι; σούαλ ἰτδὶ νεβὸζιβανὲ πὶρ τελασελὶ σὲς ιλε·

— Ἔβετ, βαλιδὲ Λιζόν..

— Πεδερινιζὶν ἰσμὶ νὲ ιδι;

— Ἰσμὶ Ἰούλιος Λαβρού ιδι, βὲ πουνοὰν γιγιρμὶ πὶρ σενὲ ἐβὲλ φάπρικασηνη ἀτεξλεμισλὲρ βὲ κενδινὶ τελὲφ ἰτμιξλὲρ!.,

Ἰωάνναγην διζλερινὶν σινουρλερὶ τζεζιλδὶ, βὲ τεπρενέμεζ καλδή.

Καλπὶ τζσρπὰρ βὲ ὀζανὴ τιτρέριδι.

Πού σουτζσούζ λάκιν σαρικὲ, μουχρικὰ βὲ κατιλὲ κιπὶ ὄζεζαγὲ χὸκμ ὀλμούς· ὀλάν Ἰωάννα Φορτιὲ

Πού Κλερμὸν μαχπεσινὶν κατζκηνὴ, ἀδαλέτι ἰνσανιγιενὶν χὶκμού καραρήνδζα κόγια τελὲφ ἰτδιγὶ Ἰούλιος Λαβρουνοὺν ὀγλουνοὺν καρήησηνδὰ πουλουνσούν!..

— Ζεβαλλὴ πεδεριμὶν τελὲφ ὀλμασὴ ὅ βακὴτ ὀρταγιὰ τζὸκ ταντανὰ βιρδί. δεδί Λουκιανὸς Ἰωάνναγια χητάπεν. σίζδε ἰϊτιδινίζμι ιδι;

— Ἔβετ . δζεβὰπ βιρδὶ ἐτμεκδζὶ χατούν.

— Πὶρ χατουνὶ δζεζαγὲ χὸκμ ἰτμιξλέριδι.. χατρηνηζδάμη;

— Χατρημδάδηρ..

— Μαχκεμὲ πόγλὲ καρὰρ βιρμίς. λάκιν πακαλὴμ σαχίχαν πού καρὴ μαζνούν μι ιδι; γιόκσα ἰφτιραγέμι ἐγραδή. γιόκσα χόκουμὲτ ἰϊν ἀσληνὴ πουλάμαδηδα πὶρ τακὴμ κόρϊυνὲν βαχὶ ἰμαρελέρ ιλε σουτζσουζὶ σουτζλού κιπὶ χὸκμ ἰτμεγὲ μετζπούρμι ὀλδουλάρ.. ἰστὲ πούραδα πὶρ καρανλὴκ βὲ χαλλὶ χουσκὶλ μουλεμμὰ βὰρ δὶρκι, τζαλησούπ πού καρανλὴκ κετζμὶς χαλὶν ἰτζινδὲν σάβκὴ τζηκαρτδηραδζάγημ..

— Διμέκκι πού μεζνούν χατουνὶν σουτζσουλιγινὲ ἰνανήρμησηνηζ; σούαλ ἰτδὶ Ἰωάννα χεραρετιλε·

— Πὶρ σεγὲ ἰνανάμαμ.., χὲρ σεγὲ σουπχὲ ἰδέριμ.. βὲ κόγια πεδεριμὲ ὀλὰν φεδακιαρληγηνδὰν τολαὶ τελὲφ ὀλδού δεδικλερὶ κίμσεγιε τεσαδδούφ ἰδενὲ καδὰρ, σούπχὲ ἰδεδζέγιμ., λάκιν, πενὶμ ζουουμίμδζε, πού κίμσε κατζμαγιὰ πὶρ ταρὶκ ἀραγιαράκ, βὲ τζαλμὴξ ὀλδουγού βαριετὶ κεῖφι μὰ γιεσὰ ραχατή ιλὲ τεσαρρούφ ἰτμεσὶ ἰτζούν, πόγλέ πὶρ φεδακιαρλὴκ κἰστερίγιορ κιπί πὶρ ὄζανπαζλὴκ γιαπδή, χὲρ κεσί ἀλδατδὴ κατζδή..

Ἰωάννα ἄζ καλδὴ κενδὶ κενδινί τεσλίμ ἰδεδζέκιδι·

Ἰάκωβος Καρονούν ἰσμὶ δουδακλαρηνδὰν τζηκμὰ δερεδζεσινδέ ιδι, λάκιν κενδί κενδινί ζὰπ ἰτδί βέ σουκιούτ ἰτδί.

Σὸυκ ὺτ ἰτμεγίνδζε ὀλμάζ ιδι.

Σὸϊλεγὲ πιλίρ ιδι.

— Ἔβετ. τζασίρι ἀσίλ βέ τζασίρη σαχίχ (ἄσηλ καπιχὰτ σαχιπί) Ἰάκωβος Καρέδουρ. πέν Ἰωάννα Φορτιέ. σουτζσούζ βέ πικόυνὰχ ἰκέν ναχὰκ γιερέ χὸκμ ὀλδούμ, βέ Κλερμὸν μαχπεσινδέν κατζδήμ.·

Πέτλὲ δεγὲ πιλίρμι ¶δί ; νὲ μιμκὶν πὲτλὲ σὲτλεμέκ, κενδὶ σουτζσοὺζ ὸλὸουγγηνὴ σὲτλεμεδὲν πὶρ φαιδὲ ὸλμαγιουπ, σουτζσουζλουγουνοὺ ὶπρὰζ ὶτμελὶ ὶδί.

Νάσηλ ὶπρὰζ ὶδεπιλεδζέγιδι.

Ἀγζηνὴ καπαδοὺπ σούκὸυτὶ καποὺλ ὶτδὶ ἰσέδε, δερουνί μεεμοὺλ ὶτμεδιγι πὶρ μαχζουνιετδὲν τολδού .

Τελὲφ ὶτδὶ δεδικλερὶ κίμσενιν ὀγλοὺ πουνοὺν σουτζσουζλουγουνὰ ἰνανήγιορδου.

Πὶρ ἰκὶ τακηκὰ σὸυκὸυτδὲν σόνρα Ἰωάννα σὸυὰλ ὶτδί.

— Ἔγερ πού σάγδηρ δεγιοὺ κηγιὰς ὶτδιγινίζ κίμσεῖ πουλσανὴζ νὲ γιαπαδζάκσηνηζ ;

— Ἀκλὴμ καὶ ὸλαδζάκκι πεδεριμὶ τελὲφ ἰδὲν ὅιμιζ. πὲν κενδὶμ χακκηνὴ ἀβδζινέ κογιαδζάγημ. βὲ ναχὰκ γερὲ μαχπεσὲ χὸκμ ὸληνὰν σουτζσοὺζ ζεβαλλὴ σεχιδὲ χατουνοὺ χελὰς ἰδεδζέγιμ..

— Πέλκι ὅ κσρὴ ὸλμούσδιρ.. δεδὶ Ἰωάννα.

— Πέλκι. λάκιν πού κὸυνλερδὲ πουνοὺν ἰτζοὺν ἐγιδζὲ ὸκρενεδζέγιμ..

— Νάσηλ ;

— Δοστλαρημδὰν πιρισὶ πὶρ ἀβοκὰτ, χ'κὸυμετδὲ γάγετ ναμούς-ου ἰτιπαρὴ ζιγιαδὲ ὸλδηγηνδὰν Ἰωάννα Φορτιενὶν κάνγη μαχπεσὲ ἰλκὰ ἰδιλὸιγινὶ σὸυὰλ ἰδοὺτ ὸγρενεδζέκ.. ἔγερ χαλια γιαὸάγιορ ἰσὲ, κιδοὺπ πουνοὺ κὸρεδζέγιμ.. μαχκεμεδὲ βιρδιγὶ μουραραΐ κενδὶ ἀγζηνδὰν ἰσιδεδζέγιμ.. γάιρη σίμδι δζεζαγιὰ τζαρπηλιμαγὰ κορκουσού βέ κουρτουλμαγὰ ἰμιδὶ γιόκδηρ.. γιαλὰν σὲτλέμεγεδζεκδιρ. πουνὰ βαδ ἰδεδζέγιμακι πουνοὺν σερπεστλιγινὶ ἰστιχσὰλ ὶτμὲκ ὶτζοὺν γαΐρὲτ ἰδεδζέγιμ· βὲ βαδιμὶ

ἰδζρὰ ἰδεδζέγιμ· ζίρα πὶρ χησσιγιάτη πατηλὰ πανὰ δέορκι ἔρ κὲτζ πεδεριμὶν κατιλινὶ πουλαδζάγημ.. Ἀλλὰχ χάκκδηρ!! πὶρ κὸὺν ὸλούρκι μουτετζασὶρ πιλμεκσὶζ κιζλενδιγὶ κὲλκεδὲν τζηκὰρ βὲ κενδινὶ τεσλὶμ ἰδέρ! πέλκι πού κὸὺν γιακήνδηρ..

Ἰωάννα ἰκινδζὶ δεφὰ ὸλαρὰκ ἄζ καλὸὴ τεσλὶμ ὸλούγιορ ἰδι.

Δουδακλαρὴ χαρεκετὲ πασλαγιοὺπ, χέμαν Δουκιανοσὰ δεγιετζὲκ ὸλδού :

— Πού ἀραμαγιὰ ἰστεδιγινὶζ χατοὺν ὅλμεδι.. σιζὶν γιανηνηζδὰ ὲτουρούγιορ.. πενίμ!!..

Λάκιν βιδζουδὶ τιτρεγιερὲκ δοδακλαρὴ τεπρενμὲζ ὸλδουλὰρ, κενδὶ κενδινὲ δὺσὲουνδού.

— Πὶρ τεεκιτσιζλὶκ ἰτσὲμ, δὲρ ἀκὰπ χόκὸυμετὶν χαπερὶ ὸλατζὰκ βὲ δεφάδεν πενὶ μαχπεσὲ καπαδαδζακλὰρ βὲ ὅλ βακὴτ χὲρ ἰμιδὲ ἀδίο δεγιερὲκ· γαΐρη τζοδζουκλαρημὴ κὸρμὲκ ἀρζουσουνδὰν βαζ κεδζμελί ιμ..

Ἴμδι χὲρ νὲ καδάρδα Λουκιανὸς Λαδροὺ πουνού μαχπεσδὲν κουρταρμαγὰ ἀρζουλέγιοριδι ισέδε, γίνε σουκούτ ἰτμέκ ἰκτιζά ιδι.

Λάκιν Ἰωάννα κὸζλερινὶ νεδὸζιδανὴν δὺζερινὲ δικοὺπ. ἀγζηνδὰν σὸὺ λογατλαρὴ κατζηρδή.

— Πού ζεβαλλὴ χατουνὶν τζοδζουκλαρὴ βὰριδι ὸκλὲ δεγίλμι ;..

— Ἔδετ. ὸκλὲ δέριδι πενὶμ τέτζεμ.

— Πού τζοδζουκλὰρ ἄδζαπα νέ ὸλδού ;

— Πιλέμεμ.

Ἰωάννα Φορτιὲ ζιγιαδὲ σὸυαλλερὲ κιρισμεγὲ ὄζεσαρὲτ ἴτμεδι.

Παϑηνὴ ἐγδὶ βὲ σουκοὺδ ἰτδί.

Λουκιανὸς ϑαχὶ μουκιαλεμεγὶ τεπδὶλ ἰδερὲκ γιαϐουκλουσουνὰ χητάπεν δεδί.

— Διμέκκι παχτηγιάρσηνηζ, σεϐκιλίμ Λουκία. σιλὲ δεγίλμι.

— Ὦ! ἔϐϐετ. τζὸκ παχτηγιάρημ! σεϐινδίμ ἰμιδιμδέν ζιγιαδέὶρ.

— Γιαληνηζ πὶρ πιριμιζὶ χὲρ κὸὺν κὸρέμεγιεδζέγιζ. δεδὶ Λουκιανός.

— Νίτζουν; σοὺαλ ἰτδὶ κὲντζ κὴζ, ἄνσηζην πὶρ τιτρεμὲ τουτοράκ.

— Σίμδιλικ Μ. Παῦλος Ἀρμανὴν ὁτελινὶν ἰτζινδὲ πὶρ ρεσὶμ δὸυκιανὴ τεσὶς ἰδιλεδζὲκ ὁλοὺπ, μεεμουρινὶ τεαγ ν βὲ ταχσὶς ἰδιλεδζεκινδέν, σαπαχδαν ἀχσαμὰ καδὰρ πενὶμ ὁροδα χαζὴρ πουλουνμαμ ἰκτιζὰ ἰδίγιορ, βὲ Μ. Ἀρμὰν κάδιμι πενίμ κὸζὸὺ ὀνὸυνδὲ ὁλμαμὴ ἰστετιγινδέν, πανὰ τενπὶχ ἰδίγιορκι Μὸυρίλλο σοκαγηνὰ γιακὴν πὶρ μαχαλδὲ ἰκαμὲτ ἰδεγίμ..

— Ἀνλάγιορουμ δοστούμ.. δεδὶ Λουκία ὁραδα χαζὴρ πουλουνμανὴζ αχίχαν λιαζήμδηρ.. δεμέκ κι πούραδαν ταση αδζάκσηνηζ...

— Σιλὲ ἰκιτζὰ ἰδίγιορ.. πουνοὺν ἰτζοὺν τεεσοὺρ ἰδίγιορμου ινιζ;

— Ἔϐϐετ τεεσουφιμὶ μουδζὶπ ὁλδού, λάκιν πούδα πὶρ φαρζήμδηρ κι σιζὶν ἰτζοὺν ἰφὰ ἰτμελί.. πιρινδζὶ κὸυνλὲρ, γιαληνηζλὴκ πανὰ πὲκ σὲρτ κὸρὸυνεδζέκ, λάκιν πὶρ βακὴτ πουλδούκδζα κελὶπ πενὶ κὸρεδζέκσινιζ, βέ πάχουσους παζὰρ κὸυνλερινὶ περαπὲρ κεδζιρεδζέγιζ..

— Ἀλλὰχ πιλοὺρ νὲ καδὰρ σεϐίνδζιλε κελιδέγιμ. τζαγηρδὴ Λουκιανές.

— Ἴμδι ὁ γαίρη ἀιρήλμαγιαδζαγημηζ κὸυνέ καδὰρ ἰμιδ ἰτζινδέ γιαϛαγιαδζάγημ..

— Ἐλιμδέν κελδιγὶ καδὰρ πού κὸυνέ τεατζίλ ἰδεδζέγιμ.. πιλίρσινιζγια;

— Ἔϐϐετ πιλίριμ.. σὸυπχέ ἰτμέμ..

— Ἔ! ὁϊλέ ἰσέ σιζὶ πού καδὰρ ἀκηλλὴ κὸρδὸυγὸυμέ παχτηγιάρημ! ἰμὶδ πιζέ μουαϐενέτ ἰδεδζέκδιρ, βέ χαφταλέρ τζαπὴκ κετζεδζεκλέρ..

— Νέ καδὰρ τζαπὴκ κετζέρσε κετζσὶν— (δεδὶ Λουκία πὶρ ἄχ τζεκερέκ) πέν γιάληνηζ ἐλαδζαγήμ! καπὴμ ἀτζηλδηγηνδὰ πεσίναν πιλεδζέγιμκι, πού κελέν σουρέτ Λουκιανὸς ὅλμαγιουπ κελὶπ κετζιδζὶ πὶρ σουρέτδιρ.

Ἰωάννα ὄζεβαπὰ πασλαγὶπ δεδὶ :

— Μ. Λουκιανὲ νὲ ζεμὰν ὁδανηζδὰν νάκλ ἰδεδζέκσινιζ ;

— Γιάρην πὶρ ὁδὰ ἀραγιαδζάγημ.

— Διμέκκι πού κὸυνλερδὲ ὁδανὴζ ἀνλασηλαδζάκ.

— Ἔϐϐετ.

— Ὁτανηζὴν κιρασὴ παχαλήμη :

— Γιὸὺζ ἐλλὶ φράνκ.. σενελιγινὶ πεσὶν βιρδιγιμδέν ὀὺτζ ἀϊλὴκ ἀλαδζαγὴμ βάρ.. ἔγερ Κονσιὲρζ χατοὺν ὁδαμὴ δὲρ ἀκὰπ πασκὰ πὶρ κιμσεγέ κιραλαμάζ ἰσὲ, πού ὀὺτζ ἀϊληγὴ γαὶπ ἰδεδζέγιμ.

— Μ. Λουκιανέ σιζὶν ὁδανηζὴ πὲν κιραλαγιαδζάγημ.

— Σαχίχμι, Βάλιδε Λιζόν ! ! τζαγηρδὴ Λουκία.

— Ἔϐϐετ σεϐκιλὶ κὸυτζὸὺκ δεμοαζέλ.. σιζὶν γιανη-

νηζδά μεκιάν ιτμεκδέν τζόκ χάζζ ιδεδζέγιμ.. πιλμέζτινίζ πέν σιζί νέ καδάρ σεβίγιορουμ, βέ Μ. Λουκιανοσούδα νέ καδάρ σεβίγιορουμ.. βέ χέρ κούν μεμνούνεν σιζέ πουνδάν χαπέρ κετουρεδζέγιμ..

— Ε ! διμέκκι βαλιδέ Λιζόν πενίμ όδαμή σιζ δουδαδζάκσηνηζ. δεδί Λουκιανός.. πενίμ γιαβουκλουμούν γιανηνδά γιακήν ότουρδουγουνουζά τζόκ μεμνούν όλαδζάγημ.. χέρ βακήτ πενίμ ιτζούν κονουσαδζάκσηνηζ...

— Έ ! νέ καδάρ όλσα, έδδέ γιαληνήζ καλμαγιαράκ Παζάρ κούνλερί άζ δζάν σηκηντησή ίλέ κόζεδεδζέγιμ..

— Όγλέ ισέ πού ισδε πιτδί — δεδί Λουκιανός, πουνούν σύζερινέ σιζέ χατέρ βιρεγίμκι σεβινδζιμίν ιτζινδέ « μιδέμ δανπουρά τζαλήγιορ!! » έγερ σεβκιλίμ Λουκία λούτρ ιδέρσε Βάλιδε Λιζόν ίλέ περαπέρ πενί ταμέ δαδέτ ιδέρ.

Λουκία έλινί βουρδού.

— Σιζέ πού λουτφού ιδέριμ ! — τζαγηρδή Λουκία— πέν σοφραγί χαζηρλαδηγήμ γερδέ, πιζίμ δοσδουμούζ βαλιδέ Λιζόν κιτσούν ικτιζά ιδενλερί σατούν άλσήν.

Ίωάννα σεβινδζινδέν άγλεγιορ ιδί.

Γάγετ παχτιγιάρ ιδί.

Κενδουσινδέ πιρ άδαμ βέ γαριπ κεΐφ χισς ιδέρ ιδίκι πουνού κόζ γιασλαρή ίλέ βασφ ιδεπιλίριδι.

Ίωάννα κεμάλι μαχζουζιγέτλε ικτιζά ιδενλερί σατήν άλμαγά σεγιρτδί, βέ πιρ κάτζ δακικά σόνρα πού δΰτζ κίμσελερ πιρ σοφρανήν έτραφηνά ότουρδηλάρ. Λουκίανην άκληνά πιλέ κελμέζ ιδίκι Βαλιδεσί ίλέ καρτή καρσηγιά ότουρούγιορουδου. βέ Λουκιανός σύπχέ πιλέ ιτμέζ ιδίκι πεδερινί τελέφ ίτμίς δεγιού χόκμ όλουνάν καρή ίλέ γιάν γιανά ότουρούπ ταάμ ιδίγιορουδου !

Νέ άδζίπ βέ νέ γαριπ τεσαδδούφ ! ! πού κούν σαπάχλαγν νεδζιδάν Μούρίλλο σοκαγηνδά κατίλι άσήλ ίλέ ταάμ ιτμίς ιδί! !

Λουκίανην ότασηνδά ιτδικλερί ταάμ δζουζί ισέδε γάγετ κεΐφλί όλδού, βέ άχταμήν σαάτ τοκουζουνά καδάρ τεμδίδ ιτδί.

Γιαρηνδάν ιτιπάρεν Λουκιανός Παΰλος Άρμανήν μαγετινδέ μεεμουριετινέ μουπασιρέτ ιδέρ ιδί.

Λουκιανοσά τερακκήπ ίτμεγέ βεσιλέ δζουί όλάν Μαιρουνιν ρεφεκατηνδά, Λουκιανός Κούτσούπχανενίν ίττισαλινδέ όλάν πόγιούκ δαιρεγί ρεσίμ δουκιανηνά τεχαβδούλ ίτμεγέ πασλαδή, καπιλιετλερινί τανηδηγή μουρεσσιμλερί ιντιχάπ ιτδί, βέ Μονσώ μαχλεσινδέ κενδισί ίτζούν πιρ όδά άράρ ιδί.

Μιρομεσνίλ σοκαγηνδά κιαΐν πιρ χανενίν δόρδουνδζί

ταπακασηνδά ούτζ κουτζούκ όδαγι χαδί πίρ δαιρέ πουλ-
δού κιραλαδή βέ ικί κούν σόνρα νάκλι έσγιά έτλεδί. Ι-
ωάννα Φορτιέ δαχή Λουκιαννην όδασηνήν ιττισσλινδέ
κι όδαγιά νάκλ έγλεγίπ γερλεσδί.

Λουκιανοσσούν μεσγουλιετί γάγετ τζόκ ολδουγουνδαν
νάκλ ίδελιδέν περού Λουκία κελίπ κόρμεγέ βακήτ που-
λάμαδη.

Πού ζεβαλλήν Παζάρ κούνούνι σαπηρσηζλήκ ίλέ κ·ζε-
δίριδι. βέ πού καδάρ άρζουλού βέ άζίζ Παζάρ κελδικδέ
πού ικί κεντζλέρ ίτζούν σαχίχαν πίρ γέβμι σααδέτ βέ
γέβμι μεσερρέτ ίδί.

Λουκιανοσσούν Παύλος Άρμανήν ίσινέ ίδχαλή Μαίρυ-
νιν γιαληνηζλήκ δζάν σηκηλαρή άρασηνδά πίρ άνασή-
ρι μαχζουζιγετί βέ μουδζίπι δέφ·ου γαμή όλδού.

Λουκιανοσσούν γέβμι μεεμουριετινδέν περού Μαίρυνιν
σηχχετί τεδζεδδούδ ίδέρ ίδί. (κερού κελίριδι).

Πού τεπδιλατή Ιάκωδοσσουν κεσκίν κόζλερί δαχί κο-
ρούπ άνλαδή.

Ταχμίναν πιλδίκι Μαίρυνιν καλπί Λουκιανοσά άσκ·ου
σεδδά παγλάγιορ, πού σεδδανήν βεχίμ νετζελερινί τε-
φεχχούμ ίδέρ ίδι, βέ ταπιατηνή πέκ άλιά πιλδιγί κηζη-
νήν κελούπ άσκ·ου σεδδασηνή κενδινέ ίτιράρ ίδεδζεγί
κούνούδ τελασέ ίλέ τεζαρούδ ίδέρ ίδί.

Πίρ άζ πόγλέ δεδάμ ίτδιλέρ.

Μαίρυ κούνδέν κούνέ Λουκιανές Λαδρουγζέ ά π α γ ί
ά λ ε δ λ έ ρ ί δ ι, Λουκιανός δαχί Μαίρυνιν πουνά ίραέ
ίτδιγί χούσνι τεδεδζδζουχίν δερεδζεγί τεκαδδούμ ίτδιγινί
κόρούπ σούπχέ ίτμεγέ πασλαδή. βέ Μαίρυνιν τού δακι-

καδέν δακηκαγιά τεζεγιούδ ίδέν ίλτιφατή πουνούν τεε-
σουφινί μουδζίπ όλούρ ίδί, ζίρα Λουκίαγι δερεδζέ νιχα-
γεδέ σεδδιγινδέν, πούτούν δούνγιανήν μιλιονλαρή καλ-
πινί πού κηζδάν κιρού ίδέμεζλερ ίδί.

Κουρπεδσά Φάπρικασηνην άτζηλμασηνή άρζού ίλέ
κ·ζεδίριδικι, Μαίρυ ίλέ όλάν σύλφέτ βέ σύνσιγιετί κε-
σιλσίν γιάχοδ πέκ ναδίρ όλσούν. ζίρα κενδί κενδινέ δέ-
ριδι.

Πενί πέκ άζ κόρούρ ισέ, σύνουδά πιλίρ.

Φάπρικα άτζηλδή, λάκιν Μαίρυνιν σεδδασή σεδδύνμέκ
μιμκινσίζ ίδί.

Λουκιανός Μουρίλλο ότελινδέ πέκ ναδίρ κόρούνσύρ ίδί.

Τ·λερέ ναζαρέτ ίτμέκ ίτζούν Κουρπεδσαδά χαζήρ
πουλουνμασή έλζέμ ίδί.

Μαίρυ πού φερακάτ βέ χασρετί σούκούτ ίλέ τζεκέρ
ίδί, βέ πίρ άδί βέ βαχί βεσιλέ ίλέ Λουκιανοσού κόρμέκ
ίτζούν πουνούν ίλέ πίρ ίκί λογάτ μουπαδελέ ίτμέκ ί-
τζούν κόγια πεδερινί κόρμεγέ κιδιγιορ πεχανεσί ίλέ
φάπρικαγια κιδέρ ίδί.

— Πού ναδίρ βέ μουχτασάρ μουκιαλεμέ Μαίρυ ίτζούν
πίρ πόγιούκ μεεμουριγιέτ ιδι.

Πίρ κούν Σάβατο κούνί αχσαμή Λουκιανός δοστού
Γεώργιοσδάν πίρ μεκτούπ άλδή· Γεώργιος πουνού γιά-
ρην ίτζούν όγλέν ταααμηνά δααδέτ ίδίγιορ ιδι.

Γιαζήγιορ ιδικι πουνά σόϊλεγιεδζέκ πίρ σήρρ χαδαδι-
σί βάρ δήρ. Λουκιανός δούσουνδούκι δοστουνούν δαδετινί
ρέδδ ίδέμεζ ιδι, βέ ό κούν άκσάμ φάπρικα καπανδηκδάν
σονρά Λουκίαννην γιανηνά κιτδί χαπέρ βιρδίκι, γιάρην

Παζάρ κὸυνὶ ἀδετλερὶ ὸὺζερε πὸυτὸὺν κὸὺν περαπερὶνὲ καλάμαγιαδζακ ὸὴρ, λάκιν Γεώργιοσουν ἐβινδὲ ὸτλὲν τααμηνὴ ἰτδικδὲν σονρὰ σεγιρδὶπ κελεδζέκ.

Λουκία Λουκιανοσοὺ γάγιετ σεδδιγινδὲν πουνοὺν πὸὺ τεκλιφινὶ πίλια ἰτιζὰρ καπὸὺλ ἰτδὶ, βὲ δεδί.

— Πὸὺ καδάρ μεδῆοὺν πουλουνδουγουνοὺζ δοστουνοὺζ Γεώργιοσου κὸὺδζενδιρμενιζὶ ἄσλα καπὸὺλ ἰτμέμ. ἰστεδιγὶ κιπὶ γιάπην βὲ κέλινιζ ἀχσὰμ τασμηνὴ περαπὲρ ἰδελίμ.. σὶυρὸυριμίζ πὲκ μουχτασὰρ ὸλαδζάκ ἰσέδε, γίνε πὲρ κεμάλ ὸλαδζάκδηρ. ἰρτεσὶ κὸὺν σαάτη μαχσουσεδὲ Λουκιανὸς Βοναπάρτ σοκαγηνὰ κιτδέ.

Γεώργιοσουν γιανηνδὰ Ζωγράφος Στέφανος Καστελὶ πουλδού.

Μουμαϊλέϊχ Στέφανος Λουκιανοσοὺν Παῦλος Ἀρμανὴν φαπρικασηνδὰ μουχὶμ πὶρ μεεμουριγιετὲ μαζχὰρ ὸλδουγουνοὺ Γεώργιοσδαν ἐγρενμίσιδι

— Μουδαφακηγιετινὶζ ἰτζοὺν σιζὲ τεπρὶκ ἰδέριμ. Μ. Λαβροὺ— δεδὶ Ζωγράφος ἐλινὶ σηκαράκ μαζχὰρ ὸλδουγουνοὺζ σααδὲτ χαλὲ λαϊκσηνηζ, βὲ ἰμιδδάρημκι ὸνὸυνὸυζδέ πὶρ κὸζέλ ἰστικπὰλ ἀτζηλήγιορ.

— Πένδε ἰμὶδ ἰδίγιορουμ Μόσγιού.. δεδὶ Λουκιανὸς, βὲ σὶζ πενὶμ ἐντερέσομου σεδδιγινιζὶ πιλδιγιμδὲν σιζδὲν κιζλεμέμ βὲ ἀσκιαρὲ σοῖλέριμκι πὲν τζὸκ σὰν σεβιδζίγιμ..

— Νὲ κιπί;

— Πὶρ κὸὺν πένδε κίμσεγιε μοχτὰτζ ὸλμαγιουπ κενδὶ κανατλαρὴμ ιλε οὺτζμαγιὰ ἀρζουλέγιορουμ.. γαΐρη δίκερλερι ἰτζοὺν τζαλὴσμαγιουπ, πὲν κενδὶμ ἰτζοὺν τζαλησμαγὶ ἀρζουλέγιορουμ.

— Μμκὶν ὸλοὺρσα, πεδερινιζὶν Ἀλφορτβιλδεκὶ φάπρικαλερινὶ γιένιδεν ἰνσὰ ἰτμεγιὲ νιγιετινίζ βάρμη:

— Ἔββετ.. πὸὺ πενὶμ πὶρ φαρζήμδηρ κι ἰφασηνὰ μετζπούριμ, βὲ ἰφὰ ἰδεδζέγιμ!! πίραζ ἀκτζὲμ τερεκκοὺμ ἰτδιγὶ κιπὶ πὸὺ ἰσὲ πασλαγιαδζάγημ.. πεδεριμὶν ζικρὶ πανὰ μουαβενὲτ ἰδεδζέκδιρ.

— Πὸὺ μακσατὴν ἰτζοὺν σανὰ τεπρὶκ ἰδέριμ δοστούμ.— δεδὶ Γεώργιος. πὸὺ μακσὰτ πὶρ σαλίχ ὸγουλὲ βὲ ἀζίζ πὶρ καλπὲ μαχσούς δὶρ . πὴλὲ πὶρ σὰν σεβιδζιλὶκ πένδζε ἔν ζαδὲ βὲ ἔν ἀζίζ πὶρ φαζηλέτδιρ.. βὲ πὸὺ παπδὲ κετζμὶς ἰτζοὺν μουταλιαὰ ἰτδιγιμιζδὲν Πεδερινὶ τελέφ ἰτμὶς βὲ φάπρικαγι γιακμὴς δεγιοὺ χόκμ ὸλουνμοὺς ὸλὰν καρὴ ἰτζοὺν ἀρζοὺν ὸὺζερὲ χὸκὺμετδὲν ἰστιρσὰρ βὲ ἰστισὰλ ἰτδὶμ (ἀραδὴμ σορδοὺμ) σίμδι σανὰ μααλουμὰτ βιρεδζέγιμ.

— Ἰωάννα Φορτιὲ ἰτζούνμι;..

— Ἔββετ.. Ἰωάννα Φορτιὲ ἰτζούν.

— Ἔ. σὸῖλὲ πακαλήμ..

— Κερὲκ σουτζσοὺζ κερὲκ σουτζλοὺ, πὸὺ ζεβαλλὴ χατοὺν τζὸκ τζεφαλὲρ τζεκμίς..

— Πὸυτὸὺν μαχπουσλαρὴν τζεκδιγὶ κιπί..

— Δαχὰ ζιγιαδέ.. δζεζαγιὲ χόκμ ὸλδουκδὰν σόνρα διδανὲ ὸλμούς..

— Διδανέ μι! τζαγηρδηλὰρ Στέφανος βὲ Λουκιανὸς ἰκισὶ περαπέρ.

— Ἔββετ.. βὲ ὸν σενὲ διδανὲ χαλδὲ Σαλπετριὲρ τιμαρχανεσινδὲ καλμήζ .

— Σόνρα τζηκμὴς μι;

— Ἔβδετ.

— Νάσηλ;

— Μουχαρεπὲ σενεσὶ ὁτουρδουγοὺ κόγουσὰ πὶρ τὸπ κὺλλεσὶ ἰσαπὲτ ἰδερὲκ δαῒρεγὶ ἀτεσλεμεσὶ ἰλὲ περαπὲρ, ζιγιαδὲ χαβφινδὲν κενδινὲ κελὶπ κετζμὶς Ἀλφόρτβιλ γιανγῦνὴ ἀκληνὰ κελμὶς βὲ τοὺ κιπὶ σιφαγιὰπ ὁλαπιλμίς.

— Σόνρα νὲ ὁλμούς;

— Σόνρα ἰλαλαχῆριλ ὁμρ καλμασὴ ἰτζοὺν Κλερμὸν μαχπεσινὲ καπατμησλάρ..

— Ὅραδα ὁλμούς μι; σὺαλ ἰτδὶ χεραρὲτ ἰλε Λουκιανός.

— Χάῒρ, λάκιν ἰκὶ ἄῒ ἐβελὶ πεκτζιλερὶ ἰγφὰλ ἰδερὲκ, πὶρ καλογραῖα ἐλπισεσὶ ιλε τζηκμὴς κατζμής

— Κατζμής μη!! τζαγηρδὴ Στέφανος Καστέλ. ἰζινὶ πουλάμαμησλάρμη;

— Χάῒρ. σίμδιγῖε καδὰρ πουλάμαμησλαρ. λάκιν γιακὴν βακητδὰ δὲρ δὲστ ἰδεπιλιρλέρ.. πουτὸὺν καραγολχανελερὲ ἀσκιαλὴ ἰχπὰρ ἰδιλμὶς βὲ ἐρκὲτζ ζεβαλλὴ χατοὺν ἐλέ κετζιριλίριμις.

— Ζεβαλλὴ χατούν!! δεδὶ ἀτζηλὴ πὶρ σὲς ιλε Λουκιανός. σαχίχαν σενὶν ἄζ ἐβελὶ σὶγλεδιγὶν κιπὶ τζὸκ ὄζεφὰ τζεκμίς!! κὶμ πιλὶρ πέλκι πουνοὺ χίτζ κόρεμεγιεδζεγιμ. πὲν ἰσὲ πουνοὺ κόρμεγιέ, πουνοὺν ιλε κονουμαγιὰ ὃ καδὰρ ἀρζουλέορ ιδιμ.. κατζμαγὶ νέρεδεν ὁυσουνμίς;.

— Πού χουσουσδὰ ἀλὸηγὴμ μαλουματλερὲ ναζάρεν, (δεδὶ Γεώργιος) πού χατουνούν ἰκὶ ἐβλαδὴ ὁλοὺπ, νέρεδε ὁλδουκλαρηνὴ πιλέμεδιγινδεν μαχπεσδὲ ἰκεν, πὶρ ἰκὶ πιλδιγὶ γιερὲ μεκτουπλέρ γιαζμὴς ἰσέδε, πὶρ σέῒ ὁκρενέμεμις ὁλδουγουνδὰν ὁγλοὺ ιλε κηζηνὴ ἀραγὶπ πουλμὰκ ἀρζουσί ιλε κατζμὴς, δέγιορλαρ.. ἰστὲ πουνλαρὴ ἀρὰρ ικεν χόκὸυμετὶν ἐλινέ κετζεδζέκδιρ.. πάπη ζαπτιέ πού ζουσυμδάδηρ.

— Ζεβαλλὴ χατούν! Ζεβαλλὴ Βάλιδε!.. τζοδζουκλαρηνὴ πουλμὰκ ἰτζοὺν κενδινὶ τεχλικεγιέ κοδού. δεδὶ Λουκιανός— πὶρ κάτζ κὸὺν ἐβέλ πουνοὺν ἰτζοὺν πιρισὶ νάκλ ἰδίγιορι ιδι..

— Κίμιδι ; σόυαλ ἰτδὶ Γεώργιος.

— Πὶρ χατούν. πούκι βουκουατὴ ὁλμουσοὺ κιπὶ πιλίγιορ.. πού σοϊλέγιορ ιδικι Ἰωάννα Φορτιενὶν τζοδζουκλαρὴ βὰρ ιμις..

— Νὲ κιπὶ καρὴ ιδι πού σόϊλεγιὲν; σόυαλ ἰτδὶ χαρερέτ ιλὲν Στέφανος Κάστελ.

— Πὶρ ἐτμεκτζὶ χατοὺν κι Δωρὶν μαχλεσινδὲ Βαλιδὲ Λιζὸν δέγιορλαρ, βὲ ἄσηλ ἰσμὶ Λίζα Περρὲν ιμις..

Πού χουσουσδὰ μουκιαλεμὲ ἰκμὰλ ἰδιλερέκ, Στέφανος Γεώργιοσα σέϊλεδί:

— Νέ ζεμὰν κελεδζέκσιν κι σενὶν τασβιριγὶ κέρέσιν;

— Κελεδζέκ χαφτά, δοστούμ...

— Πὶρ κόὺν ἐβέλ χαπέρ βίρδε, δόυκιανδὰ πουλουναγίμ..

— Πέκ μινασίπ.. πενὶμ κ ὁ υ τ ζ ὁ ύ κ ἄ τ ἰσινέ γιαραδήμη;

— Κόρεδζέκσιν νέ καδὰρ ἰσιμέ γιαραδή.. πὰκ πού τασβιρδὲν νέ καδὰρ μεμνούν ὁλαδζάκσην..

Πουνούν αὔζερινέ Ζωγράφοσλουκ βέ Ζωγράφοσλαρ χουσουσινδέ πὶρ τακὴμ μουχαλεμέ ἰτδιλέρ.

Τααμὴ κέφιλε τεκμὶλ ἰτδιλέρ.

Λουκιανὸς γιαβουκλουσουνὰ τζαπὴκ κελεὸζεγὶμ δεγμὲ βιρδιγί βαδινὶ σὺνουτμὰζ ιδι. πουνούν ἰτζούν Γεώργιοσδαν ἰζὶν ἰστεδὶ βέ βουρδὼν κορδονουνούν γιολουνού ἐλινέ ἀλδή.

Λουκία, γάιρη ἀιρηλμὰζ δοστού ὁλμούς ὁλὰν Βαλιδέ Λιζονούν ρεφεκατηνδὰ ὁλαράκ, πεκλέριδι.

Ἰωάννα πού κέντζ κηζὰ φαιδελὶ ὁλμὰκ ἰτζούν πὶν δουρλού ταρὶκ ἀραρ ιδι.

— Λουκίανην ἰκὶ ὁδασηνὴ χέρ κούν σιλέρ σουπούρούρ ιδι, δεταρηδὰν σιπαρηὶλαρηνὴ ἰτζρὰ ἰδέρ ιδι. Λουκία δαχὶ πού χηδμετλερδέν κυρτουλμούς ὁλαράκ πουτούν κούν τερζιλιγινὲ μεγούλ ιδι.

Λουκία πού κομπουσού ὁλὰν χατουνὲ σαχίχαν κὴζ μουχαππετὶ κεσπ ἰτμίσιδι.

Κηζὴν πού μουχαππετινδέν νασὴ ζεβαλλὴ βάλιδε κόγια κενδὶ κηζηνὴ πουλμούς κιπὶ καλπινὲ πὶρ μεσρουριγὲτ κιρερὲκ κὴζλεριδέν γιασλάρ δόκέρ ιδι.

Λουκιανοσούν ὁδαγὶὲ κιρδιγινὶ κόρδούκδὲ κιρού τζεκιλμεγὶ ἰστεδί.

— Κίτμεγινιζ. ὁτούρουνουζ. γιὰ ἐγιού βαλιδέ—δεδὶ πουνὰ Λουκιανὸς— πού κούν πενίμ σεβκιλίμ Λουκία ἰτζούν, πὶρ ἑορτὴ κούνίδιρ, σίζδε πιζίμ ἰλὲ περαπὲρ χισεμὲνδ ὁλαδζάκσηνηζ..

Ἰωάννανην ἰστεδιγί δε πού ἰδί.

— Ἄχ! νὲ καδὰρ ἐγιούσινιζ. Μ. Λουκιανέ! δεδὶ πὶρ ἰνκισάρι κὰλπ ιλε— πιζίμ σεβκιλὶ δεμοαζελὶ τζὸκ σεβίγιορσουνουζ, πένδε πουνού σιζὶν κιπὶ σεβίγιορουμ νὲ καδὰρ ἀρζού ἰδέριμ χὶτζ πουνού πρακμάμ.

— Πούδα ὁλούρ πέλκι..

— Νάσηλ ὁλούρ;..

— Πὲκ κὸλάι.. Λουκία ἰλὲ τεζεβδούτζ ἰτδιγιμδὲ, πὶρ παρταμέντο (δαϊρὲ) κιραλαγιαδζάγηζ. σίζδε ἰστέρσενιζ πιζίμ ἰλὲ περαπὲρ δουρούρσινιζ..

— Ἰστὲρ μιὶμ!. σιζὶν ἰκινὶζ ἰλε περαπαρ γασαμαγιὰ ὁκαδαρ ἀρζουλεγιορούμ κι, γιάληνηζ πὶρ κελαμηνδὰν καλπίμ τελεζζούζ ἰδούπ σαδημὰν ὁλδού..

— Διμέκκι καπούλ ἰδίγιορσουνουζ;

— Ἄχ! πινλὲρ δεφὰ ἀρζού ἰδέριμ. βὲ σιζὲ ἐπέδαν τεπεκκούρ ἰδέριμ..

— Πὲκ ἀλια δουσούνδούνούζ πουνού, δόστουμ (δεδὶ Λουκία γιαβουκλουσουνὰ). βαλιδὲ Λιζὲν πενὶ σεβίγιορσα πένδε πουνού τζὸκ σεβίγιορουμ!! ζὰν ἰδίγιορούμκι κόρμεδιγιμ βάλιδεμι πουλδούμ βὲ πουνού βαλιδεμὶν γιερινὲ κὸιδούμ..

— Πένδε σιζὶ σαχίχαν κενδὶ κηζὴμ κιπὶ σεβὶπ πε-

γιὰὸ ἰδέγιορουμ. σεβκιλὶ κηζήμ! τζαγηρδὴ Ἰωάννα. Λουκίαγι κουδζαγηνὰ ἀλαρὰκ βὲ κόκσοὺ οὐζερινὲ σηκαράκ.

Νέ βὰσφ ὁλμὰζ πὶρ τεχεγιουτζλὶ σαάτὸηρ ποὺ ἰκὶ χατοὺν ἰτζούν! ἰκισίδε πιλμέζκι γιὲκ διλερινὲ κὰν μουχαπετίιλε σηκὴ σηκὴ παγλήδηρλαρ. βὲ πίλμεγιερεκ, γιὲκ διλερινὶ ἔγὶ χαλὶς μουχαππέτιλε δζέζπ ἰτδιλέρ·

— Πὶρ ἰκὶ δακηκαδὰν σονρὰ Λουκιανὸς δεδί:

— Βάλιδε Λιζόν! χατρηνηζδάμηδηρ, ὃν πὲ γιγιρμὶ κὸὺν ἐβελὶ πεδερὶμ ἰτζοὺν κένουσούρκεν μαχπεσὲ κονουλὰν σουτζσουζδουρ ζὰν ἰτδιγὶμ ζεβαλλὴ χατοὺν ἰτζοὺν σὶλεμισίδικ..

Ἰωάννανην ἐτλερὶ οὐρπερδί.

— Ἔββετ.. ἔββετ.. χατρημδάδηρ δεδὶ χαραρέτιλε.

— Πουνοὺν ἰτζοὺν σὸυὰλ ἰδοὺπ μααλόυμὰτ ἀλμαγὶ σιζὲ σὸζ βιρμίσιδιμ.

— Ἔββετ..

— Ποὺ κὸὺν πουνοὺν ἰτζοὺν χαβαδισὶμ βάρ..

— Ἰωάννανην ἀζαλερὶ λερζενὰκ ὁλδού.

Βὲ πὶρ κὸὺτζ φὰρκ ὁλούρ σὲς ἰλὲ τεκραρλαδή.

— Πουνδὰν χαβαδισινίζ μι βάρ;..

— Ἔββετ.. δοστοὺμ ἀβοκὰτ Γεώργιος Δαριεγὶὲ ριζὰ ἰτδί ἰδιμ Ἰωάννα Φορτιενὶν νέρεγιε μαχποὺς ὁλδουγουνοὺ τερδὶς ἰτμὲκ ἰτζούν.

— Τερδὶς ἰτμὶς ὀκρενμίσμι;

— Ἔββετ.. ζεβαλλὴ χατοὺν ὃν σενὲ μουτεμαδίεν διδανὲ ὁλούτ Σαλπετριὲρ τιμαρχανεσινδὲ καπαλὴ δουρμούς βὲ σόνρα σιφὰ πεζὶρ ὁλαρὰκ Κλερμὸν μαχπεσινὲ νακλ ἰδιλμίς..

— Ἰωάννα Φορτιενὶν δαμαρλαρηνδὰ πὶρ ταμλὰ κὰν κάλιμαδή.

Κενδὶ κενδινὶ τεσλὶμ ἴτμεμεκ ἰτζούν κουδὲτ βὲ ρα δετινὶ οὐζερινὲ ἀλμαγὶὰ τζαληδδή. βὲ οὐσοὺλ οὐσοὺλ σουὰλ ἰτδί.

— Διμέκκι σίμδι Κλερμονδὰ μαχπούσδιρ..

— Χάϊρ.. ἰκὶ ἄϊ ἐββὲλ μαχπεσδὲν κατζμής..

— Κατζμὴς μη;! ! τζαγηρδὴ Λουκία· ἔγλὲ ἰσὲ γάϊρη σερπεστλιγὶ πουλδού;:..

— Ἔββετ. λάκιν κὸρὸυνούορκι ποὺ σερπεστλιγὶ τζὸκ σούρμεγεδζεκδιρ. ζίρα ταχμὶν ὁλουνούγιορκι τζοδζουκλαρηνὴ πουλμὰκ ἰτζοὺν κατζμὴς ὁλοὺπ τζοδζουκλαρηνὴ ἀραδηγὴ γερδὲ χόκουμετὶν ἐλινὲ ἀετζεδζεγὶ μεεμούλιμιζ τουτουλδουγοὺ ἀνδὲ γίνε μαχπεσὲ ζενζιρπένδ ὁληναδζάγημηζ.

Ἰωάννανην καλπὶ χεϊδζὰν βὲ βιδζουσὶ λερζενὰκ ὁλοὺρ ἰδί.

Λεχδζεσινὶν σὰπ σαρὴ ὁλδουγουνοὺ ἀνλάμασηνλαρ δεγιοὺ τασηνὴ πὶρ ταραφὰ δόνδερδί.

Χὲρ βακητδὰν ζιγιαδὲ ἀνλαδήκι κιζλενμεσὶ βὲ σόυκὸυτ ἰτμεσὶ γάγετ ἰκτιζὰ ἰδί.

. . . . . .

Παζὰρ κὸυνδὺ σαπάχλαϊν, Λουκιανὸς Λαβροὺ δοστοὺ Γεώργιος Δαριενὶν ἐβινδὲ ταὰμ ἰτδιγὶ κὸὺν, Μαίρυ ἀδετὶ ὀὐζερὲ κάλκμαγιπ πὲκ κὶτζ καλκδή.

Ποὺ κὸὺν ζενκὶν Παῦλος Ἀρμανὴν κηζὴ γάγετ τασαλὴ βὲ δὸυσὸυνκελλὶ ἰδί.

Ὁϊλὲν ταμὴ βακτηνὰ καδὰρ ὀδασηνδὰ καπαλὴ,

Λουκιανοσοὺν κενδισινὲ πουλουνδουγοὺ βαζηρεσιζλιγὲ καλπὶ μόυνκεσὶρ ὁλαρὰκ μουλσχαζαγιὰ δαλδή.

Σαχίχαν Μαίρυ δζεφὰ τζεκίγιορ ἰδί·

Ταζὲ βὲ νεβρεσδὲ καλπὶ ἰτζινδὲ ἄσκ-ου σεβδὰ ζιγιαδὲ ἰλεριλεμεκδὲ ἰδί.

Κὲντζ χαστὰ, Ἀμέρικα σερπὲστ ἀδετλερινὶν ἰτζινδὲ πὸγιουγιοὺπ κέιφι μὰ γιεσὰ ἰστεδιγινὶ πεδερινὲ ἰδζρὰ ἰτδιρμεγέ ἀλησμὴς ὁλδουγουνδὰν, ρεβίς ου χαρεκιατηνδὰν Λουκισνοσὰ ὁλὰν ἄσκ-ου σεβδασηνὴ ἰδρὰκ ἰτδιρὲ πιλδί·

Ἴμδι νίτζουν Λουκιανὸς πού σεβδαγὶ ἀνλάμαγιορ κιπὶ γιάχοδ τενεζζούλ ἴτμεγιορ κιπὶ κόρουνούγιορ ἰδί.

Ἰστὲ Μαίρυ ἄλ ἐδ δεδάμ πού χαλλὶ μουσκίλ μουλεμμαγὶ χάλλ ἰτμεγὲ τζαληςήρηδη.

Μααλουμιμίζδιρκι Λουκιανὸς κὲντζ κηζήν ἐφκιαρηνὴ ἀνλαμὴς ἰδί, λάκιν Λουκίαγι δόυνγιαδὲ χὲρ σεῖδὲνζιαδὲ σεβδιγινδὲν κάτι ναζὰρ πόιλὲ πὶρ ἔχλι σερβὲτ Φαπρικατωρούν κηζὴ ἰλὲ τεζεβδούτζ φικρινδὲν πιλὲ κετζέμεζ ἰδί.

Μαίρυ ἰλὲ κενδινὶν ἀρασηνδὰ πὶρ σαβουσουλμάζ χενδὲκ βάρηδη.

Σόιλέκι πού κηζὴν κενδινὲ ὁλὰν ἰραγιὲτ ἄσκ-ου μουχαππετινὶ ἀνλάμαγιορ κιπὶ κόρουνδόυγούνὲ βὲ σογούκ πὶρ τεβαζοὺ ἰλὲ πουλουνδουγουνὰ χακκὴ βὰρ ἰδί.

Πού σογουκλούκ Μαίρυνιν γαζὲπ βὲ τεαβζουπὶνὶ μουδζὶπ ὁλαρὰκ, καλπὶ τελασεγὲ δόυσδού βὲ πού τελασὲ σηγχετινὲ φενὰ τεεσὶρ ἰδὲρ ἰδί.

Χαστελὶκ δεφάτεν τεζεγιοὺδ ἰδὲρ ἰδί.

Πάζη δεφαλὲρ κηζδζαάζ κενδὶ κενδινὶ τεσελλὰ ἰδερὲκ δὲρ ἰδί:

Πέλκι Λουκιανὸς πενὶ σεβίγιορ, λάκιν πεδεριμὶν γιανηνδὰ πίλα σερβὲτ βὲ πίλα σόχρέτ πὶρ σαδὲ μεεμοὺρ ὁλδουγουνδὰν, πανὰ τακμαγιὰ δζεσαρὲτ ἰδέμεγιορ.. σεβδασὴ βὰρ λάκιν πενδὲν κιζλέγιορ βὲ κενδισὶ δαχὶ ἰμὶδ ἰδέμεγιορ. ἰστὲ πού πόιλέδιρ.. μουχάκκακ πόιλέ..

Σόνρα γίνε κενδὶ κενδινὲ δὲρ ἰδι:

— Πουνοὺ σύμουδλανδηρμαλή.. ἐιδζὲ ἀνλασήνκι ἰμὶδ ἰδμεγιὲ μεεζουνιγιετὶ βάρδιρ, βὲ ἔγερ ἰστέρσε.. ἔγερ δζεσαρετὶ βάρ ισε.. ζεβδζεσὶ ὁλαδζάγημ..

Λουκιανὸς πενίμ ὁλσὰ, πουτὶὺν δόυνγιὰ πενὶμ δεμεκδιρ,. ἔγὲρ πὲν πουνοὺν ὁλμάζσαμ ὁλεδζέγιμ..

— Ἰστὲ κὲντζ κὴζ πόιλὲ μουλαχαζαλαρὰ δαλγὴν τεχαγιούλ ἰδερὲκ ὁτουρούρ ἰκὲν Καμαριέρα (ὁδὰ χηδμεδδζισὶ χατούν) κελούπ χαπὲρ βιρδίκι ταὰμ χαζήρδηρ.

Γαζὰρ κόυνού Παῦλος Ἀρμανὴν χανεσὶ ἰτζούν ἰστιραχὰτ κόυνὶ ἰδί.

Ζενκὶν Φαπρικατὼρ χαφτενὶν ἰσλερινδὲν γιορουλμούς ὁλούπ, Παζὰρ κόυνὶ πὶρ κάτζ σαὰτ ραχὰτ ἰδὲρ ἰδι.

Ὀιλενδὲν σονρὰ Μαίρυγι Βουλοὶν ὁρμανηνὰ κότούριὶ βὲ ἀχσὰμ δαχὶ πουνοὺν ρεφεκατηνδὰ ὁλούρ ἰδι.

Πού ἐδεπσιζὶν ἔν πιρινδζὶ σεβινδζὶ κηζὴ ἰλὲ περαπὲρ πὰς πα ἀ βιρούπ κονουσμάκ ἰδι

Μαίρυ ἐνδὶ βὲ κιυτζούκ διδανχανεδὲ παπασηνὴ πουλδού. βὲ παπασὴ πουνὰ τογρού γιορουγιερὲκ κόυδζακλαγιούπ δεφὰ δεφὰ πούς ἰδέριδι δεδί.

— Κηζὴμ πού κόυν χὲρ κόυνδὲν ζιγιαδὲ κὲτζ τζηκδὴν ὁδανδὲν. χαστέμισιν;

— Πίραζ.. (δζεβάπ ἰτδὶ κὲντζ κὴζ) λάκιν πενὶμ ὁδαμδὲ πεκλεδιγὶμ χαστὲ ὁλδουγουμδὰν δεγίλδιρ..

— Παϑκὰ νὲ ἰδί;

— Πὶρ μουλαχαζὰμ βάρ ιδι.

— Ἔ! ὀγλέ ισε, ἄγδε σοφραγὲ κιδελίμδε, ταὰμ ἰτδιγιμίζ γερδὲ σὸγλέρσιν πανὰ νέ ιμιὲ πού μουλαχαζάν.

Σοφρὰ ὀδασηνὰ κιρδιλὲρ βὲ Μαίρυ παπασηνὴν καρσησηνὰ ὀτουρδού.

Παῦλος Ἀρμὰν κηζηνὴν πιάτοσουνα ταὰμ κέϊδουκδὰν σονρὰ, ὄζεβαπὲ πασλαγιούπ δεδί

— Δὲ πακαλὴμ νὲ μουχὶμ σεϊλὲρ ἰτζούν μολαχαζὰ ἰδίγιορ ιδιν;

— Κενδί κενδιμὲ δδυσὸυνὸύγιορουμ κι πού ἐμρούν ἰτζινδὲ κ'ὺνεσδὲν ζιγιαδέ κόλκὲ βάρ δηρ, βέ σεφαδέν ζιγιαδὲ δζεφὰ βάρ δηρ..

Παῦλος Ἀρμὰν τεαδζούπ ἰτδί.

— Ἀνλάμαγιορουμ νέ δέγιορσουν! σέν νέ ἰστέρ ισεν ἀρζούν ἰτζρὰ ὀλούγιορ, σενὶν ἰτζούν κὸλκὲ γιόκδουρ. ὀμρούν δζεφαλερινὶ δέρσεν, δαχὰ σέν τζὸκ κὸυτζύκσουν πού δζεφαλερδέν πὶρ σέϊ ἀνλαμάζσην.. σενὶν μαμούρ βὲ παχτηγιὰρ ὀλμανδέν νέ ἐκσίκ;

— Ρουγσατὴν βάρμη σερπέστ σὸϊλεγιεγίμ;

— Γιὸκ γιάληνηζ ρουχσὰτ βιρίριμ, χέμ δαχὶ σανὰ ριδζα ἰδέριμκι σερπέστ σὸϊλεγιέσιν!..

— Ἔ; ὀγλέ ισέ. σενὶν γιανηνδὰ παχτιγιάρημ.. σενὶν πανὰ ὀλὰν μουχαπετὶν ἰτζούν παχτηγιάρημ. λάκιν πὶρ πεδιρὶν χουλούς βέ μουχατετὶ πίρ κέντζ κηζὴν καλπινὶ δολδουράμαζ.. πέν γαῖρη τζοδζούκ δεγίλιμ.. γιακὴν βακηδὰ ὂν δοκοὺζ γιασηνδὰ ὀλαδζάγήμ.. πενὶ νικιαχλαμαγιὰ δυσὸυνούγιορμουσουν;

Παῦλος Ἀρμὰν τιτρεδί. Μαίρυγιε γιανασὸὴ βέ πούς ἰτδί.

— Σσίμδιδεν σενὶ νικιαχλαγιαγίμ!! σίμδιδεν σενδέν ἀϊρηλαγίμ!! πιλμέζμισιν κι σενὶν πενὶμ γιανημδὰ ὀλδουγούν πανὰ κουδέτ, τακδιγιέτ βέ σεδζαάτ βιρίγιορ! ἔγέρ σέν πενὶμ γιανημδὰ ὀλμασαν. πενὶμ χαλὶμ γιαμάνδηρ. ζὰν ἰδέριμκι πὲν σενδέν ἀϊρηλήρισεμ ὀλσύριμ!

Ἰάκωβος Καρὸ σαχὶχ σὸϊλέγιορ ἰδί.

Φράνσαγια κελελιδέν περού, ἀκληνὰ κελέν σηκηνδηλαρὴ βέ καλὶ ινὶν τελασελερὶ κηζηνὴν γιουζουνὲ πακαράκ δέφ ἰδέριδι. κετζμὶὲ χαλινὶν βεχὶμ ὀσυσὸυνκελερινέ γιάληνηζ Μαίρυνιν σεδδασὴ ιλε γαλεπέ ἰδέγιορ ιδι.

9

— Νίτζουν πεδερὶμ πὸϊλὲ σιγιὰχ μουλαχαζαλαρὰ ὀσυσέρσιν; νίτζουν γιάληνηζ τασαλή ταραφηνὴ ἀκληνὰ ἀλήρσην;

Παϑκὰ πὶρ σεδιντζλὶ ταραφήδα βάρμη; σὸυὰλ ἰτδὶ Μιλιὸν σαχιπί.

Ἐλπέττε.. νικιαχλανήρημδα σενὶ τὲρκ ἰτμὲμ, πενδὲν ἀϊρηλμὴζ ὀλμάζσην..

— Σίμδικι κιπὶ δουρσὰκ δαχὰ ἐγιοὺ δεγίλμι;

— Παπὰ χοδπινλὶκ ἰδζιγορσουν. πούδα ἐγιοὺ δεγὶλ ! σίμδιγιε καδαρ πὶν δεφὰ δύυστυνμελὶ ἰδίνκι πὶρ κὸὺν ὸ-λαδζάκδηρδα πενὶμ καλπὶμ σενδὲν μαᵓὲ δίκερινε ἀὶδ ὸ-λαδζάκδηρ..

— Δύυστυνδόὺμ κηζήμ... τζὸκ δεφὰ δύυστυνδόὺμ. λάκιν πανὰ τζὸκ φενὰ τεεσὶρ ἰτδί.. κενδὶ κενδιμὲ δεδὶμ κι πὶρ κὸὺν ὸλοὺρ ἄχ... καλπιγγὶγν ἔν πὸγιούκ πὶρ κητασηνὴ πενδὲν πασκασηνὰ βιρεδζέκσιν ! ! πού κὸὺνὶν πὶρ κὸὺν βασὴλ ὸλαδζαγηνὴ πὲκ ἀλιὰ τιλίρια, λάκιν τζαληχήγιορουμκι πού κὸὺν κερού λιτσούν.. νιχαγὲτ-ουλ κελὰμ πὶρ πατκὰ δύυστυνδύυγὺμ βάρ...

— Νὲ κιπί;

— Σενὶν ἰτζούν χαζηρλαδηγὴμ σερδὲτ βὲ σααδὲτ ὸ καδαρ μουχίμδιρ κι ἔν κὶζελ βὲ ἔν μουρτερὶ ἰζδιβατζ-λερὲ ἔλ ούζατμαγὰ χακκὴν βάρδηρ.. ἔγερ Δούκισσα ὸλ-μαγὶ ἰστέρσεν, σενὶν μιλλιονλαρηγγὰ μουπαδελὲ ὸλα-λαρὰκ ζὲρ ἀκὰπ κενδὶ τύνβανηνὴ σανὰ βιρμεγὲ βὲ σενὶν ἰλὲ νικιαχλανμαγὰ χαζὴρ πὶρ Δούζ πουλαδζάκσην.. ἰστέριμκι σενὶν ζεδζίν ὸλαδζὰκ ζάτ, ἔν μουρτερὶ βὲ ζι-γιαδὰρ πὶρ χαλδὲ ὸλσούν.. πὶρ ζάτ ὸλσούνκι σενὶν σὰν σεδιζιλιγινὶ ταλτὶρ ἰτσούν..

— Νὲ φαϊδὲ ἰδὲρ σὰν σεδιζιλιγιμὶ ταλτήρ ἰτμέκ : (δεδὶ Μαΐρου χεραρὲτ ἰλὲ) ἰφτιχὰρ βὲ παχτιγιαρλὴκ πὶρ τακὴμ βαχὶ χεδὰ βέ χεβασλερὶν τερζιγέ βέ ἰδζρασηνδὰ δεγίλδιρ.. σέν σ ιλέγιορσουνκι «ἰύνδὰν σατούν ἀληνα πιλουρ» χὶτζ πὶρ σατὴν ἀληνὰν σέϊ σαχὴζ σεδὶντζ, σου-ρούρι δζαν σουρούρι κὰλπ βιρμέζ. πέν δαχὶ τεχαγιούλ ἰτδίμ. γιὸκ σενὶν τεχαγιουλίν κιπὶ πὶρ Δούζ ιλε νικιαχ-

λανμαγιὰ, ἴλλα πὶρ πενί σεδέν ζὰτ ιλε, χὰλ πούκι ὸ πὸγιούκ Δούζ ἐφὲνδι πενί σερδετίμ ἰτζούν ἀλδηγηνδὰν πενί σέδμεγιουπ πανά σογούκ βέ βαζιφεσίζ πουλουναδζάκ-δηρ...

— Ἔ! Σενί κίμ σεδμεγιουπ σογούκ πουλουναδζάκδηρ! τζαγηρδὴ Παῦλος Ἀρμάν.

Μαίρου σουκούτ ἰτδί βέ κιζζλερί γιὰς δολδού.

Λουκιανὸς Λαβρουγί δύυστυνδύγιορ ιδι.

Παῦλος Ἀρμὰν δεφάτεν σὸϊλεδί.

— Πὲς γιερέ πουνλὰρ ἰτζούν μουζακερέ ἰδιγιορουζ, δαχὰ νικιαχλανμάκ σενίν ἀκληνδά πιλέ γιόκδουρ.. δα-χά σέν κίμσεγι σέδμεγιορσουν...

Πού σύυαλέ δζεβὰπ Μαίρου παστηνὴ καλδηρὴπ δεδί:

— Νικιαχλανμὰ παπινδέ πενὶμ ἐφκιαρὴμ σενινκιλε-ρινέ κατίεν μουγαΐρδηρ.. πέν ἴλέ ζιγιαδὰρ βὲ σαλτα-νὰτ πὰχς ἰζδιβατζ ἰστεμέμ. πέν Δούζ Κόντ Πρένς Λόρδ πιλμέμ νέ ἰστεμέμ.. πέν ἰστέριμκι νικιαχλαναδζαγὴμ ζὰτ σού οὔτζ σεγέ μαλὶκ ὸλσούν σερπεστιγιέτ γαγρέτ βέ δζεσαρέτ.. ἰστέ πού οὔτζ σέγ ἰλέ, πὶρ ζὰτ βέλεδ ἔν ἀδί πὶρ μεεμούρ δαχὶ ὸλσά, γίνε πὶρ ἀδέμ ὸλουρ.. Δούζ Κόντ, Μαρκὶ Πρένς Λόρδ σὺνβανλαρηνδὰν, βέ Λούϊζ ἀλτουνὶ τολού τζουβαλλαρδὰν, καλπὶ δαχὰ ζιγιαδὲ τερτζίχ ἰδέ-ριμ.. πέλκι χάκκὴμ γιόκδουρ, βέ τζὸκ χατουνλέρ πενὶμ ρεϊμδέ δεΐλδιρλερ, πιλίριμ.. πουνλαρὴ ζέμ ἰτμέμ, τεε-σούφ ἰδέριμ. βέ πέν κενδὶ ζουσυμίμδζε νικιαχλαναδζάγγμ, ὸνλαρὴν ζουσυμινέ πάκμαγιαδζάγγμ.

Παῦλος Ἀρμὰν βαζιφεσὶζ πὶρ χαλδὲ κηζηνὴ δινλέ-ριδι.

Καλπινίν δερουνινδέν πέκ ἀλιὰ ἀνλάρηδη κι Μαίρυνιν σϊ̈λε ικλερί σεβδιγί ζὰτ ἰτζούν δουρ, Λουκιανὸς Λαβρού ἰτζούν διρ.

Πέλκι πού σεβδὰ δαχὰ γαλεπέ ὁλουνμὰζ δερεδζεγιέ βασηλ ὁλμαμήσδηρ. λάκιν πού σεβδὰ βὰρ ιδί, βέ πού δζιχετδέν Παῦλος Ἀρμὰν κορκὰρ τιτρέριδι.

Ἔββετ. χέρ νέ καδὰρ τουντζδὰν σέρτ καλπί βάρ ιδι ισέδε Μαίρυγι Λουκιανὸς Λαβρουγιέ νικιαχλαμὰκ ἀκληνὰ δυσύυνδ έ τιτρέριδι.

Κηζηνὴν ἐλινί-ἐλί ιλε κεστιγί πεδερίν ὀγλουνούν ἐλινέ κϊμὰκ ἀκληνὰ κελίνδζε ζὰν ἰδέρ ιδί κι δαμαρλαρηνδάκι κὰν δονδού, πούζ ὁλδού.

Μαίρυ Πεδερινὶν ἀκληνδακινέ σύπχέ πιλέ ἴτμεγερεκ κενδί κενδινέ δέρ ιδί.

— Ἐγγού γιαπδήμ πού μεσελεγὶ ἀτζδήμ.. σίμδι πεδεριμίν πενίμ ἰτζούν ἐφκιαρηνὴ ὀγρενδίμ, λάκιν ἔββελα πενὶμ ραδετὶμ ὁλαδζὰκ βὲ σόνρα ὀνούν.. ἔγερ Λουκιανὸς πὶρ κὺν ὁλοὺρ πενί σεβέρσε « πὲν πουνού ιστέριμ δεγιεδζέγιμ, βὲ ἰστεγὶμ δερχὰλ ἰτζρὰ ὁλαδζάκ..

Πὶρ κὰτζ τακικὰ σόυκούτδὲν σονρά· Πεδέρ βὲ κηζὴ τοπλανμαγιὰ πασλαδηλάρ.

Παῦλος Ἀρμὰν σόυκούτὶ κὲτμ ἰδερὲκ σόυὰλ ἰτδί.

— Πού κὺν κεζμεγιέ τζήκμαγιαδζάκμηγιζ;

— Ἰστέρσεν τζηκαλήμ.. κὰτζ βίζιτα γιαπαλήμ... Μαδὰμ Βιλλαμσονα πὶρ βίζιτα ἰτμεγιὲ πορτζλούγιμ, κηζὴ δοστούμ δὶρ, βὲ πιζὲ βίζιτα ἰτδί.. Βοναπὰρτ σοκαγηνδὰ ὀτουρουρλάρ..

— Πὲκ ἀλιὰ σὲν δοστούν Μαδὰμ Βιλλαμσονούν

γιανηνδὰ ικεν πένδε Γεώργιος Δαριενὶν γιανηνὰ τζηκαγίμ, κελελὶ δαχὰ χίτζ γιουζουνὶ κόρμεδιμ..

— Πού κὺν Παζάρ κὺνὶ ἐβινδὲ πουλαπιλεδζέκμισιν;

— Πανὰ σοϊλεδίκι Παζάρ κὺνὶ ἐβινδὲν τζηκμαζ ἰμίζ..

— Ἔ! δϊλὲ ισε. πένδε σενὶν ιλε περαπὲρ Γεώργιοσου κὸρμεγιὲ κιδεδζέγιμ. δεδὶ χεραρέτιλε Μαίρυ, βὲ Γεώργιοσουν Λουκιανὸς ἰτζούν σόιλεγιεδζεγινὶ πιλδιγινδὲν λεχτζεσὶ ζιγιαλενδί.

— Πιλμὲμ μινασὴπ ὁλούρμι.. δὲδὶ Παῦλος Ἀρμὰν κὺλὸύμσόυγιερέκ.

— Πὲκ ἀλιὰ μινασὶπ ὁλούρ.. δεδὶ Μαίρυ. πὶρ κὲντζ κὴζ πεδερὶ ιλε περαπὲρ νέρεγιε ἰστέρσε κιδὲ πιλίρ..

— Ὁλσούν.. περαπὲρ κιδελίμ.. οὔτζ κὺν ἐβέλ Γεώργιος πανὰ μεκτούπ γιαζμήσιδι, βακὴτ πουλσύπδα πὶρ δζεβάπ γιαζάμαδημ.

Ταβσιγιεσινὲ ριαγιὲτ ἰδούπ δοστού Μ. Λουκιανοσού καπούλ ἰτδιγινίζ ἰτζούν σιζὲ τακδίμι τεσεκκούράτμη ἰδίγιορ;

— Ἔβετ λάκιν πού χουσουσδὰ πὲν κενδισινὲ τεσεκκὺρ ἰτμελίγιμ ;

— Νάσηλ;

— Γεώργιος Δαριὲ δοστουνού πανὰ τασβιγιὲ ἰδερὲκ πανὰ πὶρ πόγιούκ χηδμὲτ ἰτμίζ ὁλδού.

— Διμέκκι Μ. Λαβρουδὲν τζὸκ χοσνούδμισιν ;

— Ἔβετ.. μεχαρατλού, χαζίκ, βὲ σεναατηνὴ ἀρίουλ ἀμὶκ πιλὲν πὶρ μεεμούρδιρ

— Πουνούν ιλὲ περαπὲρ. χούσνι τερπιγιελί, βὲ νεζα-

κετλού πίρ νεβζιβάνδηρ. Ζεγίλμι πεδερίμ; κορούγιορμουσουνκι, πιρινζί δερά πευνού κορδούγιουμζέ ίσπου αχλάκη μεμδουχεδέν μουνζεχίζ ολδουγουνού ανλαϊή ιλμ, ρεϊμδέ γιαγνητήμ γιόκ ιμιζ..

Παύλος Άρμάν σέϊλεμεκσίζ, κόζλερινί κηζηνήν γιούζουνέ δικδί.

Μαίρυ κήπ κηριηζή ολδού, β πού καδάρ άτές ιλε σέϊλεδιγινέ νασίμ ολδού. λάκιν δέρ άκάπ γίνε κενδί βακαρηνή ούζερινέ αλαρακ, κενδί κενδινέ δεδί:

— Έ! πού καδάρ σόζδέν σόνρα, ιστέρσε σούπχέ ιτσούν κι πίν Λουκιανοσού σεβίγιορουμ.. δαχά έγιούγια!! ό σαάτ κελίνδζε φουτουχάτ πέκ κολάϊ ολαδζάκδηρ.

Ιάκωβος Καρό έμρ ιτζί άραπαγί χαζηρλασηνλάρ.

— Κίτ κηζήμ τραλέταγι γιάπ. δεδί Παύλος Άρμάν, πένδε άιδούπ χαζηρλαγιαγίμ.

— Γιγιρμί δακικοδάν σονρά έμρινέ μουνταζήρημ. πεδερίμ. δεγιούπ Μαίρυ κενδί δαϊρεσινέ τζηκδή.

Γισρήμ σαάτ σόνρα, Ίγγλιζ— Νορμάν δζινσινδέν ικί άραπά άτή κοσουλμούς πίρ γαζετ σουσλού άραπά πεδερί βέ κηζή Μονοπάρτ γιολουνά κοτουρούρ ιδί.

Σαάτ ικιδέ άδουκάτ Γεώργιοσουν έδινίν ενδινέ ενδιλέρ, Γεώργιοσουν έδδέ ολδουγουνή Κονσιερισδέν έγρενούπ ικινζί ταπακαγιά τζηκδηλάρ.

Όν δακικά έδελί Λουκιανός Λαδρού Γεώργιοσουν γιανηνδάν τζηκμήέ ιδί. Γεώργιος Άγχί Στέφανος Καστέλ ιλέ ότουρμούς Λουκιανός ίτζούν κονουσουρλάρικεν δαϊρενίν τζηγγηραγή σιδδέτιλε ούρουλαράκ, μουκιαλεμεγί κεστιλέρ.

Πού έσναέ ίχτιγιάρ χηδμετδζί Μαγδαληνή ίτζερουγιέ κιρούπ δεδί.

— Μόσγιου Μ. Παύλος Άρμάν βέ πουνούν δεμοαζελί κελδιλέρ.. διβανχανεγιέ ιδχάλ έτδίμ.

— Ά! τοχάφ σέϊ άλ σανά σύμμαδηγην γερδέν πίρ βίζιτα!! πάχουσους κι πού κιούν..

Δεγιούπ σόνρα Γεώργιος Στέφανοσα χητάπεν δεδί

— Σσίμδι σιζί δεχριμιζίν έν μεσχούρ έχλι χηρφετλερινδέν πιρινέ ταδσιέ ιδεζέγιμ. δοστούμ. Λουκιανός Λαδρουνούν διρεκτωρουνά..

— Πουνού τανηδηγημά τζόκ μεμνούν ολαδζάγημ..

Ίκισι περαπέρ διβάν ότασηνά κιτδιλέρ.

— Σεβκιλίμ μόσγιού Άρμάν, βέ σίζ μαδμαζέλ χός κελδινίζ!.. δεδί Γεώργιος μιλλιόν σαχιπινέ έλινί ούζαδαράκ βέ κέντζ κηζήν ένούνδέ τεβαζού ιλέ έγιλερέκ ίστέ πίρ δερεδζέϊ νιχαγιεέ μεμνουνιγιετιμί μουδζίπ όλάν πίρ βίζιτα..

— Σεβκιλί άδουκατήμ πίρ κάτζ κόϋν έδελί γιαζμήϊ ολδηγηνήζ μεκτουπουνουζά σιφάχεν δζεβάπ βιρμεγιέ κελδίμ. δεδί Παύλος Άρμάν.

— Σιζέ μεκτούπ γιάζμαγίπδα πι-ζ-ζάτ κενδούμ κελούπ σιζέ βέ μαδμαζέλ Μαίρυγε, ταδσιγιεμί καπούλ ίτδιγινίζ ίτζούν ιπράζη τεσεκκουράτ ίτμεγιέ πορδ λού ιδίμ.. λάκιν μεσχουλιγιέτι βαφιρεμδέν νασή πού φαρζημή ιδζρά ιδέμεδιμ. άφδηνηζή ίστιρχάμ ιδέριμ.. ρουχσατηνήζ ολούρσα σιζέ ταδσιέ ιδέριμ πενίμ βασίμ βέ χαλίς δοστούμ ζωγράφος Στέφανος Καστελί πουνούνκι έλπεττε ίσμι σιζέ μααλούμδιρ.

— Γιὸκ γιάλιανηζ Μ. Καστελὶν ἰσμὶ πανὰ μααλόὺμδιρ (δεδὶ Μαίρυ) ἴλλα τζὸκ τασβιρλερινίδε πιλίριμ βὲ μεχαρετινὲ ἰιτιπάρη κιαμιλ μ βάρδηρ.

— Πένδε χάκεζα.. δεδὶ ταχλὶδ Παῦλος Ἀρμάν. βὲ σεναατηνὴ πενδὲν ζεγιαδὲ ἀνλαγιανλαρδὰν Μ. Καστελὶν μέτχ-ου σιταγσινὶ ἰσιτδίμ.

Στέφανος πουνλαρὰ πεδὲλ τεσεκκιύρινί ἰραγιέ ἐγλεδί.

Μαίρυ σόυαλ ἰτδί.

— Μόσγιου πού σενὲ σερκιγιὲ πὶρ σέι κογιαδζάκμησηνζ.

— Χαίρ Μαδμαζέλ τεφτὶς κομισσιονουνὴν ἀαζασὴ ὀλδηγγημδὰν ἰκὶ ὄὔτζ σενέδιρ σεριγιὲ τζήκμαγιορουμ.

Γεώργιος δζεβαπὰ ἀγάζ ἰδουπ δεδί!

—Μόσγιου Ἀρμὰν σεβκιλὶ δοστοὺμ Λουκιανὸς Λαβρουγὶ φάπρικανηζα καπούλ ἰτδιγινίζ πιλμέζσινιζ νὲ καδὰρ μεμνουνιγιετιμί μουδζίπ ὀλδή.. πουνούν ἰτζούν παχτιγιάρημ.. σιζὲ τεσεκκουρλὲρ ἰδέριμ.

— Τεσεκκούρμι.. (δεδί Μαίρυ) πίζ σιζὲ τεσεκκούρ ἰτμελίγιζ. πεδερίμ δέγιορκι πουνὰ Μ. Λαβρουγί βερερὲκ πὶρ ζίῦ κηιμὲτ χεδιγιὲ βιρμίς ὀλδηνήζ.

— Φίλ χακικὲ πὄἴλέδιρ. δεδί Παῦλος Ἀρμὰν σιζίν δοστουνούζ τενίμ ἰτζούν ἔν κηἴμετλί μεεμούρδηρ.

— Πουνούν πογιλὲ ὀλαδζαγηνὴ μεεμούλ ἰδίγιορ ἰδίμ. ζίρα δοστουμούν νὲ κιπί μεχαρὲτ βὲ καπιλιγιετὲ μαλίκ ὀλδουγηνὴ πιλίρ ἰδίμ.. σιζί ἐν πόγιούκ πὶρ μουχσινί βὲ μουχλισί ἰσιμλέγιορ.

Χακκὴ βάρδηρ ζίρα ἔγιερ σίζ πουνὰ ἔλ οὐζάτμαμηζ ὀλάγιδηνηζ ούμιδσιζλιγὲ γάρκ ὀλαδζάκ ἰδί.

ΙΘ

— Οὐμιδσιζλιγέμι ;.. τεκραρλαδή Μαίρυ πὶρ χεϊδζάνη κὰλπ ἰλέ.

— Ἔβετ Ματμαζέλ. δεδί Γεώργιος.

— Νίτζουν; σόυαλ ἰτδί Παῦλος Ἀρμάν.

— Σουνούν ἰτζούνκι Λουκιανὸς Λαβρού ἰστικπαλί ἰτζούν σουπχεγιὲ ζαχίπ ὀλδή.. ἰμὸι σουπχὲ δζεσαρετσιζλίκ βιρίρ δζεσαρετσιζλίκδε ἰμιδσιζλίκ βερίρ.. Λουκιανὸς γάιρη χακκὴν τζὸκ σηκηνδὴ τζεκδί.. τεεσούφ ἀμίζ βὲ δεχσέτ ἐνκίζ κετζμίζ χαλινίν κενδουσινὲ πεῖδὰ ἰτδιγί γιαρελερινί πιτιρμὲκ ἰτζούν ούφὰκ πὶρ σααδέτι χὰλ ἰτζούν βακτὴ κελμίζ ἰδί.

Ἀβοκατὴν πού δζεβαπλαρινδὲν Ἰάκωβος Καρὸ πίρδεν πιρὲ τελασεγὲ δούσούδ. Καλκὴπ κιδεδζεγιδι, λάκιν Μαίρυ σεβκιλισί Λουκιανὸς ἰτζούν ὀλὰν κελαμλερδὲν τελεζζούζ ἰτδιγινδὲν δζεβαπὲ ἀγάζ ἰτδί, βὲ δεδί:

— Μ. Λουκιανοσούν φαμίλγιαση γιόκδουρ. δεγιλμι;

— Ἔβετ. Μαδμοαζέλ.. πίρ δζιναγιετδὲν τολαὶ όκσούζ κάλδή. δεδί Γεώργιος.

Κὲντζ κηζὴν πουτούν βιδζουδὶ λερζενὰκ ὀλδού.

— Πὶρ δζιναγιέτ μι!.. τζαγηρδή Μαίρυ. πανά χίτζ σόιλέμεδι. πατέρα σιζὲ χίτζ σόιλεδίμι πουνούν ἰτζούν:

— Πανὰ νὰκλ ἰτδί.. δεδὶ οὐσούλιλε Ἰάκωβος. λάκιν σανὰ τεκράρεν πού ἐσεφλί γικιαγιεγί ριβαγιὲτ ἰτμεγιὲ ἰκτιζὰ κὸρμεδιμ..

— Νίτζουν ; Μ. Λουκιανὸς πενίμ χιμαγιετινδὲ ὀλδουγουνδὰν, πουνούν κετζμίς χαλινί πιλμελίγιμκι, τζεκμὶς ὀλδουγού μιχνετλερί ουνουτδουρμαγιὰ τζαλησαγίμ..

— Ἰστὲ πὶρ ἐγιού κήζ.. δεδί κενδί κενδινὲ Στέφανος Καστὲλ κηζὰ βὲ παπασηνὰ χάσρι ναζὰρ ἰδερέκ.

Μαίρου σὸζὲ δεβὰμ ἰτδὶ :

— Διμέκκι, μουσσιοὺ Δαριὲ, Μ. Λουκιανὸς πὶρ ὀζιναγετδὲν τολαί ὀξούζ καλὸή ;

— Ἔββετ, Μαδμοαζὲλ.. πὶρ δεχσετλοὺ δζιναγέτδιρκι πεδερινδὲν πουνοὺ μαχρούμ ἐϊλε ἰ. Βάλιδεσι ἰσὲ τζὸκ ἐβελὶ βεφὰτ ἐιλεμὶς ἰδί..

Νάκλ ἰδινίζ πανὰ πού δεχσετλὶ ριβαγετὶ

— Μουχτασὰρ ὀλαράκ πὶρ ἰκὶ κελιμὲ ἰλὲ νὰκλ ἰδεγίμ.. Λουκιανοσοὺν πεδερὶ Ἰούλιος Λαβροὺ, πὶρ καριεδὲν φάπρικασηνα ἀδδὲτ ἰτμὶς κιδζὲ γιαρησὴ Ἀλφόρτδιλε γετισδικδὲ φάπρικασηνη ἀλεβλὲρ ἰτζινδὲ κὸρούπ κενδοὺ δαῒρεσινὲ κιρέρκεν τελὲφ ἰδιλμίς.

— Ἄχ ! νὲ δεχσετλοὺ βουκουάτ ! δεδὶ γάγετ τεεσοὺφ ἰλὲ τιμρεγερέκ Μαίρου. ὀτλὲ δεγίλμι Πεδερίμ ;

Ταχλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν χελεδζὰν καλπινὲ γαλεπὲ ἰτμεγὲ τζαλησαράκ, δεγὲ πιλδί.

— Ἔββετ.. τζὸκ δεχσετλού δὶρ..

— Κιμλέριδι ἄϊζαπα φάπρικαγι γιακὰν βὲ πουνοὺ κὰτλ ἰδέν ; σούὰλ ἰτδὶ Μαίρου.

— Γιάληνηζ πὶρ ζάτ. ἔγερ χὸκούμετὶν καραρηνὰ ναζὰρ ὀλοὺρ ἰσὲ πὶρ καρὴ ἰμίς.

— Πὶρ καρή μι ! !

— Φάπρικανην πεκδζισὶ καρή... μουραφὰ ἰδιλοὺπ ἐπέδαν μαχπεσὲ χὸκμ ὀλδού.

— Μοὺ καρὴ πὶρ δζαναβὰρ ἰμίς ! !.. δεδὶ Μαίρου τιτρεγερέκ.

— Κὶμ πιλοὺρ μαδμοαζὲλ πέλκι δζαναβὰρ δεγίλδιρ, σουτζσοὺζ σεχιδέ δὶρ.. δεδὶ Γεώργιος.

— Νὲ διμεγὶ ἰστέγιορσουνουζ μουσσιού ; ριδζὰ ἰδέριμ ταφσιλατλὴ σὶλέγινιζ !..

— Λουκιανοσοὺν τέζεσινδεν ἀλμὴς ὀλδουγοὺ μααλιουματὰ ναζάρεν, πού χατοὺν σουτζσούζδουρ δεγιοὺ σούπχὲ ἰρὰς ὀλοού..

— Χὸκούμὲτ πού σουπχεγὲ ζαχὶπ ὄλμαμης μι ἰδί ;

— Χάιρ, Μαμαζὲλ.. χακκηνδὰ ἰμαρέϊ καβιελὲρ βὰρ ἰδί ;..

— Νάσηλ ὲλούγιορδα, Μ. Λουκιανὸς σούπχὲ ἰδίορ ;

— Πού ἰμαρελερὲ ἰνανάμαγιορ.. χὸκούμὲτ τζὸκ δεφὰ ἰγφὰλ ἰδιλεπιλδιγινδὲν, ζὰν ιδίορκι πού βουκουατδὰ δαχὶ ἰγφὰλ ἰ ἰλμίς. Λουκιανὸς μαζνουνὲ Ἰωάννα Φορτιεγὶ κὸρούπ τεφερρουατηνὴ ὸκρενμεγὶ ἰστέγιορκι, μουτεδζασίρι ἀσηλὴν ἰζινὲ δούσούπ ἀρασήν.. λάκιν ἀκσὶ τακδὶρ ούζρὲ σίμδι πού καρηγὶ πουλμὰκ μιμκὶν δεγίλδιρ.

Ταχλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν ζάνν ἰτδίκι σατζλαρηνὴν κὸκούνὲ πὶρ σογοὺκ τὲρ σατζηλδή..

— Πού νάσηλ σέϊδιρ ; σούὰλ ἰτδὶ πὶρ σιδέτλε, μαχκουμὲ χατοὺν μαχπεσδὲ ὀλμαλήδηρ..

— Ἰκὶ ἄϊ ἐβελὶ Ἰωάννα Φορτιὲ Κλερμὸν μαχπεσινδὲν κατζμήζ.

— Κατζμὴς μι !! τέκραρ τέκραρ σουὰλ ἰτδὶ τακλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν κεχριπὰρ κιπί σὰπ σαρὴ ὁλαράκ.

— Γιακὴν βακητδὰ πουνοὺ τουταπιλιρλέρ.. δεδὶ Γεώργιος Δαριέ — γετισίρκι πὶρ κόσεδὲ ἀτζληγγηνδὰν ὁλὸυπ κὰλμασην, ζίρα μεεμοὺλ ὁλουνούρκι πὶρ παρεγγὲ μὸχτάδζδηρ.. Λουκιανὸς δαχὰ πού σαπάχ Ἰωάννα Φορτιενὶν μαχπεσδὲν κατζμὴς ὁλδηγγηνὴ πὶλμεγγορ ἰδι. πανὰ ριδζὰ ἰτμὶς ἰδι, πουνὰ δαὶρ σόυὰλ ἰδοὺπ ὀκρενεγὶμ, ὀγρενδιγὶμ κιπὶ πού κόὺν ταὰμ ἰδέρκεν κενδουσινὲ χαπὲρ βιρδίμ.. πὲκ τεεσουφινὶ μουδζὶπ ἐλδού, ζίρα πού χατοὺν ἰλὲ σὺλφὲτ ἰδούπδα βουκουατὰ κερεγὶ κιπὶ βακὴρ ὁλμαγὰ ἀρζουλέγγορ ἰδί.

— Λάκιν (δεδὶ Μιλλιὸν σαχιπὶ) βέλεδ Λουκιανοσοὺν σόυπχὲ βὲ κηγγιασλερὶ σαχὶχ πιλὲ ὁλσοὺν μ ι ρ ο ύ ρ ι ζ ε μ ὰ ν ὁλμοὺς ὁλμάγηλε μουτεδζασιρινὶ πουλσὰ πιλὲ πὶρ σέϊ γιαπάμαζ.

— Ἄρ ἰδέρσινιζ, μουσσιοὺ. νάσηλ πὶρ σέϊ γιαπάμαζ. ἔγερ μουτεδζασὶρ σιρκὰτ ἰτμὶς ὁλδουγοὺ παρενὶν κεραμετὶ ἰλέ, ἰζὲτ βὲ σααδετὲ ναὶλ ὁλμοὺς ἰσέ, σόυπχὲ βὲ ἰγδὰ βασηταση ἰλὲ μειδανὲ τζηκαροὺπ τερπιγγὲ ἰδεπιλοὺρ. ζίρα πάαζη χουσγουσδὰ οὺμουμὶν χὸρ πακὴπ χακαράτ ἰτμεσὶ, δζεζαγιὰ χὸκμ ὁλμὰκ ἰλὲ μουσαπίχδιρ, ζίρα μουτεδζασὶρ πού ρεζαλετὶ τεχαμμούλ ἰδέμεγερεκ, ἔρ κέτζ σούϊ κάστ ἰδεδζέκδιρ (κενδινὶ τελὲφ ἰδεδζέκδιρ.)

— Ἄχ τζαγηρδὴ Μαίρυ. ἰστέ ὃ βακὴτ χὰκ ἰδζρὰ ὁλμούς ὁλαδζάκ! δσὰ ἰδέριμκι Ἀλλὰχ Λουκιανοσὰ μουαδενὲτ ἐγλεσούν δε πεδερινὶ τελὲφ ἰδὲν κίμισε πουλσούν βὲ ἰντικαμηνὴ ἀλσούν..

Παῦλος Ἀρμὰν παιλμὰ δερεδζεσινδὲ ἰδι.

Κηζηνὴν πού δζεβαπλαρινὲ, ἰστέμεγερεκ πασηνὴ ἐγιπ τασδὴκ ἐγλεδί.

Γεώργιος Δαριὲ ὀζεβαπὰ ἀγάζ ἐγλεγγούπ δεδί :

— Πού βουκουατὴν ἐσνασηνδὰ δοστούμ Λουκιανὸς πὲς γιασηνδὰ ἰμίς.. νεβτζιδὰν κεμαλετινὲ κελίνδζε, χίτζ πὶρ βαριὲτ σαχιπί ὁλμαγγουπ γιάληνηζ κενδού χούσνι τερπιγγεσι ιλε περαπ᾽ρ Ἀλφόρτβιλδε πεδερινδὲν μεβρούς φάπρικανην ἀρσαλερινὲ μαλίκ ἰδι.. Λουκιανοσσου ἔν πιρινδζί μακσάτ βὲ ἀρζουσὶ, γαϊρὲτ βὲ ἰδαρὲ ἰδερὲκ πίραζ παρὲ τεδαρίκ ἰδούπδα παπασηνδὰν βιρὰν καλμὴς φάπρικανην οὐζερινὲ πὶρ κάτζ δὸυκμὰν γιαπδηρά πιλσιν. ὁλ βακὴτ κενδὶ μεχαρετινὶ κενδὶ βαριετινὲ σὰρφ βὲ χάσρ ἰδεδζέκδιρ..

Πού μακσάτ μέδχ-ου σιταγισὲ σεζά πὶρ μακσάτδηρ!! τζαγηρδὴ Μαίρυ.— ζάν ἰδέριμκι Μ. Λουκιανὸς Λαβρουνὶν γαϊρέτ βὲ ἰκδαμαδὴ δερεδζέϊ νιχαγγεδὲ ὁλούπ μακσαδηνά μουεσσὲρ ὁλμαγγά λαίκδηρ, βὲ ἔρ κὲντζ μουεσσὲρ ὁλαδζάκδηρ, πεδερὶμ ἔγερ σὲν ἰστέρισεν δὲρ ἀκάπ πού μακσατηνά μουεσὲρ ὁλάπιλουρ.

— Νάσηλ πὲν ἰστέρσεμ. σουάλ ἰτδὶ τακλίδ Παῦλος Ἀρμάν.

— Ἰκί οὐτζ κὸὺν ἐβελι σὸϊλέγγοριδινκι ἰσλερὶν δερεδζέϊ βαφιρεδὲ τερακκὴ βὲ τεζεγγούδ ἰτίγγορλαρ.. σοϊλέγγορ ιδιν κι δίκερ ἰκινδζὶ φαπρικά ἰνδασηνά μετζπούρ ὁλαδζάκσην, βὲ Κουρπεβοαδακὶ ὁλάν φάπρικαν γιάληνηζ τιμούρ γιὸλ μάκιναλεριἰμαληνά μαχσοὺς ὁλαδζάκδηρ..

— Ἔβετ..

— Μ. Λουκιανὸς Λαβρού πού γιενί φάπρικανη πὲκ ἀλια ἰδαρέ ἰδέπιλουρ..

— Πού χουσουσδά ἰμιδίμ πουνάδηρ.

— Ὀγλὲ ἰσὲ πουνού σερίκ γιάπ. (ὀρτάκ ὅλ)

Γεώργιος Δαριὲ βὲ Στέφανος Καστὲλ κὲντζ κηζὴν σοζλερινί κεμάλι δηκκάτ βὲ ἰχτιμάμ ἰλὲ δινλερλέριδι.

— Λάκιν.. παδλαδὴ σοιλεμεγιὲ σάπηκ Ἰάκοβος Καρό.

— Λάκιν ὀλμάζ.. δεδὶ Μαίρου πεδερινὶν σόζούνὶ κεσερέκ. σὲν ὅ καδὰρ ζενκίνσιν Λουκιανὸς κὶπὶ γαϊρετλού βὲ μεχαρετλού πὶρ νεβδζιβανὲ ἰκτιζά ἰδὲν μηκδάρ παρὲ βιρμελίσιν, πὶρ ἐδεψιζὶν γιακμὴς ὀλδηγὴ φάπρικασηνη τέκραρ ἰνσά ἰτμελίσιν.. πούδα πογιούκ πὶρ ἰς μι.. πὶζ πού καδάρ ζενκίνιζ.. πὲκ τζὸκ ζενκίνιζ.. Μ. Λαβρουνούν ὀγλουνά καδερὶν χαζηρλαομηὴς ὀλούπδα ταλιιγνὶν χαράπ ἰτμὶς ὀλδηγὴ σααδέτ-ου χαλὶ βιρμὲκ πὶζιμ πορδζουμούζδουρ..

— Νὲ ἀζίζ κάλπ ! ! δέριδι κενδί κενδινὲ Στέφανος Καστέλ.

— Ἰστὲ πίρ σεχαβετλού ἐφκιάρκι σίζὲ μέδχ-ου σεναλὲρ σεζάδηρ. Μαδμοαζέλ. δεδί Γεώργιος Δαριέ. λάκιν ἀνλάγιορούμκι Πεδερινίζ ἐφένδι χαζρετλερί πού ἰσὲ καράρ βιρμεζδὲν ἐβδὲλ, μουταλαά βὲ μουλαχαζά ἰτμεγί ἰστέγιορ...

— Μουλαχαζά ἰδεδζὲκ νὲ βάρ ; δεδί Μαίρου χεραρέτιλε. ἐλπέττε Μ. Λουκιανὸς Λαβρού κενδου μεχαρετί ἰλὲ ἐλμι χηρρετίν πεϊλερίνδὲν πιρισί ὀλαδζάκδηρ.. ἰμδι πόϊλὲ πὶρ ζάτ ἰλὲ σερὶκ ὀλὰν χὲρ δζιχέτδζε φαϊδεδὲν χαλὶ

ὀλμά.. δὲ πακαλὴμ, πατέρα, σένδε ρεγνὶ βίρ..

Τακλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν τακλίδτζε κὸυλὸυμσεγιερὲκ δεδί:

— Πού δακηκά ρεϊμὶ βιρμὲκ πένδζε χαφιφλίκδιρ, πού κι ἀχλιακημδά γιόκδουρ.. πού ἐφκιὰρ μουλαχαζαγιὰ μόχτάτζδηρ, λάκιν ἐβὲλ πασδὰν πουνού ρεδδ ἰδίγιορουμ διμέμ.. φιλχακηκά Μ. Λουκιανὸς χὲρ δζιχετδὲ μετχού σιταγισὲ βὲ χούσνι τεβεδζουχὲ λαίκδηρ.. πουνούν ἰτζούν δὸυσγυνεδζέγιμ.. πὶρ σέϊ γιαπάρημ..

Πουνλαρὴ δεδιγὶ γιερδὲ Ἰάκωβος Καρὸ ἀγιαγά καλκὴπ, κηζηνὴ δαχὶ καλκσὴν δεγιού ἰτζπάρ ἰδέριδι.

Κενδουσινὲ ἐζιγιὲτ βὲ μιχνετὶ μουδζὶπ ὀλὰν πόϊλὲ πὶρ μουκιαλεμεγὶ κησά κεσμεγιὲ τεαδζὶλ ἰδέριδι.

— Πιζὶ πού καδὰρ τζαπὴκ πρακήγιορμουσουνουζ, σεβκιλὶ Μόσγιού; σούαλ ἰτδί Γεώργιος.

— Μάελ τεεσοὺφ πρακήγιορουμ, λάκιν ἰκτιζάδηρ... δαχὰ τζὸκ βίζιτα γιαπαδζάγηζ, βακητ κὲτζ καλδή..

— Κιτμεζδὲν ἐβὲλ (δεδὶ Μαίρου) πὶρ σέϊ δὰχὰ ἄρζ ἰδεδζέγιμ.. πεδεριμὶν ὀτελινδὲ πὶρ οὐράκ τασβιρλὲρ δαϊρεσὶ ἰττιχάζ ἰδεδζεγιμδὲν Μ. Καστελδὲν ἰκὶ σέϊ ριδζὰ ἰδεδζέγιμ..

— Νὲ ἰμὶς Μαδμοαζέλ:.. δεδί.. Ζωγράφος κὸυλὸυμσεγιερὲκ.

— Ἔβελα. κενδὶ ἐλλερινὶν ἰσινδὲν ὀλαράκ πὶρ τασβὶρ ἰστέριμ. βὲ σάνιεν πού κενδινὶν τασβιρινὶν ἐτραφηνὰ τανζὴμ ἰτμεγιὲ νὲ κὶπὶ τασβιρλὲρ σετζμελίγιμ κενδισινδὲν νασιχάτ ἰστέριμ..

— Ἐμρινίζὲ ναὶλ ὀλδουγούμ ἰτζούν κενδιμὶ παχτι-

γιὰρ ἀὸὸ ἰδέριμ. Μαδμαζέλ... ποὺ κὸυνλερδὲ πεδερινὶζ ἐφένδι ιλε περαπὲρ κελοὺπ πενὶμ μουρεσσὶμ δὸυκιανὴνὴ σεἰρ-ου ταμασὰ ἰτμενὶζ ἰτζοὺν σιζὲ ριδζὰ ἰδέριμ.. ὅραδα γιπμὴς ὸλδουγοὺμ τασδιρλερδὲν πιρινὶ σὶζ κενδινὶζ ἰντιχὰπ ἰδερσινὶζ.. δικερ τασδιρλὲρ σετζμεμὶζ ἰτζοὺν, ἀλὰ κὸύλλι ἰκτιδὰρ σιζὲ μουαδενὲτ ἰδέριμ..

= Πεσίναν ἰραγιέι τεσεκκὸυρὰτ ἰδέριμ.. πατέρα πενὶ Μ. Καστελὶν δὸυκιανηνὰ, κὸτὸυρεδζέκσιν ὸιλὲ δεγίλμι;.

— Ἔλπετδε. κηζὴμ, βὲ ἔγερ Μ. Καστὲλ πενὶ σενααταηνὰ βακὴφ γιαπαπιλίρ ισε, πὶρ χικμὲτ γιαπδὴμ δεγιοὺ τεκεππὸὺρ ἰδέπιλιρ..

— Τζαληαδζάγημ. Μὸσγιοὺ.. δεδὶ Στέφανος κὸυλερέκ.

II

Πεδὲρ βὲ Κεριμεσὶ Ἀδοκετὴν χανεσινδὲν τζηκδηλάρ.

— Σεβκιλί, βασὶμ (δεδὶ ἀδοκὰτ Στέφανοσα) Μ. Ἀρμανὴν βὲ κηζὴ Μαίρυνιν βίζιταλερι ἐσνασηνδὰ πιλίρμισινιζ νὲ ἀνλαδήμ;

— Νὲ ἀνλαδηνηζ; σὸυὰλ ἔτδὶ Ζωγρόφος.

— Μιλλιὸν σαχιπινὶν κὸζὲλ κηζὴ τενὶμ δοστοὺμ Λουκιανοσσὸὺν χεραρέτ ιλε ταραφηνὴ τζεκίγιορ..

— Πένδε πὸϊλὲ ἀνλαδήμ.

— Ἀνλαδὴμκι Λουκιανοσσὸὺν Παῦλος Ἀρμανὴν νεζδινὲ δαχὶλ ὸλμασὴ μαδμοαζέλ Μαίρυνιν τεπὶλι ταρικάτη ἐμρὸὺνὶ μουζὶπ ὸλαδζάκδηρ. Ζίρα Μαίρυ Λουκιανοσοὺ σεβὶγιορ... (δεδὶ ἀδοκὰτ σιζὶν ρεγνίζδε μουταπήκμηδηρ.

— Μουταπήκδηρ.

— Νίχαγιετ ἀνλαδήμ κι Λουκιανὸς Μαίρυ ιλε ἄκδ ου ἰζδιδάτζ ἰδεπιλεδζέκδιρ.

— Πουνὸὺ μεμοὺλ ἰτμέμ.. δεδὶ Στέφανος.

— Νίτζουν ;

— Σὶζ ποὺ παπδὲ μουκιαλεμὲ ἰδέρικεν, πὲν μιλιὸν σαχιπὶ ἔχλι χηρφετὶν γιουζουνὲ πακήγιορουδουμ.. γάγιετ μουγαὶρ-ουλ ἐφκιάρ, βὲ τελασελὶ ιδι.· πάζη δακηκαλὲρ κηζηνὴν κελιαμλερινέ γάγιετ δζανὴ σηκηλήγιορ ιδιγι νὸυμαγιὰν ιδι...

= Πουνδὰν νὲ ταχμὶν ἰδέγιορσουνουζ;

— Ταχμὶν ἰδέγιορουμκι Μ. Ἀρμανὴν ἐφκιαρὴ πασκαδηρ.. ποὺ χημπὴλ χερὶφ χὶτζ κηζηνὰ πενζεμέζ! σαχίχαν πενζεμὲζ!! πάστ κόρουμ κι καλπινδὲ χὶτζ μερχαμὲτ γιόκδουρ..

— Λάκιν κηζηνὴ τζὸκ σεβίγιορ;..

—Ἔβετ κενδὶ κειφὶ οὐζερὲ σεβίγιορ. βὲ ἰστεδιγὶ κενδὶ ἐφκιαρηνὰ μουταπὴκ ὸλούρ ισε πέλκι ἰδζρὰ ἰδέρ. νὲ δεγιεγίμ. Παῦλος Ἀρμανὴ τζὸκ χόδπιν πὶρ ἀδὲμ κὸρδούμ.

— Διμέκκι τεδεδζουχινὶζ δζελπ ἰδέμεδι;

— Ἔβετ. πέλκι ἴλκ δεφὰ κὸρδουγούμ πὶρ ζὰτ ἰτζοὺν πὸϊλέδιρ δεγιοὺ χὸκμ ἰτμὲκ χὰκ δεγίλδιρ, λάκιν καλ-

πὶμ πὸἶλὲ χὸκμ ἰδἰγιορ. καλπἰμἰν ἶλκ χαρεκετινὲ πακάρημ. ἶμδι καλπἰμ πὸὺ ἀδεμὶ κὸρὸὺρ κὸρμὲζ νεφρὲτ ἰτδἰ βὲ πανὰ φενὰ τεεσἰρ ἰτδἰ. Παῦλος Ἀρμὰν πέλκι ζεκἰ, χαζἶκ πἰρ Μακινἰς ιρ ὸερεδζέι παλιαδὲν πἰρ ἔχλι χηρφέτδηρ.. λάκιν έγιὸὺ ἀδὲμ δεγίλδιρ, βὲ χἰτζ ὸλμαγιαδζάκδηρ!.. ἰστικπαλινδὲν κὸρεδζέκσινκι δζεβαπλαρημδὰ χακκὴμ βάρ ιδι.. Πουνοὺν οὺζερινὲ κἰδοὺπ πίραζ κεζμεγιέ μι δουσὸὺνεὺγιορσουν;..

— Ἔβετ..

Πού ἰκὶ δὸστ σάπκαλαρηνη ἀλδηλάρ, δζιγάρολαρηνὴ γιακδηλὰρ βὲ Λούζεμδουργ παγτζεσινὲ κιτδιλέρ.

Παῦλος Ἀρμὰν βὲ κηζὴ ἀδοκατὴν καπησηνδὰ πεκλεγιὲν ἀρεπέλερινὲ πινδιλέρ.

Ἰκισίὲ σὸυκοὺτ ἰδερλέρ ιδι.

Μαίρυ Λουκιανὸς Λαβρού ἰτζούν πεδερινέ σὸἶλεδιγὶ δζεσαρετλού τεκλιφλερὶ δὸυσὸυνερὲκζανὴ σηκηλδή.

Ἰάκωδος Καρὸ ισε Ἰωάννα Φορτιενὶν μαχπεσδὲν κατζὸηγὴ χαπερινὶ ἐσιτδιγινδὲν τεατζοὺπ βὲ τελασὲ ἰδζινδέ ιδι.

— Ἰωάννα Φορτιὲ σερπὲστ !... (ἐρὶδι κενδὶ κενδινὲ) Ἰωάννα Φορτιὲ Παρισὲ κελσὲ, πανὰ ραστ ὸλσά, πενὶ τανησά.. ἄχ νὲ καδάρ πὸγιοὺκ τεχλικέ! ἰστὲ πὸἶλὲ χὲρκὸὺν πανὰ πὶρ γενὶ τελασὲ τζηκάρ! κιμὶν ἀκληνὰ κελὶρ ἰδίκι γιγιρμὶ πὶρ σενὲ σόνρα Ἰωάννα Φορτιενὶν βὲ Λουκιανὸς Λαβρουνοὺν ὀνὺυνδᾳ τιτρεγεδζέγιμ;

» Ἔγερ Ἰωάννα πανὰ τεσαδδοὺφ ἰδίορ ισὲ, ελπέττε Ἰούλιος Λαβρουνοὺν όγλουνὰ δαχὶ τεσαδδοὺρ ἰδεζέκδιρ, ταλίἴ Λουκιανὸς ἰλὲ πενὶ ὸὺλφὲτ βὲ ὸὺνσιγετὲ κο-

δού. ἔγερ πενὶ Παῦλος Ἀρμὰν ὸλμαγιοὺπδα Ἰάκωδος Καρὸ ὸλδηγημὴ μεϊδανὰ τζηκαρὴρ ισέ, σίμδιγιε καδὰρ πού καδὰρ ζαχμὲτ ἰλέ ινὰ ἰτδιγιμ πιναὶ σααδὲτ γικηλαδζάκ.. πὲν χελὰκ ὸλαδζάγημ κήζημ δα πενὶμ σεγεπιμὲ χελὰκ ὸλαδζάκδηρ.

Ἴστου μουταλιὰ ἐδεψιζὶν ἀκληνδὰν κετζέρκεν γιανὰκ τουγραλερινὲ πὶρ σογοὺκ τὲρ σατζηλδή.

Μαίρυνιν γιοὺζόυν κορκοὺ ἰλὲ πὶρ ναζὰρ ἐνδαχτ ἐιλεδί.

Μαίρυ ισὲ ἰστικπαλδὲ Λουκιανὸς ἰλὲ περαπὲρ κετζουρεδζεγὶ σὸυρὸὺρ βὲ σεφαλερὶ χατρηνὰ δαχὰ ἐγιοὺ τοπλασὴν δεγιοὺ κὸζλερημ γιονιυάρηδη.

Ἰάκωδος κενδὶ κενδινὲ μουλαχαζασηνὰ δεδὰμ ἰδέριδι.

— Πού καρὴ δ᾽ρ δὲστ ἰδιλεδζέκδιρ, κηγιὰς ἰδέριδι... μεεμοὺλ ἰδέριμ.. λάκιιν.. γιὰ τζαπὴκ τουτουλμαζὸα πασημὰ πὶρ φελακὲτ κετουρὶρ ισὲ.. γιὰ πού ἐσναδὲ πανὰ τεσαδδοὺρ τὲρ ισὲ γιὰ πενὶ τανὴρ ισέ . πουνοὺ ἀραγὶπ πουλμαλή..

Ἀραπὰ δουρδού, βὲ μουλαχαζασηνὴ κέτμ ἰτδί.

Παῦλος Ἀρμὰν ἀρεπεδὲν ἐνδὶ, ἐλινὶ κηζηνὰ βιρδὶ βὲ πουνοὺ ἐνδιρδί.

Ἰάκωδος Καρὸ Ἰωάννα Φορτιεδὲν βὲ Λουκιανὸς Λαβρουδὰν κορκδουγουνδὰν κάτι ναζὰρ, πὶρ κορκουσοὺ δαχὶ βὰρ ἰδί, τακλὶδ ἄμουδζαζαδεσὶ Ὀβίδιος Παρισὲ κέλμεσιν δεγιοὺ κορκὰρ ἰδί.

Γιοκαρηδὰ κὸρδούκκι Ὀβίδιος Ἰάκωδοσα γιαζδηγὴ μεκτουπδὰ πού λογατλὰρ ἰλὲ τεκμὶλ ἰδέριδι.. Κὶμ πιλούρ πέλκι γιακὴν κὸυνλερδὲ κὸρὸυσὸύρουζ.

Ἴσπου Κ ἰ μ π ἰ λ ο ὺ ρ λογατηνδὰν γάγετ ἀσικιὰρ βὲ νουμαγιὰν ἴ'ίκι Ὀβίδιος πού σηρρηνὴ πἰλδιγὶ Ἰάκωδοσουν γ ι α κ α σ η ν ὴ πράκμαγιαρακ πουνού κέιφι μὰ γιεσὰ ἰστεδιγὶ κιπὶ ὁϊναδαδζὰκ ἰδί.

Ἴμδι ἀδζαπα Νέα Ὑόρκηδε νὲ βουκουὰ κελδίκι Ὀβίδιος Ἰάκωδοσα πού μεκτουπού γιαζδή;

Ἔχλι κηρσὰτ πουνού πὲκ κολάϊ πουλούρ'

Ὀβίδιος γιάληνηζ πασηνὰ φάπρικανην σαχιπὶ βὲ διρεκτωρού καλαρὰκ κεμάλι ἀζαμὲτ ἰλὲ κουμὰρ ὀγιουνουνὰ πασλαδή.

Πιλίριζκι ταλιὶ χἰτζ γιαβὲρ κελμέζιδι.

Ἰάκωδος Καρονούν κασαδε πρακδηγὴ κουλλιετλού παρὲ ἄζ κὀυνλὲρ ζαρφηνδὰ οὐτζδού. βὲ Ὀβίδιος Σολιβὼ ἰστικράζ ἰτμεγὲ (ὀδὀύνδζ ἀλμαγὰ) σεγιρτδί·

Μαχὶρ μακινὶς ἰδι ἰσέδε, ἰσλερδὲν πἰρ σέϊ ἀνλαμὰζ ἰδι, βὲ ζεκιαβετδὲν μαχρούμ ἑλούπ φαπρικανὴν ἐσκὶ νὰμ συ ὀχρετινὶ ἰπκὰ ἰτμεγὲ βὲ δίκερ φαπρικαλερὲ γαλεπὲ ἰτμεγὲ μουκτεδἰρ ὁλάμαδη.

Πἰρ κάτζ ἄϊ φάπρικα καζανμὴς ὁλδουγὴ ἰσμἰν κεραμετὶ ἰλέ νιζαμηνδὰ κιδεπιλδί, σόνρα κὀυνδὲν κὀυνὲ ζεναλασούπ γιακὴν κὀυνδὲ χαραπιγιετὶ κὀρὀυνούρ ἰδι.

Ὀβίδιος πουνού ἀνλαγιὰ πιλδὶ βὲ πού γικηλαδζὰκ φάπρικαγι πεσὶν βὲ οὐδζούζ φιγιὰτ ἰλὲ σατούπ κουρτουλμαγὶ ἰστεδί.

Μουστεριλὲρ κελδιλὲρ, λάκιν Ὀβίδιοσσουν χαλλερινὶ ἀνλαδηκλαρηνδὰν, πὲκ ἐνκὶν φιγιὰτ τεκλὶφ ἰτδιλέρ.

Ὀβίδιος πἰραζ ἰ σ τ α χ λ ὴ τουτμαγὶ ἰστεδι. λάκιν πιλδιγιμἰζ πἰρ σεπεπδὲν τολαϊ φιγιατὴ κεδσεδί.

Κουμαρδὰ πἰρ κιδζενίν ἰτζινδὲ ἐλλί πἰν ζολλὰρ βιρεσιγιὲ γαϊπ ιτδί.

Ἰρτεσί κὀυν πού παρεγί βιρμελί ἰδι, χὰλ πούκι κάσα πὸς ἰδι.

Σολιβὼ πανκερινὲ σεγιρτδί, πού δαχὶ, τζὸκ ἀλαδζαγὴ ὀλδουγουνδὰν, γαίρη παρὲ βιρμεγὶ καπούλ ἴτμεδι.

Σολιβὼ, πού χάλι δὀυσβαρδὲν κὀυρτουλσούνδα φάπρικα κατζὰ κιδὲρ ισε κιτσούν!!

Ὀβίδιος οὐτζ κούν ἐβἐλ καπούλ ἴτμεδιγι φιγιατλερὶ καπούλ ἰτδί, πἰραζηνη πεσὶν ἀλδὴ, κουμάρ πορδζουνού βιρδί, πανκερινὲ ὁλὰν πορδζουνού σιλδιρδὶ βὲ ἑλινδὲ γιάληνηζ ἀλτμὴς πἰν φρὰνκ παρεσὶ καλδὴ.

Ἰστὲ πού ἐσναδὲ γιαζμής ιδι ὁ Ἰάκωδοσα γιαζδηγὴ μεκτούπί.

Φάπρικανην ἰσλερὶ ἐγιού κίτμεγιορ δεγιού γιαζδηγὴ σαὰτ φάπρικα χαραπ ὀλμούς βὲ πασκασηνὴν ἑλινὲ κετζμίσιδι.

Λάκιν Ὀβίδιος πού χαλὲ δὀυσμούς ικεν, γίνε ἰστικπαλινὶ ἄλ κηρμηζὴ ρενκλέρ ἰτζινδὲ τεχαγιούλ ἰδέριδι.

Κουμαρτζὴ κίμσε μαί τζοχανὴν (ὀγιούν σοφρασὴ) οὐζερινέ ἀτμαγιὰ ἑλινέ πἰρ παρεσὶ καλμὴς ὁλσὰ γίνε οὐμιδινὶ κὰτ ἰτμὲζ..

Ὀβίδιος κενδί κενδινὲ δεδί:

— Βαραγίμ σού ἀλτμὴς πἰν φράνκηλα τὲς ὅν μιλλιὸν φρὰνκ καζαναγίμ κελεγίμ ! ! νέβαρδα. πὲκ κολάϊ πἰρ σέϊ. σού οὐζεριμδὲ δόνεν οὐγουρσουζλούκ πἰραζ γιακαμὴ πρακσὴν, σὲν πάκ νάσηλ κολάϊ καζανήρημ..

'Οβίδιος πίραζ δύσδυνδύκδὲν σόνρα γίνε δεδί

— 'Άδαμ σένδε. καζανμάζησαμ βαζηφεμδὲ πιλὲ δεγίλ! ὲτλέδε ὲτλέδε πὲν χενδεγὲ δύσδύμ.. 'Αλλαχὴν ἴζνί ἰλὲ πίρ παρὲμ κὰλμασα, ὸρταδά καλμάμ. πὲν σίπ σιδρί κούπ κουρού καλσάμ, πίρ πιναρὴμ βάρκι κουρουμάζ. σάγ ὸλσούν πένίμ σεβκιλί ἀμουδζαζαδὲμ! γιουλαρὴ πενίμ ἐλιμδέ.. 'Αλλὰχ ἐξίδ ἴτμεσιν.. Κάσαση ἀλμά ἰλὲ τόυκενμέζ, ποσαλμάζ, ἰκτιζάμ ὸλούρσα, ἰστεδιγίμ καδάρ κάσασηνδαν ἀλαζάγημ..

'Οβίδιος πού μουλαγαζαδάν κέσπι δζεσαρὲτ ἰδερὲκ, γίνε κουμάρ ὲγναμαγά τεσεππούς ἰτδί.

Πίρ κάτζ κὸύν, γιάνι πίρ κάτζ κιδζέ, μεεμούλ ἰτδιγί κιπί, ταλιὶ πὲκ ζιγιαδὲ γιαβὲρ κελούπ καζανήρηδη.

Δέρ χὰλ κιαρὴ γιούζ πὶν δολλαρὰ παλὶγ ὸλδού.

Ταλιὶν πού ἀδδετινδέν τζιλαλαναράκ, βέ πέν ὸλδούμ γαῖρη δεγιού τεφαχούρ βέ τεκεππούρ ἰδερέκ δζεσαρετί ἀρτηρδὴ, βέ πουτούν πουτούν χαράπ ὸλδού..

Πίρ κιδζενίν ἰτζινδὲ γιὸκ γιάληνηζ γιούζ πίν δολλάρ κιαρηνὴ γαὶπ ἰτδί, ἴλλα κενδού σερμαγεσὶ ὸλάν ἀλτμὴς πὶν φρανκὴ δαχί σιλδί σούπούρδού.

Σσαφάκ ἰλὲ κουμαρχανεδέν τζηκδὴ, βὲ πίρ παρεσίζ σοκαγήν ὸρτασηνδά κεζινίριδι..

Κενδού κενδουνέ δεδί.

— Γάιρη ἀκλὴμ κεσδίκι Φράνσαγια κοτζού τζεκμενίν βακτὴ κελδί.

Πίρ σαάτ γαὶπ ἰτμεξίζ, σαατηνὴ, χατεμινί, σούσλού παστονουνού σατδὴ, ἰκινδζί μεδκί πιλετινὶν πεδελινί τεδαρίκ ἰτδί, πίρ σανδὴκ σατὴν ἀλδὴ, ἰτζινὲ καλμὴξ ὸ-

λὰν ἄζ πὶρ τζαμασουζνὶ δολδουρδού, βὲ κεραμετί ιλε Παῦλος 'Αρμανὴν δίλινὶ ἀτζμὴς ὸλδουγού Καναδαλὴ Σουτιλίνο ἰτζκισινδὲν πὶρ σισὲ ἀλδὴ σανδηγὰ γιερλεσὸιρδὶ, βὲ Χαβρὲ κιδὲν Τραζαντλαντὶκ βαπορλερινδέν πιρινὲ ρακιπ ὸλδού.

Βαπορδὰ κιτδιγὶ γιερδὲ δύσδυνούριδι:

— Πὲν Παρισδὲ πὶρ κάτζ δζιναγιὲτ βὲ δζουνχὰ ἰσλεμὶς ιδιμ, ἔμμα, μιρούρι ζεμὰν σάγ ὸλσούν κίμσεδεν κορκμάμ· κίμσε πενίμ σατζημὴν τελινὲ τοκανάμαζ. βὲ πενίμ σεδκιλὶ ἄμουδζα ζαδεγιὲ ἐνιμὲ πογιουμὰ ἀλιὰ πὶρ ϕιριλδάκ τζεδιρὲ πιλίριμ. πενὶ κὸρδύγούνδὲ, δζανὴ σηκηλαδζάκ, πασηνὴ κητζηνὴ σαλλαγιαδζάκ! ἔμμα τὲν ὸνὰ πεσίναν σίμδιδεν κὸυλέριμ.. Σαπερλιποπέτ!!

Χαβρὲ βασὴλ ὸλδουγουνδά, ἀδὶ πὶρ ταὰμ ἰτμεγιὲ, βὲ Χαβρδὲν Παρισὲ κιτμὲκ ἰτζούν οὐτζουνδὶ μεδκιδὲν τιμούρ γιὸλ πιλεδὶ ἀλμαγιὰ, κὸύδζιλε Παρισὲ κιφαγιὲτ ἰδὲρ ἰτμὲζ ιδι.

Βαπὸρ ἀχσαμὴν σαὰτ πεσινδὲ Χαβρ λιμανηνὰ βασὴλ ὸλδού.

'Οβίδιος γαζέταλαρδαν ὸκουγιούὶ τακλὶδ Παῦλος 'Αρμὰν Φράνσαδε φάπρικα κιόυσάδ ἰτδιγινὶ βὲ Μονσὼ μαχαλλεσινδὲ πὶρ κὸζελ ὸτελδὲ ὸτουρδουγουνού πιλίριδι.

Δύσδυνδού κι Παρισὲ κιρδιγὶ σαὰτ πού ὸτελὲ κιτσούν.

Πινάπεριν, κεμιδζιλερὶν ταὰμ ἰτδικλερὶ μεχανενὶν πιρινδὲ, πίραζ ταὰμ ἰτδὶ βὲ ἀχσαμὴν σαὰτ ὸνουνδὰ (κιδζὲ γιαρησηνδὰν ἰκὶ σαὰτ ἐβὲλ) τιμούρ γιολὰ ρακιπ ὸλδού.

12

Παῦλος Ἀρμανὴν ἀεριμεσί ιλε περαπὲρ Γεώργιος Δαριενὶν ἐβινὲ βίζιτα ἰτδιγὶ ἀϋνδὲν πὶρ κὰτζ ἀὺν σόνρα Ὀβίδιος Σολιβὼ Χὰβρ σεχρινδὲν χαρεκὲτ ἰτμίσιδι.

Ποὺ βιζιταδεν σονρὰ ριβαγιετὲ σεζά πὶρ βουκουὰτ ὀλμαμης ιδι.

Τάκωβος Καρὸ ἀκληνὴ ἰχατὰ ἰδὲν τελασὲ βὲ ἐνδισεσινὶ τεσκὶν ἰτμὲκ ἰτζοὺν ἴσιλε μεσγοὺλ ὀλούρ ιδι.

Μαίρυ μακσάτη μερτζαασηνὴ ἰτζρὰ ἰτμὲκ ἰτζοὺν πὶρ μινασὶπ βακὴτ ἀὸζεδίριδι.

Λουκιανὸς Λαβροῦ σαπαχδὰν ἀχσαμὰ καδὰρ κεμάλι χεραρὲτ βὲ γαιρέτ ιλε ἰσλερινὲ δεβὰμ ἰδέριδι.

Τιμοὺρ γιολὰ μαχσούς μάκιναλαρ ἰμαλινδὲν μαδὲ Κουρπεβοὰ φάπρικασηνδα βαπὸρ μάκιναλερι ιλε ἰστιγὰλ ὀλουνούρ ιδι.

Πάχουσους κι Ὀβίδιος Σολιβωνοὺν Χὰβρ σεχρινδὲν Παρισὲ κελὲν τιμοὺρ γιὸλ βακονουνὰ ρακὶπ ὀλδουγού ἀὺνὶν ἰρτεσὶ ἀιούνὸὺ, κητασὴ γάγιετ οὐφὰκ, λάκιν νετιὸζεσὶ γάγιετ μουκεμμὲλ ὀλαρὰκ νεβιχδὰς πὶρ βαπὸρ μάκιναση βὲ πὶρ γιλανκαδί τζαρχὴ τεδζρουπὲ ἰτζοὺν πὶρ ἀιούτζούκ βαπὸρ σουγιὰ ἀτηλαδζὰκιδι.

Ἀχσάμ ιλε τακλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν χανεσινὲ κελίρι-

κεν Λουκιανοσὰ ριδζά ἰτδίκι σαπαχὴν σαὰτ ἀλτησηνδὰ κελσὶν κενδισινὶ περαπὲρ ἀλσήν.

Λουκιανὸς σαάτη μαχσουσινδὲ κελδὶ βὲ διρεκτωρού ιλε περαπὲρ φάπρικαγιε κιτδιλέρ.

Ὀβίδιος Σολιβὼ ἐρκὲν ἐρκὲν Μουρίλλο σοκαγηνδακὶ Ὀτελὲ κιτμεγὶ ἀκληνὰ ἀλδή.

Τιμοὺρ γιὸλ βακονουνδὰν ἐνοὺπ, Στασιονδακί μεϊχανελερδὲν πιρινὲ κιρδὶ βὲ ὄραδα πιραζ ἐτμὲκ, πεϋνὶρ βὲ πὶρ καδὲχ σαράπ σημαρλαδὴ.

Πουνδὰν ζιγιαδὲ ταὰμ ἰτμεγὶ κισεσὶ ρουχσὰτ βιρμὲζ ἰδί.

Σεβκιλὶ ἀμουδζαζαδεσινὲ κιδοὺπ κορουσμὲκ ἰτζοὺν βακὴτ κελσοὺν δεγιοὺ πεκλὲρ ἰδί.

Ὀβίδιοσουν ἐλπισεσὶ ἀὸὶ βὲ σεφὶλ δεγὶλ ἰσέδε, γιολὸζουλουκδὰν σολγοὺν βὲ πὸζγοὺν πὶρ χαλὲ κελμὶς ἰδί.

Πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ Ὀβίδιος χαραπὰτ γιολουνά πασλαγίνδζα, γίνε ἐσκὶ χακὴρ βὲ σεφὶλ ταρικατὴ ἐλὲ ἀλμὴς ἰδί.

Νίχαγετ-ουλ μακὰλ, τζαλὴμ βὲ κηγιαφετί παγιαγὴ ἰδί.

Τεμὰμ σαπαχὴν σαὰτ γεδισινδὲ Μουρίλλο σογαγηνὰ κιτδὶ βὲ Ὀτελὶν κόυτζόυκ τελινὶ τζεκδί

Κονσιὲρζ (πεκδζι) ὀδασηνδὰν σεριδὶ τζεκδί.

Ὀβίδιος καπουγὶ γιτδὶ βὲ χαβλιγὲ κιρδί.

Κονσιὲρζ ὀδασηνὴν πασαμαγηνδὰ δικιλερὲκ πὶρ σούζάνν ἰλὲ πουνοὺ γιοκαρηδὰν ἀσσαγὴ τεφτὶς ἰτδί. ζίρα λεχδζεσινδὲν βὲ ἐλπισεσινδὲν σὸυπχελενδί. βὲ πὶρ κουροὺ σὲς ἰλὲ βὲ βαζηφεσιζλὶκ ἰλὲ σὸυὰλ ἰτδί.

— Νὲ ἰστέρσινιζ ;

Ὀβίδιος πὶλ ἄκς πὶρ κειφλὶ λεχδζὲ ἰλὲ κὸυλὸυμσὸυγερὲκ δεδί :

— Μ. Παῦλος Ἀρμὰν πούραδα σακίνδιρ ὸιλὲ δεγίλμι ;

— Ἔββετ .

— Κενδισινὶ κὸρεπιλίρμιγιμ ;

— Σαπαχὴν σαὰτ γεδισινδέμι ! ! τζαγηρδὴ πεκδζὶ τεαδζοὺπ β τεχαγιουρὶ λεχδζεσινδὲν νουμαγιὰν ὸλαράκ.

— Πένδε πιλίγιορουμ πίραζ μινασἠπσήζδηρ πὸὺ καδὰρ ἐρκὲν κελμὲκ, λάκιν γάγετ μουσταδζὲλ πὶρ ἵξ βὰρ σεβκιλίμ μοσγιοὺ. ἄχ νὲ καδὰρ μουσταδζέλ.· Μ. Ἀρμὰν πενίμ πὲκ πιλδιγίμδιρ.. πενὶ κὸρδὸυγὸυνδὲ δελὶ δι-β α νὲ ὸλοὺρ κεῖφινδέν...

— Χὲρ νὲ ἰσὲ πὸὺ σαπὰχ σιζὶ πούραδα κὸρέμεζ..

— Νεδὲν κὸρέμεζ ἰμίζ ;

— Φάπρικασηνα κιτδί...

— Ἀδὰμ σένδε ! ! σίμδι φάπρικαδα ὸλούρμι ; πὸὺ καδὰρ ἐρκὲν κιτμέζ.. ἰνανάμαμ..

— Τεμὰμ σαὰτ ἀλτηδὰ κιτδί.

— Πούραγια κελεδζέκγια..

— Ἐλπέττε κελεδζέκ..

— Κάνγη σαατδὰ κελεδζέκ ;

— Πιλέμεμ· πέλκι εἴλεν πέλκι ἀχσάμ.. ἔγερ Μάκινα ἰσλερὶ ἰτζοὺν γιάχοδ πὶρ ἵξ ἀραμὰκ ἰτζοὺν κελδινίζ ἰσὲ φάπρικαγια κιτμελίσινιζ.

— Φάπρικα νέρεδεδιρ ;

— Νοτλλὶ δζαδδεσινὶν ἰντιχασηνδὰ Κουρπεβοαδά... τραμβάϛ σενὶ ὅραγια καδάρ κὸτὶυρὸὺρ..

— Μερσὶ, μουσσιού. ἐγιοὺ πιλίγιορμουσουνουζ κὶ Μ. Παῦλος Ἀρμανὴ ὅραδα πουλαδζάγημ ;

— Ὅραγια βαρήνδζα κὸρὸὺρσὸυνιζ..

Πουνλαρὴ σὸίλεδιγὶ γερδὲ πεκδζὶ πὸὺ σαπὰχ σαπὰχ βίζιταγια κελενὶ σοκαγὴν καπουσουνὰ γιτερὲκ κένὸυσαράκ κὸτὶυρμὶς ἰδί. καπουγὶ ἀρκασηνδὰν κιτλεδί.

Σολιβὼ κενδινὶ σοκακδὰ κὸρὸὺπ ὄζανὴ σηκηλαράκ μιριλδανὴρ ἰδί.

— Βάϛ πενίμ π ι π ε λὲ βάϊ ! ! πενὶ πεγενέμεδι. ἀγζηνὰ πακμάζδα πίρδε τεσριφὰτ ρεσμὶ ἰδζρὰ ἰτμεγὲ ἰστέρ. βάρισε πιζὶμ Κονσιὲρζ τζελεπιγὲ ἐλτζὶ ἐλπισεσὶ κιτνίπδε κελμελὶ ἰμίζ. ἄϊ κὸπέκ χερίφ ! πενίμ ἰσίμ Ἰάκωβος Καρὸ ἰλέδιρ, πασκὰ κίμσεϊ τανημὰμ κὸυτζὸὺκ γεγενίμ Μαίρυ ἰλὲ κὸρὸὺσέμ δαχὰ ἐγιοὺ ὸλοὺρ ἰδι. ἔρμα νὲ φαιδὲ ἰδεδζέγιδι πανά ; Νέα Ὑόρκηδε ἰκὲν πὸὺ κὴζ πενδὲν τζὸκ χοσλανμάζ ἰδὶ, τζὸκ βακήτδηρ κὸρὸὺσμεδικ ἔμμα γίνε μεεμοὺλ ἰτμέμκι πὸὺ πίζιμ ναζλὴ κοκωνίτζα πανὰ ὸλὰν νεφρετινὶ τεπδίλ ἰτμὶς ὸλσούν. νὲ ἰσὲ πέλκι Κουρπεβοαγιὰ κιδοὺπ φάπρικαδε κενδινὶ κὸρσέμ χακκημδὰ δαχὰ χαϊρλήδηρ. τραμβαγιὰ βιρεδζὲκ καδὰρ παρέμ πουλουνούρ. χὸπ ! ἄϊδε πακαλήμ ! σεϊτανὴν ἰναγετὶ περαπερίμὲ ὸλσούν !

Πὶρ σαὰτ σόνρα τραμβαγδὰν ἐνερὲκ Σενὰ νεχρινὶν κὸζὲλ σεβαχιλινὲ βασὴλ ὸλδού.

Σαχιλὶν κορδονοὺ ὸὺζερινδὲ μουνσὰ φάπρικαλεριν χὲρ πιρινὶν μουρτεφὶ ὸδζακλερινδὲν τζηκὰν σὸυτὸὺν κιπὶ τὸυτὸὺν χεβαγιὲ καρηπαράκ πὶρ κὸζὲλ χενκιαμὲ πεϊδὰ ἰδερλὲρ ἰδι.

Ὀϐίδιος γιανηνδὰν σαϐουσὰν πὶρ ἀμελεγὲ σούαλ ἰτδί.

— Κερὲμ ἰδινιζ πανὰ Παῦλος Ἀρμὰν φάπρικασηνη κὸστέρινιζ.

Ἀμελὲ παρμαγὴ ἰλὲ σαχιλὶν πὶρ ταραφηνὴ ἰσὰρ ἰδερὲκ δεδί

— Δαχὰ οὐζάκ.: τά α α α σὸ γενὶ πιναλερὶ κὸρόυγιορμουσουνουζ; ἰστὲ ὄραδα..

— Πὶν μερσί!..

Ἀμελὲ γιολουνὰ κιτδί. Ὀϐίδιος δαχὶ κενδὶ γιολουνὰ δεϐὰμ ἰτδί.

Πίραζ σόνρα πὶρ γιόυξεκ καπηνὴν καρσησηνδὰ πουλουνδού. πού καπηνὴν ὀύζερινδὲ πακηρδὰν μααμούλ χουρυφὰτ ἰλὲ ΠΑΥΛΟΣ ΑΡΜΑΝ λογατλερὶ ὀκουνούρ ἰδί.

Πίραζ δαχὰ ἀσσαγηδα.

ΪΜΑΛΑΤ ΜΑΓΑΖΑΛΑΡΗ

ζεγιού γιαζηλὴ ἰδί.

— Βαϊ κὸπόγλου βάααϊ! δεδί Ὀϐίδιος. νὲ καδαρ φάπρικα πού! ἐγιού ἰσιμὲ γιαράρ.. χέλε πὶρ ἰτζερουγιὲ κιρελίμ πακαλήμ..

Πογιοὺκ καπηνὴν κουρπινδὲ κιαὶν πὶρ οὐφὰκ καπουγιὰ τογρού ἰλερουλεδί βὲ πού καπηνὴν ὀύζερινδὲ ΚΙΡΕΔΖΕΚ ΓΙΟΛ δεγιού γιαζηλὴ ὀλούπ Ὀϐίδιος τζηνγηραγὴν τελινί τζεκδί.

Πού καπού ἀτζηλδὴ, βὲ Μουρίλλο ὀτελινδεκί κιπί πούραδα δαχί Κονσὲρζ σεγιρτδί κελδί. βὲ ἀτιδεκί μουκιαλεμεγὲ πασλαδηλάρ.

— Νὲ ἰστέγιορσουνουζ.

— Μ. Παῦλος Ἀρμανὴ ἰστέγιορουμ.

— Πὶρ σηπαρὴς ἰτζούν μι;

— Χάϊρ πὶρ πασκὰ ἴξ ἰτζούν.

— Τουδζδζάρδζα πίρ ἴσμι;

— Χάιρ, σαχσιγιὲ πὶρ ἴξ..

— Μ. Ἀρμανὴν κενδισινέ μι σεϊλεμεγί ἰστέρσινιζ;

— Ὀϊλέ ισε, γιαζού χανελερίν γιανηνὰ κιδινιζ, ἰτζερού ταραφδὰ, σὸλ κολουνουζδά. ὄραδα σούαλ ἰδινιζ σιζὲ κὸστεριρλέρ.

Ὀϐίδιος δενιλὲν μαχαλὰ τογρού γιορουδού.

Ἐπνιγενίν τζεσίδ δαϊρελερινὶν οὐζερινδὲ οὐζακδὰν σουνλαρὴ ὀκουγιὰ πιλδί « Ρεσίμ δόυκιανλερί.— Κάσα.— οὐμούρου χουσούς διρεκτωαουνούν γιαζού χανεσί. Διρεκτωρούν καπινέτοσου » (δαϊρεσί).

— Ἰστὲ πούραδα πενιμκινί πουλαδζάγημ. δεδί κενδί κενδινὲ Ὀϐίδιος σερναμεγί ὀκουγιαράκ.— κὲλ κεϊφίμ κέλ! πασὴ σίμδιδεν κὸζουμούν ὀνόυνέ κελδί! χέλε πίραζ κεϊφίν οὐστοὺνὲ πίραζ κούλεγίμ..

Ἀδημηνὴ ἀδζελεδί.

Δαϊρενίν καπησὴ ἀτζὴκ δεγίλ ιδι.

Ἐλινί καπηνὴν πουρμασηνὰ κοδουγουνού πίρ ἀμελὲ κὸρούπ σεγιρτδί καπηγί ἀτζδὴ βὲ σόυαλ ἰτδί.

— Μ. Ἀρμανὴν γιαζού χανεσινδὲ πίρ ἰσινίζ μι βάρ;

— Ἔϐετ Μόσγιού! Μ. Ἀρμάν ιλε πὶρ χουσουσί ἴξ ἰτζούν κὸρούσμέκ ἰστέγιορουμ.

— Ὀϊλέ ισε, πεκλεμεγιὲ μεδζπούρσινιζ.. Μ. Ἀρμανὴν οὐμούρου χουσούς διρεκτωρού ιλε μουζακερεσί βάρ.

— Ἰστεδιγινίζ καδὰρ πεκλέριμ.

— Ὀτούρουνουζ..

— Πού τεκλιφινιζί δε ρεδδ ἰτμέμ.

Ὀβίδιος πίρ σανταλγιὰ ἀλδὴ, πασλαδὴ παρμακλαρηνὴ σαΐμαγιά.

— Παῦλος Ἀρμὰν Λουκιανὸς Λαβρού ιλε περαπὲρ ὀτουρούπ πού σαπὰχ τεδζρουπὲ ἰδιλιμίζ ὀλὰν πίρ παχριγιέ μάκινασηνην τεφερρουατὴ ἰτζούν μουσαβερέ ἰδίγιορλαρ ιδι.

Μουκιαλεμελερί γιαρὴμ σαατὲν ζιγιαδὲ τεμδίδ ἐγλεδί.

Σολιβὼ πού ἐσναδὲ τουταδζαγὴ τεττίρί μουταλαὰ ἰδέρ ιδι.

Χουλεσάϊ κελὰμ γιαζού χανενίν καπησὴ ἀτζηλδή.

Λουκιανὸς Λαβρού ἐλινδὲ πίρ τακὴμ κιαγηδλὰρ τουταρὰκ τζηκδή.

Ὀβίδιος γιουζουνὲ πίρ ναζὰρ ἐνδὰχτ ἰτδικινδὲν σονρὰ γιαζού χανενίν χηδμετκιαρηνὰ χητάπεν δεδί.

— Πού ἐσναδὲ κίμ ὀλούρισε ὀλσούν Μ' Ἀρμανὴν γιανηνὰ κίμσε κίτμενιν.. ἰσί γάγιετ μουχίμδιρ..

Σόνρα κιτδί.

— Ἰσιτδινίζ μι, Μόσγιού:.. δεδί γαδμετκιὰρ Ὀβίδισα.— δαχὰ πεκλεγιεδζέκμισινιζ..

— Πεκλέριμ.. πενίμ ἀχσαμά καδὰρ βακτὴμ βάρ..

Δεγιούπ Σολιβὼ ἀγιαγγηὴ ἀγιαγγηήν οὐζερινὲ ἀταρὰκ, πασλαδὴ παρμακλαρηνὴ δονδερμεγιέ.

Γιαρὴμ σαὰτ δαχὰ σαβουσδού, σόνρα πίρ σιτδετλού τζηνγγηράκ σεσί δαιρενίν μαπεὶν ὀδασηνδὰ ἰνιλεδί.

Γιαζού χανὲ χηδμετκιαρὴ χεραρέτ ιλε καλκδὴ βὲ γιαζού χανενίν καπησηνὰ γιονλενδί.

— Διρεκτωρουνούζ μιδιρ τζηνγγηραγὴ τζαλάν: σουὰλ ἰτδί Ὀβίδιος.

— Ἐβετ Μόσγιού..

— Ριδζὰ ἰδέριμ. σοϊλέγινιζ πουνά κι, πίρ χουσουσὶ ἐξ ἰτζούν πὶρ ἀδὲμ κενδισὶ ἰλὲ ἀτρουδζε κορούσμεγὶ ἰστέγιορ.

— Ἰσμινίζ νέδιρ Μόσγιού;

— Ἰσμιμὶ σουὰλ ἰτδιγινίζ πόσδουρ.. Μ. Ἀρμὰν πενὶ τανημάζ..

Ἰκινδζί δεφὰ τζηνγγηρὰκ ἰνιλεδὶ, λάκιν πού δεφὰ ἐδελκινδὲν σιδδετλί.

Γιαζού χανὲ χηδμετδζισὶ σητζηραδὴ γιαζουχανενίν ἰτζερισινὲ κιρδί.

13

— Ἰκὶ δεφὰ τζηνγγηραγὴ τζαλδήμ! δεδί τακλίδ Παῦλος Ἀρμὰν πὶρ ἐγρὶ δζεχρέ ιλε.— ἰσίτμεδινιζμι;

— Ἄφ ἰδέρσινιζ, Μόσγιού. (δεδί χη᾽μεττζί) δισαρηδὰ πὶρ Μόσγιού πενὶ δουτδού σιζὶ κέρμεγιὲ ἀρζουσού ὀλδουγουνού σοϊλεμεγιέ.. πὶρ σαατδὰν ζιγιαδὲ πεκλέγιορ..

Ἰσμὶ νέ ιμις ;

— Ἰσμινὶ σουὰλ ἰτδίμ. «Μόσγιοὺ πενὶ τανημάζ» δεδί.

Ταλλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν χηδμετδζιγιὲ πὶρ τακὴμ γιαζηλὴ βὲ ρακαμλὴ κιαγητλὰρ οὐζατ᾽ή.

— Ποὺ ἀδεμὶ ἰτζερουγιὲ κετίρινιζ. σίζδε σόνρα πουνλαρὴ Μ. Λουκιανοσὰ κὸτὶύρσυνόυζ.

Χηδμετδζὶ κιαγηδλαρὴ ἀλδή, βὲ μαπεὶν ὀδασηνὰ κελοὺπ Ὀβίδιοσα χαπὲρ βιρδίκι Μ. Παῦλος Ἀρμὰν πουνοὺ πεκλέγιορ ιδι.

Ὀβίδιος γιαζοὺ χανεγιὲ κιρδὶ, καπησηνὴ ἐγιοὺ καπαδή.

Παῦλος Ἀρμὰν ισε ἰκὶ πεντζερενὶν ἀρασην᾽ὰ κιαὶν πὶρ κάσαγι καπατμάκ ιλε μεσγοὺλ ὁλαρὰκ ἀρκασηνὴ πουνὰ τογροὺ δὸνμούς ιδι.

Γενὶ κελενὶν ἀγιὰκ τακηρδησηνὴ ἰσιδερὲκ δονδοὺ, βὲ καρσουσηνδὰ Ὀβίδιοσου κιρδοὺ πίρδεν πιρὲ σάπ σαρὴ ὁλαρὰκ, τεατζοὺπ βὲ τεχαγιοὺρ ἰλὲ πὶρ σὲς τζηκαρδή᾽ Ὀβίδιος Σολιδὼ ἰσὲ τζαλὴμ ιλὲ ἀδημλαρηνὴ ἀταρὰκ, ἰκὶ ἑλλερὶ τζεπλερινδὲ, σάπκαση πασηνδὰ, βὲ λεχδζεσὶ κατίεν μουστεχζὶ πὶρ χαλδὲ ἰδί.

Ἰάκωδοσα πεῖδὰ ἰτδιγὶ τεεσιρὶ πιλδιγινὶ ἀνλαδαρὰκ κὺυλὸυμσὸυγιερὲκ δεδί

— Πονζοὺρ (καλημέρα) ἀμουδζαζαδέ!.. ἐγιούσιν ἰνσαλλὰχ ἀμουδζαζαδέ ;!!.

— Σέν!! σὲν πούραδα!! τζαγηρδὴ Ἰάκωδος Καρό.

— Πεν κενδὶμ, ἀμουδζαζαδέ. χαλὶς Ὀβίδιος σενὶν ἀμουδζαζαδὲν Ὀβίδιος.. Χά! χά! χά! νὲ ποὺ χὰλ νὲ ολδούν: νὶτζουν ποὺ καδὰρ ούρκδούν!.. γιόκσα πενὶμ

κελδιγιμδὲν χοσλαναμαδην μη.. βάρ ισε ἐἶλὲ ὁλμαλὴ ποὺ καδὰρ βακήτδηρ χασρετλικδὲν σονρὰ πενὶ κορούνδζε νὲ ποχνουμὰ πογαζημὰ σαρηλδὴν νὲ σπὶυσδούκ!.. χὸς κελδὶν δεγιοὺ πὶρ κουρού ἐλιγγὶ πιλὲ ούζάτμαδην!.. γιαζὴκ ἰμιδλερίμέ. γιαζὴκ φαμίλιαμηζην χησὴμ παγλαντηλαρηνά.. σὲν πενὶμ ἀμουδζαμὴν ὀγλοὺ ὁλάσηνδα πανὰ ποὺ καδὰρ σογοὺκ τουράσην..

Παῦλος Ἀρμὰν Ρώμα ὀδαλερινδὲ σητμὰ τουτανλαρ κιπὶ τιτρέριδι.

Ὀβίδιοσουν πακησὴ πουνοὺ τὰς κιπὶ γιαπάρηδή.

— Ποὺ ἀδεμὶν Παρισὲ κελμεσὶ πανὰ πὶρ χαραπιγιὲτ κετιρεδζέκδιρ. δέριδι κενδὶ κενδινέ.

Πὶρ κὰτζ δακηκαδὰν σόνρα τεχεγιούτζι καλπινὲ γαλεπὲ ἰ᾽ερὲκ Ὀβίδιοσα τουγροὺ ἰλερουλεγιερὲκ ἐλινὶ πουνὰ ούζατδὴ, βὲ σουὰλ ἰτδί.

— Νίτζουν κιροὺ κελδὶν Φράνσαγια ;

— Τζούνκι πὲν ὅραδα ὀτουράμαγιορ ιδιμ..

— Νίτζουν πούραγια κελδίν ;

— Σενδὲν ἴζ ἰστεμεγὲ κελδίμ. σοὺ καδὰρ σεὶ πίλιμεγιορμουσουν ;

— Διμέκκι μεκτουπινδὲ γιαζδηκλαρὴν σαχίχμι ἰδι ;

— Χαϊφλὰρ ὁλσούν ! σαχὶχ ιδι..

— Σανὰ πρακδηγὴμ μουκεμμὲλ βὲ δζεσὶμ φάπρικα νὲ ὁλδού ;

— Νὲ ὁλαδζὰκ ! ἄζ βακὴτ ζαρφηνδά ὁἶλὲ πὶρ στραέτ ιλὲ (τζαπὴκ) παΐρὴ ἀσσαγὴ ἐνδίκι, πένδε σασδὴμ. φὺυ ὺυ ὺυ ὺυτ!! πίρδε πακδήμκι φάπρικα πασκασηνὴν τεσαρρουφινὲ κεπζμὶς.. νὲ γιαπαγίμ πασὰ κελὲν τζεκι

λὶρ, τζεκμελὶ ζεβαλλὴ δοστοὺμ τζεκμελὶ... πενὶμ πουνδὰ πὶρ καπαχατὴμ γιόκ, δεδιγὶ γερδὲ Ὀβίδιος πὶρ σαντάλγια ἀλδὴ ὁτουρδού· νέρεδε πουλαγὶμ σενὶν κὶπὶ ζεκὶ ἀδεμί! πὸγλὲ πὶρ ὄζεσὶμ φάπρικα κουμάνδα ἰτμὲκ πενὶμ ἀγζημὴν χαρδζὴ δεγὶλ ἰμίζ. πουνοὺ πιλδιγιμδὲν πού φάπρικανην χαράπ ὀλαδζαγηνὴ πιλοὺπ δουρούγιορ ἰδίμ.. νὲ ἰσὲ ὀλδοὺ γάιρη.. κέτζ.

— Πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ κουμαρδζὴ ἰδιν..

— Πουνοὺν ἰλὲ περαπὲρ κουμαρδζὴ ἰδίμ. σενὶν πουγιουρδευγούν κὶτὶ ἔδετ κουμαρδζὴ ιμ.. φενὰ ταπιὲτ πένδε πιλίγιορουμ· κουμαρὴν νὲ καδὰρ φενὰ σέγ ὀλδηγηνὴ χὲρ κεσδὲν ζιγιαδὲ πιλίγιορουμ ἔμμα νὲ γιαπαγὶμ ἀληπμήπημ τουράμαγιορουμ.

— Ἰστὲ πουνοὺν ἰτζοὺν πὶρ ἰκὶ ἀὶν ἰτζινδὲ ὅ καδὰρ κουλλιγετλοὺ παρεγὶ γιουτδούν!

— Ἄχ! νὲ καδὰρ τογρού λὰφ σὸγλέγιορσουν. ὅ καδὰρ παρεγὶ ἄζ βακὴτ ζαρφηνδὰ σιλδὶμ σούπδούρδούμ.. ἀγζηνὰ τούκδούρδούγδὺμ ταλιὲ πὶρ δεφὰ ἀκσὶ κιδέρσε κιδίγιορ χααα! πού χουσουσδὰ πὸς γερινὲ πανὰ τεαζὶρ ἴτμε.. ταζιρλὲρ γαὶπ ἰτδιγὶμ παρεγὶ κιρού κετιρμέζ.. κὲτζ γαὶρη ὀνλαρὴ, σίμδικι χαλιμιζὲ πακαλήμ.. Νέα Ὑόρκηδεν τζηκάρκεν ἄνδζακ ἰκινδζὶ μεβκηδὲν πιλὲτ ἀλαδζὰκ καδὰρ παρὲμ βὰρ ἰδι.. σίμδι πού σαὰτ πού δακικὰ κισεμδὲ γιγιρμὶ παρὲμ βὰρ, βὲ πού σηρτημδὰ κὸρδούγούν ἐλπισεδὲν γάιρη ἐλπισέμδε γιόκ. πουνλάρδα σολμουὺς, κηρησμὴς, ἰττὲ κὸζδουγούγγ ὀνδυνδέ. ζ ὁ υ κ ὁ υ ρ τ λ ὸ ὺ κ γιακαμὰ πινδὶ, κὸρδύγιορσουν! βάι παπὰμ βάι! ὀλούρσαδα ζύυκὺυρτλὸὺκ πὸγλε ὀλσούν! λάκιν οὺμουριμδὲν χαρίτζ. βαζηφὲ πιλὲ ἰτμέμ.. πενὶμ κειφὶμ πειδὲ γιόκ!.. ζαμιρὶμ ραχάτ.. ἔγερ πὲν φακὴρ ἰσὲμ, σὲν ζενκίνσιν Ἀλλὰχ βιρσίν. πὶρ φάπρικα γιαπτηρμὴς σην κι πούτούν δὲυνγιαγὲ σάν·ου σόχρετὶ κιτδί. πού καδὰρ ὄζεσὶμ μαγαζαλέρ.. σηπαρησλαρὰ βακὴτ γετισδιρέμεζσιν!.. πού καδὰρ μεεμουρλὲρ κουλλανήγιορσουν, νὲ ὀλαδζὰκ πουρδάδα, Ἀμέρικαδα γιαπτηγὴν κὶπὶ, σενὶ πού καδὰρ σεβὲν βὲ σενὶν πού καδὰρ σεδδιγὶν ἐγιοὺ βὲ χαλὶς ἄμουδζαζαδζαδεγγὲ κολτουγούν ἀλτηνδὰ πὶρ μεεμουριγὲτ πουλούρσουν!..

Μιλλιὸν σαχιπὶ πασδὰν ἀγιακλαρηνὰ καδὰρ τιτρεδί.

— Πούραδα σανὰ πὶρ μεεμουριέτμι... πούραδα φάπρικαδα... ὄἰλέμι; δεδὶ Ἰάκωδος. ἰχτιμαλὶ γιόκ! ὀλμάζ!

— Νίτζουν ὀλμάζ ἰμὶς πακαλήμ; σούαλ ἰτδὶ Ὀβίδιος πὶρ σαδάγ ἰστιχζὰ ἰλέ.

Τακλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν κεκελεδί.

Καρσηλὴκ βιρεμεζ ἰδί..

— Τζούνκι τελὲφ ἰτδιγὶμ Δαδρουνούν ὀγλού γιανημδάδηρ, βὲ ἔγερ σένδε πού φάπρικαδε ὀλσὰν, χὲρ κὸύν πουνούν ἰλὲ ὀὺλφὲτ βὲ ούνσιγετὲ κελερὲκ, πὶρ τεεκιτσίζλὶκ ἰτσὲν, πὶρ μουλαχαζασὴζ σὸζ σὸγλεσὲν, κετζμὶς χαλὶ Λουκιανοσὰ ὀκρεδεζέκσιν..

Ἰάκωβος πουνού σὸγλεγέμεδιγινδεν σούκούτ ἰδὲρ ἰδί.

Ὀβίδιος τέκραρ σούαλ ἰτδί.

— Νίτζουν ὀλμάζ;

— Τζούνκι ἰστέμεγιορουμ... δεδὶ χήρς ιλε ἔχλι χηρφέτ. σανὰ νὲ πορδζούμ βὰρ πενίμ.. Ἀμέρικαδα χὲρ ὀγιουνουνὰ ὀἰναγήμ. ἔν σονουνδὰ ὀγλὲ πὶρ ὄζεσὶμ βαριετι

ελλεριγγὲ τεσλὶμ ἰτσίμ.. χαραὰπ ἴτμεγιε ιδιν, ἀδὰμ κιπὶ κουλλανά ιδιν.. χαραὰπ ἰτδὶν πανὰ ρατζὴ πὶρ ἴς δεγίλ, σὲν δὺσούν !..

— Ε. παπὰμ ε ! ε ! ε ! (δεδὶ Ὀβίδιος) πού δζεβαπλαρδὰν νὲ κλαρὴν βάρ. ἔγερ Ἀμέρικαδα πανὰ ινσανιγιὲτ βὲ μουαδενὲτ ἰτδὶ ἰσὲν, πορδζούν ἰδίδε ἰτδίν.. ἔγερ ὀγιουνουμὰ ὄγναδὴ ἰσὲν, ὄϊνάμαγινδζα σανα κουρτουλούς γιὸκ ιδι... πὲν κενδὶ παρεμὶ νὲ γιαπδή ισεμ σενὶν βαζιρὲν δεγίλ. ἰστεδιμ κουμὰρ ὄϊναδήμ. σανὰ ρατζὶ πὶρ ἴς δεγίλ. σίμδι πὶρ παρὲμ γιόκδουρ σὲν πουνὰ πάκ. πού σανὰ ραδζὶ πὶρ ἴσδιρ. πού καδάρ σανὰ μουχαπὲτ βὲ χουλουσὶ ὁλάν γιακὴν χησημὴν σεφαλετὲ δὺσσούνδε, σενὶν ζαμιρίν ραχάτ ἐλούρμι.. ὅ ισε πού χησήμδα ὅ καδὰρ σεγλὲρ πιλίρ....

— Διμέκκι, σενίν ἰστεδιγιγγί γιαπμαγιά πορτζλού ιμ! διμέκκι Νέα Ὑόρκηδε γιαπτηγὴν κιπί πούραδα δαχί πητζαγὴ πογαζημὰ ταγιάγιορσουν!

— Σὺ ὺ ὺτ! σεσινί κές ! ἀγζηνὴ χαϊρὰ ἄτζ, ἀμουδζαδέ! νέδιρ πού ἰτδιγίν λαφλάρ! δεδί Ὀβίδιος ἰστιχζά ιλε. σανὰ κορκού βιρμὲκ ἀκλημδὰν πιλὲ κέτζμεγιορ.. γιάληνηζ κετζμισλερί ούνούτμαγιασην δεγιού χατρηγνὰ δούσούρσύγιορουμ..

— Ὁμρούμ ὁλδούκδζα πενί ἰστεδιγίν χαδαγιὰ δόνδερεδζέκσιν..

— Ἀλλὰχ Ἀλλάχ ! !

— Ἔβετ. σὲν κενδί κενδινὲ δεδίν « σ η ρ ρ η ν ὴ π ι λ ί ρ ι μ. δ ά γ μ ο υ λ ζ ε μ ὰ ν π ε ν ί μ κ α ρ σ η μ δ ὰ τ ι τ ρ ε γ ι ε τ ζ έ κ, β ὲ κ ο ρ κ ο υ σ ο υ ν δ ὰ ν νὲ ἰ σ τ έ ρ σ ε μ γ ι α π α β ζ ά κ ».

— Ἔ. ε. ε ! πενίμ σεβκιλί ἀμουδζαδέ. ἔπεγι πιλίγιορσουν! σανὰ σουάλ ἰδεγίμ, χακκὴμ βάρ μι γιόκμι;

— Πὲν δε σανά δέγιορουμ κι πού γιαπδηγὴν ἴς ἐδεπσιζλίκδιρ. βὲ πίρ ὀγιουνπαζλὴκ ιλε πενδὲν παρὲ τζεκμεγί ἰστέγιορσουν.

— Χάλια σασκὴν σασκὴν σόζλὲρ σόγλέρσιν ! ἔμμα τοχὰφ ἀδέμ ιμιὲ σιν χά α α! γίνε Νέα Ὑόρκηδε ἰκὲν πίραζ ἀδεμὲ πενζέρ ιδιν, Φράνσαγια κελελί πασὴν πογιουμούς βὲ γάγιετ τιτίζ ὁλμούς σιν Ἀμέρικαδα ἰκὲν χησημὴμ δεγιοὺ πανὰ ἰχτιράμ ἰδέρ ιδιν, νὲ ὁλδοὺ σίμδι σανὰ, νὲ τζαπὴκ ούνουτδούν πού χησημλιγγή.

Ἰάκωβος Καρονούν χηρσὴ πασηνὰ σητζραγιαράκ δεδί

— Πρὰκ πού χοραταλαρηνή. χ α λ κ α γ ί πόϊνουμά τακδὴν βέσσελαμ..

— Σαχήχμι, ἀμουδζαδέ! βάχ γιαζήκ.. νάσηλ πογλὲ ὁλδού.

— Ἔβετ, σὲν πὶρ σόζιλε πενί χαράπ ἰδεπιλίρσιν, λάκιν νὲ φαιδὲν ὁλούρ; ζάν ἰδέρμισιν κι πὲν ποϊλὲ πίρ ρεζαλετὲ τεχαμμούλ ἰδεζέγιμ; σασάρημ σενίν ἀκληνά. γιά πὶρ χόκούμετίν χαπερί ολσούν, δὲρ ἀκαπ πὶρ βουρουσδά ρεδόλδερ ιλε πεϊνιμί παρτζά παρτζά ἰδέριμ. βὲ πενίμ βαριετιμδὲν πὶρ κιόνά μανκὴρ πιλὲ σενίν ἐλινὲ κετζμὲζ, ζίρα κηζὴμ βάρ.. πέν δε γαμμαζληγὴν ιλὲ πιρ σέϊ καζανάμαγιπ, γιάληνηζ πενί δούνγιαδὲν ἰρτιχάλ ἰτδιρμίζ ὁλαδζάκσην.. ἐλινὲ νὲ κετζεδζέκ; σόνρα πισμάν ὁλαδζάκσην !

Ὀβίδιος ἀνλαδήκι Ἰάκωβος χακλὴ σοιλέλιορδι.

Ἰάκωβοσου ἰμιτσιζλιγιὲ δούσούρερὲκ ὁλούμούνὲ σεπὲπ

ολσά ιδι, κενδινὶν ἰμὶ ἰτδιγι κάσα πδυτούν πδυτούν πουνὰ καπαναδζάγηδη διμέκκι κορκοὺ βιρμεκδέ, ἰσὲ τατληλὴκ ἰλὲ κουλλανσὴν, βὲ ἐλινδεκί κεμινί τζὸκ σηκὴ τζέκμεσίν κι κηρήλμασην.

Ὀβίδιος πουνλαρὴ δδυσδυνερὲκ σεσινὶ βὲ λεχδζεσινὶ νάκιχαν τεπδὶλ ἰδερὲκ, πὶρ χαλαβὲτ ἰλὲ δεδί.

— Νὲ ἰσέ, πακαλήμ.. σενὶν καλπὶν τζὸκ τεμίζδιρ.. ἐλπέττε πὶρ γιακὴν χησημηνὴ ζ ὸ υ κ ὸ υ ρ τ λ ὸ υ κ δ ὲ πράκμαγιαδζακσην..

— Χαΐ! χαΐ! πὲν σενὶ ζδυκδυρτλὸυκδὲ πρακήρμηϊμ;

— Ἄφεριν ἄμουδζαζαδε! ἄφεριν! πανὰ πὶρ ἴσμι πουλαδζάκσην :..

— Χαΐρ..

— Νὲ ἰδεδζέκσιν γιά;

— Κειφίν νάσηλ ἰστέρσε κὲζ γιορού κεϊφιγγὲ πάκ..

— Σενδὲν οὐζάκμη;

— Ἔββ-τ. γίνε βακὴτ βακὴτ κιόρὸυσὸύρὸυζγια..

— Ὦ! ὤ! ὤ! ἰστὲ πού ὅλμαδη! πὲν σενὶ κὸρμεγίνδζε νάσηλ ταγιαναγίμ... λάκιν νὲ ἰσὲ. χατρὴν ἰτζούν πὲκ ἐγιού· καπούλ ἰδέριμ.. λάκιν πὶρ μουκαβελὲ ἰλὲ, πανὰ ρουχσὰτ βιρεδζέκσιν ἀραδὰ σηραδὰ Μουρίλλο σοκαγηνδακί Ὀτελινέ κελούπ σενίν ἰλέ κὸρὸυσεδζέγιμ, βέ μουχαππετινδέν δελί διδανέ ὅλδηγὴμ κὸυτζούκ ἄμουδζαζαδέμ σεβκιλίμ Μαίρυγι κὸρεδζέγιμ. ὅ πενδέν χὶτζ χοσλανμὰζ ἔμμα ζαραρὴ γιόκ..

— Δαχὰ σίμδι κέλιμε! σόνρα..

— Πουνάδα πέκ ἐγιού!! πέν πεκλέριμ. γετισίρκι σενίν κεφίν ὁλσούν.. σοϊλὲ πακαγίμ πανὰ σίμδι, νέ γιαπαδζάκσην πενίμ ἰτζούν..

— Σανὰ πὶρ ἰραδ βιρεδζέγιμ.. ἀκαρὰτ σαχιπὶ ὁλαδζάκσην..

— Κὰτζ πινλίκ ἰραδ βιρεδζέκσιν. σέν πανὰ ὀνού σοϊλέ.

— Ὄν ἰκὶ πίν φρανκλὴκ..

— Ὄν ἰκί πίν φρὰνκ ἀγδάμη.. (δεδὶ Ὀβίδιος χοσνούδ ὁλμαγιορ κιπί κὸστερερέκ.) ἀζ ἔμμα, νέ γιαπαγίμ. γάιρη πίραζ ἰδαρελὶ κετζινίριμ, ἄζ ιλε καναὰτ ἰδέριμ.. νὲ ἰσὲ καπούλ ἰτδίμ.. γιάληνηζ σανὰ ριτζὰ ἰδέριμ, σουρασήδα χατρηνδὰ ὁλσούν κι, τζεπιμδὲ πὶρ παρέμ γιόκδουρ, χατρηνδὰ ὁλσούν κι πὶρ ἔδ ἐσγιασὴ σατούν ἀλμαλήγιμ. τζαμασούϊ, ἐλπισὲ, νίχαγιετουλ κελιὰμ νέ κι ἰκτιζάμ βάρ ισε.. χὲρ σειδέν δε ἰκτιζάμ βάρ..

— Πού ούρὰκ τεφὲκ ἰκτιζαλερὶν ἰτζούν σανὰ πὲξ πὶν φρὰνκ βιρεδζέγιμ, κὲ ἰραδὴν πιρινδζὶ τακσιδινὶ πεσὶν βιρεδζέγιμ.— πού ἰραδήδα πενίμ ὁμρούμ ὁλδούκδζα ἀλαδζάκσην.

— Ἀλλὰχ ὁμρὸυγγὲ περεκὲτ βιρσούν!! γιάληνηζ σούρασηνη χατρηνὰ δουσούρκι, πού ἰραδὴ πανὰ βιρδιγιγνὲ δαὶρ πὶρ σενὲτ βιρμελίσιν.

— Χάκκὴν βὰρ (δεδὶ Ὀβίδιος κούλερὲκ) πὲν σενὶν νὲ σαδὴκ, νὲ τογρού ἀδὲμ ὁλδουγουγγού πιλίριμ.. διμέκκι σίμδι ἀλτὴ πὶν φρὰνκὴ τζεπιμὲ ἐνδιρεδζέγιμ. πούραγια κελούπ κόζέλδζε πὶν φρανκλὴ πὶρ πιλὲτ ἀλὴπ κιδεδζέγιμ.

— Πούραγια δεγίλ.. σακὴν χα α α.. δεδὶ χεραρὲτ ἰλὲ Ἰάκωδος.

— Νέρεγιε γιά!

— Σενὶν κόστερεδζεγὶν μαχαλδὲ παρὲ ἀϊ πε ἀϊ κελούρ σενὶ πουλούρ.

— Διμέκκι ἐβιμδέ. πουνάδα πὲκ ἐγιού. γιάληνηζ σούρασηνη σανὰ ριτζὰ ἰδέριμ κι, μάδαμκι σενὶν Ὀτέλιγγὲ κελμεγιὲ σίμδιλικ πανὰ ρουχσὰτ βίρμεγιορσουν. σὲν βακὴτ βακὴτ πενὶμ μεκιανημὰ κελέσιν, κὸρὺυσελίμ, χησὴμ δεδιγὶν κὸρὺυσμελὶ κονὺυσμαλή..

— Κελεδζέγιμ.

— Πούδα πέκ κἰζέλ.

— Σίμδι πάκ πανὰ Σολιβώ. ἰστὲ ἐλιμδὲν κελενὶ ψιαπδὴμ, ἔγερ πουνδὰν πὸγλὲ, πὶρ τακὴμ γιενὶ τεκλιφλὲρ τζηκαρὸυπ πανὰ κορκουλὰρ βιρίρ ισεν, πιλμὶς ὁλάσην κι σένδε πένδε χαράπ ὁλαδζάγιζ!

14

— Σὲν κεἰφιγνὲ πάκ. δεδὶ Ὀβίδιος κὸυλερέκ. Ἐκκλησίαδα κι Εἰκόνα κιπὶ ἀκηλλὴ ὁλαδζάγιμ.. ἀζὰ κανατ ἰδερὲκ κετζινερὲκ, οὺρατζὴκ ἰραδημὴ ἀλὴρ κεἴφιμὲ πακάρημ. σὲν οὺκουγνὰ κεδὲρ κετούρμε. πουνδὰν σόνρα σανὰ πὸλ πὸλ κομπλιμένδα (ἰλτιφὰτ) ἰδεδζέγιμ..

— Ἰνσαλλαχ.. δεδὶ Παῦλος Ἀρμὰν βὲ οὺσούλ ιλε δαχί δεδί. χὶτζ ἀκλημ κεσμέζ..

Σόνρα Κασασηνὴ ἀτζδὴ πὶρ καλὴν δεμὲτ σαρηλὴ

πάνκα πιλετὶ τζηκαρδὴ βὲ ἰτζινδὲν ἀλτὴ κητασηνὴ ἀλὴπ σουκούτ ιλε Ὀβίδιοσα οὺζατδή.

— Μερσὶ, ἀμουδζαζαδέ! δεγιοὺ Ὀβίδιος τζαγηρδὴ Φράνσα Πάνκασηνην πιλετλερινί τζεπινὲ γιερλεσδιρε ρέκ. σίμδι σενδὲν πὶρ ριδζὰμ βάρ..

— Δαχάμη ριδζά;!!

— Ὤ. παρὲ ἰστεγιεδζὲκ δεγίλμ..

— Νέ ιμιζ ὀγλὲ ἰσὲ, πακαλήμ.

— Ποὺ κὸὺν ταμὴ σενίν ιλε περαπὲρ ἰτμεγιὲ ριδζὰ ἰδεδζὲκ ἰδίμ, χασρετλικδὲν κουρτουλοὺπ γιὲκ δίκεριμιζὲ καδουσδουγουμοὺζ ἰτζοὺν καδεχλὲρ ἐλιμιζδὲ τόκα ἰδερὲκ κεἴφινὶ τζηκαρμαλή ιδικ..

— Ποὺ κὸὺν ὁλάμαζ..

— Νίτζουν;

— Ποὺ κὸὺν ἰσὶμ τζόκδουρ.

— Ἄχ! ἰστὲ ποὺ τζανημὴ σηκδή.. πάρι δίκερ πὶρ κὸὺν δαδετιμὶ καποὺλ ἰδεδζεγιγνὶ βὰδ ἐιλέρσιν για!

— Πὶρ χανὲ πουλοὺπ γιερλεσδικδὲν σονρὰ πανὰ μαχαλινὶ ὀκρεδίρσιν κελίριμ..

— Πουνάδα πὲκ ἀλιά.. χησημληγημὴζ καδὶμ, δοστλουγουμοὺζ ἀζίζ καλαδζάκ. πενδὲν πὶρ κὸνὰ σικιαγετὶν ὁλμάζ! ὁμὸυρδὲ βὲ ὁλὸυμδὲ σὴρρ πὸγλέ καλήρ! βὲ νὲ ζεμάνκι πενδὲν ἰκτιζὰν ὁλοὺρ ἰσὲ, ἐβδὲλ Ἀλλὰχ δζανὴμ σανὰ φεδαδὴρ.

Ποὺ ἀραληκδὰ οὺσοὺλ ἰλὲ καποὺ βουρουλδοὺ. βὲ γιαζὴ χανὲ χηδμετκιαρὴ κὸρὺυνδὺ.

— Νὲ ἰμίς; σὸὺαλ ἰτδὶ Ἰάκωδος.

— Μ. Λουκιανὸς Λαδροὺ σιζί ὀρμὲκ ἰστέγιορ..

Που ισμι ισιδίνδζε Όβίδιοσουν ετλερι ούρπερδι, βε που νεδζιδάν ιτζερού κιρέρ κιρμεζ, κόζλερινι πουνα δικούπ ναζάρ ιδέριδι.

— Πεν γάιρη κιδεγίμ. σιζίν μεσγουλιγιετινιζέ μανι όλμαγιαγιμ. δεδι Όβίδιος σόζόυνόυζέ κόυδενίριμ ίνσαλλαχ βαδινιζί ούνούτμαγιαδζακσηνηζ.

— Σακήν χά! χίτζ πεν βαδιμι ούνουδούρμι ίμ; !

Σολιβώ κεμάλι ίχτιράμ ίλέ σελάμ βιρδικδέν σονρά Όβίδιος γιαζού χανεδέν τζηκδή, βε Ιάκωβος δαχί Λουκιανός ίλέ πας πασά καλδηλάρ.

Όβίδιος άχεστέ άχεστέ τραμβάι γιολουνά τογρού κιτδιγί γερδέ δόυσόυνούριδι.

— Σαχίχαν χηδμετζίνιν σόγλεδιγί ισμ Μ. Λαβρουνίν ισμί ίδί. Ιάκωβοσουν τελέφ ίτδιγί, φάπρικαση νη γιακδηγή κίμσενιν ισμί Λαβρού ίδί: κουρπανήν όγλού κατιλίν ίσινδέ ίστιχδάμ ίτσούν. άντίκα πίρ ίσδίρ που ίζ! ! σίμδι άνλαδήμ!.. ίστέ πού σειτεπέ πενίμ άμουσζαζαδέ φάπρικασηνδα πανά πίρ ίζ βίρμεδι.. πού νεδζιβάνή κενδί κόζού όνόυνέ κετιρδιγινέ πακάρσαν μούστακηλ τιζίμ Παύλοσουν άκληνδά πίρ ίτ όγιουνού βάρδηρ.. νέδιρ: πιλμέμ, λάκιν ούσούλ ίλέ πουνού όκρενίριμ, έλπεττε πουνδάνδα πανά πίρ πάί τζηκαδζάκδηρ..

Λουκιανός Λαβρουνούν όδαγιά κιρμεσινδέν, Παύλος Άρμάν Όβίδιος Σολιβωνούν Παρισέ άδδετινδέν νεσάδέ ίδεδζέκ νετιζελερί μουλαχαζά ίδέμεζ όλσού. λάκιν άζ βακήτ κονουσδουκδάν σόνρα γίνε γιάληνηζ καλδή· βε σανταλιαννην ούζερινέ δόυσερέκ, άτές κιπί γιανάν άλνηνή έλλερί άρασηνδά σηκάρ ίδι.

— Σανήρσηρκι πούτσύν πενίμ ίσλεριμέ σεϊτάν καρησήγιορ (δεδί κενδί κενδινέ)· χέρ γερδέν κετζιμίζ χαλιμί σύλέγιορλαρ!.. κόζούμιν όνόυνέ χσγιαλλάρ κετιρίγιορλαρ! Λουκιανός Λαβρού, Ιωάννα Φορτιέ, Όβίδιος!

— « Άχ σού έδεψίζ Όβίδιος!.. πενίμ φάπρικαμα δαχίλ όλμαγά ίστέγιορ ίδι.. πενίμ κολτουγουμά σοκουλμαγιά.. γιά νέ άλιά όλούρ ίδι! χέρ κόύν Λουκιανός Λαβρού ίλέ κόρδυσούν. τερδζουμεϊ χαλινί όκρενσίν. βε ίσι όλμουσού κιπί όκρετσίν.. Όβίδιοσουν Λουκιανοσά πίρ τέκ σόζού πενί χαράπ ίτμεγέ κιαφίδιρ.. βε που άδέμδε σάγδηρ χέεεε! ζεχιρλί ένκερέκ γιλανηνή όλδδύρδύκλερί κιπί, πέν που Όβίδιοσου νίτζουν όλδδύρμεδιμ!..

» Άμέρικαδα ικέν άγζηνή άλτούν ίλέ καπατδήμ...

» Έδελινδέν πλν κάτ ζιγιαδέ φακήρ όλμούς καλμής. πανά κορκού βιρίγιορ.. πέν έ πουνα ίταάτ ίδίγιορουμ... πένδε πουνδάν κορκούγιορουμ.. έδετ κορκούγιορουμ!

» Άχ σού εύτζ μαχλουκάτ πενίμ ίτζούν νέ καδάρ τεχλικελίδιρλερ!! άχ πουνλαρήν όμρούνί δόυνγιαδέν καλδηρά πιλσέμ!! πασήμ σελαμετί πουλούρ.

Ιάκωβος Καρό πίρ κάτζ σανιέ σόυκούτ βε πίλα χαρεκέτ καλδή, σύζερινδέ τεχαμμούλ όλουνμάζ πίρ γιούκ βάρ κιπί πασηνή καλδηράμαζ ίδί.

Νάκιχαν πασηνή καλδηρδή βε τογρουλαράκ δεδί κενδί κενδινέ.

— Νίτζουν ιμιδσιζλιγέ δόυσεγίμ; Όβίδιοσουν άγζηνή παρέ κουδετί ίλέ τουτάρηιμ! Λουκιανός πίρ σέϊ άνλαμαγιαράκ πενί κενδού μουχλισί κιπί τανήγιορ. Ιω-

ανναγιδα χόκιυμέτ γιάρην πίρ κούν δέρ δεστ ιδέρ. άσασκη», δ καδάρ βακήτδηρ πδς γερινέ κορκούγιορ ιδίμ! δαχά σίμδιλικ πίρ σές γιόκ.. ούτζουνδένδε χαπερίμ βάρ, δγιανήκ τουρούρουμ, τεχλικεγί κιρού ιδέριμ!

***

Όβίδιος Παρισέ κιρού κελδικδέ, πασλαδή πίρ μεκιάν άρσμαγιά.

Ούτζ κούν μουτεμάδιεν άραδηκδάν σονρά, Βατινγιολδά πίρ έχδέν φιάτηλα, πίρ κούτζ ύκ παχτζέ ιτζινδέ πίρ κούτζούκ δαιρέ πουλούπ κιραλαδή.

Πίραζ μερρουσάτ σατήν άλδή, βε κήρκ σεκίζ σαάτ ζαρφηνδά, κιάμιλαν γιερλεσδί·

Σόνρα δέρ άκάπ τακλίδ άμουδζαζαδεσινε σού τάρζιλε γιαζή:

« Σιδκιλίμ άμουδζαζαδεμ.

» Πίρ γιέρ πουλδούμκι κόμελίσιν. Βατινγιολδά Κλισί » δζαδδεσινδέ 193 Νούμερο δεγιού τζέκ κέλ· γιακηνδά » κοζεδίρμ χάαε. κελμεζδέν πίρ κούν έβιλ πανά πιλδίρκι » γιεμεγί Λατούλ π α π α ν ή ν Λοκάνταση̃δαν κετιρδεζέ· » γιμ. νέ ελιάδε λοκάνταδηρ γιά .. »

Παύλος Άρμάν μεκτουπού όκουδού, βέ μαχάλι ίκαμετινί άκληνά άλδηκδάν σονρά μεκτουπού γιακδή.

Άκληνή ίχατά ί`έν μουχαλαζάτι ζουλμανιγιεδέν (καρανλήκ) χελάς έλμάκ ίτζούν, έρκέν έρκέν Ότελινί πρακτπ φάπρικαγια ίσλερίν ούζερινέ κιδέρ ιδι. Μαίρυ ίσέ δζάν σηκηντησηνδά καλήρ ιδί.

Πίρ δοστού κήζ ίλέ περαπέρ Στέφανος Καστελίν δουκιανηνή κεζμεγιέ κιτμίσιδι.

Μουρεσσίμ πουνά κενδί ίσλερινδέν πίρ ρέσμ βιρερέκ γιενί μουρεσσίμ ίσλερινδέ δαχί πίρ τακήμ ρεσιμλέρ άραμακδά ιδι.

Μαίρυ Λουκιανοσού γιάληνηζ πίρ δεφά δαχί κέρδού ισέδε, δκαδαρ λεταφετλού πουλουνδούκι Λουκιανός σουπχελενσύπ πουνά γαίρη τεσαδδούφ ίτμεγί ίστεμέζ ιδι.

Μαίρυνιν δζανή βέ τενί χαστέ ιδι.

Σεδδασηνή άνναπδηράμαδηγηνα καλπί γιανήπ άδζή βέ σηζηλαρή άρτάρ ιδι.

Μαίρυ κούνδέν κόυνέ σαραρήρ βέ ζαιφλανήρ ιδι, παύ καδάρ κι χάττα Παύλος Άρμάν κενδού τελαιδελερινί σύνουδαράκ κηζηνήν χάλι δύυδδαρί ίτζούν ένδισέ βέ γαιλεγιέ δουσδού.

Ταπιλέρ ίλατζλαρή τεπδίλ ίτμεγιουπ νάσηλκι πίρ τακήμ ίμιτσίζ χαστελερί φέννι τεπαπέτ πάζη μαδέν σουλαρηνά χαβαλέ ιδέρ πουνλάρδα Μαίρυνιν χαστελιγινέ δερμάν πουλάμαγιαδζακλαρηνη καδίγιεν πιλδικλερινδέν σού σόζιλε ίκτιφά ιδερλέριδι.

— Πού κηζή νικιαχλαμαλή.. πίζ πίρ σέϊ γιαπάμαγιζ..

Ίάκωδος Καρό δλδακητ άνλαδήκι Μαίρυγι νικιαχλαμαλή γιόκσα γαλπ ίτμελί.

Պիր սապάչλաՙն Մաիրս տչոխձան ներսւ էշպերլեմիշ ոլձսւգսւ կարարի Պեձերինէ իչձար իտմեղի կէշսւնէ ալձի.

Կենձի ձձասղնձա իձի, ձրագյա կի չէր կձսւն Ցակոպոս փաբրիկագյա կիձէրկեն կելսւփ կղշղնի պսւշ իձէրիձի.

Կապղսղնի պսւրձսւլար.

— Կիրին.. ձեղշսւ տչագղրձի Մաիրս.

Կապսւ ատչղլձի.

Պաՙոլոս Ցրման կրսւունձի.

Մաիրս էլպիսեսինէ կէնմիշ իձի, լակին պսւ սապաչ սօգսւկ, լեչտչեսի պշզսւկ բէ չէր կսւունձեն չիգյաձէ չաստե իձի.

Պէնտչերենին գյանղնձա պիր սանտալգյանղն սւշերինէ գյարի ձտսւրմսւշ գյարի գյատմիչ պիր չալձէ, կէշլերի տասալի տասալի սասկղնձաշղնա տոլասղրիձի.

Ցրկա տարաֆղնձա ագյաչ տակղրձղշղնի իձիտՙիկձէ, պաշղնի ձՙնձերձի, բէ պեձերինի կերձսւնկձէ, պիր տեչեգյսւդչ չալինձէ կսւլսւսւմսւսւձի. Սարղլղգյի արտմիչ իձի, բէ սարղլղգյի սւշերինէ պիր կղրմղշղլղկ գյատլի. կէշ կապակլերի կղրմղշղլանսւսւպ կէշ պեպեկլերի ձաչի տչինի պարտչասի կիպի ձսւունսւկ կալմիսձի.

Ցակոպոս պիր պակղսձձա կղշղնի վե փենա չալձէ ոլձսւգսւունսւ ձնլաձի բէ կալպի ձարլանձի

Կելձի կղշղնի գյանղնձա ձտսւրձսւ, չերարէտ ιլե պունսւ ձպձսւ էլլերինի տսւտձսւ կի սղտչակձէն գյանիգյյսր իձի.

— Սղտմաՙն բար, կղշիմ.. ձեձի կեսիկ պիր սես ιլե.

— Պիրչ.. ձեսի Մաիրս.

— Պսւ կիչչե բաչատսղչ մի սւգյսւձսւր;

— Պեկ բաչատսղչ..

Պսւ էսնաձէ պիր կսւրսւ ձկսոսւրսւնկ կենտչ չաստենիվ պագաշղնի գյրտիգյսր իձի.

— Տչօկ չաստէմիսին;..

— Էձետ, պեձերիմ. տչօկ չաստէգյիմ..

Պեձերիկ կալպինձէվ մաձէ տասկա պիր չասսիգյետէ ձլմագյան էձեպսիչ Ցակոձոսսսւն գյսւձսւշսւնձէվ կի պոգյսւնկ կէչ գյասղի գյսւնձձրլանձղլար.

— Նէրեն ագրիգյյսր ; ձերձին նէրենձե կղշղմ ;

— Պսւրադա.. բէ պսւրադա.. ձեձի Մաիրս էլինի ալնղնա բէ սօնրա կոկսսւնսւն սէլ տարաֆղնա կղգյարախ.

— Պասղնձա բէ կոկսսւն է;

— Գյօկ.. գյօկ.. կալպիմձե..

Կատիլ Ցակոձոսսսւն էտլերի ձսւրպերձի.

— Կալպինձէ մի! ձեձի տեկրարեն

— Էձետ, Պեձերիմ..

— Սեն պանա սիմձիգյէ կաձար պսւ ագրի իտչսւն պիր սէտ սէլէմեձին.. նե պանա նէձե չեկիմե..

— Գյենի ոլձսւ...

15

— Ատչապա պսւ տչեկձիգին չելիտչանղ կալպիմիձիր; ձեձի Պաՙոլոս Ցրման.

— Χայր. տեարիֆ կապսւլ իտիմէչ պիր χալձիր. չան իձէր սինկի պիր էլ կոկսսւմսւսւն իտչինէ կիրմիչ բակղտձան բակղ-

τὰ καλπιμὶ σηκήγιορ.. Πεδερίμ. (δεδὶ κὴζ σεσινὶ ἐνδιρερὲκ) πού κιδὺν σανὰ πὶρ ἰτιρὰφ (ἐξομολόγησις) ὁλαδζάγημ.. σανὰ ὁλμουσὺ κιπὶ σ.ὶλεγιεδζέγιμ.

— Σὶλὲ σεβκιλὶ κηζήμ..

Μαίρου πεδερινὶν ἐλλερινὶ τουτδού, βὲ ζαὶρ γιουζὶυνὶ πουνὰ δὺνὲρδὶ βὲ κ ζλερὶ γιασλὴ πουνὰ ἐ ἰ.

— Ἔν ζιγιαδὲ τζεκδιγίμ σενὶ τασαλανδήρμαγιαγιμ δεγιού κορκδουγουμδάν δηρ.. ἀνλαδήμκι σὲν πενὶ σενὶν κιπὶ πὶρ ζενκὶν βὲ πὶρ πόγιὺκ ἰσμὶ ζαχίπ.. πὶρ ζαδεκιὰν οὐνδανηνὰ χαΐζ κίμσε ἰλε νικιαχλαμάκ ἰστέρσιν.. πόΐλὲ δεγίλμι πεδερίμ;

— Πόϊλέ ἶιρ.. πὲν σενὶν ἰτζοὺν σάνου σοχρὲτ βὲ πὶρ ἶσμι μουρτεφὶ μουζαϊκασηνδά ιμ κι, πουτούν καρηλὰρ σενὶ κησκανσηνλάρ..

— Ἔι πεδερίμ πουνλαρὴ μουζαϊκὰ ἰτμεμελισινκι, ἰδζρασὴ μιμκινσιζδὶρ.. γ.όληνζ πὶρ ταρίκ βάρκι νικιαχλανδηγημδά σααδέτι χαλὲ ναΐλ ὁλαγίμ.. ἔγερ πού ταρὶκ ἰδζρὰ ὁλμάζ ἰσὲ ἐπέδαν νικιαχλάνμαγιαδζαγημ.. πεδερίμ ! ἰκὶ ἀγὸηρ ὄζανημὴ κάπζ ἰδὲν σηρρὴ σενδεν κιζλιεγεγίμ δεγιού δζεφὰ τζεκίγιορουμ.. ἰκὶ ἀγδὰν περού πὶρ ζατὴ σεβίγιορουμ.

Ἰάκωδος Καρονούν πούτούν βιδζουδὶ τιτρεδί·

— Λουκιανὸς Λαβρουγὶ δεγίλμι ;

— Πιλίορσουν εἰλέμι ; δεδὶ Μαίρου φουρετινὶ παπασηνὴν κόκσουνδὲ κιζλεγερέκ.

— Ταχμὶν ἰδίγιορουδουμ.

— Ἔδετ ἰστὲ πούδουρ σεβδιγίμ.. ἰστὲ πούξουρ ὁμρουμδὲν ζιγιαδὲ σεβδιγίμ.· βὲ σὲν μουστεσνὰ ὁλαράκ

δουνγιανὴν ἰτζινδὲ πουνδὰν ζιγιαδὲ πὶρ σέϊ σεβμεέμ. βὲ ἐπέδαν πουνού σεβεδζέγιμ.

Τακλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν κηζὴ κιπὶ σαπ σαρὴ ὁλδού βὲ δεδὶ τεκράρ τεκράρ.

— Λάκιν ζεβαλλὴ κηζήμ, πού σεβδὰν ἀκηλσήζδηρ!

— Ὦ ! ὦ ! πόϊλὲ σὸϊλέμε πανά ! ! δεδὶ κὲντζ κὴζ ἰτζὶν ἰτζὶν ἀγλεγερέκ. φαιδεσὶζ δζεβαπλὰρ ἰλὲ πενὶ κανδηρμαγὰ ἰστέμε.. δὺνγιαδὲ χὶτζ πὶρ σέϊ πενίμ καλπιμδὲν πού σεβδαγὶ ἀιράμαζ. πού σεβδὰ γάϊρη πενίμ καλπιμὶν πὶρ κηταση ὁλδού !.. πάχουσους νίτζουν πού σεβδὰ ἀκηλσήζ πὶρ σεβδάδηρ ; Λουκιανὸς Λαβρού φακήρδηρ, πὶζ ζενκίνιζ. πουνοὺν ἰτζούνμι ; πουνδὰν νὲ τζηκάρ ; Λουκιανὸς Λαβρού πόγιὺκ ζαδεκιὰν φαμιλιαδαν τεσελσούλ ἴτμεγιορ ἰμιζ. πὶζ ζαδεκιὰν φαμιλιαδένμιγιζ ; πενίμ ζ α δ ε κ ι ὰ ν φαμίλιαγια κόζούμ γιόκδουρ. πὲν καλπιμὶ πὶρ δὺνδανὲ σατάμαμ ... σακὴν γά. πὲν πού καδὰρ ἀλτζὰκ ὁλάμαμ, καλπιμὶ σαταγίμ ! ! Λουκιανοσούν καπιλιγιετὶ βάρ, ὄζεσαρετὶ βάρ, γαϊρετὶ βάρ. πινάπεριν ἰστικπαλὶ μ.ἰχκέμδιρ. πουνοὺ σεβίγιορουμ ! ἔγερ πού σεϊλερέδε μαλὶκ ὁλμασα ἰδι, γίνε πουνοὺ σεβιδζέκ ἰζιμ.. Πεδερίμ ἰστέμεγιορσουν σενὶ τὲρκ ἰτμεγέ. πὲκ ἀλιά. Λουκιανὸς σενὶν σερικίν ὁλούρ, νικιαχλανδηγημηζδὰ χὲρ βακὴτ σενὶν ἰλὲ περαπέρ δουρούρουζ. σιμδικιδὲν ζιγιαδὲ, σιμδικιδὲν δαχὰ ἐγιοὺ ραχὰτ ὁλούρσουν, ἐδὶν ἰτζινδὲ φαμίλια ραχατὴ πασκάδηρ.. πενίμ σεβδιγίμ κιπὶ Λουκιανὸς δαχὶ σενὶ πεδερὶ κιπὶ σεβιζζέκ.. πὶρ ἐβλαδὴν βὰρ ἰκὲν σίμδὶ ἰκὶ ὁλαδζάκ.. ἄχ νὲ κόζὲλ ὁλαδζάκ γιά ! !....

Ἰάκωβος Καρὸ σούκ ὺτ ἰδέριδι.

— Πεδερίμ πενὶ σεδέρμισιν ; δεδὶ Μαίρυ.

— Ἄχ. σεδκιλὶ κηζήμ. σουαλὲ χαδζὲτ βάρμη ;

Δεγερὲκ Ἰούλιος Λαβρουνοὺν κατιλὶ ἐδεψὶζ Ἰάκωβος Μαίρυγι χουλούσι πεδερανὲ χεραρετὶ ἰλὲ καλπὶ ὑστόυνδὲ σηκσή.

— Ὀϊλὲ ἰσέ, Παπά ! πενίμ ὀλδόυγόυμι κόρμεγὶ ἰστεμέζσιν...

— Σενὶν ὀλδόυγόυνί ! ! σενὶ ὀλόυμδὲν κουρταρμάκ ἰτζοὺν πὲν κενδὶ ὁμρόυμι βιρίριμ..

— Σενὶν ὁμρόυνὶ βιρδιγιγγὶ ἰστέμεγιρουμ, γιάληνηζ Λουκιανοσσού ἐβλαζληγὰ καπούλ ἰτμεγὶ ἰστέγιρουμ. ἔγερ σὲν πουνοὺ ἰστέρσεν, ἐὶζζὲ πιλέσινκι πενίμ χαστελιγίμ δὲφ ὀλοὺπ σηχχατὴμ κιρού κελεζζέκδιρ.. ἔγερ πουνοὺ ρὲδδ ἰδέρσεν.. ἄχ. πεδερίμ. σὲν κενδὶ ἐλὶν ἰλὲ πενὶ ὀλδόυρμὶς ὀλαζζάκσην... ρὲδ ἰδέρμισιν ;

Παῦλος Ἀρμὰν πασηνὰ ἰκὶ ἐλὶ ἀρασηνὰ ἀλδή.

Ζὰν ἰδὲρ ἰδίκι πασηνὴν τασὴ γιαρηλμὰ δερεζζεσινδὲ ἰδι.

— Ἀλλαχὴμ ! Ἀλλαχήμ ! (δεδί οὐσούλ ἰλὲ) νίτζουν πενὶ πού καδὰρ ὄζεραλαρὰ κόγιορσουν !..

— Δζεραλαράμη ; δεδὶ τεκράρεν Μαίρυ νίτζουν ὄζερὰ τζεκέσιν ; πενίμ σενδὲν ἰστεδιγίμ, σανὰ ριζζὰ βού νιγιαζ ἐτδιγίμ σέι γάγετ σαδὲ βὲ κολάϊ πὶρ σέϊζιρ.

— Ἄχ. σεδκιλί κηζήμ ! τατλὴ κηζήμ ! πενδὲν πουνοὺ ἰστέμε..

— Νίτζουν ;..

— Λουκιανὸς Λαβροὺ σενὶν ζεδζίν ὀλάμαζ..

— Πὲν δαχὶ πουνδὰν μαδεσινί ἰστεμέμ.. πὲν πασκασηνὴ ἄσλα καπούλ ἰτμέμ..

— Τζαπὴκ οὐνουδούρσουν πουνού..

Κὴζ ἐλινί καλπ νὶν εὐζερινὲ κοδού βὲ πὶρ χαφὶφ νεφὲς κιπί ζαὶφ πὶρ σὲς ἰλὲ σού λογατλαρὴ γεδί :

— Γιόκ. πουνοὺ οὐνούτμαγ αδζαγημ ὀλεδζέγιμ !

Βὲ ἀρκασηνὰ ἐγιλερὲκ σανδαλγιανὴν εὐζερινὲ γικηλδὴ, βὲ παγλδή.

Παῦλος Ἀρμὰν ἀκληνὴ τζηλδηρμὴς κιπί σασηρμὴς βὲ χαβρινδὲν τιτρεγερὲκ κηζηνὴν ἀγιακλαρηνὰ καπανδὴ, τζαγηραράκ·

— Μαίρυ.. σεδκιλίμ Μαίρυ. κενδινὲ κέλ.. ὄλμε. σὲν νὲ ἰστέρσεν πένδε ἐνού ἰστέριμ.. ἰστεδιγιγνὶ καπούλ ἰδίγιορουμ.. Μαίρυ ἰσὶτ πενί.. ἰσὶτ πενί.. πανὰ ὄζεβὰπ βίρ . Λουκιανοσσὺν ζεδζεσὶ ὀλαζζάκσην..

Μαίρυ ὄζεβαπ βιρμέζ ιδι· πενζὶ σαρή. κόζλερὶ καπαλή ιδι.

Μιλλιὸν σαχηπὶ κορκουσουνδὰν διβανὲ κιπὶ ὀλδού.

Κηζηνὴν ἐλλερινὶ τουτδού.

Ἐλλερὶ πούζ κιπί ιδι.

Ὸλ ού ! ὀλδού ! πουνοὺ πὲν ὀλδόυρδίμ ! ! δεγιρού τζαγηρήρ ιδι.

Ὁ ζαγὴν γιαννηνὰ σητζηραδὴ, τζηνγηραγὴν τελινί κηρμὰ δερετζεσινὲ τζεκδί.

Ὸδὰ χη μετζισὶ καρὴ σεγιτδί.

— Κηζήμ ὀλούγιορ ! δεδὶ πουνὰ Παῦλος Ἀρμὰν πὶρ πεγιούκ σὲς ἰλὲ, τζανὴζ Μαίρυγι κόστιριρέκ.

Καμεριέρα χατού πὶρ πουλένδ ἀβάζ ιλε, κὲντζ Κοκώνασηνα τεγρού σητζηραδή..

Ο δακηκά Μαίρυ χαφίδζε πίραζ τεπρενδί.

— Κενδινέ κελίγιορ.. (δεδι πεδερί, σεβιιδζινδέν τελαδεσινί σύνουδαράκ.) Άλλαχημ πανά μερχαμέτ ειλέ! κηζημή πενδέν άλμα! γιόκ! πουνού πενδέν άλμα!.

Σονρά Μαίρυγι τουτδού, καλδηρδή βέ κότουρδι καργιόλασηνα ούζατδή.

Κέντζ κηζήν δοκδακλαρηνδάν πίραζ κάν κελδί.

Ίάκωδος Καρό ούρκδού.

Μαίρυ κέζλερινί άτζδή. έτραφηνά πίρ ναζάρ ίτδι βέ πεδερινί τανηδή, βέ πίρ ένκίν σές ιλέ σουάλ ιδέρδζεσινε δεγιέ τιλδί.

— Λουκιάνοσού μου; Λουκιανοσού μου;

— Έδετ. έδετ.. δεδί Ίάκωδος κηζηνά τογρού έγιλερέκ. Λουκιανοσά όλάν μουχαπετίν ίτζούν γιαδαγιαδζάκσην..

Πού λογατλαρή Μαίρυ ισιδίνδζε δζανλανδή.

Παπασηνήν πασηνή έλλερί ιλε τουτδού βέ ίκί για νακλερινδέν όπδού, βέ σύσούλ ιλε κουλαγηνά δεδί.

— Διμέκκι Λουκιανοσού πανά βιρεζζέκμισιν

— Έδετ. έδετ. πουνού σανά βιρεζζέγιμ.

— Ίναναγιμ μι;

— Γιεμίν ιδέριμκι βιρεδζέγιμ..

— Άχ! ιστέ σίμδι παχτιγιόρημ!.. πού σεδιντζ πανά κουδέτ βιρίγιορ βέ δέρ άκάπ σηχχετιμί δαχί ιαδί ιδεζζέκδιρ.. γάιρη πέν όλμιγεδζέγιμ.,

Παύλος Άρμάν κηζηνή δεφά δεφά όπδόυκδέν σονρα δζαδέν δζηκτή.

Καπηγιά γιανασήρκεν, δονδού, βέ τελασέ βέ χάδφ ιλέ, κηζηνήν όλού πάρμαγή τοκανμής όλάν λατίφ βέ γάγιετ κόζλ γιουζουν πίρ ναζάρ έν άχτ έιλεδί. βέ κιυλδυμσουρδζεσινέ δεδί.

Άδίο! σεβκιλί κηζήμ. άδίο!..

Ότελιν χαβλισινδέ κοσουλμούς άρατά πεκλέγιορ ιδι

Ίάκωδος άραπαγά τζηκδή βέ άραπαδζηγιά έμρ ίτδί Κουρπεδαγιά κότουρσύν.

Πασή ατές ίτζινδέ ίδί.

Μαίρυγι ολδυμδέν χελάς ίτμέκ ίτζούν πίρ δύρκδυντουλού μουδαρεπέ όλούγιορσυδεν λάκιν νέ τζαρέκι κενδί κενδινέ πού μουλαχαζαλαρηνά νετζιδζέ βιρμέκ ίτζούν. χέρ χαλδέ πού νικιαχ ίζρά όλμαλή.. κηζημήν όμρού πουνού ιστέγιορ. βέ κηζημήν γιαδαμασή ίτζούν χέρ σεγέ χαζήρημ κηζημήν χατρή ίτζούν κενδιμί δαχί κουρτάν ιδέριμ! Πίρ δακηκά μουλαχαζαδάν σονρά δεδί:

— Έγερ πίρ κόυν Λουκιανός Λαβρού ισί όλμουσού κιπί όκρενίρισε, πουνούν πανά ιδεζζεγί ίντικαμηνή τζε δίρμεγέ άδζαπα πίρ ταρίκ πουλουνάμαζμη; νικιαχλαν δηκδάν σονρά ζεδζεσινίν χατρηνά ριγιαγέτ ίτμεγιουρδα κιαίν πεδερί όλάν πίρ ζατήν χακκηνδά ίντικαμ δύυόονύρμι;.. ελπέττε δύυδύυνμεζ!! Μαίρυ πενίμ δζανημήν μελεκίδιρ! πουνούν Λουκιανός ιλέ νικιαχλανμασή πανά σίμδι κορκού βιρίγιορ, λάκιν ιλερουδέ πενίμ σεπέτι σελαμετίμ όλαδζάκ!

Ίάκωδος φάπρικαγιε βασήλ όλδουκδά, χέρ μουλαχαζασηνή πέρ ταράφ ιδερέκ, κενδί ισλερί ιλέ μεσγούλ όλδού, κελέν μεκτουπλαρή όκυδού βέ Λουκιανός ιλέ περαπέρ άμελι δύυκιανλαρηνή κεζδί, σονρά πουνά ριδζα ίτδίκι περαπερινέ γιαζού χανεσινέ κελσίν.

Ταχλίδ Παῦλος Ἀρμὰν ταχλιτλικδὲ μεχαρέτι κιαμιλεσί βὰρ ἰτέδε, ἀκληνᵛακί μουχίμ μεσελεγί σὲλεμεγὲ τζὸκ τελασὲ ἰτζί. βὲ χακίκατεν πὲκ τελασέλί πὶρ μεσελὲ ἰδι. ζίρα ἰστέμεγιεν πὶρ ἀδεμὲ κηζηνὴ τεκλὶρ ἰτμὲκ πὲκ κὸύτζ κὸρουνοὺρ ιδι.

Σόνρα Ἀμέρικαγιε κιδέρ ικεν βαπορδὰ Ζὰμ Μορτιμερίν κενδουσινὲ νάστηλ πουλουνδουγού ἀκληνὰ κελδί βὲ κενδί κενδινὲ δεδί:

— Σαχίχαν πού χαλδὲ ἐνά πενζέρ.. Ζὰμ Μορτιμὲρ πανὰ νάσηλ πουλουνδού ἰσὲ, πένδε ποιλὲ γιαπὰ πιλίριμ..

— Σόνρα ἄνσηζην δεδί Λουκιανοσά :

— Σιδκιλίμ Λουκιανὲ, σιζὲ τερακπεριμὲ κέλινιζ δεγιού ριδζὰ ἰτδιγιμίν σεπεπί σούκι. σιζὲ ἔν μουχίμ πὶρ μαδδὲ ἰτζούν σὲλεγιεδζεγίμ βάρ..

Λουκιανὸς Λαβρού. τεβαζού ιλε παὴνὴ ἐγδί.

Νὲ σὲλεγιεδζέκ ἄδζαπα δεγιού, τεαδζούπ ἰδὲρ ιδι.

Παῦλος Ἀρμὰν δεδί :

— Πσύραδα κι μεεμουριγετινιζὲν χοσνούδμισινιζ;

— Νάσηλ χοσνούδ ὁλμαγιαγιμ, Μισγιού; δεδί

Λουκιανός. σεχαδετινιζ κεραμετί ιλε, χάιλητζα παρὲ καζανήγιορουμ κι μααδημὴ ούτζδὲ πιρινὶ τιλὲ χαρδζάγιορουμ.. πὶρ κὰτζ σενὲ σονρὰ πενίμ ἰτζούν σαχίχαν πὶρ βαριγιὲτ ὁλαδζάκδηρ..

— Σιζίνδε ἀρζού ἰτδιγινιζ ποτλὲ πὶρ βαργιὲτ δεγίλμι;

— Ἔδδετ. ἰκράμ ἰδέριμκι πὶρ βαργιὲτ ἀρζού ἀδίγιορουμ...

— Ἐλτετδε ἰστικπαλιγγὶ τεεμὶν ἰδούπ, πουτούν ὁμρουνδὲ σάνου σύχρετ ιλε γιασομαγὶ ἰστέρσινιζ δεγίλμι;

πού ἀρζουνιζ μεδχὲ σαγιεσέδιρ, βὲ πὲν πιλούριμ κι...

Λουκιανὸς πὶρ τεατζούπ ιλε Ἰάκωδοσουν γιουζουνὲ πακδή.

— Πού σέλεδιγιμὲ τεαδζούπ ἰδίγιορσουνουζ. (δεδὶ Ἰάκωδος) λάκιν σίμδι, τεατζουπινίζ χάλλ ὁλούρ σιζίν ἰτζούν δοστουνούζ βὲ πενίμ ἀδοκατὴμ Γεώργιος ιλε περαπὲρ πὶρ κὰτζ κὸὺν ἐδελλὶ πὶρ τζὸκ μουζακερέ ἰτδίκ.. πουνδὰν ὀκρενδίμκι σιζίν ἔν πιρινδζὶ ἀρζουνίζ πεδεριντζὲν μεδρους Ἀλφόρτδιλδε κιαὶν φάπρικανηζην βερανελερὶ σὺζερινὲ μακινὶς δὸυκιανλερὶ ἰνὸὰ ἰτδιρμέκ ιμιζ..

— Ἔδδετ. Μοσγιού. πενίμ ὁμρόυμούν ἔν πιρινδζὶ μακσαδὴ πούδουρ, βὲ ζάνν ἰδέριμκι πόιλὲ γιαπὰρ ἰσὲμ πεδεριμὶν ζικρινὲ ἰτιπὰρ ἰτμὶς ὁλα ζάγημ.

— Νὲ καδὰρ ζαδελίκ.. νὲ ἀζίζ ἐρκιάρ..

— Διμέκκι μακσαδημὴ ταστὴκ ἰδίγιορσουνουζ, μοσγιού.

— Σιζὶ ταστὴκ ἰδίγιορουμ, χὲμ δαχὶ μέδχ ου σενὰ ἰδίγιορουμ. βὲ τίλα τεεχὶρ σιζίν πού ἀζίζ μακσαδηνηζὰ ναὶλ ὁλμανὴζ ἰτζούν ἰκτιζὰ ἰδὲν βασηταλερὶ σιζὲ βιρεδζέγιμ.

— Σίζμι μουσσιού Ἀρμάν;

— Ἔδδετ πὲν κενδίμ..

— Νὲ κιπὶ βιρεδζέκσινιζ;

— Πὲκ κολάι.. σεβκιλὶ ἐδλαδὴμ κὸρούγιορσουνουζκι πουλουνδουγουμουζ φάπρικα, χὲρ νὲ καδὰρ γενὶ ἰσέδε, χὲρ νὲ καδὰρ τζὸκ ἀμελεγὶ χαδὶ ἰσέδε, σηπαρὴς ὁλη νὰν ἰσλερὶν ἰδζρασηνὰ κιαφὶ δεγίλδιρ. ζίρα ἰσλὲρ βὲ σηπαρησλὰρ κὸυνδὲν κὸυνὲ τεζεγιούδ ἰτμεκδέδιρ. πουνὴ σιζδε πενίμ κιπὶ μουταχεδὲ ἰδίγιορσουνουζ ἐγλὲ δεγίλμι;

15

— Κὸζλερὶμ καπαλὴ ὀλμαλήκι πὲν πουνοὺ μουσαχεδὲ ἐτμεγεγμ.. (δεδὶ Λουκιανός) βὲ πενδενὶζ σιζὲ τζὸκ θιραλὲρ σὶλεδὶμκι, γιακὴν βακητδὰ δίκερ μαγαζελὲρ ἐνσασὴ ἐτζοὺν σάἰρ ἐραζὶ σατὴν ἀλμαγὰ μεδζπούρ ὀλαδζάκσηνζ..

— Χακκηνὴζ βάρ.. ἰστὲ πού βακὴτ κελδί..

— Βάρμη δὲυσὲυνδὲυγὲυνὲυζ πὲιλὲ πὶρ ἐραζί ;

— Ἔδδετ· σιζινκί..

— Λάκιν μουσσιοὺ πὲκ ἐγιοὺ πιλίρσινιζκι πὲν σατάμαμ., τζαγηρδὴ Λουκιανός.

— Πὲν σιζὲν σατὴν ἀλμαγὰ τεκλὶφ ἴτμεορουμ....

Λουκιανὸς πὶρ τεαζζοὺπ ἴλὲ Ἰάκωδσουν γιὺζζυνὲ πακδή.

Παῦλος Ἀρμὰν σόζυνὲ δεδὰμ ἰτδί.

— Τζὸκ δὲυσὲυνδ.ὺμ ἀριζ σὺλ ἀμὶκ μουζακερὲ ἰτδιμ, βὲ ἀκλὴμ κανὶ ὀλδούκι φάπρικαμ ἰστεδιγὶμ κιπὶ τερακκὴ ἰτμὲκ ἰτζοὺν, καπιλιετλὶ βὲ μεχαρατλοὺ πὶρ ἀδὲμ ἴλὲ σερὶκ ὀλμαλήγιμ. πού σερικὶ πουλδούμ.. σίζσινιζ....

— Πὲν ! πὲν σιζὶν ἴλὲ σερίκ !.. τζαγηρδὴ Λουκιανὸς πού τεκλιρὶ ἰστιδίνδζε κουλακλαρηνὰ ἰνανάμαγιαρακ,

— Ἔδδετ σίζ !

— Λάκιν μουσσιοὺ πενὶμ βιρανελὲρ σιζὶν φάπρικαλεριν βὲ μουνδεριτζαδηνὴν πὶν κηταδὲ πὶρ κητασηνὴν πιλὲ πεδελινὲ δεγμέζ..

— Πουνοὺ πιλίρμ, λάκιν νὲ ζαραρὴ βάρ.. ἰστὲ σιζὲ πάκηνηζ νὲ τεκλὶφ ἰδίγιορουμ, μουσσιοὺ Λουκιανέ, Ἀλφόρτβιλδεκι βερανελερινιζὶν ὀὺζερινὲ, κενδοὺ μασαριφὶμ ἰλὲ, πού φάπρικα κιπὶ πὶρ φάπρικα γιαπτηραδζάγημ, βὲ νιζαμηνὰ τεβφίκαν, σιζὶν τάχτη τεσαρρουφινιζδὲ ὀλαδζάκδηρ.. ἰστὲ πενὶμ ἰλὲ σερὶκ ὀλμακ ἰτζοὺν πού φάπρικαϊ σιρκετὲ σερμαγὲ κιπὶ κοιμούς ὀλούρσουνουζ. πού ικὶ φάπρικαμηζ ἰσλεμεκδὲ ὀλουρλαρ, βε σενὲ πασηνδὰ κιαρημηζὴ τακσὶμ ἰδέριζ.. πάκηνηζ νὲ κολάϊ ταρίκδιρ. πού τεκλιφιμὲ νὲ ρέϊ βιρίγιορσουνουζ ;

— Ρέϊ βιρίγιορουμ κι, Μόσγιοὺ, σιζὶ ἰσιτδιγὶμ γιερδὲ ζὰν ἰδίγιορουμκι ρουγιὰ κόρούγιορουμ..

— Χάῖρ ρουγιὰ κόρμεγιορσουνουζ.. πού τεκλὶφ μουχὶμδιρ..

— Ὁτλέ ισε, Μόσγιοὺ, πὲν πού τεκλιφὶ καπούλ ἰτμεγιὲ τζεσαρὲτ ἰδέμεγιορουμ..

— Νίτζουν;

— Τζούνκι, πὲν πού νιμετὲ μαζχὰρ ὀλμακ ἰτζοὺν, πὶρ σέϊ γιάπμαδημ..

— Μόσγιοὺ Λαβρού, πιλίρμισινιζ πὲν πού βαργιετὲ νάσηλ μαλὶκ ὀλδούμ : πιλίρμισινιζ πὲν πὶρ ἀδὶ μακινὶς ικὲν βὲ τζεσαρὶτ βὲ γαϊρετιμδὲν μαδὲ βὲ σενααττημδὰ πίραζ καπιλιγιετιμδὲν μαδὲ πὶρ σερμιγιὲμ γιόκ ικὲν Ὑάμ Μόρτιμεριν σερικὶ νάσηλ ὀλδούμ;

— Ἰσλεγιερὲκ ὀλδουνούζ..

— Ἔβετ χακκηνὶζ βάρ· λάκιν ἀνλαδηγγηνὶζ κιπὶ δεγίλ.. πού Ἀμέρικαλη ἄζιμ ἔχλι χηρρὶτ, πενὶμ καπιλιγιετιμὶ ἀνλαγιαράκ, κενδί ιλε σερὶκ ἐϊλεδὶ βὲ κηζηνὴ πανὰ βιρδί.

Λουκιανοσοὺν ἐτλερὶ σὺρπερδί.

Ἰάκωβος σὸζουνὲ δεβὰμ ἰὲρὲκ δεδί:

— Πὲν νίτζουν Ζὰμ Μορτιμερὶν γιαπδηγὴ κιὰι γιάπμαγιαγίμ; πὲν νίτζουν ὀνοὺν κιπὶ σεχαβετλοὺ ὅλμαγιαγιμ; σιζὲ τεκλὶρ ἰτδιγίμ βαριετὶν χισσεσὶ κηζημὴν τζεχίζὶ ὁλαδζάκδηρ..

— Μαδμοαζὲλ Μαίρου τενὶ πενίμ ζεβδζέμ μι ὁλαδζάκ;.. δεδὶ Λουκιανὸς κεκελεγιερέκ.

— Ἔβετ.. (δεδὶ κὺλὸυμσὺγιερὲκ Ἰάκωβος) πού ἰσδὲ κορκαδζάκ νὲ βάρ;.. σεβκιλίμ Λουκιανὲ Μαίρου σιζὶ ἰντιχὰπ ἰτμίζ.. σιζὶν ἀχλάκη χαμιδενιζὲ ριαγιὲτ ἰτμὶζ πανὰ ἰκρὰρ ἐϊλεδί.. ἰνπιχαπηνὴ τασδὴκ ἐϊλεδίμ ζίρα πενίμ σιζὲ τζὸκ ἰτιπαρὴμ βὲ μουχαπετίμ βάρ, βὲ σιζὶ κουβεγίμ γιαπμαγὶ κενδιμὲ παχτιγιαρλὴκ ἀδὸ ἰδέριμ..

— Μὲσγιού! (δεδὶ χεραρέτ ιλε Λουκιανὸς) σιζὶν πού τεκλιφινιζδὲν ἀνλαγιορουράκι πενδενιζὲ τζὸκ ἰτιπὰρ βὲ χούσνι τιβετζὶτζουχινὶζ βάρδιρ.. κεμάλι μεμνουνιγιέτιλε τεσεκκὸρ ἰδέριμ, λάκιν πού τεκλιφινιζὶ καπούλ ἰδέμεμ.

— Καπούλ ἰτμέζμισινιζ; νίτζούν; (σὺαλ ἰτδὶ Ἰάκωβος τελασέ ιλε)

— Ἔβετ. καπούλ ἰτμὲμ, ζίρα πὲν σὸζουμὲ χὲρ σεϊδὲν ζιγιαδὲ ἰτιπὰρ ἰδέριμ·

— Πού χὰκ δεγίλδιρ.

— Πὲκ πίγιούκ χάκδηρ.

— Πού πὶρ πεχανέδιρ. διμέκκι σὸζουμὶ ἀνλαγιάμαδηηνζ.. δεδίμ κι Μαίρου σιζὶ τεφρίκ βὲ ἰντιχὰπ ἰτμίζ.· δαχὰ ἐγιού σοϊλεγιεγίμ μι, Μαίρου σιζὶ σεβίγιορ..·

Ἔβετ ζεβαλλὴ τζοδζούκ δερούνι καλπινδὲν βὲ δερούνι δζανινδὲν σιζὲ ἄσκου σεδδὰ δὸυσὸυρμίζ.. σιζὲ ὁιλὲ πὶρ μουχαπὲτ παγλαμὴζ κι σεδδασηνδὰν ὁλὸύγιορ..

— Μὲσγιού Ἀρμὰν, (δεδὶ Λουκιανὺς κεμάλι τεχεγιούτζ ιλε) σιζὶν σερπὲστ σοϊλεδιγινίζ κιπὶ πὲν δαχὶ σοϊλεγιετζέγιμ. σιζὲ πίλα χουδούδ τεσεκκὸυρίμ ὅλμασα γάγιετ νανχὸρ (ναμκὶὸρ) κίμσε ἐλαδζάγιμ. λάκιν πού τεσεκκὸυριμὲ πὶρ τεεσούφ κορηδήκδηρ.

— Νάσηλ τεεσούφ;

— Σιζὶν τεκλιφὶ ρεδδ ἰδεδζεγίμ ἰτζούν τεεσούφ..

— Ἀκηλσήδζα ρεδδ ἰδίγιορσουνουζ, πίλα σεπέπ, πίλα ἰτιραζ ρεδδ ἰδίγιορσουνουζ.· τζαγηρδὴ Ἰάκωβος.

— Πίλ ἄκς ἔγν μουχίμ σεπὲπ βὲ ἔν μουχίμ ἰτιραζίμ βάρδιρ.. καλπὶμ γαὶρη πανὰ ἀϊδ δεγίλδιρ..

— Πὶρ σεβκιλινιζ μι βάρδιρ;

— Ἔβετ. πὶρ κηζὴ σεβίγιορουμ βὲ πουνούν ιλε νικαχλανμαγηὰ γιεμὶν ἰτδίμ βέ πουτούν δουνγιὰ πενὶ πού γιεμινιμδὲν κερουλεγιέμεζ..

— Πάστ κόρουμκι πού κηζ πίλα σερβὲτ πὶρ φακὴρ κήζδηρ..

— Ἔββετ.. πυτούν πούτούν φακήρδηρ..

— Σεβκιλίμ Λουκιανὲ σεδδὰ κετζέρδε σερβὲτ καλήρ.

— Πενίμ σεδδὰμ πίλα νιχαγέδιρ, βὲ καλπὶν σεβινζ βὲ σὸυρὸυρινὶν γιανηνδὰ πὸυτούν δουνγιανὴν βαριγιετὶ πενίμ ἰτζούν χίτζδιρ.

— Ἐγιοὺ μουλαχαζα ἴδινιζ..

— Πενὶμ ὄζανημὴν ἰτζινδὲ γάρς ὁλμοὺς ὁλὰν σεβ-ὸαγὶ μουλαχαζα τεπὸιλ ἰδέμεζ..

— Χατηρηνηζδὰ ὁλσούνκι Μαίρυ σιζὶ σεβίγιορ..

— Μοσγιοὺ ἄζ ἐβελὶ πανὰ ὸεδινίζκι « σ ε β ὸ ὰ κ ε τ ζ έ ρ »...

— Ζεβαλλὴ Μαίρυ σιζὶν ἰτζοὺν ὸερούνι καλπὸὲν τζαρπηλμήσὸηρ. σιζὶν ρεὸὸ ἰτὸιγινιζὸὲν ὁλεὸζέκὸιρ..

— Πὲν τουνὰ ἰνανάμαμ. πὲν πὶρ φακὴρ ὸελί καν-λήγιμ, κίμσε πενὶμ ἰτζοὺν τ αρπηλμάζ, σιζὲ ριὸζὰ ἰ-ὸέριμ, μοσγιοὺ, γάιρη σὸζὸυνὸυζὸὲ ἰστινάὸ ἴτμεγινιζ..

— Ἰστινάὸ ἰτμεγεὸζεγιμ.. λάκιν πὶρ ὸερὰ ὸαχὰ σιζὲ τενὶιχ ἰὸέριμκι ἐγιοὺ μουλαχαζὰ ἴδινιζ.. ἰστικπαλι-νὶζ χεὸαὸὰ ὸἰνάγιορ. σὶζ πιλίρσινιζ !..

Λουκιανὸς ἀγιαγὰ καλκμὴς ἰδί.

— Σὶζ πιλίρσινιζ ! ὸεὸὶ τεκράρεν Παῦλος Ἀρμάν.

Λουκιανὸς ἀὸετὶ ὸὺζρὲ τεὸαζοὺ ἴλὲ πασηνὴ ἐγὸικὸὲν σονρὰ τζηκὸή.

Καπηγὶ καπατὸηκὸὰν σόνρα Ἰάκωὸος γιαζού χανεσι-νὶν ἰτζινὸὲ τελασὲ ἴλὲ ἀεζινμεγὲ πασλαὸή.

— Πασκασηνὴ σεβίγιορ. (ὸεὸὶ κενὸὶ κενὸινέ) πὶρ φα-κηρὲ κὴζ σεβίγιορ ἰμίς.. πενὶμ κηζημή ἀλμαγὶ καπούλ ἴτμεγιορ. βὲ πέλκι πουνούν καπούλ ἴτμεμεσι κηζημὴν ὁλμεσινὲ σεπὲπ ὁλαὸζάκὸηρ..

— « Ἄχ ! χάῒρ ! χάιρ. πόιλὲ ὁλμαγιαὸζακ ! κη-ζὴμ χὲρ σειὸὲν κημετλίὸιρ !

« Λουκιανοσούν σεὸὸιγὶ κηζὴ ἀραγιούπ πουλαὸζά-γημ. πού πενὶμ κηζημὴν σαὸετχαλινὲ μανὶ ὁλούγιορ,

πουνού μαχὸ ἰὸεὸζέγιμ.. πενὶμ κηζὴμ σὰγ ὁλσούνὸα ὸὸυνγιὰ ἄλτ ὸὺστ ὁλσὰ ὸαζηφεμὸὲ ὸεγὶλ !

* * *

Μαίρυ κεμάλι χεραρὲτ ὲὲ ἀρζού ἴλὲ πεὸερινὶν ἀὸὸετι-νὶ ἀὸζεὸίριὸι.

Κὸρὸὸυγὸυμὸύζ σινούρ νοὲπετινὸὲν σονρὰ πὶρ κάτ σα-ὰτ ὸὺγιουγιαρὰκ, πίραζ ραχατλασούπ σινουρλερινίν ζαα-φιγὲτ ὲὲ χαρεκετὶ πίραζ τεσκίν ἰὲιλμίσιὲι.

Ὀιλενὸὲν σονρὰ ἀραπασὴ ἴλὲ τερζισί πουλουνὰν Μα-ὸὰμ Αὺγουστίνανν μαγαζασηνὰ κιτὲί.

Ὅ ἐσναὸὲ Λουκία ὸαχὴ ὸραγια κελίγιορ ἰὲι.

— Ἄχ ! σεὲκιλί κὸυτζὸύκ ὸοστούμ, (ὸεὶ Μαίρυ) νὲ καὸὰρ μεμνούνουμ σιζὲ τεσαὸὸούρ ἰτὸιγιμέ . ἔὲελα σιζὲ τεσεκκιλερίμ βάρ..

— Τεσεκκίμι; Μαὸμαζέλ ! ! τζαγηρὸὴ Λουκία κεμά-λι τεαὸζούπ ἴλέ.

— Ἔὲὲετ.

— Νὲ κιπί ;

— Σίζ πενί κὸρμεγὲ χίτζ κελμεὸινιζ..

— Πίρ τερζί σηπαρησηνὴζ ὁλμαὸηγηνὸαν, σιζί τεα-ὸζίζ ἰτμεγιὲ ὸζεσαρετίμ ὁλμαὸὴ.

— Λουκία πού σὸζὸυνὸυζὲ πενὶμ ὄζανὴμ σηκηλήρ... σὶζ πὲκ ἀλιά πιλίρσινιζκι σιζίν κελὸιγινιζὸὲν πὲν πὲκ χοσνούὸ ὁλούρουμ.. κελμελί ἰὸινιζ..

— Δζεσαρετίμ γιόκ ίδι..

— Ε. όγλέ ίσέ σιμδέν σονρά σιζέ ριζζά ίδέριμ δζεσαρέτ ίζινιζ. πάχουσους Μαδάμ Αύγουστίναγια πίρ τζόκ φουστάν βέ τακημλάρ σηπαρής ίδεδζέγιμ. σίζ κελίπ πρόβα ίδεδζέκσινιζ..

— Παχτιγιάρ όλαδζάγημ..

— Λουκία πιλίρμισινιζ, άκλημά νέ κελίγιορ...

— Νέ ιμίς Μαδμοαζέλ;..

— Πίρ κέϋν κελίπ σιζέ βιζιτα ίδεσζέγιμ..

— Πέκ μινασίπδιρ Μαδμοαζέλ.. δεδί Λουκία κόυλδυμσόυγιερέκ. δδάμ γάγιετ σαδέ βέ άλτηνδζή ταπακαδά ισέδε, σιζί δδαγιά καπούλ ίδεδζέκ κάλπ χαλίς βέ μόυτεσεκκούρ πίρ κάλπ δίρ..

— Σόυπχέμ γιόκδουρ.. μαχάλι ίκαμετινιζί γιάζηνδα πανά βίριν..

Λουκία πίρ κητά κιαγήδ ούστουνέ Βουρβόν κορδονού βέ χανεσινίν νούμερσσουνου γιαζδή.

Μαίρυ πού κιαγηδή άλδή βέ φίλ διτί ιλε καπλανμής πίρ τζηζδάν ίτζινέ κέγιούπ δεδί :

— Μουταπήκηζ.. πίρ Παζάρ κόυνί κελίπ σιζί κόρεδζέγιμ..

Λουκία δζεδάπ βιρετζέκ ιδι..

—Πέλκι Μαδμοαζέλ παζάρ κόυνού κελδιγινιζδέ Μ Άρμανήν μεεμουρλερινδέν όλάν γιαδουκλούμ Λουκιανός Λαδρουγί δαχί δδαμόά πουλαδζάκσηνζ..

Πέϊλέ σοιλεγιεδζέκ ιδι, λάκιν βακήτ πουλάμαδη. ζίρα Μαδάμ Αύγουστίνανην κελμεσινδέ σέζόυνί κεσδί.

Μόυστεριλερινδέν πιρινίν έδινέ πίρ φουστάν όλτζμεγιέ κιδεδζέκ όλδηγηνδάν Μαίρυγιε σελάμ βιρούπ τζηκδή.

Μαίρυ βακτηνή κετζιρμέκ ίτζούν ίκτιζασή όλμαγιαν πίρ κάτζ τακήμ έλπισέ σηπαρής ίτδί, βέ άραπασηνήν ίτζινδέ κειφίνδζε σύζαναράκ, γιάληνηζ όλαράκ Βουλόίν όρμανηνά κεζμεγιέ κιτδί βέ σόνρα ότελλερινέ κιρού κελδί.

Σαάτ πεσί τζαλήγιορ ιδι.

Παύλος Άρμάν δαχά κίτζ κελεδζέκ ιδί.

Παύλος Άρμάν νέ κιπί χεραρέτ βέ σαπηρσηζλήκ ίλέ Μαίρυνιν κόζετδιγινί πιλίρ ισέδε μαχσούσεν κίτζ καλήρ ίδι, κενδινέ σεύάλ ίδέρ ίδι, κηζηνήν σουαλλερινέ νέ δζεδάπ βιρεδζέκ ιδί.

Νίχαγετ, σαάτ άλτή πουτζουκδά χανεσινέ κελμέκ ίκτιζά ίδι.

Άραπαδάν ένέρ ίκέν, λεχδζεσινί τεπδίλ ίδούπ μαχσούσεν σεδιντζλί κόρύνερέκ Μαίρυνιν δαιρεσινέ τζηκδή.

Κέντζ κήζ ίστικπαλινέ σεγιρτδί βέ πογαζηνά σαρηλδή.

— Κεμάλι ίφτιχάρ ίλέ κόρύγιορουμκι χαλίν έγίδιρ σεδκιλί κηζήμ !!

— Ώ ! ώ ! πούτούν πουτούν έγιού ιμ παπά.. σατάχλαιν σέν κιτδικδέν σονρά σύγιουδούμ.. σύγιανδηγημδά κόρδούμκι έγιού ιμ. δέφ-ου γάμ ίτζούν τερζμίν γιανηνά κιτδίμ, όραδα πίρ τακήμ δελί κήζ σηπαρησλαρή ίτδίμ.. χάμδ ολσούνκι σέν τζόκ ζενκίνσιν, ζίρα Μαδάμ Αύγουστίνανην κετιρεδζεγί φατουρά σύφάκ τεφέκ σέϊ δεγιλδιρ.. κόστερεδζεγί χισαπά χέρ ζενκίν τεχαμμούλ

ϑδεμεζ.. πουνδὰν σονρὰ Ὁρμανὰ κιτδὶμ Ἀκακια ἀγατζ-λαρὴ Πουλεβαρηνδὰ κεζδὶμ, σονρὰ ἐδιμιζὲ κελδὶμ.. ἰστὲ πενὶμ κουνδυμοὺν Πρακτικασὴ πούδουρ.. πακαλὴμ παπὰ σὲν νὲ γιαπτήν ; πανὰ σεδίντζ κετιρδίνμι, γὶάχοὺ χίτζ ὁλμαζ ἰσὲ ἰμιδ κετιρδίνμι ;..

Χίτζ δούστουνμεκσὶζ Παῦλος Ἀρμὰν ὄζεδὰπ βιρδί.

— Ἔδδετ σεδκιλὶ κηζὴμ σανὰ ἰμιδ κετιρδίμ.

— Λουκιανοσὰ δεδίν μι κενδουσινὶ σεδδιγιμί :

Τάκωδος σουρέταν πὶρ καχκαχὰ ἰλὲ κουλδοὺ δεγερέκ

— Βάς πενὶμ τζαπκὴν κηζὴμ βάϊ! νὲ τζαπὴκ γιὸλ ἀλήγγορσουν ! ! ὁλαδζὰκ τεκλιρατὴ χίτζ δουσούνμεορσουν ; βὰρ ἰσὲ ούνουδούγιορσουν ! !

— Χαΐρ, πάπα, ούνούτμαγιορουμ, βὲ πενὶμ ὄζεδα-πημδὰν ἐρκιάρι πατηνὲμ μεϊδανὰ τζηκδή.. λάκιν τεκ-λιρατὰ πασλαμακσὴζ Μ· Λουκιανοσὰ ἀνλατμαλὴ ιδιν κι, σενδὲν νὲ ταλεπ ἰδέρσε, μεμνούνεν ἰστεδιγινὶ καπούλ ἰδεδζέκσιν..

— Πουνοὺ δεδίμ.. κενδισινὶν Ἀλφόρτδιλδε μαλὶκ ὁλ-δουγοὺ ἐραζιλερὶ παχσινδὲ Γεώργιος Δαριενὶν ἔδινδὲ ἰτ-διγιμὶζ μουπαχασαὶ πουνὰ νάκλ ἰτδὶμ, βὲ σονρὰ πουνὰ δεδίμκι, « Ποὺ ἐραζινὶν οὐστούνε ἰνσὰ ἰδεδζεγὶμ ὄζεσὶμ φάπρικα κηζημὴν ὄζεχιζὶ ὁλαδζάκδηρ »

— Ἀχ ! νὲ κεζὲλ δεμίς σιν.. ν' ἀλιὰ νὲ ἀλιά!.. παπὰ ποὺ μεχαρετὶν ἰτζοὺν σενὶ τεπρὶκ ἰδέρμ.. δεγιοὺ τζαγηρδὴ Μαίρου.

— Πουνδὰν ἐγιοὺ σοϊλενμεζ, δεγίλμι κηζὴμ :

— Ἔδετ σιδλενμεζ ! ! Μοσγιοὺ Λουκιανὸς νὲ ὄζε-δὰπ βιρδί ;..

16

—Λουκιανὸς Λαβρού ζεραφὲτ βὲ νεζακετὲ ζαχὶπ πὶρ νεδδζιδάνδηρ, (ὲεδὶ Ἰάκωδος) πού τεκλιφλεριμὶν μουχὶμ ὁλδουγουνὰ ἐνανάμαζ ιδι. σίμδικι χαλινδὲ πενὶμ ἰλὲ σε-ρὶκ ὁλμαγὶ μιμκὶν ὁλδουγουνὴ πὶλίγιορ ιδι.

— Νέ ισε, καπούλ ἰτδίμι; σιούλ ἰτδὶ Μαίρου σαπηρ-σηζλὴγηνδὰν σιτμὰ χεραρετινὲ δουσερέκ

— Καπούλ ἰτδί.. ἔδετ.. λάκιν ἄζ ἐδελὶ σοιλεδιγίμ κιπὶ νεζακετινὲν ναση, τεκλιφιμὲ ραζὴ ὁδλού ισεδε πὶρ μουκαδελὲ κέδού ..

— Νέ κιπὶ μουκαδελέ; σουάλ ἰτδὶ Μαίρου λισανὴ βὲ πούτεὺν βιδζουδὶ τιτρεγιερέκ.

— Πιλίρσινκι Λουκιανὸς πὶρ μακινὶς δὶρ, χὲμ δαχὶ νὲδ ἰχδὰς ἀραιδζήδιρ., φάπρικαμην ἰσλερινδὲ ναζαρὲτ ἰτδιγὶ γιερδὲ, γάγιετ ζεκί βὲ φιτνεενκίζ πὶρ νὲδ ἰχδὰς μάκινα ἰτζάδ ἰτδίκι, πουνδὰν τζὸκ παρὰ καζαναπιλε-δζέκ.. ὀνούν ἰτζοὺν πιζὶμ πού μακσαταμηζά χητὰμ βιρ-μεζὲν ἐδελ, πού νὲδ ἰχδὰς μάκινασηνὴ φιτλὲ κοιμαγὶ ἀρζού ἰδέγιορ.. βὲ χετὲτ ἰτζδιμαὶέ ἰτζινὲ ποιλὲ πὶρ μου-χὶμ βὲ κιμετλού ἰχδάς ιλε κιρμεγὶ ἰστέγιορ, βὲ πόιλε-δζε ρεκαπὲτ βὲ χήρση ἰκπαλινὲ (φιλοτιμία) κεδὲρ κέλ-μεμεσινὶ ἀρζού ἔγιορ.

Ἰάκωβοσουν πού σοΐλεδιγί σόζ. πίρ βακάρ ἰλὲ σοϊλενούπ κερτζεγιέμουσαπιχετὶ βάρ ἰδι.

Μαίρυ σούπχὲ πιλὲ ἴτμεδι.

— Πού μακσαδὴ ζαδὲ βὲ ἀζίζ πίρ τζανὲ γιακησούρ μακσάτδηρ (δεδὶ Μαίρυ). χὲρ νὲ καδάρδα πού μακσαδὴ πενίμ σααδετιμὶ κετζικδιρεδζὲκ ισεδε, γίνε πὲν πουνού μεδχ-ου σενὰ ἰδέριμ.. λάκιν πίρ σέι βάρ κι σὲν πανὰ χίτζ σόιλέμεδιν, ὅ ἰσὲ ἔν ἰκτιζαλὴ βὲ ἔν μουχίμδιρ.. Λουκιανὸς πενί σεβίγιορμιεμιζ;.

Πού σουὰλ Μαίρυ ἰτζούν ἔν μουχίμ ἰσέδε, τακλὶδ Παῦλος Ἀρμὰν ἰτζούν ἔν ζιγιαδὶ τελασεγὶ μουδζίδ ὁλαδζάκ πίρ σούαλ ἰδί.

— Παπασηνὴ ζόρ ιλε γιαλὰν σοΐλεμεγιὲ ἰτζπὰρ ἰδίγιορ ιδι. ζιρ Ἰάκωβος ἔγερ κηζηνὴν καλπινί παρτζαλαμάκ ἰστεμέζ ισε ιδι, τζὰρ νὰ τζὰρ γιαλὰν σοΐλέμεγιντζε ὁλμαζ ιδι.

Τζεβὰπ βιρδί, λάκιν πού δερὰ ἐβελκί κιπί κάβίεν σοϊλεγιέμεδι :

— Σενί κὶμ σεβμὲζ κήζημ;..

— Πού ὄζεβὰπ δεγίλδιρ.. πενί Λουκιανὸς σεβίγιορμου; σὶν πανὰ πουρασηνη σοϊλέ.

— Σούρασηνη ἀνλαμαλήσην κι σενίν ιλε ονούν ἀρασηνὸα ὁλὰν βαργιὲτ βὲ σααδετίν φαρκὴ πίρ δερίν χενδὲκ κιπέδιρκι, ζεβαλλή κόζλερινί καλδηρὴπ σενίν γιουζουνὲ πακμαγιὰ τζεσαρὲτ ἰδέμεγιερεκ. σανὰ ὁλὰν σεβδασηνὴ κενδί κενδινὲ πιλὲ ἰκρὰρ ἰτμεδέν χιδζὰτ ἰδίγιορ.. πὲκ κορκὰκ κόρούγιορουμ.. πανὰ κατίεν τζεβὰπ βιρέμεδι, λάκιν κόζλερινίν σαδκὴ βὲ γιουζουνδὲ τζεβλὰν ἰδέν

ζιγιαὶ σουρούρ δεν ἀνλαδήμκι σανὰ σεβδασὴ πὲκ πόγιούκδιρ..

Μαίρυ σὰπ σαρὴ ὁλδού, βὲ σουὰλ ἰτδι.

— Ἐγιού πιλίγιορμουσουν πουνού;..

— Ἔβετ ἐγιού πιλίγιορουμ.. δερουνί πίρ σεβίντζ χίσς ἰτδιγινί πὲκ ἀλιὰ ἀνλαδήμ..

Μαίρυ κεΐφλενίπ πίραζ γιδυζού κουλδού.

—Πάχουσους κι κήζημ Λουκιανοσσουν σανὰ δερουνί βὲ χαλισανὲ μεΐλου μουχαπετί ὁλμασαιδι. πού ἰτδιγίμ νικιὰχ τεκλιφινί καπούλ ἴτμεγιετζεκ ιδι.. Λουκιανὸς Λαβρού πίρ βαργιὲτ ἰτζούν, πίρ σερβετὲ νατὶ ὁλμὰκ ἰτζούν ὁμρουνού ζενδζιρλεγιὲν βὲ χουρριγιετινί κουρπὰν ἰδὲν ἀδεμλερ ἰὲν δεγίλδιρ..

— Πένδε σενὶν κιπὶ ἰνανήρημ παπά.. δὲ πανὰ πατέρα, ἄδζατα Λουκιανὸς νικιαχλανμαγιὰ τζὸκ βακήτ πεκλεγεδζέκμι;

— Ἐγιουδζὲ πιλέμεμ.. ζάνν ἰδέριμκι Λουκιανὸς πού νεδ ἰχδασὴ φειλὲ τζηκαρμάκ ἰτζούν πέλκι πίρ κάτζ ἄγ μιρούρ ἰδέρ.

— Ὁλσούν ! σὰπρ ἰδέριμ.. λάκιν Λουκιανὸς πενίμ γιανημὰ κεδούπ κελερεκ κόρτι (1) γιαπαδζάγηζ χάαα !.

---

(1) Κόρτι Ἰστανπὸλ βὲ Ἰζμυρδὲ ἔξερι κηζλαρδὰ μεσχούρ πίρ ἰλλέτδιρκι, πού ἰλλετὲ μουπτελὰ ὁλὰν πίρ κηζ σαὰτ τοκουζδὰν σονρὰ ἔν ἐγιού ἐλπισεσινὶ λαπὶς, μενδιλινὶν λαδάντα ραχγιασὴ ἐλλερινὶ πουχουρδὰν κιπὶ κοκουδαρὰκ γιουζού πογιαλὴ βὲ τούτσούλεγιλὲ, δζενναὲτ κατζκηνὶ χουρού μισιλλού πίρ πέντζερενιν ὀνούνδὲ μηχλαμὴς κιπὶ ὄτορακὰκ

— Σανὰ τεκράρεν σὸλέριμκι Λουκιανὸς πὲκ κορκάκ-ὴηρ, πὸηλὲ σειλέρ γιαπάμαζ.

— Ἀλλάχ Ἀλλάχ! πουνδὰ κορκὰκ ὁλαδζάκ νὲ βὰρ ἔγερ πενὶ σεβίγτορ ἰσὲ « Μαίρυ σενὶ σεβίγιορουμ » δεγέμεζμι.. νὲ ἰσὲ πουνοὺ σὴκ σὴκ κόρεζζέγιμ ὲὶλὲ δεγίλμι; γάιρη σίμδι πίζιμ φαμίλιαμηζδαν σαιλὴρ σὲν πουνὰ πὶρ οὐζρετλὶ μεεμουρὶν κὶπὶ πουλούνμα, κουβεὶν κὶπὶ πουλούν.

— Ἐλπέττε ὁγλὲ πουλουναζάγιμ.. Λουκιανὲς σὴκ σὴκ τούραδα ὁλαζζάκδηρ..

σόζ βιρδιγὶ δελὶ κανλὴ δοστλαρηνὴν σαατηνὴ, δακικασηνὴ κόζεδερὶκ ὀτουρούρ βὲ δοστλαρὴ μουνφέρδεν κελδικλερινδὲ κὶμσινε γιαζμὴξ ὁλδουγὶ ραχγιὰκ ταϊπὲ ἰλὲ τουτσούλεμιξ πὶρ μεκτούπ (ραδασάκι,) δίκερινε μάρκαλη βὲ λεβάνταλη πὶρ πεγιὰζ μενδίλ, χεδιγιὲ, ὁ πιρινὲ πὶρ ἰκὶ τζὶφτ λατὶφ βὲ ζαρὶφ ἄσκ-ου μουχαππὲτ σόζλερὶ, ἐνδάχτ ἰδερὶκ σονρακὶ κελὰν ζεδαλλὴγὶκ δαχὶ «ἄχ. σὲν νέρεδε καλδὴν, κάνγη σοκακλερδὲ κεζίγιορσουν πεντζερενὶν ὀνούνδὲ ἰκὶ σαάτδκρ ἐσὶρ ὁλδοὺμ σεν πεκλεγὲ πεκλεγί! ποτλὲ κιδέρσε τζάπκα πὸζουσαδζάγιζ» δεγιοὺ πὶρ τακὴμ σιτέμ βὲ ναζ-ου σιδὲ ἰδερλὲρ. ὁζεδαλλὴ ἀχμάκ ἰσὲ κενδινδὲν ἐδδὶλ κελὲν «πάδζανακλαρδὰν» γαπὶρὶ ὁλμαγιαρακ ὁ κιδζὲ ούϊκουσουνοὺ γαϊπ ἰδὶρ.. ἰστὲ πού ἰλλετὲ μουπτελὰ ὁλὰν κὴζγὰ χατούν!! Κόρτι γιαπήγιορ δενιλούρ. τζὸκ θεράδε πεντζερεδὲν σακαγὰ «ἐνμένδε μεσχούλ ὁλὰν βουκουατδένδιρ. χέλε χάμδ ὁλσούνκι σοὺ λανὲτ ἰλλὲτ πίζιμ τεμίζ Ἀνατολιηκὴδ δαχὰ σιρακὲ ἰδέμεδι, βὲ δοκ ἰδέρικι ἰπέδαν σιρακὲ ἔτμεσιν.

Σ. Μ.

— Πού σοιλεδιγίν σεβιδζλί χαβαδισί κενδισί'ε ἀγζὴ ιλε πανὰ ταστὴκ βὲ ἰκραρ ἰδεβ ἐκμὶ;.

— Χάϊ χάϊ. ἰτμεζμι γιά..

— Ε. σίμδι κέρδούνμι; ἰστὲ πενίμ κεϊρίμ κελδί.. (δεδὶ Μαίρυ πὶρ μαχζουζιγιέτ ιλε)· νὲ καδὰρ ἰκτιζὰ ἰδέρσε πεκλέριμ.. γιάληνηζ, παπὰ σὲν ἐλινδὲν κελδιγὶ καδὰρ τζαλὴς κι, Λουκιανοσούν ἰσὶ τζαπὴκ πιτσίνδε πὲν τζὸκ πεκλέμεγιεγιμ..

— Σανὰ τεαχοὺδ ἰδέριμ κι τζαληϑατζαγιμ.. πὲν σενδὲν ζιγιαδὲ ἀρζού βὲ γαϊρὲτ ἰδίγιορούμ κι πού νικιὰχ πὶρ κὸὺν ἐδὲλ ἰτζρὰ ὁλσούν..

— Ἄχ! νάσηλ ἐγιούσιν πατέρα!.. σενὶν κεραμετίν λε κηζὴν καρηλὰρ ἰνδινδὲ ἔν παχτιγιὰρ βὲ ἔν μουρτεχίρ ὁλατζάκ ηρ!..

Ἀχσὰμ τααμηνὴν σαατὴ χάϊλητζα σαβουσμούξ ιδι.

Μαίρυ πεδερινίν κολουνὰ γιασλαναράκ ταὰμ ὁτασηνὰ κιτδιλέρ.

Ἰάκωϑος πὶρ τελασέ ιλε κενδὶ κενδινέ σουὰλ ἰδὲρ ιδι, πού ἰτζρασὴ κενδὶ χεκμούνδὲ ὅλμαγιαν βαδλερὶ κηζηνὰ ἰδερὲκ δουάμούξ ὁλδουγού διπὶ τζηκμαζ σοκακδὲν νάσηλ τζηκαπιλεδζέκὶρ.

Δὲρ ἀκὰπ ἀκληνδὰν πὶρ σαδκλὴ ἐφκιὰρ σαβουσαράκ, ἀληνηὴ ἰχατὰ ἰδὲν καρανλὴκ πουλουτλὰρ ταγηλδηλάρ.

Μαίρυ πούτούν ταὰμ ἐσνασηνδὰ, βέ πούτούν ἀχσὰμ κεϊρινδὲν διδανὲ κιπὶ ιδι, γιατὰκ ὀτασηνὰ κιρδικδὲ κρδούκι λεχτζεσί πουτούν πουτούν τεπδίλ ὁλμούξ βὲ γαϊρη χαστέ λεχτζεσί κάλμαμηξ ιδι.

— Νικιαχλανήρσα χελὰς ὁλαδζάκ.. (δεδὶ κενδὶ κενδι-

νέ Ἰάκωβος) χέρ χαλδέ πού νικιαχὴ γαπμαλή μ.

Ἰρτεσί κὺν, Ρὸν ἠρμαγὴ σεβαχιλινδέ ἰνὰ ἰδιλέν μουχίμ φᾶπρικαλερ ἰτζούν ὁλαρὰκ Βελκαρδέ τζεσίμ μακινα κηταλερί κὸνδερεζζέκ ἀλδουγουνδὰν, δέρ σανδὴκ ἰδιλμεσινίν δηκὰτ βὲ ναζαρέτ ἰτμέκ ἰτζούν γάγετ ἐρκέν Κουρπεδόαγια (φᾶπρικασηνα) κιτμεσί ἐλζέμ ιδι.

Πού κηταλερί κότσυρούπ, Βελλαρτδέ ἰρτιπάτ ἰτμέκ βέ γιερλεσδιρμέκ ἰτζούν πὶρ πὰξ μακινίς βέ ἰκί ἰρτιπάτ ἀμελεσί περαπὲρ κιδεζζέγιδι.

Πού ἀδεμλέρ ὸν πέξ γιάχοτ οὔτζ χαφτά Βελκαρτδέ καλαζζακλάρηδη.

Πού κὺν Τζουμαά ἰρτεσί ἰδί. σηπαρηζήν ἰρσαλί τιμούρ γιόλιλε ὀνδυμδυζδεκί παζάρ ἰρτεσί κὺν ὁλαδζάκιδι.

Ἰάκωβος φᾶπρικαγιε κελδικδέ Λουκιανοσού ἐδὶ οὐστουνδέ πουλδού, ἀμελεγί κουμάνδα ἰδίγιορ ἰδί.

Κεμάλι μουχαπέτιλε πουνὰ ἐλινί οὔζατδή. Λουκιανός δὺυνκί μουκιαλεμεδέν σονρά καλπὶ σοδουμούς ἰσέδε πουνούν ἐλινί χαραρέτ ιλε σηκδή.

— Βελκαρδὴν σηπαρηζλαρὴ ἰτζούν τεαζζιλ ἰδίγιορμουσουνούζ, δεδὶ Ἰάκωβος.

— Ἔδετ Μόσγιού.

— Νέρεσινδε σινιζ:

— Τεκμίλ ἰδιλμεσινέ ἄζ πὶρ σέἰ καλδή. πὶρ σαατά καδάρ πιτέρ.

— Σαντηκλάρ χαζήρμη ;

— Σίμδι πέν κιτδίμ δὺυλκιάρ δὺυκιανλεριμιζὲ σανδηκλαρά τακμαγιά.

— Γιάρην σαάτ πιρδέ δενκλέρ Τιμούρ γισλδὰ ὁλμαλήδιρλερ..

— Ὁλαδζακλάρ..

— Περαπὲρ κιδεδζὲκ ἰκὶ μακινὶς μουρτεπίτ βὲ πὶρ ναζιρ ἰτζούν δὺυδὺυνδὺυνδὺζμι ;..

— Παζάρ ἴρτεσὶ κὺν σαπάχλαΐν κιδεδζεκλέρ.

— Πὲκ ἀλιά. βὲ πουνλαρὴν κιτδιγὶ σιραὲτ (ἀδζελέ) βαπορὶ ἰλὲ ὅπιρ δεστκιάχ κηταλερὶ κιτσούνκι μάκινα δενκλερὶ γετιτμεζδὲν ἐδὲλ μάκινανην νασπηνὰ ἰκτιζὰ ἰδὲν ἰσλὲρ χαζηρλανσήν..

— Χέπισι ἀκλημδάδηρ.

— Βελκαρδὲ ἔλαν μεδζούδ ὁλὰν φᾶπρικανην ἰττισαλινὲ ἰνὰ ἰδιλεδζὲκ δίκερ πὶρ φᾶπρικανην ρεσιμλερινὶ τζηκαρμαγὰ πὶρ ἀδὲμ λιαζήμ. πὲν πὶρ σέἰ δὺυδὺυνδύγιορουμ... Σιζὶν ὅραγια κιτμενὶζ γάγετ ἰκτιζαλὴ κιὸ ρὺυνδύγιορ..

— Μαδάμκι μινασὴπ κιὸρὺγιορσουνουζ, Μουσσιοὺ πὲν χαζήρημ.

— Ἔδδετ μινασὴπ κορὺγιορουμ. ὅραδα πὶρ φᾶπρικα βάρκι πουνούν ἰλὲ χισαπσὴζ ἰσλερ γιαπήγιορουζ βὲ γιαπαδζάγηζ.. μινασήπδηρκι πὲν ραχατημὴ πόζμαγιαρακ, σιζὶ ταραφημδὰν βεκὶλ κὸνδερεγίμ.. σεβκιλίμ Λουκιανὲ πού ρειμὲ μουταπὴκ δεγίλμισινιζ ;

— Πενίμ ρειμ σιζὶν ρεϊνίζδιρ, Μοσγιού. νὲ ζεμὰν κιτμελίγιμ ;

— Παζάρ ἰρτεσὶ κὺν, δίκερ μακινὶς βὲ μουρτεπιτλὲρ ἰλὲ περατέρ.

— Πὲκ μινασήπ..

— Ὀγλὲν σονοὺ σιζὲ ἰκτιζὰ ἰδὲν ταλιματὴ βιρεδζέ-

γιμ.. σόρα γαιρὲτ ἰδεζζέκσινιζκι σανδγκλαρὴν κηζακλὰρ ἶλέ ἀρεπελὲρ ὀὺζερινὲ γιουκλεδιλμεσι, πού ἀχσὰμ, πιτσούν, βὲ γιάρην σαρὰκ ἶλὲ σιμσὸρ γιαλὰ κιτσουνλέρ.

— Σηπαρηζλαρὴν σελίμαν ἰρσαλενὲ ναζαρὲτ ἰτμὲκ ἰτζοὺν πούραδα γιαταζάγημ, βὲ γιοὺκ ἀρεπελερινὶν γιανηνδὰ Στασιονὰ καδὰρ κιδεζζέγιμ..

— Νὲ καδὰρ πενὶ μεμνούν ἰδέρσινιζ.. μαλουμινὶζ ολσούνκι πού ραχατσηζλιγηνὴζ ἰτζοὺν πές πὶν φρὰνκ γάρζιραδ ἀλαζάκσηνηζ.

— Πὲκ τζόκδουρ Μοσγιού.

— Πὲν πεζλὲ ἰστέγιορουμ.. σιζὶν γαιπουπετινίζ ἐσνατηνδὰ φάπρικαδε ναζαρὲτ ἰτμὲκ ἰτζοὺν σὲρ ναζιρλερδὲν ἐν μαχιρινὲ βεκίλ τεαγὶν ἰζινιζ..

— Χίπερ πὲκ μινασήδὴρ.. πουνού ἐντιχάπ ἰδεζζέγιμ...

— Πὲκ ἀλιὰ ! ! Βελλαρ δὲ ολὰν ἰσλεριμὶζ ἰτζοὺν χὲρ κὸὺν πανὰ μεκτοὺπ γιαζαδζάκσηνηζ.. πουνού σιζδὲν ἰστέριμ.

— Ἠμρινιζὶν ἰδζρασηνδὰ κουσούρ ἔτμεγεδζεγιμ μόσγιου..

Πεὺ ἰκὶ ζὰτ ἀιρηλδηλάρ

Παὺλος Ἀρμὰν γιαζού χανεσινὲ κιρδί.

Λουκιανὲς ἰσλερὲ ναζαρὲτ ἰδὲρ ἰδί..

— Μακσαδημὰ πὲκ κολάϊ κελδίμ.. (δεζὶ Ἰάκωδος γιαληνὴζ πασηνὰ) Λουκιανοσούν γαιπουπετὶ χὶτζ ολμάζσα ὂν πές κὸὺν βὲ ἰστέρσεμ δαχὰ ζιγιαδὲ τεμδίδ ἰδὲρ.. τού ἐσναδὲ Μαίρυ πανὰ ταζιζλὶκ βιρμεζζ, τένδε ταρσιλατλὴ ὀγρενεπλίριμ νὲ ἰτὶ καρὴ ιμὶζ Λουκια-

νοσούν καλπινὶ ἀλάνς.. ἰστὲ πουνού ὀγρενμεγὶ ἰστέγιορουμ.. νάσηλ ὀγρεζζέγιμ.. πιλέμεμ, λάκιν ὀγρενεδζέγιμ, βάϊ κελὲ πασηνὰ κηζημὴν σεδδιγὶ νεδζιδανὲ ἄσκ-ου σεδασὴ ἐλὰν κηζήν ! παρτζαλαγιαδζάγημ..

» Παρτζαλαμάκ.. (δεδὶ Ἰάκωδος πίραζ σούκουτδὲν σονρὰ) γιγιρμὶ πὶρ σενὲ σονρὰ πίρ δζιναγὲτ δαχά.. ἔδετ ἔγερ πού δζιναγὲτ ἐλὲ κηζημὴν ὁμρούνι χελὰς ἰδεζζὲκ ἰσέμ, πίρ κὸὺν τουρμάμ πού δζιναγετὶ γιαπάρημ.. βὲ πάχουσους πενὶμ γιαπτηγὴμ μεδανὲ τζηκμακσὴζ πουνού γιαπμάκ πὲκ κολάϊ πὶρ ἐς δὶρ. πὲν πού καδὰρ ζενκὶν ἰκὲν, πὶρ κηζὴ τελὲρ ἰτμεδὲν δαχὰ κολάϊ νὲ βάρ.. Παρισὶν ἰτζινδὲ κὰτζ δανὲ ἀδὲμ ἰστέρσιν σανὰ πουλαίμκι πὶρ παρτζὰ ἀλτουνὶν χατρὴ ἰτζούν χὲρ σέϊ γιαπμαγὰ κόζλερινὲ ἀληρλάρ;.. ἰστὲ πεζλὲ πὶρ ἀδὲμ πιλίριμ.

Ἰάκωδος γιαζουχανεσινὶν ἰτζινδὲ ἀγήρ ἀγὴρ κεζινίρκεν, ἄνσηζὴν τουρτού βὲ κενδί κενδινὲ δεδί.

— Πίρ δζουνχὰ ἀρκαδασή.. λάκιν ἐδεψίζ Ὀβίδιοσην πασημὰ τακδηγὴ ριπκάϊ ἰταάτ (πογιουνδουρούκ) γετίσ μεγιορ ἰβίδε, δίκερ πίρ ἐδεψιζίν δαχί χόκμεύ ἀλτηνὴ ἰτρεγίμ.

Ὀβίδιοσσου ἰσμινί σόγλεδιγί γερδὲ βιδζουδί τιτρεδί.

— Ὀβίδιος Σολιδώ. (δεδί τεκράρεν) νίτζουν πασκὰ ἀδὲμ ἀράγιορουμ ; νίτζουν τογρουδὰν πουνὰ μουραδζαάτ ἰτμεγιορουμ : πουνούν πανὰ χηδμὲτ ἰτμεκδὲν ἰντερέσοσου βάρδηρ. βὲ παρανὴν κοκουσουνού ἀλήνδζα χὲρ σέϊ ἐλινδὲν κελούρ. φιλχακηκὰ νὲ κόζελ ἀκλημὰ δουσδού γιά ! Ὀβίδιος πανὰ ἰκτιζαλὴ πὶρ ἀλέτδιρ. λάκιν χὲρ τεϊδέν ἐδέλ, Λουκιανοσούν χουλούς βέ σαδακάτ γεμὶν

ίτδιγι κηζή πίρ τανημαλήγιμ. νάσηλ σείδιρ. σασκήν Λουκιάνος! νέ ίσέ πού κηζήν ομρούνού δούνγιαδέν μαχδ ίδέρσεμ, δλ βακήτ νέ μουτλού Λουκιανοσά, μεμνούνεν Μαίρυνιν έλινί βέ μιλιονλαρηνή κατούλ ίδεδζέκδιρ!!

II

Ιάκωδος Καρά κεζινιμεγιέ πασλαμής ιδι.

Δεράδεν τουρδού.

— Γιά κιδίγιορ' (δεδί) Μαίρυγι κόρύπδε πενίμ γιαλαντμή τζηκάρμασην δεγιού πού καδάρ τζαπήκ βακητδα Λουκιανοσού τεπίδ ίτδιγιμέ (σύζακλασδηρμάκ) γιαγνής ίτδίμ. κενδισί Παρισδέ πουλούνμαδηκτζα σεδδιγί κηζήν ίζινέ δύστύπ πουλμάκ δε τελέρ ίτμέκ μιμκινσίζ ελατζάκδηρ.. κιτμεσινί τεεχίρ ίτσέμ μι ελά;.. χάίρ. χαιρ.. κιτσούν!.. πέν πού κηζή Γεώργιος Δαριεδέν σύναλ ίδιρ όγρενίρμ, έλπετδε πού δοστού Λουκιανοσούν σεδδιγί κηζή πιλίρ.. σίμδι πακαλήμ πού ίστέ Όδίδισσα έμνιγιέτ ίτμελίμι μ. πουνού δούστούνμελί. πού άχσάμ κιδεγίμ τουλαγίμ πακαγίμ·

Όγλεδέν δόρτ σαάτ σόνρα Λουκιανός Μ· Άρμανέ χαπίρ βιρδίκι Βέλκαρδε κιδετζέκ ζεσίμ μάκιναλερ σανδηκλαρά βαζ όλουνούπ άρεπελερι γιουκλενμεκτέδιρ

— Πέκ άλιά.. (δεδί Ιάκωδος, βέ σόνρα γιαζουχανεσινίν ούζερινδέν πίρ τακήμ έδράκ άλαράκ) ίστέ Βελκαρδδέ κουμανδά ίδεδζεγινίζ ίσλερίν ρεσιμλερί, β ίστέ σουνλάρδα γιαπαδζαγημήζ ίσλερίν χάρταλαρη.. παυνλαρή γιολδά έζπερλέγινίζ κι έραγια βασήλ δλδευγουνουζδά πού παπδέ μααλουματηνήζ δλμούζ δλσούν..

— Πέκ άλιά Μόσγιού.

— Ίστέ σιζέ ικιδε πόνο κάσαδαν πεδελινί άλάσηνηζ.. πίρισί πες πίν φρανκλήκ σιζίν ζαχμετινιζίν ούτζρετί ίτζούν.. δίκερι πίν πές γιούζ φρανκλήκ, μαγιετινιζδέ όλάν άμελενίν μεσαριρί ίτζούνδιρ σεδκιλίμ Λουκιανέ ίστέ δηκκάτ βέ γαϊρετινιζί σιζέ τενπίχ ίδέριμ.

— Πανά καδίγιεν έμνιγιετινίζ όλσούν Μόσγιού, πού παπδέ άρζουνιζί τεεμίν ίδέριμ..

— Παζάρ ίρτεσί σαπάχλαγν κιδεδζέκσινιζ..

— Έδδετ, Μόσγιού, ίλκ βαπόρ ίλε..

— Όίλε ισε, σεδκιλί έδλαδήμ, άλλάχ σελαμέτ βιρσούν, βέ χέρ κόν μεκτουπινιζί έκσίκ ίτμεγινιζ..

— Έμρινιζδέ κουσούρ ίτμεγιετζεγιμ..

— Κιτμεζδίν έδέλ γαίρη σιζί κόρμεγιεδζέγιμ ζίρα σίμδι Παρισέ άέδέτ ίδίγιορουμ..

Λουκιανός Διρεκτωρούν ούζατδηγή έλινί σηκόή βέ τζεκιλέδί.

Ιάκωδος άρεπέ χαζήρ όλσούν δεγί έμρ ίτδί.

Άρέπεγιέ πινίρ ικέν άρετετζί σύναλ ίτδί.

— Μόσγιού. ότελέμι κιδίγιορσουνουζ;..

— Χάίρ . Βατινγιολά κιδεδζέγιζ.. Κλισί τζαδζέσινε.

— Κάτζ νούμερο;

— Τζαδδεγιέ κιρδιγιμιζδὲ τουραζζάκσηνηζ..

Δεδιγὶ μαχαλδὲ άρεπετζὶ τουρδού:

Ἰάκωδος άρεπεδὲν ἐνδί, άρεπεζζιγιὲ πεκλεσὶν δεγιοὺ ἔμρ ἰτδὶ, βὲ κενδισὶ γιορὶυγιερὲκ Ὀβίδιοσσουν τεαρὶφ ἰτδιγὶ νουμερογια καδὰρ κιτδί·

Ὅρασα καρτσηνὰ πὶρ τουδὰρ κελδὶ βὲ τουβαρδὰ πὶρ οὐράκ ἀρὰ καπηση κόρδού.

Ποὺ τουδαρὴν ἀρκὰ ταραφηνδὰ, ἐτραφὴ ἀγατζλὴ πὶρ δαιρενὶν κιρεμιτλερὶ κὶρὸυνεύγιορ ιδι.

Καπηνὴν γιὰν ταραφηνδὰ πὶρ τζηνγηρὰκ ζενδζιρὶ ἀσηλή ἰδί.

Ποὺ γιενὶ κελὲν ζὰτ (Ἰάκωδος) σιδδέτ ιλε ποὺ ζεντζιρὶ τζεκδί.

Πὶρ ἰκὶ δακηκαδὰν σονρὰ τουβαρὴν ἀρκὰ ταραφηνδὰν, κὸὺμ χητὴρτησὴ ἰσιδιλερὲκ πὶρ γιορουγιὲν βάρ ἰτιγι ἀσικιὰρ ἰδί.

Καπὴ ἀτζηλδή.

Ὀβίδιος Σολιδὼ γιενὶ τρὰς ὲλμούς, σάπκαση πασηνδὰ, πὶρ σεμσιγιὲ ἐλιηδὲ. γάγιετ σούσλὺ ἐλπισὲ κεγμὶς ταζὲ βὲ πέγιαμὴς ποτινλὲρ ἀγιαγηνδά, βὲ ἐλινδὲ ζαρὶφ ἐλζιβανλὲρ ἰλέ καπηγιὰ τογρού κελίγιορ ιδι.

Κόρὺνεύρκι τισαρὴ κιδεδζέγιδι.

Γιενὶ κελὲν ζατὴ τανηγιαρακ Ὀβίδιος πὶρ σὲς τζηκαρδή.

— Α! ἀμουδζαζαδὲ σένμισιν!! ἀχ. νὲ κόζὲλ τεσαδδούρ!! πὲσ δακηκα σονρὰ κελέ ιδιν πενὶ πουλὰμαγιαζζακ ιδιν..

— Τισαρηδὲ πὶρ ἰκτιζαλὴ ἰσὶν βάρδηρ δα κιδίγιορσουν.

— Χαὶρ νὲ ἰσὶμ ὁλατζακ. νά. Βουλεδαρλαρδὰ (1) ἐνινὲ πογιουνὰ κεζινμὲκ. ἰστὲ ἰσὶμ ποὺ.. σόνρα ταὶμ βακδή κελενὲ καδὰρ πὶρ κάτζ άδσὲντ (πὶρ νὲδ ἰτζκι) γιουδαρλάρημ.

— Ε. δίλέ ισε καλ πενὶμ ἰλε περαπερ. -κονουσαζζα γημὴζ βάρ..

— Ἐμρινιζὲ μουνταζηρημ, ἀμουδζαζαδέ..

Ὀβίδιος Ἰάκωδος σαδουτσούν δεγιοὺ πίραζ τζεκιλδὶ βὲ καπηγὶ καπστδή.

Παλιαδεκὶ τζεδαπλερι κονουσδουκλαρὴ γιερδὲ Ὀβίδιος Ἰάκωδοσσουν λεχτζεσινδὲν ἀνλαδήκι Ἰάκωδοσσουν κελμεσινὲ πὶρ μουχὶμ σεπὲπ βάρ ιδι.

— Σακὴν ἀμουδζαζαδὲ πὶρ δζανηγγὴν σηκησὴ βάρ; οὐσούλ πὶρ σέςιλε σύαλ ἰτδί.

— Ἐδινὲ κιρελίμ, σανὰ σίμδι νεγὶμ βὰρ ἐδιγινί σὸιλεγεδζέγιμ.

Ὀβίδιος ἀμουδζαζαδεσινί κόυτζούκ παγδζεδὲν σαδουσδουρδού, πουνού ενδυνδὲν δαϊρεσινὶν καπησηνὴ ἀτζδὴ, βέ πουνού πὶρ δὰρ ὸ ἀγιὰ σοκδού· πού δδὰ άδὶ μερρουσατλὴ ἰσέδε, τεμὶζ ἰδί.

— Κορύγιερμουσουν, ἀμουδζαζαδέ, πενὶμ ἰραδλερὶμ ιλέ γιαδαμαγὰ πασλαγιαλὴ ἐδαμὴ νιζαμηνὰ νάσηλ

(1) Βύρώταγιν δζεσιν σεχιρλερινδὲ σοκακλαρὴν ἰκι ταραφηνδὰ καρσὴ καρσηγὲ γιάνι δὸρτ άγὰτζ πὶρ χάδδ ούστούνὲ ὁλαρὰκ μουσὶν βὲ μουδζεσσὶμ τζινὰρ ἀγατζλαρὴ ἰλὲ μεστοὶρ βὶ μουζεγιένδιρ, ἰστὲ ποὺ ἀγατζλαρὴ δὶδουγού σοκακλερὶ Βουλεδὰρ δεγιλέν.

κοδούμ ; (δεδί Σολιδώ κόυλερέκ) πίρ χηδμετδζί καρημ βάρ χέρ σαπάχ κελίρ δδαμή δουζελδίρ.. δδαμά λούσα (σούς) γιαπάμαδημ ; λάκιν πού τακημλάρ ούδζούζ ἔμμα κδζέλδίρ νέ δεδίν γιά ; γιά πίρ κδζ κεζδίρ πάκ κδζέλ δεγίλμι ; άχ δζαννηνή γεδιγίμ παρέ !. παρέ ιλέ νέ δλμοζ !..

— Ἐγζού δεάν βάρ, λάκιν σίμδι σδζούμούζ δδανήν ἐγζού δλούπ δλμαδηγη ίτζούν δεγίλδίρ. (δεδί Ἰάκωδος) πενίμ πουραγια κελμεμέ σεπέπ γάγετ μουχίμδιρ.. σίμδι σανά σδιλέριμ.

— Γιά πέν γεμέκ γεμεγέ κιδεδζέκιδιμ..

— Γεμεγί περαπέρ γέριζ.. πίρ κάτζ κούν έδελί σανά βάδ ίτμίς δλδουγούμ δαδετί πού κούν καπούλ ίδέριμ..

— Τααμή ίτδιγμίζ γερδέ κονουσσάκ δλμάζμι ;

— Χάιρ..

— Ὤ. ὤ ! ὤ ! δημέκκι κονουσούρκεν καπηγί πέντζερελερι καπατμαλή ! ! ἐιλέ ισέ πέκ μουχίμ πίρ ἔδίρ..

— Σσίμδι κερούρσιν..

— Ἔ ! ετούρ πακαλήμ διλέ ισέ, άμουδζαζαδέ, ποσάλτ πακαγίμ καρνηνδά νέ δερδίν βάρ ισέ..

Ἰάκωδος, Ὀδίδιοσσουν πουνά κόστερδιγί σανδαλγιαγι άλμακσήζ, έλινί άλνηνά κοτσυρδί βέ πασλαδή σδιλεμεγέ :

— Κουρπεδοαγία πενί κόριμεγέ κελδιγινδέ, σέν πανά τεαχούδ έγλεδίνκι νέ ζεμάν σανά πίρ ίσίμ δουσέρ ισέ, πανά χηδμέτ ίτμεγέ καδιμί χαζήρσην..

— Σανά σίμδι δαχί γένιδεν τεαχούδ ίδέριμ.. πενίμ σδζούμ σδζδουρ. πέν κελδιγίμ κούν πενί χούσνι ίλτιφάτ ίλέ καπούλ ίδδίνμι ἔτμεδίνμι, πέν σενί σίμδιγε καδούρ

σεδδιγιμδέν δαχά ζιγιαδέ σεδέγιορουμ.. χέλε δ κιτούν πανά πουλουνδουγούν λεταφετδέν άνλαδήμκι, φαμιλιαμηζη τζόκ σεδιγιορσουν, βέ σούδδυνί ίνκιάρ ἔτμεορσην.. ἄσκ δλσούν ! τογρουσού σενίν χηδμημ σεδιδζιλιγινέ πίρ δεγεδζέκ γιόκ ! νέ χισάπ σούάλ ίτδίν νέ δεφδέρ νέ κάγδ.. νέ καδάρ πενί μεμνούν ίτδίν γιά.. ίστέ πουνούν ίτζούν σενίν ούγρουνά τού καδάρ δελί δισανέ δλούγιορουμ.. ίμδι σανά τεκράρεν δέριμκι νέ ίσίν βάρ ισέ, σέν πενίμ δούζεριμέ άτ, χίτζ κόρκμα πέν χαζήρημ. νέ ίστέρσεν πέν γιαπάρημ. γετισίρκι έλιμδέν κελέν πίρ ίς δλσούν..

— Ἐλιγνδέν πέκ άλιά κελίρ..

— Σδιλέ πακαλήμ νέ ίμίς. σενί δινλέγιορουμ.

— Σανά νέ σδιλέρσεμ χέρ σέι γιαπαδζάκμησην ; έγιού άνλά νέ δημέκδίρ χέρ σέι..

Ὀδίδιος Ἰάκωδοσσουν γιούζούνδέν γιοκαρή πακήπ δουρούρουδου.

— Χάϊ χάϊ ! άνλάγιορουμ ! χέρ σέι δημέκκι νέ κιπί έμρίν δλούρσα δλσούν ίταάπ ίδεδζέγιμ.. βέλεδ σενίν πίρ δεφά φάπρικαγ γιακδηγήν κιπί, πανά δεσένκι κίτ ρελάν φάπρικαγε πίρ άτές βίρ γιάκ, δέρ άκάπ έμρινί ίδζρά ίεδζέγιμ ; πόϊλέμι ;

— Πουνδάν δαχά ζιγιαδέ..

Ὀδίδιος χαιράν καλαράκ δεδί :

— Σενί κίδί σενί ! ! άτές δεγίλ, κάνμη ίστεδιγίν ;

— Πελλέκι κάν ίστέγιορουμ, νέ έζεδάπ βιρεδζέκστιν :

— Ἄ ! νέ δζεδάπ βιρεδζέγιμ ! δζεδάπ βιρεδζέγιμκι πέν πόϊλέ ίπλερέ άληπκήν δεγίλιμ.. πέν χαλίμ τα-

παπλή, πδουτούν δδουγγιανήν ἐγιού ὀλδηγγηνή ἰστέρ κενδὶ δερδινδὲ πὶρ ἀ'ἐμιμ.. κὰν δόκμὲκ τενὶμ ἰτὶμ δεγίλ.

— Γὰ πενὶμ σελαμετὶμ πού κανδὲ ἰσέ.. πιλμέζμισινκι πενὶμ πασὶμ χελὰς ὀλμᾶζ ἰσὲ σενὶν πού σιμδικὶ ραχατληγὴν σέλπ ὀλούρ, βὲ βιρδιγὶμ ἰραδλερὶν μὰχδ ὀλούρ;..

— Πασὴν πὶρ τεχλικὲ ἰτζινδέμι σόυαλ ἰτδὶ Ὀβίδιος χεραρέτιλε. ἰραδλαρηνή γαΐπ ἰδὶρ κορκουσού ὶλὲ τιτρέγερέκ.

— Ἔδδετ.. ὀγλὲ ἰσὲ χὲρ σεὶὲ χαζήρημ . νὲ ἰστέρσεν ἔμρἰτ.. σενὶν βιζζουδινὲ κορκού βιρὶν πενίμδε μὰχδ ὀλμαμὰ μουζζὶπ ὀλαΐζάκδηρ.. σὲν πενὶμ ἀκαρατημὴν πιναρὴ, βὲ παρεμὶν κισεσίσιν, τὲν σενὶν πασηγγὴν πὶρ τελινὲ κίμσεχ τοκανδηρμὰμ ! γιόκσα γιγίρμὶ πὶρ σενὲ σονρὰ, κετζμὶς χαλὶν σίμδι μειδανέμι τζηκήγιορ ;

— Ἔδετ.

— Μιρούρι ἐμὰν βὰρ γιά..

— Ἔδδετ μιρούρι ζεμὰν βὰρ ἔμμα, φαμίλιαμ ἀρασηνά, γιὰ πενὶ τανηγιανλὰρ ἀρασηνὰ πὶρ φεσὰδ, πὶρ ἰγδὰ δόυσέρσε ὄζεζὰ ζαΐρεσινὶν ἰλαμὴ κιπὶ, ἰλαμὴ κετνίριζ βὲ τελεριμὲ σεπὲπ ὀλούρ..

— Χέλε σουνού ἀτζὴκ σόιλὲ πακαγίμ. σὲν δερδινὲν ἐνινὶ πογιουνού τανὰ ἀνλάτκι, πιλεγίμ νὲ σουλαρδὰ πουλουνούγιορουζ..

— Κιάφρεσινι σέιλεγεζέγιμ. Παρισὲ κελελιδὲν περού σειτὰν γιακαμὴ πράκμαγιορ, πὶρ ἀκσὶ ταλιΐ κετουρδ Ἰούλιος Λαβρουνούν ὀγλουνού τενὶμ γιολουμούν σόστενὰ κεδού..

— Σίμδι σενὶν φαπρικανδεκι.. ἔδετ.. κορδούμ.. πανηδήμ.. Λουκιανὸς Λαβρού.. ὁ ὀλδουγουνὴ πιλίορ ἰζίμ.

— Πουνού πιλίορμι ἰδιν ! δεδὶ Ἰάκωδος τεαδζούπιλε.

— Χαΐ χαΐ !.. πὲν σενὶν γιαζού χανενδὲ ὀτουρούρ ἰκεν, πενὶμ ὀνδυμδὲ πὶρ χηδμετκιὰρ πουνούν ἰσμινὶ σόιλεδὶ γιὰ σὲν πενὶ νὲ πελλεδίν ! πενδὲ καδὴ καφασὴ βάρ! πού ἰσμὶ ἰστιδιγὶμ κιπὶ ἀκλημὰ τ ὰ κ δεδί. ἀνιδε πιλδὶμ σ ε ν ι ν κ ι ν ὶ ν ὀγλού ὀλδουγουνού. κενδὶ κενδιμὲ δεδὶμ « πενὶμ ἀμουδζαζαδ πού νεδδζιδανὴ φάπρικασηνα κόζλερί ὀνδυνὲ ἐλὶ ἀλτηνὰ μάχσους κετιρδμίσδιρ . ἰτζινδὲ πὶρ ἐτ ὀγιουνού βάρ. νὲ δεδιγινί, νὲ γιαπτηγηνὴ βὲ νὲ δδυσδυνδδυγδυνδὺ ἀνλαμὰκ ἰτζούν, κετιρδὶ πουνού φάπρικασηνα σοκδού.»Ἔδετ, Ἀλλὰχ πιλίρ, πουνού ὐσταληγγηνδὰν γιαπτὴν, ὀγλὲ δεγίλμι ;.

— Λουκιανὸς Λαβρουνούν νὲ ἐφκιαρδὲ ὀλδουγουνού πιλδιγιμδὲν, πουνού φάπρικαμε ἀλδήμ.

— Νὲ ἐφκιαρδέδιρ..

— Ἐφκιαρὴ κότδὺ βὲ καραρὶ κατί.. ὁμρδυνὶν μακσαδὴ Πεδερινὶν ἰντικαμηνὴ ἀλμάκ ἰμίς.

— Ἄλ σανὰ πὶρ σασκὴν ἀδέμκι ἰκινδὶ βακτὴ ὀγλενὶ σοράρ.. παπασηνὴν ἰντικαμηνὴ χόκουμὲτ σὰγ ὀλσούν ἀλδήγια Πάπη ζαπτιὲ κατιλὶ ὀλὰν Ἰωάννα Φορτιεγὶ πουλδού τζηκαρδὴ, ὄζεζὰ δαιρεσὶ πουνού ἐπέδαν μαχπεσὲ χόκμ ἰτδί.

— Ἰωάννα Φορτιενὶν σουτζλού ὀλδουγουνα ἰναμμὰμ ἔγιορ.

Ἄ ! πά ! νεδὶν ἰναμμαζ ἰμίς ;

— Τζούνκι ἐὰν κερτζεγινὶ καλπὶ χὶτς ἰδεγιορμίς.

Ιάκωδος Καρδ ιμιζ άσηλ δζούρμι δζιναετλερί ισλεγέν, βε πουνσούν ολδούγουνδ άσλα ινάνμαγιορ.

— Χάαα ! σίμδι ίζ πασκαλασδή ! βάι κσπόγλου άτζήκ κόζ βάι !.. σίμδι πού γαλδέ Λουκιανός Λαβρουνήν σενίν ραπρικανδέ πουλουνμασή πέκ τεχλικελιδίρ..

— Γιά πίρδε Ιωάννα Φορτιεγέ τεσαδούρ ίτσέ. σεγτάν πούγια ! δδυνγιαδέ χέρ σέγ όλούρ μάαζ Άλλάχ πού καρήδα πενί τανησάαα. ίστέ δ βακήτ πουλούρουζ πελαγιή..

— Ά· πά ! χίτζ κόρκμα. νάσηλ Ιωάννα Φορτιέ σιζέ τεσαδούρ ιδεπιλουρ ; ίχτιμαλί γιόκ, Ιωάννα Φορτιέ μαχπεσδίδιρ, βε έπέδαν τζήκμαγιαδζάκδηρ.

— Μαχπεστέν κατζμαή.. σίμδι σερπέστ ιμίζ.

19

Οδίδιος Σολιδώ πουνού ισιδινδζέ άνσηζην πίρ σητζραδή.

— Σερπέστμι ιμιζ ! (δεδί τεκράρεν) ίστέ σίμδι ίσι άζδηρδήκ.. βάι Άλλάχ πελασηνή βιρσούν ! δεδιγίν κιπί πού καρή Λουκιανοσά τεσαδδούρ ιδεπιλίρ, χαίρ πού δλμαδή ! πουνσούν άνδυνί περουγιέ άλμαλή ! νέ ίστέ σίμδι άκληνδάν Λουκιανός Λαβρουγί τελλέρ ιδελίμι δε γιορσουν ;

— Χάίρ.

— Ιωάννα Φορτιγεγίμι τελέρ ιδελίμ.

— Πιλμέμ γέρεδε ιδιγινί.

— Έεε. άνού πιλμέν πουνού πιλμέν. δζιλέ ίσέ πέν χίτζ πιλμέμ ! πέν πού μούλεμμαδέν πίρ σέϊ άνλάμαορημ.

— Σίμδι σανά άνλαδήρημ..

— Άνλάδ πακαλήμ νέ ίσέ !

— Σίν πιλίρσιν, πέν κηζήμ Μαίρυγι νέ καδάρ σεδέριμ..

— Έδδετ. πιλίρίμ. παπαληγά καλήρσα τζόκ ναζίκ βέ τζόκ άζίζ καλπίν βάρ ! πιζίμ σεδκιλί Μαίρυ ίτζούν παρμακλαρηγνή μούμ κιπί γιακά πιλίρσιν..

— Μαίρυνιν χατρή ίτζούν Παρισί πίρ κιζενίν ίτζινδέ γιακάρημ.. ελιμζέν κελίρσε κηζημήν χατρή ίτζ.ούν δδυνγιαγί μάχδ ιδέρίμ. έδετ πουνού δλ καδάρ σεδέριμκι. πού δλεδζέκ δλσά πέν δαχί δλεδζέγιμ. βε πιλίρσιν νέ καδάρ χαστέδιρ·

— Γιασασήν, πράκ γιασασήν., νέ καδάρ τζόκ γιασασά δ καδάρ εγιού ! (τζαγηρδή Σολιδώ.) λάκιν πού φιγανλή έφκαρλερδέν νέ τζηκάρ ; πού ίστέ κηζήν νέ καρησήγιορ ; άνλαγιάμαορσυμ, δζάνημ. δίλιγνίν άλτηνδά νέ βάρ ίσέ σέν πανά όνού σόγλέ.

— Πίρ λογάτ κιαφίδιρ σανά άνλατμαγά.

— Έμμα σύζούν ίτδίν χα α α ! χέϊ χερίφ σόγλέδε κουρτούλ σού πίρ λογάτ νέ ίσέ πακαλήμ..

— Σενίν άνλαγιαδζαγήν, πιζίμ Μαίρυ Λουκιανός Λαβρουγί σεδίγιορ.

— Χά χά χά ! πούμι ιδί ίκί σαάτδηρ άγζηγνδά

κεβελεδιγίν ! πουνδάνμη κορκούγιορ ιδιν ! ! βάϊ σασκὴν ἀμουδζαζαδὲ βάϊ ! σαχήχαν κεμαλετὶν γιοκαρὴ τζηκδήκδζα ἀκλὴν ἀσαγὴ ἐνίγιορ ! νέρδε δ σενίν ἀκληγνγὴν ἐσκί κεσκινλιγί ! σὲν πουνὰ σεδινσένε ! 'Αλλαχδὰν ὀλμούσδα πιζίμ κεκλίκ Μαίρου Λουκιανὸς Λαδρουγὲ ἀπαγί τουτουσδουρμούς ! ποὺ σενίν χελασηγνὴ μουδζίπ ὀλαδζάκδηρ ! πὶρ κὸὺν ἐδδελ σὲν κηζηγνὴ Λουκιανοσὰ βίρ. σονρὰ κειρίγγὲ πάκ ! πὶρ δερὰ παπάζ πασλαρηνὰ « Στέρεται ὁ δοῦλος τοῦ Θεοῦ » γιοὺ ὁ κουσούν γάιρη σὲν κόρκμα. ἄϊδε φὰρζ ἰδελίμκι Λουκιανὸς Λαδρού σενίν ὀρταγὴν βὲ ούδεγίν ὀλδουκδὰν σόνρα Ἰωάννα Φορτιεγὲ τεσαδούρ ἰτσίν.. φὰρζ ἰδελίμκι Ἰωάννα Φορτιὲ πουνούν ἀκληνὴ ἐγιουζὲ κανὶ ἰτσούλκι κενδουσί σουτζσούζζιρ· φὰρζ ἰδελίμκι ἰκισί περαπὲρ κατιλί ἀρασηνλὰρ, βέλεδ πουνούδα κίμ ὀλδουγουνού πουλσουνλὰρ, ἀσκιάρ πὶρ σεϊδιρ κι Λουκιανὲς Λαδρού Ἰωάννα Φορτιενίν ἀγζηνὴ τουταδζάκδηρ. κηζηνὰ νικιαχλανδηγὴ ἀδεμίν ἰσμινί ρεζίλ ἰδεμιλίρμι ; πού χίτζ ὀλάμαζ !

— Μαίρυνιν Λουκιανοσὰ πού μουχαπὲτ παγλαδηγγνὴ ἀνλαγίνδζα, πένδε πού χισαπὴ γιαπδήμ.. δεδί Παῦλος 'Αριμάν.

— Ἔ. σόνρα.

— Σονρασή, ποὺ νικιάχ μιμκινσί δίρ.

— 'Αδὰμ σένδε.; σακὴν Λουκιανὲς ἐδλίμιδιρ !

— 'Εδλί δεγίλδιρ, λάκιν πὶρ κήζ σεδίγιορ, βὲ πού κηζὰ γεμίν βιρμίσκι νικιαχλαναδζάκδηρ.

— Πού κήζ τ ὸκ ζενκίνμιδιρ ;

— Πὶρ κὶρ μανκηρὴ γιόκδουρ !

— 'Αϊ πουδαλὰ ἄϊ ! δουνγιαδὲ νὲ χημπηλλὰρ βάρ ! πὶρ παρεσίζ κήζ ἀλσήν !

— Σὲν τοχαφηνὰ πάκκι Μαίρυγι βιρεγίμ δεδίμδε καπούλ ἴτμεδι..

— Σσίμδι ἀνλάγιορουμ.. δίμέκκι πού κήζ σενιν ἀρανανήν ἐνύνὲ τὸὲ γιουδαρλάγιορδα, πουνού τελὲφ ἰεδζέγιζ ὀγλέμι ;

— Ἔδετ. πού κηζή τελὲφ ἰτμελίγιζ.

— Πού κήζ τελὲφ ὀλούνδζα Λουκιανὸς Λαδρουνούν σεδδασή γαὶπ ὀλαδζάκ, βὶ πὲκ ἀχμὰκ ὀλμαλήκι Μαίρυνιν τακδίμ ἰδεδ'εγί μιλλιονλαρή ρὲδδ ἰτσούν..

— Ἰστὶ πού ταρὶκ ἰλὲ κηζημή ὀλόμδὲν χελὰς ἰδεπιλεδζέγιμ.

— Ἔ. πενίμ ἀμουδζαζαδὲ, πὲν πού ἰστὶ δύζερημὲ ἀλήρημ.. σὲν πανὰ πού ἰστινὶ ἐμνιὲτ ἰδίορσουν, πού πανὰ πογιούκ πὶρ ἴζζέτδιρ. κίμσενιν καπησηνή βουρμαξήζ τόγρου πανά μουραδζαάτ ἰτδίν, ζίγιασε μεμνούνουμ.. πὲν σενίν ἰμ, σὲν πενίμσιν, ἀϊρημήζ γαιρημήζ γιόκ ! σὲν γάιρη κεΐριγγὲ πάκ, νὲ γιαπάρ γιαπάρημ ἐδὲλ 'Αλλὰχ ἄζ βακήτ ζαρφηνδά σεδκιλλὶ γεγενίμ Μαίρυνιν Λουκιανὸς ἰλὲ θουγούνινὶ ἰδζρά ἰδέριζ.. σὲν πουνού πενδὲν ἰστέ.. χά! πού ούγιούζ ταδουγούν ἰσμὶ νὲ ἰμίζ, κδυμεσὶ νέρεδε ἰμὶζ, πουνού πιλμελίγιμ.

— Πιλέμεμκι..

— 'Αδεεε ! ἔμμα ἔξ ἀδιμίσιν χάα !

— Χακκήν βάρ, λάκιν σόιλὲ πὶρ ταρὶκ βάρκι πού κηζήν νέρεδε ὀτουρδουγουνού πουλούρουζ..

— Σέϊλὲ πακαγίμ νὲ ταρὶκ ἰμίζ πού ;

— Λουκιανὸς Βελλαρδὲ μάκινα ἰσί ἰτζούν κόνδερίορουμ, ἐὐτζ χαρτά ὄραδα δουραδζάκδηρ·

— Πὲκ κὸζὲλ! πού ἐσναδὲ πουνδάν πίρ κορκουμούζ ὅλμαγαδζακδηρ.

— Πού ἀχσάμ φάπρικαδε γιαταδζάκ ηρ, γιάρην δενκλερί ἔλκ βαπὸρ ἰλὲ κόνδερμὲκ ἰτζούν τιμούρ γιὸλ Στασιονουνά καδάρ περαπὲρ κιδεδζέκδιρ.

— Σόνρα ;..

— Παζάρ ἰστεσί σαπάχ κιδεδζέκ..

— Γάιρη γετισίρ, ἀνλαδήμ, ἀνλαδήμ. (δεδί Ὀδίδιος) Παζάρ ἰρτεσί κὸυν κιδεδζὲκ ὁλδηγγηνδάν, παζάρ κὸυνί σεβκιλισί ἰλέ βεδαλασμαγά κιδεδζέκ βὲ σαπαχδάν ἀκσαμά καδάρ ὄραδα ὁλαδζάκ.

— Ἰχτιμαλί βάρ.

— Ἰχτιμαλί βάρ δεγίλ, μουστακήλλεν πὲλέδιρ.. ἴμδι δικκάτ ἰλέ ἴζινί κουτμελί πακαλήμ πιζίμ κεντζ ὀγλάν φάπρικαδεν τζηκήνδζα μακιναλερί Στασιονά κὸτουρδὺπ κελδικδὲν σονρά, νέρεγιε κιδεδζέκ..

— Ἔδετ ἰστέ πολλέ..

— Πέκ ἀλιά. πουνού ὀκρενεπιλίριζ.. σανά βάδ ἰδέριμ. πιλίρσινκι πέν πίρ βάδ ἰδέρ ἰσέμ, βαδιμί ἀδέμ κιπί ἰὸζρά ἰδέριμ..

— Παραδάν ἰκτιζάν βάρμη ; σὺυάλ ἰτδί Ἰάκωδος.

— Ἄλ σανά πίρ σὺυάλκι πίρ σὺυαλέ πενζεμέζ! (δεδί Ὀδίδιος κὺυλερέκ) σέν ἐγιού πιλίρσινκι καρσηνδακί ἀμελιάτ κορμούζ πίρ ἀδίμδιρ! ἔλπεττε παραδάν ἰκτιζάμ ὁλαδζάκ. νέ καδάρ μεσαρίφ κιδέερ· λάκιν πουνούν ἰλέ περαπέρ πέν τζὸκ ζαδέ ἰμ! σίμδιλικ σενδεν πίρ φέι ἰστεμέμ.. σονρά κὸζὲλ κὸζὲλ βακτηνὰ κὲρὲ χισαπὰ ὀτουρούρουζ. ἐγιοὺ ἔς δεγίλμι γιά. χὶμ ἀδέμ κιπὶ σαδοκάτ ἴλὲ τζαληάγιμ, χέμδε σενὶ κεν ἰ χὸκμούνὲ πρακαγίμ! κὶμ γιαπὰρ βερεσιγὲ πδίλὲ ἰσί ; ζαραρη γιόκ. ἀμου ζαζαδὲ σενὶ ἔλ κιπὶ τουτμάμ. φιγιατὴ ούγιουσούρουζ.. νὲ καδὰρ παρὲ κιδὲρ ἰσὲ ἰλερουδέ σανὰ δερίμ. γιάρην σαπάχ σαάτ κατζδὲ Λουκιανὸς Λαδρού φάπρικαδεν κιδεδζέκ ;

— Σαάτ πὲς ἴλὲ ἀλτὴ ἀρασηνδά.

— Κενδὶ ἰκαμετὶ νέρεδ ηρ ;

— Μιρεμεσνίλ σοκαγηνδὰ 87 Νούμερο..

— Πού καδὰρ κιαφί. ἴζινὲ δ υσέριμ.. σίμδι γάϊρη χέπισινι δεδίκ ἀνλαδήκ. κελελίμ σού πίζίμ ἀτζληγά. ἄιδε κιδελίμ γεμεγιμιζί γεγελίμ πακαλήμ Ἀλλάχ νὲ κόστερίρ..

— Δούρ πὲν ἐδέλ κιδεγίμ.. ἀρεπεζίμ σοκαγὴν πασηνδὰ πεκλέγιορ, κι ἔγιμ τεντίχ ἰδεγίμ κιτσούν Ὀτελδὲ σόιλεσὶν πενὶ πού ἀχσάμ σοφραγὰ κόζέτμεσινλερ..

— Πένδε κιδεγίμ Λαχὶρ παπανὴν λουκάντασηνδα σὲν κελενὲ καδὰρ ὀτουραγίμ πίρ κὸζὲλ ἀπσέντ γιουδαρλαγιαγίμ.. πού λοκάντα πενίμ τ ὸκ χοσουμά κελδί.. ἀχσαμλερὶ ὄραδα γέγιορουμ..

— Πένδε κὲτζ καλμάμ σίμδι κελίριμ..

Παὺ ἰκὶ ζάτ πὶρ πιρινὶν ἀρδήνδζα δαιρεδὲν τζηκδηλάρ.

Ἰάκωδος ἀρεπεδζινὶν γιανηνὰ γιανασδὴ βὲ ἀρεπεδζισινὲ δεδί :

— Ὀτελὲ κιρού κίδιν Μαίρυγιε σὸιλέγινιζ πενὶ πεκλέμεσιν, πού κὸὺν ταμὴ δησαρηδὰ ἰδεδζέγιμ, βὲ νὲ σαατδὰ ὀτελὲ κελεδζεγιμὶ πιλέμεμ..

— Πεκ ալiձ μձցιού..

Ձրεբեδζι καμτζηγι σαλλαδὴ βὲ ձδζελε ίλὲ ὀτελὲ βασὴλ ὸλδού.

Μαίρυ παπασηνὴν τζὸκ δερὰ σοφραδὰ πουλοὺνμαμασηνα ձλησκὴν ὸλδουγουνδὰν, ὄζανὴ σηκήλμαδὴ ταամηνὴ γιάληνηζ γεδὶ βὲ δαΐρεσινὲ τζηκδή.

Ἰάκωδος τακλὶ ձμουδζαζαδεσὶ Ὀδίδιοσσουν γιανηνδὰν τζηκδηγηνδὰ κιδζὲ γιαρησηνδὰν πὶρ σαὰτ ἐδδὲλ ἰδί. Μὲυρίλλο ὀτελινὲ ձιτδιγὶ γερδὲ κενδὶ κενδινὲ δέριδι.

— Ὀδίδιος ձστὴλ ἰσιμὲ γιαράρ πὶρ ձδὲμ ἰμιζ· πὲν πουνοὺν βασητασὴ ἴλὲ χὲρ δὸυρλὺ μουσκιλατὰ γαλεπὲ ἰδοὺπ, χὲρ μουμαναατὴ μάχῆ ἰδεζζέγιμ..

Πακαλὴμ Ὀδίδιος κενδὶ κενδινὲ νὲ δέριδι.

— Ἄζ καλδὴ πὲν ἰρաλεριμὶ γαπ ἰδεδζὲκ ἰμίσιμ !.. Μάαζ Ձλλάχ !.. σοὺ ἰσὶ πὶρ σιὲ πενζετμελὶ, γιόκσα σονρὰ βάχ ἴιμὲκ ձκτζὲ ἰτμέζ. οὐζζὲτ ἰτζοὺν χίτζ κορκμάμ πὶρ τοπαρլάκ ձδεδὲ παλὶγ ἰδ՚ριμ, γέπισινι πὶρ ταχταδὲ ձλήρημ ! πιζιμ ձμουδζανὴν ὀγլοὺ ζενκίν.. βρσίν.. πὶլὲ ἰσլερὶ ելձν κιμσὲ κασασηνὴν ձγζηνὴ ձτζμալὴ, βὲ ἱκτιζա ἰδέρσε κάσασηνη ποձալτμալὴ πιլέ.

Ὀδίδιος πὶլὲ ոձլενερέκ ὸ՚ձσηνὰ κιρδί.

Κιρὶρ κιρμὶζ Ἰάκωδοσσουν παρεσὶ ίլὲ σατὴν ձլμὴζ ὸլδουγοὺ Καρδερόπασηνη (ելπισὲ κονσուլձν τζεκμεδζելὶ σανδὴκ) καρηδὸրδὴ, πὶρ τακὴμ ելπισὲ ձραδὴ κι, κίμσενιν δηκκατηνὴ ὄζելπ ἔτμεγιουπ, φικρινὲ ձլδηγὴ ἐσί κολάϛ βέ τεχլικεσίζ ἰδζρձ ἰδέπιլσιν.

Ձραδηγὴ τακημὴ πουլάμαδη.

Νέա Ὑόρκηγε κιլίρκεν κεγμεκδέ ելձηγὴ ելπισεσὶ χάλια σανδηγηνδὰ ἰδὶ, λάκιν πὸὺ ելπισενὶν κεσιμὶ βὲ τζալημὴ պ ձ σ κ ձ πὶρ τζεσὶδ ἰδί. βὲ պαχουσους Λουκιανὲς Λεβρὸὺ πουνοὺ Ἰάκωδοσσουν γιαζοὺ χανεσινδὲ πὸὺ ելπισὲ ίլὲ κրμὶὺς ὸլδηγηνδὰν, δὲρ ձκձπ πουνοὺ տανηγιαπιլεδζὲκ ἰδι.— πούδա ἰσινὲ ելδιրίրմι ιδι;

Ὀδίδιος ձγζηνὴ γιὶυζὸυνὶ ὸ՚ναδαρձκ ձκլηνձ δίլερ πὶρ ձրκիձր ὸὺսὸὺսուγὺυνὶ ὶ·ραζ ἰδèριδι.

Πὶρ ὄζεὶδ βὲ Գալանտὸμ (ζաδὲ βὲ σὺυսլὸὺ) τζալὴμ, βέ κηγիσφετὶ ίլὲ σաπαχὴν σաὰτ πεσινδὲ Κουրπιեδձ κորδονουνδձ (Λουκιανοσσὺ ձζζετμὲκ ἰτζοὺν) καραγոլլασձ, χὲρ κεσὶν δηκκατηνὴ ὄζելπ ἰδեδζὲκ.. πούδա ὸլμաδη..

Πουνοὺν ίլὲ պεραπὲρ κιδζὲ γιαρησὴ βακτὴ νέρεγιε ձιτσοὺν ձրασὴν, βὲ νέրե պουլσοὺν ἰστεδιγὶ տακημή ;

Ձνσηζην Ὀδίδιος ձլնηνձ տοκանδή.

— Χά! πὸὺ κὸὺν δζευμաձ ἰρτεσὶ ձμելενὶν χաφտալηκлարὴ βιրիլδιγὶ κὸὺν! պητζκὴν ձμելὲ տακημὴ δաχձ μեյχανե՚ἐδիրլιր· σίմձι τενίμ ἰσὶμ ἴշ. χά! ձրδὸὺνμι ἐδέլ Ձλլαχ πὸὺ ἴշ πιτδὶ πելլέ.

Ձτζελε ίլὲ, γιալδζουլουκδձ կηրητμὴζ ὸլձν Ձμέրικձ տակημηνὴ ձεϊνὲլ, պաσηνձ πὶρ ἐσκὶ γιουμσձκ σձπκձ κοιτοὺ, ἑδινδὲν τζηκδὴ, βὲ τζաδδενὶν ὅπιր ὸὺτζοսնձ տογրοὺ κιτδί.

Պեուτὺν τζապκὴν, ἰπσὶζ μեյχανելերլ ձτζὴκ ιζι. σալալերլ μուստերιδὲν τολοὺ ἰδί.

Ὀβίδιος πὶր μեյχανενὶν տζամակιձνηνձ γιակласὴ βὲ ἰτζերισιν տὶր ναζար ἰτδί.

Ἰτζερι ὲ κὸκ πεζδὲν ձδζὲμ κրմνեκлὶ κրետζտիլὲր, տζամουրδζιլար, տեմιրδζիլὲր, πογιաδζηլկր, βὲ σαιր ես-նձր տակημլարὴ κրրδόύ.

Σαματαλάρ, κόυρουλτουλερ άσιμανέ τζηκήγιορ ιδι σερχοσλούκ ιτζεριδέ άλήπ βιρίγιορδου.

Πάζη κίμσελερ κιαγήδ εϋνάγιορ ιδι, δίκερλερι τούρκι τζαγηρήγιορλορηζη, κίμισι νάγαρα άτήγιορ ιδι, κιάφρεσι δζιγάρο ιτζίγιορ ιδι.

Όβίδιος καπηγί άτζήπ κιρμεγιέ χαζηρλανήρκεν, καπή ιτζερουδέν άτζηλδή βέ ούστού πασή κιρετζλί κάρ σερχός πίρ ούστά τζηκδή.

Πού κίμσε κήρκ γιασηνδά καδάρ βάρ ιδι. Πασαμαγήν πασηνδά τουρδού, ικί ταραρά σαλλανοράκ Σολιδωγιά πακήπ σασκήν σασκήν άρυλούμσϋυμεγιέ πασλαδή.

Σόνρα πίρ πουλασήκ βέ πογνούκ σές ιλε σουάλ ιτδί.

— Πανά πίρ όκκά κεράς ιτμεγιέ κελδίν...

Χέ ε δεγίλμι;.. άφερίν σεβκιλί δοστούμ σενίν κίμ ολδουγουνού τανήμαγιορουμ..

20

Πίρ όκκά κεράς μη ιζεγιμ; δεδι Όβίδιος κούλερέκ. πίρ όκκά δάν νέ ολαδζάκ; ζιγιαδέ κεράς ιδέριμ. λάκιν πούραδα ολμάζ..

— Νέρδε ιστέρσεν, γιετισίρκι σαράπ γιασλή ολσούν, άγζή καπαλή σογιουνδάν ολσούν.. (δεδι σερχός) άνλαδήμ κι σέν πίρ τζελεπίγέ πενζέγιορσουν.. χέμδε κισέν τζίκ τζίκ ιδέγιορ.. πέν! γιά πέν! τράς παπάμ τράς! κέλ κεϊρίμ κέλ. χαρταληγή άλδήμ.. μεχανεδζιγιέ πορδζού βιρδίμ.. πίρ κάτζ γιαρήμ όκκαληγήδα γιουδαρλαδήμ.. σίμδι τζεπίμδέ κηρήκ μανκήρ κάλμαδη έμμα δαχά σουσουζλουγούμ κέτζμεδι.. έδέλ πασδάν πένίμ σουσουζλουγούμ χίτζ κετζμέζ.. πενίμ τζαμηρήμ σαράπ ιλε γιαπηλμήζ.. γιανήγιορουμ.

Σουδαραλήμ, σουδαραλήμ άδε γίνε σουδαραλήμ.

Πίν γιασασήν μεχανεδζί άδε παπάμ σουδαραλήμ.

Πού τουρκιγί πέν τζηκαρδήμ, ιστέ.. ά παπάμ. Πεγιενδίν μι. χέ ε! άϊ παπασηνήν κόζούνι σεβδιγίμ!.

Πόϊλετζε πού δερπεδέρ σερχός κιρεδζζί ούστασή κιάχ σοϊλεγιρέκ κιάχ τούρκί τζαγηραράκ βέ χίτζ τουρμακσήζ κόυλερέκ Όβίδιοσουν κολουνδάν τουτάρ ιδι, δέ δύσμεγιμ δεγί σηκή γιαπησήρηδη.

Πού χαλδέ πίρ κάτζ άτήμ γιορουδούλέρ, σόνρα Σολιδώ άνσηζδαν τουρδού βέ σουαλ ιτδί.

— Γιγιρμί φράνκ καζανμαγί ιστέρμισιν;.

— Γιγιρμί φράνκμη.. σέν πανά γιγιρμί φράνκ καζανδηραδζάκσην, δίλέμι;. άϊ δζανηνή γιεδιγίμ γιγιρμί φράνκ!.. βάρ ισέ σέν κοδζά πίρ πανκέρ όλμαλήσην. χα α α ! σίμδι άνλαδήμ!!

— Γιόχ. Πανκίρ δεγίλιμ, σενίν σού άτζέμ κόμλεγινί, κουσαγηή, κόυλαχηνή βέ μαδί πανταλονουνού σατήν άλαδζάγημ

Σερχός πασλαδή χαϊκηρμαγιά·

Χαϊκηρήρηκενίτζκηρήκ τουτδού.

Σόνρα λογατλαρὴ κεσερὲκ βὲ κεβελεγιερὲκ δεδί.

— Πού πενὶμ ἐσκιλεριμί; νὲ γιαπαδζάκσην σὲν πού ἐσκιλερί!

— Πὲν Θέατρσδα μουκαλλιδλὶκ ἰδέριμ.. γάρην Πατινγιόλ Θεατροσουνδα πὶρ ὀλτζιδζὶ σύστασὴ κηγιαρετινδὲ ἐνναγιαδζάγιμ. ὀνοῦν ἰτζοὺν σενὶν τακημὴν ἀπὶ πὶρ τακὶμ ἀράγιερουμ..

— Σαχὶ τοχαρ ἐξ πού!! πού πενὶμ πατζάβρα παρτζαλαργνα σίμδι καλκήπδα πὶρ σαρὴ μη βιρεζέκσιν;

— Ἔβετ..'

— Ἐ! σοζέυμὶ βιρδίμ.. δινδὲρ πακαγὶμ σού σεμὲρ τσροφηγνὴ γιουκλεγίγιμ.. ἁλ σανὰ πεσὶν σού πενὶμ κυλαχὴ πὶρ δεφά!.. παπάμ τεμὰμ σεκίζ σενέδιρ κεγνίγιορουμ.. ἁλ πίραζα σὲν κεὶν.

Δεγισὺπ κυλαχηνὴ Ὀβιδιοσουν γιουμάκ σαπκασηνὴν σύστουνὲ δκαδὰρ κουδὲτ ιλε τζαρπὴ κι κιρετζλὲ τζὶ τζηκδὴ, βὲ Ὀβιδιοσουν σάπκαση κιζλεριν ὲ καδὰρ κέμιυλδί.

Οὐστὰ σερχὸς τοζλού τοπρακλὴ ἐλπισεσινὶ σογιουμμασηνὰ δεδίμ ἰδὲρ ιδι, βὲ πὶρ χαιλουδζα ζαχμέτ ιλε τζηκαρούπ.

— Ἅλ σανὰ πενὶμ ἀτζὲμ κόμλεγινίζε νά. πάκ..

Δεδὶ βὲ πουνούδα Ὀβιδιοσουν κολουνὰ ἀτζή.

— Πανταλονουμού σὲν κενδὶ ἐλίν ιλε τζεκὶπ τζηκαρατζάκσην. σανὰ σοζλεγὶμπενὶμ μουκαλὶδ καρδασληγήμ.. νά. ἰστὲ σύλὲ τούτ τζέκ.; ὅ κενδὶ κενδινὲ σηζρηλήρ ἐνὶρ, λάκιν γιαβαζ τζὲκ χὰ α α. σόνρα τζεκέρκεν γιρτηλήρσα καρηημάμ! ἀδε πακαγὶμ τζέκ, ζίρα πενὶμ πι-

νανὴν ἅλτ ταραφὴ σικσαμήζ. χα! χα! γα! γαϊρη πενὶ τουτμοζ ὁλμούζ.. πὶρ κόσὲ πουλούπδα σύζανμαλή..

Ἀρκασηνὴ γιανηνδακὶ τουδαρὰ γιασλαγ αράκ, βὲ πασηνὴ κόκσουνὲ σαρκηδαράκ πίραζ δουρδού. σόνρα ἀγιαγηνὴν πιρινὶ καλὲηρὴπ σύζαδαρακ δεδί.

— Ἄϊ ε πακαγὶμ νέρ'εσιν; τζέκ. κόρκμα, ἀλτηνδὰ πὶρ παντελὲν δαχὰ βάρ.. τεμὸμ πὲζ σενέδιρ κουλλανδήμ.. γιαμαλὴ ἔμμα χαλὶς πογιά.. τζέκ.

Ὀβιδιος πιρὶρ πιρὶρ ἰκὶ ἀγιακλερινδὲν πανταλονὶ τζεκδί βὲ ἐλινὲ τεκμίλ τακημὴ ἀλὴπ κιόφφεσινι σορδή.

— Ἔ! νάσηλ;.. ἀκλὴν κεσίγιερμου. πού πενὶμ τακημ λαρήμ ι λε ἰσιγνί κὸρὲ πιλεδζέκμισιν. πακαγιμ! (τζαγηρδὴ σερχὲζ σύστά.) πένζε πὶρ πιλὲτ ἀλὴπ Θέατρογα κελεζέγιμ σενὶν ὀγναδηγηνὴ σεὶρ ἰτμεγιέ.. ἔγερ γιγ'ρμὶ φρανκὴν χέπισινι πού ἀχσαμ ἰτζμεζσεμ.. γαϊρη παχτημά.. χέλε σού πιζίμ γιγιρμὶ φρανκ νερέδε καλδὴ σενὶν βιρδιγινὶ πιλίγιορουμ, ἔμμα νέρεμε κεδούμ.

Ὀβίδιος ἐλινί τζεπινὲ σοκδού. πὲζ φρανκλὴκ δὸρδ δανὲ σικκὲ τζηκαρδὴ βὲ σερχεσούν ἐλινὲ κησδηρδή.

— Ὅλδακητ σύστὰ σερχὸς τζεμὲρτ κόρδυνμεγὶ ἰστεγιερὲκ, τζαγηρδή.

— Ἄδε πακαγὶμ σανὰ πὶρ κάτζ γιαρὴμ ἐκαλὴκ γιουδαρλατδηραλμ. σίμδι ἄδε ταπάμ, σανὰ κερὰς ἰζεδζέγιμ..

— Γιόκ, γιόκ· ἔδιμὲ κίτμεγίνδζε ὁλμάζ. ἰσὶμ τζὸκ, κιδούπ γιάρηνκι ὀγιουνού ἔζπερλεγιεδζέγιμ. (ζεδὶ Ὀβίδιος).

— Ἄδε ὲτλέ ισε, κιτὶσινέ, πενὶμ κοδζὰ Δουμέν σένδε

DIGISMANCIO

πέν κιδέρ ἰτζέριμ σενίν ἀτκηνά.. βὲ ἔγερ πασκά δεφά λαζήμ ὀλσύρσα, γίνε πού φιγιάτ ιλε πασκά πατζάβρα παρτζαλαρὴ σατὴν ἀλμαγιά, χατρηνδὰ ὀλσούνδα Κλιτὺ γιολουνδὰ Καρτάλ ὀτελινδὲ Λιμουζέν Πιὲρ Βουχοὺρ οὐστὰ δὲ, τζὲκ κέλ. ἔγερ ἀχτάμλεγν κελεγίμ δέρσεν, τὸς τογρού σίμδικι πενὶ κὸρδούγιν μεγχανεγὲ κὲλ, χὶρ ἀχτάμ ὄραδά ιμ..

— Χατρημδά. χατρημδά.. καληνύκτα.

Δεγιούπ Ὀβίδιος χεραρέτ ιλε ἐδινὶν γιολουνού ἐλινὲ ἀλδή.

Σερχός ισε ὀρτ δανὲ πὲς φρανκλὴκ σικκελερί ἐλινδὲ τζηνκηρδαδαράκ:

— Ἄλ σανὰ πὶρ ἀχμάκ ὀγλού ἀχμάκ!! πὶρ σαρὴ λούζ βιρρὶ ἀλδὴ πενίμ ἐσκὶ χτηρκαγί!! βάϊ σαμάν καφαλή βαϊ! πέν τεμάμ κηρκπὲς δανὲ ὂν παραληγὰ ἀλδήμ ιδι!! νεμὲ λαζήμ πενίμ! κιδεγίμ πέν κειρημὲ πακαγίμ.

Πὸζλεζζε σοζλενερίκ, βὲ ἰτζινδέν πὶρ πανταλὸν βὲ κ'μλεγὶ ἰλὲ ἐδελκινδὲν ζιγαδὲ δὸρτ ταραφὰ σαλλαναράκ, τουβαρλαρὰ καπηλαρὰ τὸκεσὶπ τζαρπηλαρακ ὂν τακηκὰ ἐδελὶ τζηκδηγὴ μεϊχανεγὲ κιρού κελδί.

Ὀβίδιος ισὲ ἐδινὲ κελδί, σατὴν ἀλδηγὴ ἐλπισεγὶ πὶρ σανταλγια οὐζερινὲ κοδού βὲ πίραζ ραχατλανμάκ ἰτζούν γιαταγὰ οὐζανδὴ οὐγιούμαση.. Κουρπεδοαγιὰ κιτμεγὶ κὲτζ καλήχημ κορκουσού ιλε ὀγιανὴκ πεκλέριδι.

Σαπαχὴν σαὰτ οὔτζ πουτζουγιν ὲ καλκδή, χεραρέτ ιλε κειντὶ βὲ ἐλπισεσινὶν οὐστουνδὲν Λιμουζενὶν ἵς ἐλπισεσινὶ τακδή. βὲ πασηνὰ τοζλού τοπρακλὴ τερποσού (σκούρια) κοδού, πὶρ ἀϊνεγὶ πακδή.

Χαλὶς κιρετζτζὶ οὐστασὴ ὀλμούσιδι.

— Σεχτὰν ὄζανημὴ ἀλσὴν ἔγερ πενί πὶρ ὄεφὰ γιάληνηζ κέρμούζ ἐλὰν Λουκιανὸς Λαβρού πενὶ πού κηγιαφετδὲ τανηγιαπιλίρσε!

Σόνρα Ἀμέρικαδα περαπὲρ κετιρμὶς ὀλοὺγού ἐσκὶ παλδοσουνού ἀλδὴ ἀτζέμ κόμνεγινὶν οὐζερινὲ κετζιρδί.

Πού μαχούτ παλτὸ ἐσκὶ πατζάβρα χεγετινὶ κέσπ ἰτμὶς ἰβουκινδὲν κουσούρ τακημὰ πὲκ μινασὶπ κελδί.

— Ἄϊδε πακαλήμ. Ἀλλὰχ σὲν ράστ κετὶρ δεγιούπ Ὀβίδιος τζηκδὴ βὲ Κουρπεδοανὴν γιολουνού ἐλινὲ ἀλδή.

Ἀπρίλιος ἀϊνὶν ἵλκ κσυνλερὶ ἰδί.

Κσυνλὶρ οὐζαμακδά ιδι. σαταχὴν σαὰτ πεσινδὲ ἀγδηνλὴκ ὀλούρ ιδι.

Τιτσαρὴ Βουλιεβαρὴ ἐνέρ ικεν Ὀβίδιος σάγ κολδὰ πὶρ γζενὶ ἐνσὰ ὀλουνὰν πινά, βὲ πού πινανὴν γιαννηνδὰ ταχτὰ τζατμὰ ἀλδηνδὰ πὶρ κιρὲτζ γιγηνὴ κέρδού.

Πού γιγηνὰ γιανασδὴ ἰκὶ οὔτζ ἀβούτζ ἀλδὴ βὲ παλτοσουνούν ούζερινὲ δόκδού, βὲ πόϊλεζζε πουτσὺν τακημὴ μινασὶπ βὲ τζαλημὴ τερποσουνὰ μουταπὴκ κελδί.

Πού χαλδὲ γιολουνὰ δεβάμ ἰτδί.

Σαὰτ πὲς πουτζουκδὰ Κουρπεδοαγιὰ βασὴλ ὀλσὺπ τακλίδ Παυλος Ἀρμανὴν φάπρικασηνην καρσησηνδὰ τουρδού.

Πὲς δακηκὰ τουρσὺρ πουρμάζ φάπρικανην πόγιούκ καπησὴ ἀτζηλ ὴ βὲ τζεσὶμ σαντηκλὰρ γιουκλού ἰκὶ γιούκ ἀραταλαρὴ τζηκδή.

Πού σανδηκλὰρ μακιναλερὶ χαδὶ ὀλσὺπ τιμούρ γιδλ στασιονουνὰ κιρεδζέκ ιδι.

Πού άρεπελὲρ ἰκὶ άρεπετζὶ μαγιετινδὲ ὸλοὺπ οὔτζ ἄτ ηλε τζεκιλμεκδέ ιδι.

Πίραζ τουρδουλάρ.

Σόνρα Λουκιανὸς Λαβρού βὲ ἰκὶ μακινὶς κὸρδυνδύπ ἀρεπελερὶν γιανηνὰ κελδιλὲρ, σόνρα φάπρικανην καπηλασὴ καπανδή.

Ὀδιδιος βαζιφεσίζτζε ἰτινέ κιδίγιορ πὶρ ἀμελὲ κιπὶ πουνλαρὰ γιαναδὴ.

Ὸ ἀραδὰ πουνὰ κὶμ πακάρ!

Ἀρεπετζιλερδὲν πιρισὶ διρεκτωρὰ σύάλ ἰτδί.

— Κιδελίμμι, Μὶσγιού Λαβρού;

— Ἔδετ.. Στασιονὰ νὲ σαὰτ γιετισίρσινιζ;

— Σίμδι σαὰτ τεσὶ βουρδού.. ἔγερ γιελδὰ πὶρ βουκουὰτ ὸλμαζσα σαὰτ σεκιζδὲ Βερσιδὲ χαμὰλ στασιονουνδὰ ὸλαδζάγηζ..

— Ἰμὶδ ἰδέριμ κι γιελδὰ πὶρ βουκουὰτ ὸλμαζ σούρ πακαλήμ..

— Σιζδε περαπὶρ κελετζέκμισινιζ Μὶσγιού Λαβρού;

— Πὲν κιδούπ Φρανσὲ ιλε βὲ Λεδού ιλε περαπὲρ χαμμὰλ στασιονουνδὰ σιζὶ πεκλεγιεδ ἔγιμ.

— Γελδὰ κεδζίκμεμεγιε γαϊρὲτ ἰδιδ ἔγιζ

Ἀρεπετζὶ καμτζησηνὴ σακκηλατὸὴ βὲ ἀγὴρ ἀραπαλὰρ κη μηλδανμαγιὰ πασλαδη ἀρ.

Λουκιανὸς γιανηνδακὶ ἰκὶ μακινισὲ δὸνὺπ δεδί

— Γιελδὰ πὶρ ἀρεπὲ τεσαδούρ ἰδέρισεκ κιραλάρηζ. χέλε σίμδι γιορδυγιελίμ.

Πού οὔτζ ζατ πασλαδηλὲρ γιορουμεγιέ.

— Ὀδιδιος πουνλαρὴν ἀρκασηνὰ δὸυδί.

Παλαδεκὶ σοϊλενιλὲν κελαμλερὶ πιρὲρ πιρὲρ ἰτιτμίσιδι.

— Πένδε πὶρ ἀραπὰ τουτμαλή ιμ (δεδι κενδὶ κενδινέ)

Γιὲλ τενχά ιδι, χεδὰ ἀτζήκ ιδι βὲ σαπαχὴν τζετὶν ἀγιαζὴ βάρ ιδι.

Λουκιανὸς βὲ ἰκὶ μακινὶς γιορουδουκλερὶ γιερδὲ κονουσουρλάρ ιδι.

Τιμούρ γιὲλ παρμακληγηνὰ γιετισδιλέρ, γιακηνδακὶ στασιονὰ κελδιλὲρ βὲ ὅραγικ οὔτζ δὲρτ ἀραπὰ κελμὶς ὸλούπ πὶρ ἀραπά κιραλαδηλάρ, βὲ Ὀδιδιος κουλὰκ βιρούπ ἰτιδίκι Λουκιανὸς ἀρεπεδζιλερὲ Λυονά κιδὲν τιμούρ γιὸλούν χαμαλ στασιονουνὰ κὸτὺρσουνλὲρ δεγιού ἔμρ ἰτδί.

Ὀδίδιος πρακδὴ πίραζ Λουκιανοσούν ἀρεπισὶ ὶλεριλεσούν, κενδισίδε πὶρ ἀραπαγιά ρακιπ ὸλούπ ἀρεπετζιγὲ δεδί,

— Λυὸν τιμούρ γιὸλού.. χαμμαλ στασιονουνά..

— Πουλδούκ γιαγλὴ μὺστεριγί!! σαπὰχ σαπάχ πιζίμ κησμὲτ κιρετζτζιλερδὲν ἀτζηλήγιορ!

— Ἄδε κόρκμα.. σανά πίρζε παχσίς καφὲ παρασή βάρ...

Σαὰτ γεδὶ πουτζουκδὰν πίραζ ἐδὲλ ἰκί ἀρεπὲ πὶρ πιρί ἀρκασηνδάν, γιγιρμί πὲξ ὸτούζ ἀτὴμ καδὰρ γεκδικερινδὲν μεσαφεδὲ μαχάλι μερδζαγιὰ τογρού γιορουρλέριδι.

Λουκιανὸς ἀρεπεζινὶν παρεσινὶ βιρδὶ βὲ ἰκί μακινὶς ὶλὲ περαπὲρ γενί ἀτζηλμακδὲ ὸλὰν πὶρ κὸυτζούκ καφεγὲ κιρδὶ βὲ ὅραδα γιούκ ἀρεπελερινὶν κελμεσινὶ κὸζεδεζέκιδι.

Ὀβίδιος δαχὶ ἀρεπεγὶ κιρού κόνδερδὶ βέ καφενίν ἰττισαλινδὲ βακὴ πὶρ σαραπδὴ δόυκιαννηνὰ κιρδί, σαὰτ σεκιζὶ γιγιρμὶ δακηκὰ σαδουσαράκ ἀρεπελερίν ἀγὴρ τε κερλερινὶν γιουδαρλανδηγγηνὴν σεσὶ ἰσιδιλδὶ βὲ ἀρεπεζὶλὲρ ἐηγιὰ δεπόζιτοση μαχαλινὲ κάσσαλερι ἐνδιρδιλὲρ, βὲ δραγια Λουκιανὸς βὲ ἰκὶ μακινὶς γιαγασδηλὰρ.

Ὀβίδιος σαραπδζὴ δόυκιαννηνὴ πρακμαγιὰ ἰστέμεδι, βὲ κενδὶ κενδινὲ δεδί.

Ὄραδαν κιτμὲκ φαϊδεσίζ βὲ δισανελίκδιρ· πενίμ πούραδα χαζὴρ πουλουνμακληγγημὰ πὶρ σεπὲπ ὁλμαδηγγηνδαν, πελκι πενδὲν σόυπχὲ ἰδερλέρ.. ἐγιοὺ πιλίρικκι σοὺ πιζίμ Λαβρού τζελεπὶ πού ταραφδὰν σαδουσαδζάκ.. πού χαλδέ πουνού πούραδα κιζετμελίγιμ.

Ἰστικσὰρ ἰτδιγὶ (τζασουσλούκ ἰτδιγὶ) μεβκησινδὲν κάλκμαδη, πεκλεδί.

21

Τζὸκ βακὴτ πεκλεδί. σαὰτ ὃν πουτζουκδὰ Ὀβίδιος κόρδόυκι, ἀρεπελέρ, ἀρεπεδζιλὲρ βὲ Μακινισλὲρ τζηκήγγορ ἰδί.

Λουκιανὸς Λαβρού πουνλὰρ ἰλὲ περαπὲρ δεγίλ ἰδί,

— Πούραση δζανημὴ σηκδὴ σίμδι ! σακὴν Λουκιανὸς πασκὰ πὶρ γερδένμι τζηκδή ; (σόυαλ ἰτδὶ κενδὶ κενδινὲ Ὀβίδιος πὶρ τελασὲ ἰλέ). ὃ καδὰρ μεσαριφέ κὶρ. πὶρ ἴσδε γιαπάμα ! ὤχ παπάμ ! σὺδουρδούκ !..

Σόνρα σκραπδζηγιὰ δόνδὺπ δεδί :

— Πὶρ κίμσε κόζεδίγιορουμ, πού σαπὰχ χαμμὰλ Στασιονουνὰ κελμὶξ, λάκιν τ᾽ηκδηγγηνὴ κόρέμεδιμ. σὸ κόρδόυγόυμόὺζ καπηδὰν μαδὲ, πασκὰ ταραφὰ τζηκαδζὰκ πὶρ γιολσὺ βάρμηδηρ ;

— Ἔδετ. μ᾽σγιού. ἀνπαρὴν γιοκαρὴ ταραφηνδὰ πὶρ νερδιπὰν βὰρ Βερσὶ σοκαγηνὰ τζηκάρ..

— Ἄϊ λανὲτ σεϊτάν !! ἐλιμιζδὲν κατζηρδήκ ! δεδὶ κενδί κενδινέ.

Βὲ δεστκιαχὴν σύζερινὲ πὶρ πεγμὰζ σικκὲ ἀτσὺπ, παρενίν σύζερινί ἀλιμαγμὰ κόζετμεκσίζ ἀδ ελὲ ἰλὲ τισαρὴ σητζραδή.

— Πίρ δακηκά γαΐπ ἰτμενίν σηρασὴ δεγίλ ! δέριδι κενδί κενδινέ Ὀβίδιος γ᾽ρούδόυγόὺ γερδέ βάρισε για δουκλουσουνού κόρμεγὲ κιτμεζδὲν ἐδδιλ πίραζ σόυσλενμὲκ ἰτζούν κενδί ἐδινέ κιτμισδιρ. διμέκκι ἐδινέ σεγιρτμελί ἰμ.

— Πὲς δακηκά ἀτζελέ ιλε γιορουδουκδὲν σονρά πίρ πὸς ἀρεπε κόρδού, ἰτζόρισινὲ σητζραδὴ βὲ ἀρεπετζιγιὲ τζαγηρδή.

— Ἄϊ κόζουνού σεδδιγίμ, πενίμ κοτζά ἀρεπετζί σανά σὺτζ φρανκὴμ βάρ, λάκιν σενί κόρεγίμ κδύς κιπί σόυρμελίσιν! ἰσίμ γάγιετ μουσταατζελδιρ.

— Νέρεγιε κιδίγιορσουνουζ;

— Μιρμιεσνὶλ σοκαγηνά νούμερο 75

— Πού καδάρ χιαφίδιρ! Χού!.. χά παπάμ Κοκοτούμ χά, σανά πίρ άλιά γιέμ τακάρημ..

— Πουλαρή άτηνά σειλεϊκιδέν σονρά καμτζηγί κουβετλί πίρ τζαρπδί, βέ αρεπέ πασλαδή κεμάλι σιραάτ ίλε γιορουμεγιέ.

***

Μαίρυ. παπασή πουνά γιακηνδά Λουκιανός Λαβρουνίν ζεβτζεσί ελαδζάκσην δεγιού βαδ ϊελιδέν περού, σεβιντζ δελισί κιπί ίδί.

Ίστικπαλινί κούλ ρενκλί άγνέ ϊτζινδέ κεριύγιορ ιδι.

Πού κζίλ χαβαδισί ϊπιδελί δαχά γιαληνηζ κήρκ σεκίζ σαάτ ελμούς ιδι, δίλέ ϊκέν πενζινίν τελασελί σαρηληγή γιανάκ τουγραλερινίν σύζερινδεκί κημηζή λεκελέρ μάχδ ελμαδά ιδι..

Μααλουμιμίζδιρκι πεδερί πουτούν παζάρ κδυνινί πουνά βάκρ ίδέρ ιδι.

Τζουμαά ϊρτεσί αχταμή γιάληνηζ κετζιρδι, Παύλος Άρμάν πού αχσάμ τααμά κελέμεγιετζέγιμ δεγιού αρεπατζί ίλε χαπέρ κόνδερμίσιδι.

Πεδερινίν κελμεμεσινδέν Μαίρυνιν τζόκ τζανή σηκηλδή, ζίρα Μαίρυ μεμούλ ϊδίγιορδικι πού αχσάμ πε ερί, Λουκιανός Λαβρού ϊτζούν πουνά πίρ τζόκ χαβαδίς κετριεδζέκ, βέ πακαλήμ δουγιδυνίν νέ ζεμάν ελαδζαγηνά

δαΐρ Λουκιανός Λαβρού πίρ σέϊ σοϊλεμίσμι ιδι, πουνού ϊστιμέκ ϊστέρ ιδι.

Νάσιλκι άκληνή πίρ χουσουσί ερκιαρέ βιρέν κίμσελερ πατκά πίρ σεϊέ μουλαχαζά ϊτμεγιουρ πού ερκιαρά μουνχασήρ ολουρλάρ. πόιλεδζε Μαίρυνιν δαχί άκλή φικρί πού νικιαχδέ ολούπ, μουτεμάδιεν πουνού δύυδύυνούρ ιδι, μουτεμαδιεν πουνού κομουσμαγιά ϊστέριδι.

Πού Παζάρ κδυνί έρκέν κολκδή βέ τοαλέτασηνη (σύυσύυνί) γιαπδηκδάν σονρά πεδερινίν γιαζού χανεσινέ κιρδί.

Πεδερί, γίνε κηζή Λουκιανές ϊτζούν πίν τζεσίδ σύυαλλέρ ϊδέρ δεγιού κορκάρ ιδι. βέ γιένιδεν νέ κιπί γιαλαλαρ σοϊλεγιεγίμ δεγιού δύυδύυνούρ ιδι. πού δζάν σηκηντηλή χαλδέν κουρτουλμάκ ϊτζούν Ίάκωδος ελινδέν κελδιγί καδάρ Μαίρυ ιλε πάς πασά κελούπ κονουσμαδάν ϊτζτινάπ ϊδέριδι.

Πάχουσούς κι άδζαπα Όδίσιος Σιλδώ νέ γιαπδή δεγιού τελασέ βέ μουζαϊκά ϊτζινδέ όλούπ, γιαληνηζ όπουρμαγί βέ γιανηνά κίμσενιν κέλμεμεσινι άρζού ϊδέρ ιδι.

Ίάκωδος γιαζουχανεσινίν καπησή άτζηλήπ κηζηνήν κερδιγινί κερδουκδέ τζανή γάγιετ σηκηλδή βέ δζεχρεσί γικηλή.

Μαίρυ πουλαρή άνλαγιαράκ

— Σενί ταδζίμι ιδέγιορουμ παπά; (δεδί)

— Έδετ κηζήμ, πίραζ.. πέκ δερίν χισαπλαρά δαλκήνιμ... λάκιν νέ ϊσέ, γαΐρη κελμίσσιν κέλ σενί πίρ όπεγίμ...

Κήζ παπασηνήν κυτζαγηνά σεγιρτί δεγιερέκ

— Παπά πού αχσάμ τζόκ κίτζμι κελδίν;

— Χάιρ. κιτζέ γιαρηγηνδόν πίρ σαάτ έβέλ. ἔν μουχίμ μουστεριλερμδέν πιρί πενί ταμέ δαβέτ ιτδί πίρ τακήμ τζεσίμ μάκιναλερ ιτζούν κόνουσδούκ...

— Πού κούν νὲ γιαπαδζάγηζ;

— Ταντζήμ ιδεδζέκ τζόκ ιτλερίμ βάρ πού κούν πίρ χάϊλη σαάτ ιτλιγιεδζέγιμ.

— Α! α! α! πού κούν παζάρ κούνι ιτλενίρμι;

— Νέ γιαπαγίμ κήζημ πόιλέ ιατιζά ιτδί..

— Πού άχσάμ νέ γιαπαδζάγηζ;

— Πού άχσάμδα πίρ κάτζ σαάτ τισαρηδά ιτίμ βάρ..

— Λάκιν όιλέν βὲ άχσάμ ταμηνὴ περαπέρ ιδεδζέγιζ για: δεγίλμι;

— Όιλέν ταμηνὴ περαπέρ ιέριζ, λάκιν άχσάμ ταμὴ ιτζούν σανὰ σὸζ βιρίμεμ...

— Α! όιλέ ιτέ πενίμ κόζελ κόζέλ ρουγιάμ ποσὰ τζηκαδζά α α ακ...

— Νέ ρουγιὰ κόρδού ιδιν, τατλὴ κήζημ;..

— Ρουγιαμδὰ κόρδού ιδιμμι Λουκιανὸς Λαδρουγί πού κούν άχσάμ ταμηνά δαδέτ ιτμίσιδιν..

— Πού μιμκινσίζ δίρ.

— Χίτζ όλμάζσα όιλέν ταμηνὰ δαδέτ ιδέρσιν; πάπα.

— Χάιρ πουνούδα ιδέμεμ, ζίρα ελπέιδε Μ. Λουκιανὸς γιάρην κιδεδζέκ όλδουγουνδάν πού κούν κιδεδζεγί γιερλέρ βάρδηρ..

Μαίρού τιτρεδί βέ σάπ σαρὴ όλαράκ δεδί

— Κιδετζέκ όλδουγουνδάν μη... κιδεδζέκ όλδουγουνδάν μη.. Μ. Λαδρού Παρισδέν κιδίγιορμι;

— Έδδετ.

— Νίτζουν;

— Φάπρικανην ιτλερί ιτζούν..

— Νέρέγιε κιδίγιορ

— Βελκαρδὲ κιδίγιορ, δραγία πίρ τακήμ σηπαρὴξ μακιναλὲρ κόνδερίγιορουμδα νασπινὲ (κουρουλμασηνὰ) ναζαρὲτ ιδεδζέκδιρ.

— Νὲ καδάρ δουραδζάκ δραδα;

— Οϋτζ χαφτὰ μηκδαρὴ, βὲ πού ιστὲ όγρενεδζέκκι κενδισινί νὲ καδάρ σεδίγιορουμ. νὲ καδάρ έμνιγιέτ ιδίγιορουμ... βὲ πόιλεδζε γιακηνδὰ ορτάκ όλαδζαγημηζά πίρ χαζηρλήκ διμέκδιρ..

— Όιλὲ ισὲ ζαραρὴ γιόκ.. λάκιν νὲ γιαπαγίμ κι πόυτούν κούν γίνε γιάληνηζ καλαδζάγημ..

— Πουνούν ιτζούν πενίμδε τζόκ όζανημ σηκηλήγιορ έμμα, λάκιν πού κούν ισλερίμ τζόκ βὲ πάχουσους Λουκιανοσούν κιτμεσινδέν πόυτούν ισλὲρ πανὰ καλδή.. λάκιν σανὰ βάδ ιδέριμκι γιακηνδὰ πουνούν ά δ ζ η σ η ν ὴ τζηκαρήρημ..

— Ζαραρὴ γιόκ.. γιήληνηζ πού κιδούν νὲ γιαπαγίμ άδζατα;

— Χὲρ κούν νὲ γιαπήγιορσαν όιλὲ γιάπ..

— Παζάρ κούνι πασκὰ κούνλερὲ πενζεμέζ.

— Άραπὰ ίλὲ κεζμεγὲ τζήκ.. δοστούν κηζλαρὴν βιζιτασηνὰ κίτ..

— Νὲ ισὲ έλπετ βακὴτ κετζμὲκ ιτζούν πίρ ταρίκ πουλούρουμ.

— Πέκ ալյά..

— Ոլեν տաաμηνά καδάρ σενի τρακήρημ. Ետινέ πάκ δεγιοὺπ Μαίρυ ὸδαδάν τζηκδή. Ιάκωδος γϊάληηηζ καλήπ σόυαλ δζεδαπλερδέν κολάϊ κουρτουλδουγοὺ ἰτζοὺν τζὸκ μεμνοὺν ὸλδού.

Μαίρυ παπασηνὰν Ισιτδιγὶ ὸζεδαπλερὶν κεραμετὶ ιλὲ Λουκιανοσούν κιδεδζεγὶ χαπερινὲ τζὸκ τελασὲ ἴτμεδι.

Ἀκλὴ κανὶ ὸλδούκι παπασηνὴν δεδιγὶ κιπὶ πού ἐξ γιαδουκλουσουνὰ πὶρ πόγιδυκ ἐμνιὲτ κὸστερμὲκ ἰδί.

Πόιλεδζε καλπὶ ραχατλασούτ Μαίρυ κενδὶ δαιρεσινὲ τζηκδὴ σαὰτ ὄν πιρὲ καδὰρ δουρδού.

Σόνρα γάγετ νερὶς βὲ χούσνι ὰτδὰρ ἰλὲ βίζιτα τοαλέτασήνη γιαπὴπ ὰσσαγὴ ἐνδί.

— Νὲ κὸζελλίκ πού.. γιὰ νὲ χούσνι λεταρὲτ πού σεδκιλὶ κήζημ ! πὶρ μελαϊκ ὸλμούσσουν. βιζιταγια μη κιδεδζέκσιν.. ὄχ. ὄχ. ὄχ. κήζημ..

— Σενὶν νασηχατηνὴ ἰτζρὰ ιδεδζέγιμ, δοστλαρὴμ κηζλαρὴν βιζιτασηνὰ κιδεδζέγιμ.. ἔγερ πού κὺν παζάρ ὸλδουγουνδὰν κίμσεγι ἐδδὲ πουλάμαζ ισεμ Βουλσὶν ἐρμανηνὰ κιδέρμ.. ἔδδὲ πενίρ τζανὴμ σηκηλήρ.. ἀχτάμ τααμὴ βακτηνὰ καδὰρ τισαρηδά κεζέριμ.

Μαίρυ ὸδὰ χηδμετκιαρηνὰ δύνοὺπ δεδί

— Σοιλέγινιζ πενίμ Βικτόρια γι (πὶρ νὲδ σόυσλὶ ἀρεπὲ) χαζηρλασηνλάρ· σαὰτ πιρδὲ ἰττέριμ.

— Ἐμρινίζ ἰτζρὰ ὸλούρ, Μαδμοαζέλ.

Σαὰτ πιρδὲ Μαίρυγιε χαπὲρ βιρδιλέρκι ἀρεπὲ δισὰν καπησηνδὰ χαζὴρ πεκλέγιορ.

Μαίρυ ἐνδὶ βὲ ἀρεπεγὶ ὸτουρδού.

— Νέρεγιε ἔμρ ἰδίγιορ μαδμοαζέλ; δεγιοὺ σόυαλ ἰτδί, ἀρεπενὶν γιαγιάν χηδμετκιαρή.

— Βουρδὼν κορδονοὺ νούμερο 9. δεδὶ Μαίρυ. Βικτώρια χαδλιδὲν τζηκδή.

* * *

Παλιαδὲ ζηκρὶ σεπκὲτ ἰτδιγινὲ κὲρὲ Ὀδίδιος Σολιδὼ πὶρ ἀραπὰ κιραλαγιοὺπ Μιρεμεσνίλ σοκαγηνὰ κιτδί ιδι.

Ἀραπαζὴ ταχσὶς ὸλουνὰν νούμερονουν ὲνὲυνδὲ τουρδού.. Ὀδίδιος ἀρεπενὶν παρασήνη βιρδὶ, πὶρ κὰτζ δακηκὰ πεκλεσὶν δεγιοὺ τενπίχ ἰτὸι βὲ κενδισὶ Λουκιανὸς Λαδρουνὶν χανεσινὲ τογρού ἰλιριλεδί.

Καπηνὶν ὲνὲυνδὲ πὶρ ἀραπὰ τουρούριδι.

— Ἄδζαπα κελδίμι; γιόκσα κὴζ πούραγιαμι κελδί; (δεδὶ κενδὶ κενζινὲ Ὀδίδιος) ἰστὲ πουνού πιλμελί.

Σοκακδὲ δὲνούπ τελασαρακ ἀραπαγιὰ γιακλασδὴ βὲ ἀραπαζηγιὰ δεδὶ:

— Μουστερίμι πεκλέγιορσουνουζ δοστουμ;

— Κέρμεγιορμουσσουνουζ, καπηνὴν ὲνὲυνδὲ πεκλέγιορουμ, σόυαλὲ χατζὲτ βάρμη; δεδὶ ἀραπατζή.

— Ἰστὲ ὁ φενά..

— Νὶτζουν φενά;

— Ἀραπανζὴ κιραλαγιαζάγη δημ.. πούραδα γιακὴν πὶρ γιερὲ κιδεζζεκ ιδιμ.. πὲκ γιακὴν γιερέ.

— Πὲκ ἐγὲὺ ὸλούρ ιδὶ λάκιν σίμδι Βερτιδὲν κελδὶμ βὲ πιλμὶμ νέρεγιε ἀιδεζζέγιμ.. ἰρα σαάτ ιλε παζαρλὴκ ἰτδίκ!

— Βερτιδὲν μι! (δεδὶ κενδὶ κενδινὲ) ἰττὲ πενὶμ ἰτὶμ πιτμιὸ δημέκδιρ. πενιμ κὶ βάρισε ἰὶζεριδὲ διρ.. σίμδε γιαβουλλουσουνοὺν γιαννηνὰ κιδεδζέκ διρ.. ε!ε! ἰ ὶμ πρίμα κιδίγιορ.. ἴζινὶ γαὶπ ἰτμέμ..

Ὀβὶδιος δεδιγὶ γιερδὲ τουρὰν ἀρεπεσινὲ κιρού κελδὶ, ἀραπαδζὴ κὸυλερὲκ πουνὰ δεδὶ Κὴλοὺ ἀραπαμὴ ἰστέρμισινιζ γίνε ὃ φιγιατέ;

22

— Ἔδδετ. δεδὶ Ὀβὶδιος. ἰστέριμ..

— Πουγιούρουν..

Σούραδα γιαγιρμὶ πὲς ἀτὴμ ἐτεδὲ σοκαγὴν ἰττὶνδὲ πὶρ ἀραπὰ τουρούγιορ, κὸρούγιοσμουσουνουζί.

— Κὲρ δεγίλιμ γιὰ κὲρούγιορουμ..

— Ε! πού ἀραπὰ γιορούμεγιὲ πατλαινδζα, ἀρκασηνδὰν σούρουνούζ, νὲ τζὸκ γιακὴν νὲ τζὸκ οὐζάκ, λοζζὲν χὶτζ γαὶπ ἴτμεγιεζζεκ καδάρ.. ἀνλασηλδήμη;

— Ἐστὶκ δεγίλιμ γιὰ. ἀνλαδήμ!.. πενὶμ Κοκὸτ (ἀτηνὴν ἰσμὶ), σὶλὲ πὶρ γιορούρκι κεκλὶκ ὸλσὰ ὀνδυνδὲ σεκιτμέζ.. σὲν νέρεμ δέγιορσουν;..

— Σαατηνὰ πὲς φρὰνκ βιρίμιμ, βὲ οὐστεσινὲ δε πὶρ πόγιουκ πόγιουκ καρὲ παρασὴ παχσὶς βάρ.

— Ἄσκ ὲλσοὺν σανά! τζὴκ πενὶμ ζαδὲ κὸιλού. πὶν. Ἀραπατζὴ κενδὶ κενδινὲ οὐσσοὺλ ιλε μηρηλδανδὴ;

— Βὰρ ἰσὲ πὶρ τεπδὶλ πολὶς μουρετδισὶ, πὶρ χηρσὴζ ζινὲ δουσούγιορ ὸλμαλὴ.

Ὀβὶδιος ἀρεπεγὲ γερλεσδὶ, πασηνὴ ἀρεπενὶν πεντζερεσινδὲν τησαρὴ τζηκαροὺπ 87 νούμερολου καπηνὴν οὐζερινὲ κοζλερινὶ δικὶπ δουρούρ ιδὶ.

Ἀνσηζὴν κὲρ ούκι Λουκιανὸς Λαβρού ἐλλησεσινὶ δελισμὶς ἐδδὲν τζηκδὴ, ἀρεπεζιγιὲ πὶρ κατζ σὸζ σιλεδὶ ἰσέδε καμτζηνὴν σεσινδὲν πού σὸζλερὶ Ὀβὶδιος ἰσιδέμεδι σόυρα ἀρεπεγὲ τζηκδὴ, καπησηνὴ καπατδὴ.

Ἀρεπὲ χαρεκετὲ πασλαδὴ βὲ Ὀβὶδιος πιμὶξ ὲλδηγὴ ἀρεπενὶν γιαννηνὰ τογρού γιόρουδού.

Ὀβὶδιος πασηνὴ τζεκδὶ, ἀρεπενὶν κόσεσινε τζεκιλδὶ βὲ Λουκιανοσσὺν ἀρεπεσὶ σαδουσούνδζα, πεντζερενὶν δζαμηνὴ ἐνδιρδὶ βὲ σὺσούλιλε ἀρεπεζιγιὲ δεδί:

— Ἴζινὲ.. ἄϊδε πακαλήμ.

— Κόρκμα, κοϊλού δοστούμ, πὲν ἰσὶ ἀνλαδήμ!

Ἰκινδζὶ ἀρεπέδε δὶμι κὶπὶ χαρεκετὲ πασλαδή.

Λουκιανοσσὺν ἀρεπεσὶ ἀχεστὲ ἀχεστὲ γιορουδούγούνδὲν Ὀβὶδιος πουνού κὸζδὲν γαὶπ ἰτμεζιδὶ.

Ἰκὶ ἀραπὰ γιὲκ δικεριπὲ τεακήπαν σὺτζ τζαργιὲκ σαατὸὰ Βουρδὸν κορδονουνὰ βασὴλ ὸλδηλάρ.

Ἔδδελ κιδὲν ἀρεπὲ 9 νούμερολου καπηνὴν ὀνδυνδὲ δουρδού.

Ἰκινδζὶ ἀρεπὲ Μαρὶ νὰμ κὲπρουνούν κόσεσινδὲ δουρδή.

Λουκιανὸς ἀρεπεδὲν σητζραδὴ, ἀρεπεζινὶν παρασηνὴ βιρδὶ. βὲ πὶρ ἔσκι ἔδιν χαβλισινὲ κιρδὶ γαπὶ ὀλδού.

Ὀδίδιος ἐδελκινδὲν ζιγιαδὲ δηκκάτ ὶλὲ ναζὰρ ἰδὲρ ἰδι.

— Πιζὶμ οὐγιοὺζ ταβοὺκ, βὰρ ἰσὲ πούραδα κοὺμεσλέγιορ ὀλμαλή.. (δεδὶ κενδὶ κενδινὶ) σίμδι πουρδὰ ἰστὲρ ἔν πὲγιδοὺκ οὐσταλὴκ, ποὺ κηζὴν ἰσμινὶ βὲ ἰτασηνὴν κάνγη ταπακαδὰ ὀλδουγουνοὺ ὀγρενμελὶ..

Ἀρεπεσινδὲν τζηκδή.

— Νέρεγε κιρδιγινὶ κιρδοὺνοὺζμι; σοὺαλ ἰτὲὶ πουνὰ ἀραπαδὲή, πὶρ χυρσὴζ ἀρανήγιορ ζαννὴ ὶλὲ Π ο λ ὶ ς ἐ ρ έ ν δ ι γ ι ε γιαρδὴμ ἰτμεγὲ ἰστεγιερέκ..

— Ἔδδετ. πούρδα πενὶ πεκλέγινιζ..

Σολιδὼ 9 νουμερολου καπηνὴν ἐνδυνέ καδὰρ ἴλερουλεδί

Ποὺ ἔδ πὲκ ἔσκὶ ἰδι, ἐλλὶ βὲ ἐνκὶν πὶρ χαβλὶ καπησὴ ὀλοὺπ, πὶρ κεμὶρ ἀλτηνδὰν χαβλιγιὲ κιριλίριδι.

Χαβλινὶν σὰγ ταρασηνδὰ πὶρ τὰς νερδιπανὴν γιανηνδὰ Κονσιερζὶν ὀδασὴ βάρηδη

Χαβλινὶν ἔτζ ταραρηνδὰ πὶρ τινὰ ζαχὶ ὀλοὺπ, ὁρτασηνδὰν πὶρ τὰς νερδιπανὴ βάρηδη

Λουκιανὸς Λαβρού σὰγ ταραρδακὶ νερδιπανδὰν τζηκδὴ, γιαβουκλουσουνοὺν ὁτασηνὰ κιτδὶ, ποὺ ὁδαγιὰ μερπούτ ὁλαρὰκ ὁ μαχλεδὲ Βάλιδε Λιζὸν ἰσιμλενὲν πιζὶμ πιλδιγιμὶζ Ἰωάννα Φορτιενὶν ὁτασὴ βάρηδη.

Λουκιανὸς χαβλὶ καπουσηνδὰν κιρὶνδζε κενδινὶν ἔσκὶ Κονσιερζινὲ σελὰμ βιρδί·

— Α! Μέσγιού Λουκιανὲ πὲκ κὶτζ καλδηνήζ· (δεδὶ

πουνὰ ποὺ καρὴ) Μαδμοαζὲλ Λουκία ὀιλὲν τααμηνὴ σαὰτ ὸν πὶρ πουτζουκδὰ χαζηρλαδὴ, βὲ ἰστὲ σιμδὶ ὀιλὲν κετζὶί.

— Ὀιλὲ ἰσὲ τζαπὴκ τζηκαγίμ. δεγιοὺπ Λουκιανὸς πασαμακλαρὴ ἰκισὲρ σητζραγιαράκ νερδιπανδὲν τζηκδή.

Λουκία νερδιπανὴν πασηνδὰ κδζετμεκδὲ ὀλοὺπ ἀτημλαρηνδὰν ἀνλαδή.

Λουκιανὸς πουνούν ἐλινδὲν τοὺτοὺπ ἀλνηνὴ βὲ σατζλαρηνὴ ὀπδού.

— Ἀχ ! σενὶ κδδού σενί ! νέρεδε ἰδινίζ σίμδιγε καδάρ, πού καδάρδα κὲτζ καλμὰκ ὀλούρμου; (δεδὶ Λουκία κηζαραράκ λάκιν παχτιγιάρ) ταμημηζὴν λεζζετί κατζὸὴ, γενμὶζ χαλὲ κελδὶ, πὲν ἰσὲ σιζέ πὶρ ἰκράμ ἔγίμ δεγιού κενδὶ κενδιμὲ τεαχούὸ ἰδίγιορ ἰδιμ·

— Ταμὴν λεζετὶ κατζμάζ. σεβκιλίμ Λουκία. βὲ ἔγερ κατζὸὴ ἰσέ πέν σίμδι γέρικεν ὀνούν λεζετινὶ κερού κετιρίριμ. κόρκμα.. κὶτζ καλδὴμ ἔμμα καπαχὰτ πενίμ δεγίλδιρ.. δαχὰ ἐρκέν κελμέκ μιμκὶν ὀλάμαδη.

— Νίτζουν ! Παζὰρ κδυνδού φάπρικα ἰσί γιόκ.

— Ἰστὲ πού κδύν φάπρικα ἰσὶ ἰτζούν σαφάκ ἀτμαζδὰν πὶρ σαὰτ ἐδδέλ καλκδήμ.

— Σταφακδέν πὶρ σαὰτ ἐδέλμι; σοὺαλ ἰτδὶ κὲντζ κὴζ χαϊρὰν καλαράκ. νέ ἰσινίζ βάριδι;

Λουκιανὸς Παῦλος Ἀρμανὴν ἐμρὶ ὶλὲ σηπαρηλαρὴν ρὺζερινὲ ναζαρὲτ ἰτδιγινὶ σοιλεδί.

— Ὀϊλέ ισὲ ζαραρή γιόκ. κουσουρουνουζοὺ ἄρ ἰ δὶμ. δεδὶ

Λουκία. σερρανὴν πασηνὰ κετζελίμ τζαπήκ. ἀτζληκδὰν παϊλδήμ.

— Βαλιδὲ Λιζὸν πιζὶμ ἰλὲ περαπέρ ταὰμ ἰτμεγιεδζεκιμι: σὺαλ ἰτδὶ Λουκιανὸς σὺς βὲ ζαραρέτ ιλε χαζηρλανμὴς ἀὺτζὸὺκ σορρανὴν ἐνὲυνὲ ὀτουραράκ.

— Χάιρ.- ζεβαλλὴ Βαλιδὲ Λιζὸν πὶρ δακηκά σερπὲστ δεγίλδιρ!.. σύστασὴ μαδὰμ Λεβρέ χαστάδιρ, τζὸκ χαστέδιρ δε, Βαλιδὲ Λιζὸν κιτζὲ κὲυνδὲὺζ πασηνὴ πεκλέγιορ. γίνε ζεβαλὴ χατουνδζιγάζ κὲυνδὲ ικὶ δεφὰ μουστερίλερὶν ἰτμεγινὶ κὸτὲυρὲύγιορ.. ἐνούν ἰτζούν πούραγια κελὶρ κελμὲζ τουράμαγιπ κιδίγιορ..

— Πού ἐγιού χατουνὶ σὶζ τζὸκ σεβίγιορσουνουζ σίλὲ δεγίλιμι Λουκία;

— Ἔββετ. πὲκ τζὸκ σεβίγιορουμ..

— Σεβιλεδζὲκ πὶρ χατούνδιρ.. πενίμ δε πουνὰ πὶρ δερουνὶ χούσνι τεβετζδζουχίμ δάρ.. βὲ ἐγιού πιλίριμκι πού χατούν χούσνι τεβετζδζουχὲ λαίκδιρ.

— Ε. πενίμ Λουκιανέ, πὶζ ἐβλενίνδζε πού χατουνὲ ἰτδιγιμὶζ βιζὶ ἰτζρὰ ἰδελίμ.. ἐδιμιζὲ ἀλαλὴμ, βαλιδεμὶζ κιπὶ πουνού ραχάτ ἰδελίμ. γιαζὴκ ἰχτιγιαρληγγηνδὰ σεφὶλ ὅλμασην. νὲ ὁλαδζάκ; σιζίνδε βαλιδενὶζ γιὸκ, πενίμ δε βαλιδεμ γιὸκ, βάλιδεμὶζ γιερινὲ σαγιάρηζ.

— Ἀλλὰχ ἰστέρσε, σεβκιλίμ Λουκία πού ἀκλημδά ὄνηρ.. ἄχ ὅ κὸυν ὅ παχτηγιαρλὴκ κὶυνὶ νὲ ζεμὰν κελεδζέκ!!.

— Ἴνσαλλαχ γιακήνδηρ.. σίμδι ταὰμ ἰδελίμ πακαλήμ! νάσηλ πού κοτελέτ.

— Φεβκαλαδὲ κὸζὶλ ὅλμούς..

— Λάκιν πίραζ ζιγιαδιδζὲ πισμίς..

— Χάιρ . πὶκ ἀλὰ πισμίς..

— Μ. Ἀρμανὴν γιανηνδὰ ἰσινιζὲν μεμνουνμισινιζ; Λουκιανὲς κασλαρηνὴ γικδή.

— Χὲρ βακὴτ μεμνούνιμ.. (δεδὶ) Μ. Ἀρμὰν πανὰ τζὸκ ἐμνιγιὲτ βὲ πόγιουκ χούσνι τεβεδζζουχ κόστερίγιορ... πού παπὲ σιζὲ πὶρ σέγ δεγιεδζέγίμ ἔμμα τζανηνὴζ τζὸκ σηκηλαδζάκ.

— Νέ ιμιὶς (σουαλ ἰτδὶ χεραρέτιλε Λουκία) σακὴν πὶρ κὸτού χαβαδὶς!..

— Χὲμ ἐγιού χὲμ κὸτέύ.. ικὶ Παζὰρ σενὶ κορέμεγεδζέγιμ.. Λουκίανην κὸζλερὶ γιαὲ ιλὲ δολδού.

— Ἰκὶ Παζὰρ πενὶ κορέμεγεδζεκμισιν! ! νίτζουν;

— Γιὰ ὃν πὲς γιὰ ὀὺτζ χαρτὰ ἰτζούν Παρισὲν κιδίγιορουμ. Μ. Ἀρμὰν πὶρ τακὴμ μουχίμ μακιναλαρ ἐσὶ ἰτζούν Βελκαρδὲ κόνδερίγιορ..

— Ἐντερέσμουζα φαιδελίμιδιρ;

— Ἔββετ. σέβιλιμ Λουκία τζὸκ φαιδελί.

— Ὀιλὲ ἰσὲ, νὲ γιαπαγίμ, τεχομμούλ ἰδέριμ ζιρα πού ταρὶκ ἰλὲ πιζὶμ νικιαχλανμαμὴζ γιακηνλανήρ. μεκτουπουνουζοὺ ἐκσὶκ ἰτμεγεδζεκσινιζ δεγίλμι;

— Χὲρ κὸυν γιαζαδζάγημ.. διμέκκι τζὸκ τεεσοὺρ ἰτμεγεδζεκσιζ· ὀὺτζ χαρτὰ τζαπὴκ κετζέρ.. ἀδδετιμδὲ γίνε κὲρασδούγουμουζεὺν σούρουρ βὲ μεμνουνιγετὶ, μουφαρικὰτ (ἀὲρηλὴκ) κὸυνλεριμιζὶν τασασηνὴ σὺνουτδουραδζάκ.. βὲ χὶμ δαχὶ σανα τεκράρεν σὶλέριμκι πού γιολδζουλούκ πιζὲ τζὸκ φαιδελίδιρ.. ζαχμετιμὲ ὀὺδζρὲτ ὁλαρὰκ χάιληζα παρὰ ἀλήγιορουμ. ἄχ νὲ καδὰρ ἀρζουλέγιορουμ. κενδὶ σερμαγιέμ ιλε κενδίμ ἐξ γιαπμαγά.

— Νίτζουν πού καδὰρ σαπηρσηζλὴκ ἰδίγιορσουνουζ.

σίμδι Μ. Ἁρμανὴν γιανηνδὰ ἐσινὶζ πὲκ σηρασηνδάζηρ.

— Ἰσὶμ σηρασηνδάζηρ ἔμμα πάαζη σειλὲρ βάρκι χὶτζ χοσλάνμαγιορουμ.· σονρὰ σανὰ σειλέριμ..

— Σσίμδι· νὶτζευν σειλέμεγιορσουν ;

— Σόνρα..

— Ὀλλέϊσε, ἔγερ Μ. Ἁρμανὴν γιανηνδὰ χοσνούδ δεγὶλ ἰσενὶζ, πράκηνὶζ φάπρικασηνη. σίμδι χὲρ κεσὲ ἰσμινὶζ μαλούμ δὶρ, ἰστικρὰζ ἰλεπιλίρσινὶζ, κενδὶ φάπρικανὶζη γιαπτήρηνὶζ. ἰστέρσενὶζ σερὶκ δαχὴ πουλαπιλίρσινὶζ..

— Βελκαρδὲν ἀδετιμδὲ πού ἴσὲ μεσγούλ ὁλαζάγημ. νὲ ἰσὲ σίμδι κετζελίμ ὄραδαν.. τζὸκ δζανὴμ σηκηλήγιορκι πὲν Παρισδὲ ὁλμαδηγημ ἐσναδὲ Βαλιδὲ Λιζὸν γιαννηηζδὰ ὁλμαγιαζάκδηρ. πού ἐγιού χατούν ἐδὶν ἐτζινδὲ πὶρ ἐμνιετλὶ πεκδζὶ δημέκδιρ.

— Οὐσυασὴ δοὺν πίραζ ἐγιού ἰμίζ. πίραζ χαστελιγὶ περού δὸνμεγὲ πασλὰρ πασλαμάζ, Βαλιδὲ Λιζὸν κὸυνδὲ πὶρ κὰτζ σαὰτ πενὶμ γιανημδὰ ὀτουρὰ πιλούρ. πανάδα τζὸκ ἐγισυδὶρ, ζίρα πού κὸυνλερδὲ ἰσὶμ πὲκ τζὸκ ὁλδουγουνδὰν Βαλιδὲ Λιζὸν γιανημδὰ ὁλούρσα, τζαρσηδὰν λεδαζιματημὴ κετιρὶρ, γεμεγὶ γιαπὰρ πανὰ χὶτζ πὶρ ἐζ δουσουρμεζ, πὲν κενδὶ ἐτλερὶμ ἰλὲ μεσγούλ ὁλήρημ. σίμδι νέρεδε ἰσὲ κελὶρ τζηκὰρ, ἔμμα ὀτουράμαζ, πὶρ ἰκὶ δακηκὰ δουρσὺρ δουρμάζ, πανὰ πού κὸυν νάσηλσην δεμεγὶ κελίρ..

Πρακαλὴμ σίμδι πού ἰκὶ γιαδουκλουλαρὴ τατλὴ τατλὴ κονουσαράκ τααμλερινὶ ἐτσινλέρ. κελελίμ Ὀσίδιοσου, γιαννηνα πακαλὴμ νὲ γιαπήγιορ.

Κὲρδούκκι Ὀσίδιος ὀρεπεδὲν ἰνούπ ἐδὶν γιανηνὰ γιακλασδὴ, βὲ πὶρ ταρὶκ ἀράγιορ ἰδὶ, νὲ γιαπσήνδα ὀκρενσὶν Λουκιανοσσὺν κάνγη ταπακαγιὰ βὲ κιμὶν γιανηνὰ τζηκδηγγηνὴ.

Πουνού ἀνλαμάκ κολάι δεγὶλ ἰδὶ. πὲγιούκ πὶρ τετπὶρ κουλλανμαλὴ ἰδὶ.

Κονσιερζὲ σούαλ ἐτσὲ ὁλούρμι ; ὁλμαζ, ζίρα δὶρ ἀκὰπ σουπχεσινὶ μουδζὶπ ὁλαδζάκ ἰδὶ.

Ὀσίδιοσουν ἀκληνὰ πὶρ ἰμιδ κελδί.

Ἀδὴκ ματσουκὰ ιλε περαπὲρ ἔλπεττε ὁγλενδὲν σόνρα κεζμεγιὲ τζηκαδζακλάρ. ἔμδι, πὶρ δερὰ πού ζκηζὴ ρούπερου κὲρσούνδε κάνγη ταπακαδὰ ὀτουρδουγουνού ἀνλαμάκ πὶρ σέι δεγὶλ. ἰδι.

23

Πὶρ χάιλη σαὰτ Ὀσίδιος κορδὸν πογιουνδὰ ἐνινὲ πογιουνὰ κεζινδὶ, κιὰχ ἐδὶν ἐνδουνδὲ, κιὰχ σοσὲ γιολουνδὰ τολασήρικεν, Λουκίανην ἐδινὶν ἰττισαλινδὲ πὶρ πητζακὸζὴ μαγαζασηνὴν ἐνδουνδὲ, σέϊρ ἰτμὲκ βεσιλεσὶ ἰλὲ δικιλδὶ, σόνρα γίνε σοσεδὲ δὸνούπ ὁλαφαράκ Λουκιανοσὴ πὶρ πέντζερεδε κὸρσούρουμ ἰμιδὶ ἰλὲ Ὀτελὶν πέντζερελερινὲ κὸζ κεζδιρὶρ ἰὶ, ζίρα ὁ βακὴτ δὶρ ἀκὰπ πού κηζὴν κάνγη ταπακαδὰ μεκιάν ἰτδιγινὶ πέντζερεδεν ἀνλαγιαδζάκ ἰδί.

Κιτρέψιμορουζκι Ὀθίδιος τέζερινὲ ἐχαλὲ ἰδιλέν ἴσιν ἴσζρασηνὰ ζαμιρλιδζὲ τζαληξμακδὲ ἰδι.

Ἄνσηζην Ὀθίδιος ἄδ κόπεγὶ λιπὶ σεβινδζινδὲν σητζραδή.

Ἰμὶδ ἰτδιγὶ σετὸλούγιορ ἰδί.

Ἔν γιουκσὲκ ταπακαδὰν πὶρ πέντζερε ἀτζηλδή. Λουκιανὲς Λαβρού κόρυνδού, ἔδδε·α γιάληνζ ἰδι, σόνρα πασηνὴ δὸνδερδὶ, πὶρ κάτζ σὸζ σέγλεδι, βὲ Λουκία δαχὴ πουνούν γιανηνὰ κελδί.

Μεσαρὲ οὐζάκ ιτέδε Ὀθίδιος κηζὴν ἀσκιαληνὴ κέρὺπ ἀκληνὰ γιαζάπιλδι.

— Ε..ε ! (δεζὶ οὐσούλ ἰλὲ Ὀθίδιος) χαὶν ἔπεγι ἀγζηνὴν δαδηνὴ πιλίγιορ ! ! γιαβουκλουσού τζὸκ κεζέλιμιζ !.. σήμδι τασβιρινὶ ἀκλημὰ γιαζδήμ. γαίρη ἐλιμδὲν κουρτουλάμαζ.

Λουκία ἐλινδὲ πὶρ πεγιάζ μενδίλ τουτὰρ ἰδί, σόνρα ἔιρσεκλερινὶ ταγιαμάκ ἐτζούν πού μενδίλὶ πέντζερινιν ὀνδυνὲ σερζὶ. Λουκιανόσδα χάκιζα. πασλαδηλὰρ γιουκσὲκ πέντζερενιν ναζάρ ἰτδιγὶ κενὶς οὐρουκούν τζάρ ἐτραρηνὰ σέῖρ ου ταμασὰ ἰτμεγὲ, πού ἐσναζὲ κουλερὲκ κονουσουρλαρηδή.

Λουκία ἀρκὰ ταραρὰ τογρού δὸνερ ἰκὲν μενδιλὶ δὶρσεκλερὶ ἀλτηνδὰν καΐπαράκ οὐτζδού βὲ Ὀθίδιοσσουν ἀγιακλαρὴ ὀνδυνὲ δδυσδού, πούδα δὲρ χὰλ πού μενδιλὶ ἐγιλζὶ ἀλδὴ.

Πέντζερεδεν Λουκία Ὀθίδιοσα μενδίλ πενίμδιρ δεγισού ἐσμὰρ ἰτζὶ

Χάκιζα Ὀθίδιος δαχὶ ἰσμὰρ ἰλὲ Κονσιερζὶν ὀτασηνὰ πρακαδζαγγηνὴ ἀσαγηδὰν γιοχαργγιὰ ἀνλατδή.

Ἰκὶ γιαβουκλού δὲρ ἀκὰπ πέντζερεδεν τζεκιλδιλέρ. Ὀθίδιος πού ἰσδὲν γάγετ μεμνούν μεσρούρ ὀλαρὰκ βὲ μαζαδηνὰ πὶρ πόγιούκ μεδὰρ δηρ δεγισὺ σεβινερὲκ ἐδὶν χαβλισινέ κιρδί·

σύδακη καδὰ γάγετ σουσλού πὶρ Βικτωρία ἐδὶν ὀνδυνδὲ δουρδού, βὲ Μαίρυ ἀσαγὴ ἐνδὶ, χαβλινὶν ἰτζινέ κιρδὶ βέ κεμερὶν ἀλτηνδὰ Κονσιέρζὶν ὀτασηνὰ κιδέριδι.

Κονσιέρζ χατούν κιρεπζδζί ἐλπισεσινδὲ Ὀθίδιος Σολιδωγγού κόρδουκδὲ ἰσινὶ πρακὴπ πουνὰ σουὰλ ἰτδί.

— Νέ ἰστέρσινιζ ;

— Σεβκιλὶ Κοκώνομ σιζὶν ὀτελὶν ἀλτηνδζὴ ταπακασηνδὰν πὶρ κὴζ σοκαγὰ πὶρ μενδὶλ δουσούρδού.. ἰστὲ κετιρδὶμ ἄληνηζ. δεγισὺπ Ὀθίδιος Κονσιέρζὶν ἐλινέ.. πὶρ ραχγιαλὴ μενδὶλ οὐζατὴ.

— Ἀλτηνδζὴ ταπακαδὰν μηι.. (δεδὶ Κονσιέρζ) μαδμοαζελ τερζὶ Λουκίανην ἐλμαλή.. ἐδαλλαχ οὐστὰ, σήμδι πὲν τζηκὰρ ἐνὰ βιρίρμ..

— Πέν ἐνίγιερουμ μαδὰμ.. δεγισὺ τζηγγηρδὴ Λουκία νερτιπανὴν πασηνδὰν.

Ὀθίδιοσσουν τζὸκ ἰσινὲ γιαραδή.

Ὀθίδιος τζηκμακ ἰτζούν πασηνὴ δονδερίνζε ἀνασηζην Μαίρυ ἰλὲ καρσὴ καρσουγιὰ κελδί. πιρδὲν πὶρ πὶρ τεχαγγιούρ ἰλε Ὀθίδιος πιλίνμεγιμ δεγισὺ πασηνὴ γιανταραρηνὰ τζεβιρδί.

Λάκιν Μαίρ πουνὰ πάκμαδη πιλέ. Κονσιερζὲ σουὰλ ἰτδί.

— Μαδμοαζελ τερζὶ Λουκία κάνγη ταπακαδὰ ἐτουρούρ;

— Ἀλτηνδζὴ τρπακαδά.. καπησὴ σάγ κολδά

— Μερσί.. δεγιοὺπ Μαίρυ Ὀδίϊοσουν γιανηνδὰν σαβουσούρικεν κιρετζτζὶ οὐστανὴμ τὸζ τοπρὰκ ὁλμασὴμ δεγιοὺ σακηναρὰκ βὲ Ὀδίϊοσουν γιανηνδὰν σαπαρὰκ νερδιπανὲ τογρού γιορουδού. Ὀδίγιοσουν τζαννηνὰ μεννὲτ ὁλαρὰκ, πιταρὴ τζηκδὴ βὲ δέρακαπχαβλιδὲν σαβουστού δζηκδή.

Λουκία νερδιπανὴν πιρινζὶ πασαμακλαρηνὰ καδὰρ ἐνμίζ ιδι.

— Σιζ, μαδμοαζὲλ πού ἐβδέ;.. νάστηλ ὁλδού σιζ πού ἐβὲ κελμεγὲ τενεζούλ πουγιουρδουνούζ; δεδὶ Λουκία σεβιντζ ιλε.

— Μαχσούσαν σενὶ κὲρμεγὲ κελδίμ. σεβκιλίμ Λουκία δεδὶ Μαίρυ..

— Ἄχ! νὲ καδὰρ παχτηγιάρημ για!.. σίμδι ἄνσηζην πενὴμ πὶρ σηρρημὴ ὀγρενεζέκσινιζ δε τεαζζούπ ἰδεὸζέκσινιζ..

— Πέν μι;

— Ἔβδετ.

— Νὶ

— Σσίμδι σιζὲ πὶρ σὲς δεμέμ.. κὲρεζζέκσινιζ.. ἀγὴρ ἀγὴρ τζήκηνηζ μαδμοαζὲλ, γιορούλμαγρασηζ.. τζὸκ γρουκσὲκ, ἀλτηνδζὴ ταπακά..

Πού ἀραληκδὰ Λουκία Κονσιερζὸὲν μενδιλινὶ ἀλὴπ τεσεκκούρ ἰδέρημ. δεδὶ βὲ νερδιπανὴ τζηκιμαγιὰ πασλαδηλάρ.

Τκινδζὶ ταπακαγιὰ τζηκήνδζα Μαίρυ νεφὲς ἀλμὰκ ἴτζούν τουρδού.

Κὸκσού σηκηλδηγγηνδὰν, ἄκ δζιγιερλερὶ τενεφρούς ἰδέμεζ ἐλδού.

— Τζηκάρικεν σύζεριμὲ ταγιανμαγὶ ἰστέρμισινιζ Μαδμοαζέλ; σουαλ ἴτδὶ Λουκία.

— Μεμνούνέν.

Βὲ Μαίρυ Λουκίανηκ κολουνά ταγιαναράκ ἀχεστὲ ἀχεστὲ τζηκάρ ιδι,

— Για νὲ καδὰρ μεμνούν βὲ μεσρούρ ἐλδούμ πού κελδιγινιζέ; δεδὶ Λουκία. σηπαρησηνὴζ ἐλὰν ριστανήδα σύζερινιζὲ πρόβα ἰδέριμ .

— Πὲν μαχσούσαν σενὶ κὲρμεγὲ κελδίμ., σεβκιλίμ Λουκία.. τζὸκ βακητδὰν περού ἀκλημδὰ ἰδί..

— Νὲ καδὰρ παχτιγιὰρ ὁλδούμ.. ὅτα σίμδι τζὸκ μεμνούν ἐλαζζὰκ σιζὶ κὶρρούνδζε ὅ !!

— Ὅμι; ὅ κίμ; σουαλ ἴτδὶ Μαίρυ,

— Πού σήρρδηρ.. σιζὲ δεδιγίμ σήρρ πούδουρ!! σίμδι ἄρεδ ἐκσινιζ .

Ταπακαδὰν ταπακαγὶὲ ἀγὴρ ἀγὴρ κιάχ τζηκαράκ κιάχ τουραράκ, ἀλτηνδὴ ταπακαγὶὲ γέτισδιλέρ.

— Λουκία ἐλινὶ καπηνὴν πουρμασηνὰ κὸηδού.

Λουκία μενδιλινὶ ἀλμάκ ἴτζούν ὅταδὲν τζηκήνδζα Λουκιανὲς Λαδρού γίνε πέντζερεγιε γιαναπμὴς σεὶρ ἰδέρ ἰδί.

Καπηνὴν ὀνόυνδὲ τουράν σουσλού βικτωρίαγι κὲρούπ κενδὶ κένδινὲ τεατζούπ ιλὲ μιριλδανήρηδη.

— Ἀδζαὶπ.. πού ἀτλαρή.. πού ζαρὶρ ἀραπαγί..

πὲν πιλεδζέγιμ.. Μ. Ἀρμανὴν ἀροπαλαρηνὲ πενζέρ.. λάκιν κιμπίλουρ, πέλκι γιανλτζὴμ βάρ.. Παρις δὶρ πού,

γιὲκ δίκερινε πενζεγιὲν κὰτζ πὶν δανὲ ἀραπὰ βάρ.-

Ὁ ἐσναβὲ Λουκία πουρμαγὶ δόνδεριπ καπηγὶ ἀτζήγιορ ἰδι.

Καπηνὴν τακηρδησηνδὰν Λουκιανὸς παϑηνὴ δόνδερδὶ βὲ ὸν ἀτὴμ ἰλεριδὲ καπηνὴν πασαμαγηνδὰ Μαίρου κόυτζ ἰλὲ πενερφρους ἰδερὲκ λάκιν γρουζού κούλεντζ δικιλέγιορ ἰδί.

Γιὲκ δικερινὶν ἀζλερὶ καρδὴ καρδηγιὰ κελὶρ κελμὲζ ἰκισὶ πίρδεν τεατζούπ ἰλὲ π ὰ ! σεσινὶ τζηκαρ ηλάρ.

Λουκιανὸς πίραζ σαραρδή.

Μαίρου τιτρεγιερὲκ ἐλινὶ κόκσουνούν σὸλ ταραφηνὰ κοδού.

— Ε! Μαδμοαζὲλ νὲ δεδινὶζ πενὶμ σηρρημὴ σίμδι ὀκρεδδινὶζμι; δεδὶ Λουκία πὶρ πογιούκ σεδίνδζ βὲ κέῖφ ἐτζινδὲ, πού ἰκὶ ζατὴν πὶρ πιρινὶ κέρδουγούνδὲν τεχεγρούτζ χαλινὲ κελδικλερινὶ γὶτζ φὰρκ ἰδέμεγιερέκ.

Μαίρου, καλπινὶ γιλὰν σοκμούζ κιπὶ, σηζηλαγιαράκ τιτρέριδι, λάκιν νάσηλ ὀλούπ᾽α Λουκιανὸς πὶρ τερζὶ κηζὴν γιανηνδὰ πουλουνούγιορ ἰδιγινὶ δαχὰ ἀνλαμάζ ιδι.

— Σὶζ πούραδα μοσγιού Λουκιανέ!! (δεδὶ τελαδεσινὲ γαλεπὲ ἰτμεγιὲ ἰσδεγιερὲκ, πὲν σιζὶ πούραδα πουλαδζαγγμὴ χὶτζ μεμούλ ἰτμὲζ ἰδιμ.. σοηλέγινιζ πανά, νὲ τεσαδδούφ ποιλὶ. νάσηλ ὀλδούδα μαδμοαζὲλ Λουκίαννν γιανηνδὰ πουλουνδουνούζ..

Λουκιανὸς τζεδάπ βιρμεγιὲ χαζηρλανὴρ ικὶν, Λουκία δαχὰ τζαπὴκ σοζὶ πασλαγὶπ κὶυλερὲκ δεδί..

— Τεσαδδούρ δεγίλ, μαδμοαζὲλ.. χὲρ κεσὶν πιλδιγὶ πὶρ σὶτ δίρκι, Μ. Λουκιανὺς χὲρ παζὰρ κὸυνὶ πούραδα

πενὶμ γιανημδὰ πουλουνούρ.

Μαίρου ἰσιδίνδζε τελασεσὶ τεχαμμουλινὶ σαδουσδού.

— Α ! (ἐτδὶ σεσὶ τιτρεγερὶκ) δημέκκι τζοκδὰν περού Μ. Λουκιανὸς ἰλὲ ὐλφετινιζμι βάρδηρ ;

— Ἰκὶ σενέδιρ ὐλφετιμὶζ βὰρ μαδμαζέλ. (δεδὶ Λουκιανὸς) Μιρομεσνὶλ σοκαγηνὰ κιτμεζδὲν ἐδδὲλ πού ἐδδὲ ὀτουρούρ ἰδίμ..

— Ὀταλαρημὴζ καπού καπουγιὰ.. δεδὶ Λουκία. βὲ ἰκὶ κιραδζή καπού καπουγιὰ κομφού ὀλούρσα, πάχουσους ἀλτηνδζὴ ταπακαδά, χὲρ κὸυν πὶρ κιρινὶ κόρούσούρ ὐλφὲτ ἰδὲρ, σονρὰ χαλὶς δόστ ὀλουρλάρ.

— Χαλὶς δόστμου; δεδὶ τεκρὰρ τεκρὰρ Μαίρου πὶρ χηρσλὴ ἰστιλλάχ ἰλέ. ζίρα Μαίρου γάιρη ἰσὶ ἀ ν λ α ὸ ἡ λάκιν κιπιρλιγὶ καλπινὶ γέριδι. βὲ ἀκληνὴ σηκὰρ ἰδὶ, νίτζουν πδιλὲ πὶρ τερζὶ τζηραγὴ, Λουκία κιπὶ φακηρὲ κὴζ κενδὶ σεδκιλισινὶ σεδσὶν βέ σεδιλσίν.. ἰστὲ πού ἀκληνὰ σηγμὰζ ἰδί.(*)

Λουκία ἰσὲ σόζουνὲ δεδὰμ ἰδερὲκ δεδί.

— Γιὲκ δικεριμιζὲ ἄσκ-ου μουχαππετιμὶζ βάρδηρ..

Μαίρου ἄζ καλδὴ παγναδζάγηδη. ἀγιακδὰ τουρὰ πιλμὲκ ἰτζοὺν τζὸκ ζαχμὲτ τζεκδί,

— Ἄσκ-ου μουχαππετιμὶζ βάρδηρ. πὶρ ἤρζ ἐχλὶ κηζὰ βὲ πὶρ ναμουσλού δελικανληγιὰ νάσηλ γιακησὴρ ἰσὲ, δίλὲ πὶρ ἄσκ-ου μουχαππέτ.. (δεδὶ Λουκία) μαδ-

(*) Κόγια παρασὴ δλμαγιανην καλπίδε δλμαμαλη ! παρασὴζ ἀδὶμ σεζκισιζ χαϑάνδηρ δημὶκ ἰστὲρ ἰδὶ ζενκὶν Μαίρου. Σ. Μ.

μοαζελ χατρηνηζδάμτζηρ σιζίν Ὀτελδὲ « καλπιμὲ πὶρ νεδζιβανὲ βιρδίμ » δεγιρὸ σιζὲ σὸιλεδὶ ἰδίμ. ἰστὲ Λουκιανὸς ἰτζοὺν σὸιλέγιορ ἰδίμ, γιαβουκλούγιζ, βὲ σιζίν κεραμετινίζ ἰλὲ, πεδερινιζίν κεραμετὶ ἰλὲ. βὲ Λουκιανοσοὺν σιζίν φάπρικαδε ἰστιχδὰμ ἰτμεκδὲ ὀλδουγὴ μεεμουριετὶν κεραμετὶ ἰλὲ, γιακὴν βακητδὰ ἀρζουμιζὲ ναὶλ ὀλαδζάγηζ..

— Νικιαχλαναδζάκσηνηζ σὶλὲ-δεγίλμι ; σὸυὰλ ἰτδὶ Μαίρυ φάρκ ὀλμαζ πὶρ σὲς ἰλέ.

Λουκιανὸς, Παῦλος Ἀρμανὴν τεκλὶρ βὲ ἰτιραρὴ κὸυνέυνδεν περοὺ πιλίριδικι Μαίρυ τζὸκ δζεφὰ τζεκεδζέκδιρ. τοὺ χουσουσδὰ κενδισὶ ἐζιγιὲτ ἰτζινδὲ ἰδί.

Λάκιν ἐλινδὲν νὲ κελὶρ ἰδί ;

Σεδδαγιὰ χόκμ ἰδίλμεζ .

Λουκίαγι σεδίγιορ ἰδι, Μαίρυγι σέβμεγιορ ιδι..

Λουκία Μαίρυνιν τιτρεδιγινὶ κέρδὸυ.. σεγιρτδὶ πὶρ σανδάλγια κετιρδὶ τζαγηραράκ.

— Ἀμὰν σιζὲ νὲ ὀλδοὺ, μαδμοαζέλ ; νὶτζουν ποὺ καδὰρ σὰπ σαρὴ ὀλδουνοὺζ... τζὸκ χαστέσινιζ.. βάρισε ἀλτὴ ταπακαγιὴ τζηκδηγηνηζδὰν γιορουλδουνοὺζδα ὀνδὰν ὀλδοὺ !.. ὀτούρουνουζ ριδζὰ ἰδέριμ..

Ποὺ δεφὰ δαχὴ Μαίρυ κίπρ-ου γουρουριγιετινδὲν παγνὴτ δὸὺσμεγιγιμ δεγιου κενδὶ κενδινὲ τζὸκ τζαληηδὴ Λουκίανην κετιρδιγὶ σανδάλγιαγια ὀτουρμαγιὰ καποὺλ ἰτμεδι.

— Χάιρ ! χάιρ ! τελασὲ ἰτμεγιν.. (δεδὶ Λουκίαγιε κὸυλὸυμσὸυμεγὶ ἰστέγιορ κιτὶ) πὶρ σέϊ δεγίλ.. σενὶ κὸρμεγὲ ἀρζουλεδὶ ἰδιμ.. κέρδὸυμ . σίμδι. ἀδίο..

Ὀτελιμιζὲ ἀδὶὲτ ἰδίγιορουμ.

24

— Χέμαν πὸιλὲ τζαπὴκ κιδίγιορμουσουνουζ μαδμοαζέλ; (τζαγηρδὴ Λουκία.) δαχὰ κελελὶ πὲξ δακκηκὰ ὀλμαδη..

— Ὀτελ̣ὰ κιδίγιορουμ.. (δεδὶ Μαίρυ πὶρ κουρουὶ ἰστιλλάχ ἰλε, σόνρα Λουκιανοσὰ δὸνὸὺπ δεδὶ) μαδμοαζέλ Λουκία πανὰ πὶρ σηρρὴ βὰρ δέγιορ ιδι.. σαχίχαν μουχὶμ πὶρ σὴρέ ἰμὶξ, τζὸκ τεατζοὺπ ἰτδιμ, πεδερίμδε ἰσιτδικδὲ πὲκ τεατζοὺπ ἰδετζέκ..

Μαίρυ ὀδαγιὲ κιρελιδὲν περοὺ Λουκιανὸς πὶρ ἐζιγιὲτ ἰτζινδὲ ἰδί, βὲ ποὺ ἐζιγιετὶ δακηκαδὲν δακκηκαγιὲ τεζεγιοὺδ ἰδὲρ ἰδί.

Λουκία ἰσὲ Μαίρυνιν ποὺ χαλινὶ ἀνλαγιάμαζ ἰδί.

Μαίρυ καπηγιὰ τογρουὶ ἰλεριλεδί

Καπηγιὰ γιαμὴνδζα τουρδοὺ, πὶρ ἰκὶ ἀδὴμ κιρουὶ κελδὶ βὲ σὸυὰλ ἰτδί:

— Διμέκκι γιακηνδὰ νικιαχλανατζάκσηνηζ ὀγλέμι;

— Μαδμοαζέλ ποὺ χουσουσδὰ ἰκτιζὰ ἰδὲν τζεβαπλερὶ πεδερινιζὲ σοϊλεδίμ. δεδὶ Λουκιανός.

— Μακσαδηνηζὴ πεδεριμὲ σοϊλεδινίζμι; δεδὶ Μαίρυ σασκὴν σασκὴν πακαράκ.

— Ἤδδετ μαδμοαζέλ.

— Νὲ ζεμάν;

— Ἔβελκὶ κόυν.

— Ἀ! πὲκ ἀλιά! δοὰ ἰδέριμ Ἀλλὰχ μακσαδηνηζὰ μουδαφὰκ εἴλεσίν βὲ ἱκινιζέδε παχτιγιὰρ ἱστικπάχ βιρσίν.

Σόνρα Μαίρυ ἱστιλλαχηνὴ τεπδίλ ιλε δεδί.

— Λουκία γίνε πενὶμ ἐλπισελεριμὶ δικμεγιὲ δεβὰμ ἐγιλὲ, πού βουκουὰτ σενὶ μὲκς ἴτμεσιν... ἐλπισελεριμὶ δίραγιὲτ βὲ δηκκατηνὰ ἐμνιγιὲτ ἰδίγιορουμ..

— Πιλίρσινιζ κι δηκὰτ ἰδέριμ, βᾷ ἐμνιγιετινιζὲ πισμὰν ὀλμάζηνηζ!..

— Σόϊμδι γάϊρη ἀδίο!...

— Μαδμοαζὲλ κόρύγιορούμκι γιοργούνσινιζ.. ρουχσατηνὴζ ὀολούρ ἰσὲ ἀρεπενιζὲ καδὰρ σιζὶ κότουρεγίμ...

— Χάϊρ... χάϊρ...

— Λάκιν...

— Ἰνάδ ἴτμεγινιζ.. ἱστεμέμ.. σιζ Μ. Λουκιανοσοὺν γιαννηνδὰ κάληνηζ.. γιάρην Παριστὲν κιδίγιορ.. πὶρ δακηκὰ τιλὲ κζδουνδυζὲν ἀίρμαϊνιζ..

Σόνρα Λουκιανοσὲ δόνδὺπ δεδί

— Μόσγιοὺ Λουκιανὲ σιζ κιτμεζδὲν ἐδδὲλ πεδεριμὶ κόρεδζέκιμσινιζ;

— Χάϊρ μαδμοαζέλ.

— Πουνὰ πὶρ σοζλεγιεδζεγινιζ βάρ ισε. πουνὰ πὶρ σουὰλ ἰδεδζεγινιζ βάρ ισε, σοζλέγινιζ πανά, πὲν πουνὰ σοιλεγίμ.

— Χάϊρ μαδμοαζέλ, χίτζ πὶρ δεγιεδζεγίμ γιόκ.. σηπαρηζλερινὶ βὲ ἐμιρλερινὶ ἱπαρὲτ ἱτδὶμ βὲ ἰδζρασηνὰ γαϊρὲτ ἰδεδζέγιμ..

— Ὀιλὲ ἰσὲ, Ἀλλὰχ σελαμὲτ βιρσὶν μόσγιοὺ Λουκιανέ !.. ἀδίο Λουκία γίνε κόρούσόύριζ!.

Βὲ Μαίρυ ἀδζελὲ ἰλὲ ὀδαδὲν τζηκδὴ, Λουκία πού ἀνλαγιάμαδηγη μουλεμὰ νέδιρ δεγιοὺ σασκὴν σασκὴν δούσόυνερέκ καλδή.

Λουκιανὸς κενδὶ σεπεπινὲ πού καδὰρ Γτζεφὰ τζεκὲν Μαίρυ ἰτζοὺν τεραχουμινδὲν νασὴ καλπὶ ἄλτ οὔστ ὀλούριδι.

— Νέ διρ πού ἐ, δόστούμ; (σούαλ ἰτδι Λουκία πὶρ χεδζάνι κάλπιλε) νίτζουν ποιλὲ Μαίρυ ὀδανὴν καπησηνδὰν κιρὲρ κιρμὲζ, πιζὶμ ἰκιμιζὶ περαπὲρ κόρδούκδὲ, λεχδζεσὶ βὲ λισανὴ τεπδίλ ὀλδού; νίτζουν ὅ καδὰρ τατλὴ διλλὶ, πολίτικασινὰς βὲ ζαδὲ πὶρ κὴζ, ἔδελα πανὰ πού καδὰρ χούσνιτεδζδζουχὶ βὰρ ἰκὲν, πίρδεν πιρὲ πὶρ σερτ βέ ἀζγὴν ἱστιλλὰχ ἰλὲ πουλουνδού; βὲ πού κόυν μαχσούσὰν πενὶμ ἰλὲ πὶρ κάτζ σαὰτ κόνουσμαγιὰ κελμὶζ ἰκὲν νίτζουν πού καδὰρ τζαπὴκ κιτδὶ; κοζλερινδὲν χὲμ γιὰζ χὲμ ἀτὲς σατζὴγγιοριδι.

— Πένδε πιλιμὲμ πού ἰσὶ νίτζουν Μαίρυ πὸιλὲ γιαπδὴ, ἀνλάμαδημ. σεκδκιλίμ Λουκία.. (δεδὶ Λουκιανὸς, γιαδουκλουσουνούν καλπινὲ πὶρ ἐνδισὲ βίρμεμεκ ἰτζούν, βὲ ἀτζήνμασην δεγιοὺ Μ. Ἀρμανὴν τεκλὶφ ἰτδιγὶ μιλιονλερὶ βὲ Μαίρυ ιλε τεζεβδουδζὲ τεσδίκ ἰτδιγινὶ σοιλεμὲκ ἱστδέμεδι.) πιλίρσινιζκι μαδμοαζὲλ Μαίρυ χασταμιζάτζδηρ., χαστελιγὶ σινουρλερινέδε τεεσὶρ ἰδέρ.. ἄνσηζην σινουρλερὶ τουτμούς ὀλμαλή.. πουνάδα σεπὲπ σιζὶν ἀλτὴ ταπακαγὶ τζηκδηγγηνδὰν ὀλδού.. ἱστὲ ποιλὲ πουλουνμασηνὰ σεπὲπ πούδουρ γιάληνηζ πούδουρ πελλέ-

γιορουμ.. πιλέμεμ πένδε σιζίν κιπὶ τεατζούπ ἰτμεκδέ ιμ..

— Σαχίχαν πὲκ τοχὰρ ἰδί!! δεδὶ Λουκία πασηνὴ ὀνουνὲ ἀσαράκ.

— Ἔββετ.. (δεδὶ Λουκιανός) λάκιν βαζιφεμιζδὲν χαρὶτζ ὀνούν σινουρλερί. γιαζὴκ μιλλιονλαρά.. χαλὶ ἀτζημαγιὰ σαγιεστέδιρ, ζεβαλλὴ κὴζ. νὲ ἰσὲ κεσελίμ γάιρη πουνούν σοζούνὶ ἰστεμέμκι πού κὀυνκὶ κὀύν κιπὶ πὶρ ἀιρηλὴκ παζαρημηζὴ ὀνούν πουνοόν χικιαγιεσί ἰλὲ κετζιρελίμ!.. ἰστέρμισινιζ πίραζ τισαρὴ τζηκαλὴμ κεζελίμ.

— Ἰστέριμ.. (δεδὶ Λουκία) λάκιν πὶρ μουκαβελέιλε.

— Νὲ ἰμίς;

— Βάλιδε Λιζὸν κελδιγὶ βακὴτ πίζζε ὀταμηζὰ κελελίμ.

— Κάνγη σαατδε κελίρ;

— Πὲς ἰλὲ ἀλτηνὴν ἀρασηνδά.

— Κελίριζ σεβκιλίμ. κιδελίμ πίραζ κεζινελίμ κελελίμ.

— Πὲκ ἐγιού.. κελίνδζε ταιμὴ χαζηρλάρημ, βὲ πού ἀχσαμὴ περαπὲρ κετζιρίριζ. κιδεγίμ χαζηρλαναγίμ..

— Κεζεδίγιορουμ.

Λουκία ὀτασηνὴν ἰττισαληνδακὶ γιατάκ ὀτασηνα κιρδὶ, σαδὲ λάκιν λεταφετλουδζὲ σούσλενδι. γιαβουκλουσουνούν γιαννηνὰ κελδί

Ἰκισὶ περαπὲρ ἐδδὲν τζηκδηλάρ.

***

Ὀβίδιος Σολιδὼ ταλλὶδ ἀμουδζαζαδεσινίν κηζὴ Μαίρυγι μὶν γαιρη μεεμνὶλ ὁραγια κελὶπ τερζὶ Λουκίαγι

σούαλ ἰτδιγινὶ ἰπιδούπ τζὸκ τεατζουπδὲ καλδὴ βὲ ἀτζελὲ ἰλὲ χαβλιδὲν δζηκμὴτ ἰδί.

Ἀραπασηνὴν γιανηνὰ κελδιγὶ γιερδὲ κενδὶ κενδινὲ δέριδι,

— Γαίρη πού ταραφλαρδὰ σούρτδουνούπ κεζμὲκ ἀτιγιέδιρ. ἀρζουλεδιγιμὶ ὀγρενδίμ.

» Κουσουρού ἰτζούν, πενίμ τζελεπὶ Παῦλος ἰλὲ πὶρ δεφὰ κὸρὸυτδύπ κὸνουσμαλή ιμ..

» Μαίρυνιν πού κηζή βίζιτα ἰτμεσινδὲ μούστακηλ πὶρ σέϊ βάρ..

» Λουκιανὸς Μαίρυγι ἀλμαγιὰ ἰστέμεγιορ, Μαίρυ δαχι Λουκιανοσούν πουλουνουγού ὀδαγιέ Λουκίανην γιανηνὰ κελίγιορ!.

» Πού νεγιὲ μανιά;

» Τεσαδδούρανμι ὀλδού ἀδζαπα; λάκιν ἔγερ τεσαδδούρ ἰσὲ, πακαλὴμ πού τεσαδδούρ νεγιὲ νετιδζὲ βιρεζζὲκ.

» Πὶζλὲ πὶρ καρηστὴκ μουλεμμαγὶ τζὸζεδζὲκ καδὰρ κεσκὶν ἀκλὴμ. γιόκδουρ. πέλκι πενίμ Ἀμουδζαζαδε χαζρετλερὶ πού ἰσλερὶ πὲκ ἀλιὰ πιλούρ, πού χουσουσδὰ πουνούν ἰλὲ πὶρ κὸρὸυτμὲμ ἐλζέμδιρ.. ἰστὲ γιαννηνὰ κιδίγιορουμ..

Δεγιερὲκ Σολιδὼ ἀραπαγιὰ σητζραδὴ. βὲ ὃ βακὴτ τουρδουγού γερδὲ ούγιουγιὰ καλμὴς ἐλὰν ἀρεπεζζὶ ὀγιανδή.

— Ἴς ἐγιού κιδίγιορμου; κὸιλού ; σούαλ ἰτδὶ ἀρεπεζζὶ, χὲρ χαλδὲ πὶρ τεπδίλ Πολὶς Μουρεττιτδίρ. ἀκλὴ ἰδρὰκ ἰδερὲκ Ὀβίδιος δεγιού

— Ἔββετ. ἐγιού κιδίγιορ.. δεδὶ Ὀβίδιος. σὶρ ἀραπαγί....

— Νέρεγιε :

— Κλιτὶ ὄζαδδεσινέ...

— Χὰ Κοκοτοὺμ χά !

Ὀβίδιος δεδιγὶ μαχαλὲ ἀελίνδζε ἐνδὶ ἀραπαζζηνὴν παρεσινὶ βιρδὶ, βὲ ὄζαδδεδὲν τογροὺ ἐβινὲ τζεκδὶ βὲ χἰτζ πὶρ κομσουνοὺν ὀηκκατηνὴ ὄζελπ ἰτμεκσίζ ἐβινὲ κιρδί.

Ἀδζελὲ ἰλὲ οὐστὰ ἀηγγαρετινὶ σογχουνδοὺ, ἀδετὶ ὀὺζρὲ κοχλοὺ ἐλπισεσινὶ ἀεΐνδὶ, βὲ μὀυστερισὶ Ἠπουλουνδουγοὺ Λ α χ ὶ ρ Π α π α ν ὴ ν Λοκάνταση ἀ κιτδί.

Κελελὶμ Μαίρυγι πουλαλημ.

Μαίρυ Λουκίανην ὀτασηνὴν καπησηνὴ χὴρς ἰλὲ καπατδηκδαν σονρὰ, νερδιπανὴν πασηνδὰ πὶρ κάτζ δακικὰ δουρδού, βὲ ἰκὶ ἐλινὶ πογαζηνά ἀιτλεγὶπ σηκδή κι ἀγὴτ βὲ φιγανὴ μὲκς ἰδὲ πιλσίν.

Σόνρα ἀλνηνὴν τερινὶ σιλδὶ, βὲ βιδ'οὺδ "βὲ δζανηνὴ κἀπζ ἰτμὶς σινοὺρ χαρεκετινὲ γαλεπὲ ἰτμεγὶὲ τζαλησάρακ νερδιπανδὰν ἐνδὶ ἀραπασηνὰ πινδὶ ἀρεπεδζιγὶὲ δεδί.

— Ὀτελέ...

Ἀρεπενὶν σὸλκόσεσινὲ τζεκιλδὶ γιὀυζουνδεκὶ τὸυλὶ ἐνδιρδὶ, βὲ πασλαδὴ σερπὶστ σερπὶστ κὸζ γιασλαρηνὴ τζάϊ κιπὶ ἀκητμαγιά.

Ὀτελὲ κελίνδζε τόγρουδζα Παπασηνὴν γιαζουχανεσινὲ κιτδὶ, λάκιν ἰτζερουγιὰ κιρμεκσίζ ἀλνηνὴν τὸυλινὶ γιοκαρηγιὰ καλδηρδὴ, κενδὶ κενδινὲ δζεσαρετλενδὶ, καλπινὶν κὸυρὸυλτὸυλὸὺ τζαρπμασηνὴ τεσκὶν ἰτμεγὶὲ τζαλησδὴ, βὲ σόνρα ἄνσηζην καπηγὶ ἀτζδὴ βὲ πασαμαγὰ γιαναδὴ·

Παὖλος Ἀρμὰν γιαζοὺ χανεσινδὲ ὀτουρμοὺς πὶρ τζὸκ

δζεσὶμ κιαγὴδ γιαπρακλαρηνὴ ρακὰμ ἰλὲ δοσέγιορ ἰδι.

Πασηνὴ καλδηρδή. βὲ κηζηνὴν λεχδζε σινὶ σολκοὺν βὲ κὸζλερινὶ κὴπ κηρμηζὴ κὸρούνδζε, δζανηνὴ πὶρ τελασὲ κἀπζ ἰτδί.

Τιτρεγερὲκ ἀγιαγὰ καλκδὴ βὲ Μαίρυνιν γιανηνὰ τογροὺ ἰλεριλεδί.

— Τζοδζουγούμ... σεβκιλὶ τζοδζουγοὺμ.. Μαίρυ παπασηνὰ σοζόυνὲ τεκμὶλ ἰτδίρμεδι, βὲ πὶρ πόγιοὺκ σὲς ἰλὲ δεδί.

— Σὲν πενὶ ἀλδατδὴν χέ ! σὲν πανὰ γιαλὰν σὸιλεδὶν ! ! Λουκιανὲς πενὶ σέβμεγιορ ἰμὶς.. πὶρ πασκα κὴζ σεβίγιορ ἰμὶς.. βὲ ὅ κὴζ ἰλε νικιαχλαναδζάκδηρ.

Μιλλιὸν σαχὶπὶ γιλδηρὴμ γιανηνδὰν σαβουσούγιορ κιπὶ πασλαδὴ πασδὰν ἀγιαγὰ καδὰρ τιτρεμεγέ.

— Μαίρυ, σεβκιλὶμ Μαίρυ, (τζαγηρδὴ) νέρδεν πιλίγιορσουν πουνού ; ἔγερ πὲν πουνοὺν δικερινὲ σεβδασηνὴ σενδὲν κιζλεδὶ ἰσὲμ, σὲν ἰσιδενὲ καδὰρ πουνοὺν ποὺ κηζὰ σεβδασηνὴ μὰχδ ἰτμὲκ ἰτζούν, κιζλεδὶμ χέμδε μὰχδ ἰδεδζέγιμ ! ποὺ σενὶν ὀγρενμὲν λαζὴμ ὀλμαγιαν σηρρὴ σανὰ κὶμ ἀσκιὰρ ἐϊλεδί ;

— Κίμμι ἀσκιὰρ ἐγλεδί ; πουνοὺν σεβδιγὶ κήζ !

Μαγρουριέτλε ἰκρὰρ ἐγ'εδί ! παχτηγιὰρ ὀλδουγουνὴ δ ὰ μ π α σ η ν δ ὰ ἰλὰν ἰδίορ, κενδισίδε κουλακλαρὴ ἰλὲ πουνοὺν σὲλεδικλερινὶ ἰσιτδίδε, πὶρ σόζόυνοὺ πιλὲ τεκζὶπ ἰτμεδι !.. σίμδι ἀνλαδήνμη ἐγιζζὲ ὀγρενμίσμιμ; πουνδὰν σονρὰ γάϊρη πενὶ ἀλδαδαπιλεδζέκμισιν ;

25

— Πουνού σεν χοζλεριν ιλε χαρδούμι ; σουαλ ιτδί Ιάκωβος κηζηνήν ικι έλινδεν τουταράκ.

— Έββετ πουνού κηζήν γιαννηνδά χερδούμ.. γιαβουκλουσού γιαννηνδά.. ικισίδε παχτηγιάρ ιδί.. βέ πουνλαρή χερούνδζε πενί γιλδηρήμ τζαρπδή ζάνν ιτδίμ !... άσκ-ου μουχαππετλερί τεκμίλ.. βέ γιακηνδά βέλενεδζεκλέρ.

— Χαίρ κηζήμ, ινάνμα.. Λουκιανός ποϋ κηζή σαγίχαν σεβέμεζ.. βέ πουνούν ίλε νικιαχλανάμαζ...

Μαίρου πασλαδή άγλεμεγέ δεγερέκ :

— Νίτζουν πενί άλδατδήν ; νίτζουν γίνε πενί άλδαδήγιορσουν ; σενίν γιαλάν σόζλερίν πανά φενά τεσσίρ ιτδί... καλπιμέ πίρ ιμίδ βιρδίν, δ ισε γιαλάν ιμίζ, πόζ τζηκδή ! ιότε σίμδι ιτίν άσλή μεγδανέ τζηκδή, Λουκιανός πασκασηνή σεβίγιορ.. πενί σέβμεγιορ.. πένδε όλεδζέγιμ..

Ιάκωβος κηζήν ποϋ δζεβαπλερινέ τεχαμμούλ ιδέμεγερεκ, πασή γιαρηλιμά δερεδζεσινδέ ιδι.

Ζάνν ιδέρ ιδικι άκληνή τζηλδηρήγιορ ιδι. πασλαδή τζαγηρμαγιά.

— Μαίρου ! σεβκιλίμ Μαίρου ! πού δούνγιαδέ γιάληνηζ ιμιδίμ, βέ γιάληνηζ σεβινδζίμ όλάν σεβκιλί κηζήμ! κενδινέ κέλ, ριδζά ιδέριμ !.. πενί ιμιδσιζλιγέ δούσδούρμε! ισίτ πενί σανά γιαλάν σόιλεδί ισέμ, ιστιδίνδζε άγλέμεσιν δεγγού τεχαμμούλ ιδέμεδιγιμδεν, γιαλάν σόιλεμεγέ μεδζπούρ όλδούμ !..

— Πίρ πασκά κηζ σεδδιγινί σίζ πιλίγιορμου ίδινίζ ;

— Πανά σόιλεμίζ ιδι. πένδε πουνά σενίν καλπίν πουνά βάκφ έλδουγουνού άνλατμήζ ιδίμ.. σενίν ίλέ δ σεδδιγί φακήρ κηζήν άρασηνδά ταγλάρ καδάρ φάρκ όλδουγουνού κόστερδίμ.. σενί άλδηγηνδά, άμρούνδέ χίτζ κόρμεδιγι βέ χέρέμεγεδζεγι πίρ ίστικπάλ βέ σααδετέ να· έλ όλαδζαγηνή σόιλεδίμ.. έγγουδζέ δούσούν δεγγού ριδζά έγλεδίμ. ζάνν ιδέριμκι πουνούν άκλινί κανί ιδεδζέγιμ. πού φακήρ κηζή άλήπδα σεφίλ όλμαοηνδάν πουνού μέξ ιδεδζέγιμ βέ έγγού μεεμούλ ιδέριμκι κενδισινί πίζ-ζάτ σενίν άγιακλαρηγγά κετιρεδζέγιμ, σενί σεδεδζέκ βέ σενίν κεϊφίν ιδζρά όλαδζάκ..

— Πενίμ κειφίμ ! (δεδί τέκραρ κέντζ κηζ πίρ άχ-ου σέρ τζεκερέκ) γάιρη πενίμ ίτζούν κέιφ γιόκδουρ.

— Έγερ βαλιδεγνίν άζίζ ζικρινέ γεμίν ιδέρσεμκι σέν γιακήν βακητδά Λουκιανοσσούν ζεδζεσί όλαδζάκσην δεγγού ινανήρμησην ;

Μαίρου πασηνή σαλλαδή.

— Χαίρ. ινανμάμ.. (δεδί) σέν πενί άλδατδήν.. γαίρη σανά έμνιγετίμ κάλμαδη..

— Λάκιν σανά πίρ άζίζ γεμίν ίτδίμ.. πόγλέ πίρ πόγιούκ γεμινί ποζά πιλίρμι ίμ ! γαΐρη πού σόζούμέ σούπχέν δλμασην ! σανά καδίγσεν σόιλέρμκι Λουκιανοσσούν ζεδζεσί όλαδζάκσην..

— Πενί σεβεδζεκμι ;

— Ἔββετ σενί σεβεδζέκ !

Μαίρυ παπασηνὴν κουδζαγηνὰ ἀτηλδή.

— Ἄχ ! πατέρα ! γιὰπ πού ἰσὶ ! γιὰπ πού ἰσί ! ἔγερ πού ἰσὶ γιαπὰρ ἰσὲν πενὶ ὀλούμδὲν χελὰς ἰδεδζέκσινι! ἰμιδστζλὶκ δζανημήν ἰτζινὲ κιρδὶ, πουνού τζεκὶπ τζηκαρμαλή, γιόκσα ὀλούρμ. ἄχ ! γιαπάμαγιαδζακσην, πάπα ! χὶτζ ἀκλὴμ κέσμεγιορ..

— Νέτζουν ;

— Πού κηζὴ σεβίγιορ ;

— Νάσηλ κήζδηρ πού σόιλεδιγὶν κήζ

— Λουκία.

— Κὶμ πού Λουκία;

— Πενὶμ τερζὶμ ὲλὰν μαδάμ Αὐγουστίνανην γιαννηνδὰ πὶρ κόυνʾελικδζὶ τζηράκ.. ἰκὶ παρὲ ἰτμεζ πὶρ κήζ. πὶρ σοκακδὲ πουλμὰ π ί τ ζ . .

— Σοκακδὲ πουλουνμάμη... (δεδὶ χεραρέτιλε Ἰάκωβος) νὲ παπασὴ βὰρ νὲ ἀνασή, ὀγλέμι;

— Νὲ παπασὴ βὰρ νὲ ἀνασὴ βὰρ νὲ φαμίλγια ἰσμὶ βάρ!! (δεδὶ Μαίρυ πὶρ τενεζουλσὶζ ἰκρὰχ ἰδερὲκ) ἰσὶμ γιερινὲ, πὶρ νούμεροσου βάρ! ὁκσὺζχανενὶν δερτερλερινὲ μουνκαῖδ 9 νόμερο! ἰστὲ ἰσμὶ τζισμὶ πού!! ἰστὲ Λουκιανὸς πὴλὲ πὶρ ἀδὶ μαχλουκὴ πενδὲν τερζὶχ ἰδέγιορ.. ἰστὲ πὴλὲ πὶρ κηζὴ σεβίγιορ!!

— Γιόκ, ἐλαδὴμ, πού κηζὴ σέβμεγιορ!. πού κηζὴ σεβέμεζ.. κουσούρ δελίκανληλαρ κιπὶ Λουκιανὸς δα πού κηζὴ μαντινούτα τουτμούς.. πουνδὰν νὲ τζηκάρ.. Λουκιανὸς κιπὶ πὶρ κιπάρ νεβίζιδὰν μαντινούταση ἰλὲ νικαχλανάπιλὶρ μς..

— Ἄχ (τζαγηρδὴ Μαίρυ κόζούνδὲν ἀτὲς σητζραγιαράκ) Ἄχ! πού π ι τ ζ ὶ νὲ καδὰρ ἰκρὰχ ἰδέγιορουμ... σ ο κ ὰ κ τ ζ ο δ ζ ο υ γ ού! πουτούν σεβινδζιμὶ πουτούν ἰφτιχὰρ βὲ σααδετιμὶ ἐλιμδὲν ἀλδή πουτὲὺν ἰμιδλεριμὶ ποσὰ τζηκαρδή χὲρ σέϊ ἐλιμδὲν ἀλδή.. πενὶ μαχὲ ἰτδί!!

Μαίρυ πουνλαρὴ δεδιγὶ γιερδὲ φενὰ χαλὲ κελμὶς ἰδί. ἀλνηνὴν σινούρ βὲ δαμαρλαρὴ καπαρμὴς βὲ δουδακλερὶ γιεσὶλενμὶς ἰδι. πού χαλδὲν πὶρ πόγιούκ φεναλὴκ κελεπιλούρ ἰδί.

— Σεβκιλὶ κηζὴμ, κενδινὲ κὲλ, ἀγιαγηνὴ ὁπεγίμ! (δεδὶ Ἰάκωβος ριδζά ιλε). ἰτδιγίμ γεμινὶ ἰτζρὰ ἰδεδζέγιμ! Λουκιανοσούν ζεδζεσὶ ὁλαδζάκσην..

— Ε ε ! γιὰ πού κήζὶ..

— Πού κηζὴ τὲρκ ἰδετζέκδιρ..

— Γιὰ τὲρκ ἰτμέζ ισε;

— Πουνδὰν πού κηζὴ ούζὰκ ἰτμενὶν πὶρ κολαϊ ταρικὴ δούσούνούλούρ..

— Ἔββετ, σαχίχδιρ, πουνού ούζὰκ ἰτμελὶ.. (δεδὶ Μαίρυ σητμὰ χεραρετὶ ιλὲ) πουνού δὶφ ἰτμελί.. πού κηζ πουνδὰν ούζὰκ ὁλούρ ιδε, Λουκιανὸς πενὶμ ὁλούρ.. λάκιν νάσηλ ούζὰκ ἰτμελί;

— Σενὶν νὲ βαζιφὲν, σὲν πενδὲν Λουκιανοσού ἰστεμέζμισιν; πὲν νὲ γιαπάρσεμ γιαπάρημ.. γιετισίρκι σενὶν καλπὶν ραχὰτ ὁλσούν, βὲ ἰμιδὶν ποσὰ τζήκιμασην.. (δεδὶ Ἰάκωβος) Λουκιανὸς πὶρ κάτζ κούν Παρισδὲ δεγίλ.. κὶμ πιλούρ πέλκι πού ἀραδὰ πού κηζὴ κόρμεδιγινδὲν πουνού ούνουδούρ;

— Ούνουδούρμι !.. (δεδὶ Μαίρυ ἀτζὴ πὶρ σὲς ἰλὲ) ἰκὶ σενελὶκ σεδδὰ χὶτζ ούνουδουλούρμι;

— Διμέκκι σὄζόυμὶ ἀνλάμαδὴν!! βαλιδεγνὶν ζικρινὲ γιεμὶν ἰτδίμκι, Λουκιανοσού γιακηνδὰ σανὰ βιρεδζέγιμ γιεμινιμὶ ἰδζρά ἰδεδζέγιμ!.. σανὰ δεδίμκι πσὺ κηζὴ πουνδὰν σὔζακλασδηραδζάγιμ, βὲ ὅ βακὴτ πουνού σὐνουδαδζάκ.. ἔ ἰστὲ πὄιλέ. πού κηζὴ δέφ ἰδεδζέγιμ.. βὲ πουνού σὐνουδαδζάκ!

Μαίρυ γαΐρη ἰσιτμεζ ἰδι, γιάχοδ δαχὰ ἐγιού σὄγλεγιεγίμ, ἰσιτμεγιὲ ἰστεμέζ ἰδί. φιγανλερδὲν πογουλμὰ δερεδζεσινδέ ιδι.

Ἀ ἀρ ἀζὰρ τεσκὶν ὀλδού, λάκιν πουνού πὶρ δερὶν τασὰ, βὲ πὶρ τζεσαρετσιζλὶκ κὰπζ ἰτδί.

— Πιλμὲμ Ἀλλὰχ πενὶ νίτζουν γιαρατὸή;.. (Ἐδί). ἄχ.. γαΐρη ὀλενὲ καδὰρ κὸζ γιασὴ δὸκεδζέγιμ.. κὸζ γιασὴνδὰν μαδὲ πού δὸυνγιαδὲ πανὰ νὲ καλδή;

— Σανὰ πού ἐὸυνγιαδὲ ἰκπάλου σααδὲτ ἰλὲ γιασαμὰκ καλδὴ, σεβκιλὶ κηζήμ. δεδὶ Ἰάκωδος κηζηνὴ ἀγουστινὲ ἀλούπ χεραρέτιλε πούς ἰδερέκ.

Μαίρυ παπασηνὴν γιουζουνὲ κὸυλδύμσιδί, βὲ πασὴ ὀνούνδὲ δζεκιλδὲ κιτδὶ, κενδὶ ὀδασηνὰ βαρδηκδὰ, σινουρλερὶ τουτούπ πὶρ σαατδὲν ζιγιαδὲ παγγὴν καλδή. σόνρα πὶρ σιδδετλού σητμὰ πουτούν βιδζουδινὶ κενδουσὶ χὶσ ἴτμεγιερεκ τιτρεδίριδι.

Πού τιτρεμὲκ πάιλὲ πὶρ ζαΐφ βὲ βὲ ζαρὶφ βιδζουδὲ ἔν πόγιούκ τεχλικὲ κετιρεπιλίρ ιδι.

Καμεριὲρ, (ὸδὰ χηδμετκιαρὴ) πουνού σοϊδού, γιαταγηνὰ κοδού, βὲ κιτδὶ Ἰάκωδοσα χαπὲρ βιρμεγιέκι, μαδμοαζὲλ σὐγιουγιαδζάκδηρ, τααμὲ κὸζέτμεσιν.

Μασλουμιμί δίρκι Ἰούλιος Λαβρουγὶ τελὲφ ἰδὶν Ἰάκω-

δος, ἰκτιζὰ ἰδέρσε Μαίρυνιν ρακηπεσινὶ τελὲφ ἰτμεκαράρη κατὶ ἰτμιδίδι.

Κηζηνὴν πού χαλινὲ ἰμιδσιζλιγιὲ κελούπ, Λουκίαγια ὀλὰν νεφρετὶ ἀρτάρ ιδι.

Πόιλεδζε γιάληνηζ ταάμ ἰτδικδέν σονρὰ Ὀβίδιος ἰλὲ μουταπὴκ καλδηγηνὶ κόρὲ, γιαγιὰν τισαρὴ τζηκδὴ βὲ Κλισὶ δζαδ δεσινδεκὶ κὸυτζόύκ χανεγὲ κελδί·

Ὀβίδιος πουνούν κελμεσινὶ δόρτ κὸζ ἰλὲ κὸζεδίγιορ ἰδὶ, καπὴ πὶρ δεφὰ βευρουλούνδζα, πουνὰ καπηγὶ ἀτζὸὴ δαΐρεγὲ κὸτόυρδόύ, βὲ ἰκισὶ πιρλεσίνδζε τζαγηρδή.

— Ἄχ ! πενὶμ σιλσιλεμὶν τοχουμού ! νὲ κὸζὲλ τεσαδούφ ! σανήρσηνκι πὲνδε σενὶ κὸζεδίγιορουδιμ !

— Νιτζουν ;

— Σανὰ τζὸκ χαδαδισὶμ βάρ..

— Ὀγλὲ ἰσὲ τζαπὴκ σὸΐλέ.

— Σενινκινὶν ἰζινὲ δὸυσδόύμ .. μαλὶκ ὀλδουγούμ καπιλιετὶμ κεραμετὶ ἰλὲ, σενινκινὶν ἀπαγὶ γιακὸηγὴ κηζὴν ἰσμινὶ πιλίριμ..

— Πενίμδε πού παπδὲ μαλουματὴμ βάρ. δεδὶ Ἰάκωδος

— Ἰχτιμαλὶ γιόκ.

— Ἔδδετ ἔδδετ μαλουματὴμ βάρ·

— Διμέκκι κηζὴν σὸΐλεδί ;

— Ἔδδετ.

— Νάσηλ ὀλούγιορδα Μαίρυ πού κηζὴ τανήγιορ ;

— Πού Λουκία κηζημὴν χουσουσὶ τερζισινὶν τζηρακλερινδὲν ιμιξ.

— Ἰστὲ σίμδι ἀνλαδὴμ Μαίρυνιν ὄραγια κιτμεσινι.

— Μαίρυγι ὄραδα τεσαδδούφ ἐγλεδίνμι ;

— Κονσιερζιν ὲδασηνὴν γιαννηνδὰ καρτὴ καρτηγιὰ κελδίκ.

— Ὀγλὲ ισὲ σενὶ τανηδή.

— Σασάρημ σενὶν ἀκληνά! σὲν πενὶ πὶρ ἀχμὰκ γερινὲ κόγιορσουν! πανὰ Διζονλού Ὀβίδιος δερλέρ! δζινλερὶ σειτανλερὶ πὲν ὄζεπιμδέ τασήρημ.. σηρτημὰ πὶρ κιρετζὄζί ρούπαση δακδήμ, βέ ὀγλέ πὶρ ὀλδούμακι Λιμουζέν ούστὰ πενίμ κιπί Λιμουζέν ούστὰ ὀλάμαζ ὶδι! σέν πὰκ τοχαφινέκι Μαίρυνιν πασηνὰ νέ κελδί: σεδδιγί ζατὴ τερζὶ τζηραγηνὴν γιαννηνδὰ πουλδού..

— Μαίρυ πὶρ τεχλικελὶ ἰμιτσίζ χαλδὲδιρ.

— Ζεβαλλὴ κηζὄζααζὴν καλπὶ γιλὰν σοκμούς κιπὶ ζεχιρλενδί!. Ε! σὲν ὀγούδ νασιχὰτ βιρσένε τεσκὶν ὀλσούν ὄζανὴ σηκήλμασην. ἰμιδ ἰδέρμκι σεκὶζ κούν ἀρασηνδὰ γάϊρη Μαμζὲλ(*) Λουκίαδεν πὶρ κορκουσού κάλμαγιαδζακδηρ. χα! πιλίγιορμουσουν Μαμζὲλ Λουκία κιμὶν γιαννηνδὰ ισλέγιορ;

— Γάγετ μεσχούρ τερζὶ Μαδὰμ Αὐγουστίνανὴν γιαννηνδὰ.

— Πού νέρεδε ὀτουρούγιορ;

— Σαὶντ-Ονορὲ σοκαγηνδά, Καστιλιὸν σοκαγηνὴν κόϊεσινδὲ

(*) Φράνσαδ χάλκ ἐνδιηδὲ πὶρ πεγιένμεδικλερι ζατὴ ἰστιζζὰ ἰτμεγὶ ἰστεδικλερινδὲ Μόσγιοὺ γιερινὲ Σιοὺ, βὲ νικιαχλὴ καρηγιὰ Μαδὰμ γιερινὲ Μὰμ βεδικλερὶ κιπί, πὶρ κηζὴ δαχὶ ἰστιζζὰ ἰτμεγὶ ἰστερλέρσε Μαδμοαζὲλδεμεγιοὺπ Μαμζὲλ βὲ γιάχοτ Δεμοαζὲλδέμεγιπ Δονζὲλ δερλέρ. Σ. Μ.

— Νὲ ἰστέρσεν βερίριμ. δὶλὲ πενδὲν νὲ δὶλέρσεν. Ὀβίδιος πὶρ χούλους βὲ μουχαππὲτ ἰλὲ ἀμουζζαζαδεσινὶν γιουζγουνὲ πακὴπ δεδί.

— Σσίμδιλικ πὲν πὶρ σέϊ ἰστιεμεμ.. σὲν τζὸκ ἐγιοὺ ἀδέμσιν, σανὰ ἐμνιγετὶμ βάρ. ἰσιμιζὶ πιτιρελίμδε πὲν σενδὲν «ζιγιαδεσὶ ἰλὲ» ἀλαδζαγγημὰ σούπγεμ γιόκ...

— Κεφὶν ἰστέρσε! ἰσὲ νὲ ζεμὰν πασλαγιαδζάκσην;

— Γιάρην.

— Πιλίρμισινκι Λουκιανὸς Λαβρού γιγιρμὶ κόυνδὲν ζιγιαδὲ Βελκαρδὲ δουράμαζ κελίρ;

— Ἄ. σασκὴν! γιγιρμὶ κόυνὲ καδὰρ πέν πού ἰσὶ πιτιρμέζσεμ γιαζὴκ πενὶμ Ὀβίδιοσλουγουμα.

Πού ἰκὶ ἐδεπσίζ γιαρὴμ σαὰτ δαχὰ κονουσδουκδὰν σονρὰ ἀιρηλδηλάρ.

Παῦλος Ἀρμὰν ὀτελινὲ κερού κελδί.

Πασὴ σερὶν βὲ καλπὶ χαφὶφ ἰδι. χαζηρλαμὴς βὲ παρεσινὶ βιρμὶς ὀλδουγοὺ ὄζιναγὲτ ἰτζοὺν δούσούνμεζ ἰδί. κιζὴ ραχάτ ὀλσούνδα, πασκὰ κίμσε βαζηφεσινὸ δεγίλ δί.

26

Λουκιανὸς βὲ Λουκία Νεπαδάτ παγτζεσινδὲ πίραζ κεζδικδὲν σονρὰ ὀταλαρηνὰ κιρού κελδιλέρ.

Ἂζ ἐβδὲλ Μαίρυνιν ὁταλερινδὲ ἰτδιγὶ βουκουάτ χατηρλαρηνδὰν τζηκμὴξ ἶδι·

Κέιφιλε κονουδουκλαρὴ γερδὲ, Λουκία ταμὴ χαζηρλὰρ ἶδι, Λουκιανὸς δαχὶ πουνὰ γιαρδὴμ ἰδὲριδι.

Σαὰτ ἀλτὴ πουτζουγοὺ βουροὺρ ἰκὲν Λουκία κὸυλερὲκ πουνὰ δεδί·

— Μοσγιοὺ γιαβουκλοὺμ, ταὰμ χαζήρ. ἀδε πακαλὴμ σουφραγιά.

— Σαχίχαν βαλιδὲ Λιζὸν κὲλμεγιεδζέκμι; (δεδὶ Λουκιανός.)

— Χαὶρ σίμδιγιε καδὰρ κὲλμεδιγινε ὄζανὴμ σηκηλήγιορ.. βάρισε οὐστασὴ χατουνοὺν χαστελιγὶ ἀρτδή.·

Ποὺ λογατὴ πιτιρὶρ πιτιρμὲζ, ὁδανὴν καπησὴ βουρουλδού.

— Κίριν.. δεγιοὺ τζαγτρδὴ Λουκία.

Καπὴ ἀτζηλδὴ, βὲ Βαλιδὲ Λιζὸν, γιάνι τζίμ πιλδιγιμὶζ Ἰωάννα Φορτιὲ πασαμακδὰν κιρδί.

Λουκιανὸς πουνὰ ἐλινὶ οὐζατδή.

— Καλησπέρα, σεβκιλίμ χατουνὸζηγάζ.. (δεδὶ) ἔγιοὺ ἀδὲμ σὸζδυνὶν ὀυστὸυνὲ κελίρ. πίζδε σίμδι σενὶν ἰτζοὺν κονουσούγιορ ἰδικ..

Λουκία δαχὶ σεγιρτδὶ κελδὶ βὲ Ἰωάννα Φορτιὲ ἰλὲ ὀπουσδουλέρ.

— Ταμὴ περαπὲρ ἰδεδζέγιζ. ὀγλὲ δεγίλμι; δεδὶ πουνὰ Λουκία.

— Χαὶρ σεβκιλὶ ἐβλαδήμ. (δεδὶ Ἰωάννα) τζὸκ μεμνοὺν ὁλαδζὰκ ἰδίμ, ἔμμα νὲ γιαπαγὶμ, δουρμαγιὰ βακδὴμ γιόκ.

— Νίτζουν;

— Πιζίμ φουρουνοὺν οὐστασὴ Μαδὰμ Λεβρενὶν χαστελιγὶ φεναλασδὴ.. φουρουνὰ κιροὺ κιδεδζέγιμ.. πούραγια κελδίμκι ὁδαμδὰν φεραδζεμὶ ἀλαγίμδα ποὺ κιδζὲ ὀρτὸυνεγίμ. λάκιν σιζὶν ἰκινιζίδε νόρμεζδὲν ἐβδὲλ ὁδαμὰ κιρμεγὶ ἰστέμεδιμ, ζίρα Μ. Λουκιανοσσοὺ πούραδα πουλαδζαγημὴ πιλίριδιμ.

— Λουκιανὸς οὔτζ χαφτὰ ἰτζοὺν πενὶ πρακὴγιορ δεδὶ Λουκία τασαλή.

— Σιζὶ πρακήγιορμι!! δεδὶ Ἰωάννα πὶρ τελασὲ ἰλέ. σαχίχμι;

— Ἔβδετ, βάλιδε Λιζόν. δεδὶ Λουκιανός.

— Λάκιν νίτζουν;

— Φάπρικαμὴζην Βελκαρδὲ πὶρ μουχὶμ Μάκινα ἰστὶ ὀλδουγουνδὰν διρεκτωροὺμ Μ. Ἀρμάν πενὶ κὸνδερίγιορ.

— Ὄραδα οὔτζ χαφτάμη τουραδζάκσηνζ;

— Χέμαν ὄ καδάρ.

— Πὶρ κοτζὰ δεχὶρ κιτὶ κὰρὸυνὸύγιορ κὸζόυμέ!! (δεδὶ Λουκία) πάρη βάλιδὲ Λιζὸν σὶζ πούραδα ὁλσανὴζ ἰδίδε, πανὰ ἀρκαδὰς ὁλούρ ἰδινιζ..

— Σεβκιλίμ.. νὲ καδὰρ ὄζανὴμ σηκηλήγιορ.. πιλίρσιζκι πὲν σιζὶν γιαννηνζὸὰ ὁλμαγὶ τζὸκ ἀρζουλέριμ, λάκιν πανὰ πού καδὰρ ἐγιουλὶκ ἰτμὶζ ὁλὰν ζεβαλλὴ χαστὲ χατουνὶ πρακάμαμ, πάχουσους κι κενδισινὲ γιάληνηζ πενὶμ πακμομὴ ἰστέγιορ.. λάκιν ἐγιουδζὲ πιλὲ σίζ κι, βακὴτ πουλδούκδζα, πὶρ δακηκὲ μουσααδὶμ ὁλούρσα σεγιρδὶπ σενὶ κὲρμεγιὲ κελεδζέγιμ,

— Πὲκ ἐγιοὺ βάλιδε Λιζόν.. δεδί Λουκιανός.

— Πάχουσους χὲρ σαπὰχ ἐτμεκλερὶ δαγηδήρικεν ἀ-
ὄζελὲ ἰδοὺπ ἐτιμὶ τζαπὴκ τεκμὶλ ἰδεδζέγὶμ βὲ πούραγια
σιζὶν ἐτμεγινὶζὶ κετιρδιγιμδὲ σιζὶν γιανηνηζὰ ὀτουρούπ
σιζὶ ἐγλεγιεδζέγιμ.

— Πουνούν ἰτζούν κονουσαδζάγηζ, ὄτλε δεγίλμι βά-
λιδε Λιζόν; δεδὶ Λουκία γιαβουκλουσουνὰ τακαράκ.

— Ἔλπετδε πουνούν ἰτζούν κονουσαδζάγηζ, πασκὰ
κονουσαδζὰκ νέ ἰμὶζ βάρ; λάκιν σιζὶ ταμδὲν μὲξ ἰδὶ-
γιουρουμ. βὲ ἐγιοὺ πιλίριμκι μαδὰμ Λεβρὲ πενὶ σαπηρ-
σηζλήκ ιλε κὸζεδίγιορ. Ἀλλὰχ σελαμὲτ βιρσὶν, δοὰ ἰ-
δέριμ χὲρ μακσατηνηζὰ μουδαφὰκ ὁλάσηζ Μ. Λουκια-
νέ. Ἀλλαχὰ δοὰ βὲ νιγιὰζ ἰδεδζέγιμ σιζὲ ἀρκαδὰς ὁλ-
σούν βὲ σιζὶ μουγαφαζα ἰτσούν.. ὄζανηνὴζ σηκήλμα-
σην σιζὶ ἄσλα σὐνούτμαγιαδζαγηζ.. πένδε ἐλιμδὲν κελ-
διγὶ καδὰρ χὲρ κὸν πούραγια κιδούπ κελούπ σιζὶν σεβ-
κιλὶ χαζινενιζὲ μουκαγιὲτ ὁλαδζαγημ..

— Ποιλὲ δεγιερὲκ Ἰωάννα Λουκίανην γιανακλαρηνδὰν δεφὰ δεσὰ ὀπδού, βὲ σόνρα δεδὶ ἀδίο.

— Σίμδι γίνε κελεδζέγιμ.. ὀδαμδὲν τζηκήνδζα γίνε κελούπ σιζὲ πὶρ δεφὰ δαχὰ ἀδίο δεγιεδζέγιμ..

Ἰωάννα ὀδασηνὰ κιρδὶ, ἰστεδιγὶ σεϊλερὶ ἀλδή, σόνρα δεφάτεν κελδὶ Λουκίαγι ὀπδού, βὲ Λουκιανοσσὸν ἐλινὶ σηκδὴ βὲ Δοφὶν σοκαγηνδακὶ ἐτμεκδζὶ δουκιανηνὰ κιτδί.

Λουκιανὸς γιάρην σαπαχλεγιν σαάτ ἀλτὴ πουτζούκ βαπορί ιλε κιδεδζὲκ ὁλδουγουνδαν σίμδι πάραζ ραχατλασμασὴ ἐλζέμ ιδι.

Κιδζενὶν σαάτ ὀνουνδὰ, Λουκίαγια χὲρ κὸν μεκτούπ γιαζαδζαγηνὴ βάδ ἰτδικδὲν σονρὰ ὀδαδὲν τζηκδὴ βὲ πὶρ ἀραπὰ ἴλὲ Μιρομεσνὶλ σοκαγηνὰ κενδὶ ἐδινὲ κιρούκελδί.

Ἰρτεσὶ κούν, τιμούρ γιόλ στασιονουνδὰ κενδισὶ ιλε περαπὲρ Βελκαρδὲ κιδεδζὲκ ἰκι μακινισὶ βὲ ναζιρὶ πουλδού, βὲ δὲρ χάλ βαπὸρ χαρεκετὲ πασλαδή.

***

Κιταπημηζὴν σατηρλαρὴ ἀρασηνδὰ Διζονλού Ὀβίδιος Σολιδωγιού κὸστερδιγιμὶζ κὸυνδὲν περοὺ, ἔχλι κηραὰτ ἀνλαδὴ νὲ κιπὶ ἐδεπσὶζ βὲ χὲρ δζιναγιὲτ βὲ τζουνχάλερὲ καπιλιγετλού βὲ μεχαρατλού πὶρ ζάτδηρ.

Ἀμέρικαγε κιδέρκεν Λὸρδ Μαίρ βαπορινδὲ κὸρδούκκι σάπηκ πολὶς μουφετδιδὶ Ρενὲ Ποσκούν τζάνταση τζαλδή. βὲ πού χηρσηζληγὴ ἴλκ δεφὰ δεγίλ ιδι, χίρα Ρενὲ Ποσκούν Παῦλος Ἀρμανὲ σὸϊλεδιγνὲ ναζάρεν Σολιδωνούν χακκηνδὰ πὶρ σιρκὰτ μαδδεσινδὲν τολαι τεδκὴρ πούσουλαση τζηκμήδιδι.

Ποιλὲ πὶρ κενδού ἐντερέσοσουνδαν μαδὲ χίτζ πὶρ νόμος τανήμαγιαν Ὀβίδιος κιπὶ ἐδεπσὶζ πὶρ ἀδεμὲ χηρσηζληκδὰν κατιλλιγιὲ μεσαφὲ πὲκ ἄζδιρ.

Ἀμουδάζαδεσινὶν κάσασηνην ποσαλμάζ βὲ τούκενμὲζ ολδουγουνού πιλὸιγινδὲν κάμι πουνούν χισαπηνὰ ἰσλεμεδὲν τζὸκ χαζ ιδὲρ ἰδί.

Ποίλεζε Ἰάκωβος Καρνούν ἰτδιγὶ βαχὶ τεκλιφὶ (Λουκίαγὶ ολδουρμεγί) χίτζ σούπχὲ ἐτμεκσίζ, χίτζ τανηδμακσὴζ μεμνούναν καπούλ ἰτδί.

Πού ἐδεψὶζ Ἰάκωβος δαχὶ πὶρ δεφὰ δαχὶ γιουλαρη-

νὴ σηκὴ σηκὴ Ὀβίδιοσουν ἐλινὲ βιρεδζὲκ ἰδι. Ὀβίδιος ἰσὲ τεαχοὺδ ἰδὲριδικι καπιλιγετὶ βασηταση ἰλὲ ποὺ ἰτὶ τζεβιρεπιλεδζέκ·

Πάχουσους πὲτλὲ χαλλργὶ σεβέριδι. γιοκαρηδὰ κενδὶ ἀγζηνδὰν ἰτιτδίκκι δὲγιορσουδι α πὲν πογλὲ ἰσλερδὲν χοτλανήρημ, βὲ πὶρ ἀδὲμ πὶρ ἰσδὲν χοτλανήρσα, ἐτὶ ἰδζρὰ ἰτμεγὲ ταρικλερὶ κολάϛ πουλούρ. »

Ποὺ ταρικλερὶ πουλμάκ ἰτζούν, τελὲφ ἰδεδζεγὶ κηζὴν χαλλερινὶ ἀκρενμελὶ ἰδι.

Ὀβίδιος δούσουνδούκι ἰσὲ τεσεππὶὺς ἰτμέκ ἰτζούν δούν κιμὶϛ ὀλδουγού κιρετζὸζὶ ούστασὴν ἐσκιλερινὶ κεϊνσὲ ὀλμαζ. ἰκτιζὰ ἰδι τζὸκ τζεσὶδ κηγ αφετλερὲ κιρσίνκι, πὶυνού ποὺ κὸύν κὸρὲν γιάρην κὸρμεσιν, βὲ πόϛλεδζε Λουκίαγι τελὲφ ἰτδικδὲν σονρὰ πολὶς δαϊρεσινίν τεδζεσουσινδὲν βαζιφὲ πιλὲ ἔτμεσιν.

Πού ἐφκιάρ ιλε Ὀβιδιος ἐρκὲν ἐρκὲν καλκδή, ἔν ἐσκὶ ρουταλαρηνὴ κεϊδὶ, ἐλινὲ πίρ πὸϛ τζάνδα ἀλδὴ, Τάμπλ μαχλεσινδεκί ἐσκιτζιλὲρ παζαρηνὰ κιτδί.

Ὅρασα δούκιανδὰν δούκιανὰ κεζερὶκ χέρκες ἰλὲ ἀΐρὴ ἀΐρὴ κεβεζελίκ ἰδερέκ κενδισινί κδιλσύ μουκαλλίδ δεγ.ού ταδσιγιὲ ἰδερὲκ, πὶρ ἰκί σαάτ τολασδή.

Νίχαγιετ ουλ κελὰμ πὲκ ἄζ παρά ιλε τζεσίδ κηγιαρετλού ἐλπισελὲρ σατὴν ἀλδή.

Ἀλδηγὴ ἐλπισελερίν χὲρ πιρινί ἀΐρὴ ἀΐρὴ κεγιούπ ἐκσικλερινί δούζδού. βὲ πουνλαρὴ περαπερινὲ ἀλδηγὴ τζάνταγια τεμαμή ιλε τολδουρούπ, ἀλτὴ τανὲ δαχί καλὴν πακεδὲ σαραράκ πὶρ ἀραπαγιὰ ρακίπαν ἐδινὲ κελδί.

Πουτούν πού τζεσίτ τάκημλαρή Θέατρο μασκαρασὴ κιπὶ δαιρεσινὶν πὶρ μαχσουσὶ ὀδασηνὰ σηράιλε ἀσδή·

Ἀχσαμήν κὲτζ πὶρ σαατηνδὰ ἰσινὶ πιτιρερὲκ, Λούκιανὴν κιτδίγι γιερλερὶ ὀγρενμὲκ, ἐτζούν δὺσδυνδύγι τετπιρλερὶ γιάρηνα χεβαλὲ ἐϊλεδί.

Ποὺ κὴζ χουσουσουνδὰ Ἰάκωδοσουν πουνὰ σὸϊλεδιγινὶ ζικρινὲ γιαζμὴϛ ἰδί..

Σσίμδι ὀγρενμελί ιδι, πακαλὴμ Λουκία, μαδὰμ Αὐγουστίνανην μαγαζασηνὰ χὲρ κὸὺν κιδίγιορμου, κάνγη σαατδὲ ἐδινδὲν τζηκήγιορ, δὲ κάνγη σαατδὲ ἐδινὲ κιροὺ κελίγιορ.

Ἔδδελα πουνλαρὴ ὀγρενμὲκ ἐν ἐλζὲμ ἰδί.

Σαλὶ κὸὺν σαπάχλαγν κὸκσὸὺ νισανλὴ πὶρ κομισιοντζού κιπὶ κεγνὶπ ἐδινδὲν τζηκδὴ. Κλισὶ τζαδδεσινὲ κιτδὶ βὲ ὄρασα Σαίν-Λουΐ μαχαλλεσινὲ κιδὲν πὶρ ὁμνιποσα ρακὶπ ὀλδού.

Πασ᾽ὰν ἀγιαγὰ καδὰρ πὶρ κομισσιονδζοὺ ὀλοὺπ, Ὀβίδιος ἄσλα φὰρκ ὀλουνμάζ ἰδί.

Γιενὶ ἰνσὰ ἰδιλμεκδὲ ὀλὰν πογιὸὺκ ὀτελὶν γιανηνδὰ ὅμνιπουσδεν ἐνδὶ βέ γιαγιὰν Βουρβὼν κορδονουνὰ τογρού ἰλεριλεδί.

Λουκίανην ὀτουρδουγού ἐδὲ πὶρ κὰτζ ἀτὴμ μεσαφεδὲ Ὀβίδιος δζεπινδὲν πὶρ κιαγὴδ παρτζάσὴ τζηκαρδή.

Ποὺ κιαγηδὴν οὐζερινδὲ Λουκίανην ἰσμὶ βὲ μαχάλι ἰκαμετὶ γιαζηλὴ ἰδί.

Σαὶν-Λουΐ-αν λὶλ Κελίσασηνην σαατὴ τοκουζοὺ βουρούγιορ ἰδί.

Τακλὶδ κομισσιονδζοὺ ἐδίν κεμερινὶν ἀλτηνδὰν σα-

δουτδού, χαβλιγί τολατδή, βὲ τόγρου Κονσιερζίν ὀτασηνὰ κιτδί, βὲ ἑλινδεκὶ κιαγηδην οὐζεριντὲ γιαζηλὴ ὸλὰν ἰσμὶ ὀκουγιαράκ δεδί.

— Μαδάμ! μαμζὲλ Λουκία νέρεδε ὀτουρούγιορ;

— Ἀλτηνζή ταπακαδὰ σὸλ κολδακὶ καπή..

— Σίμδι ὀδασηνδάμη;

— Χάϊ. χάϊ. ὀδασηνδά..

— Τεσεκκούρ ἰδέριμ, μαδάμ..

Ὀβίδιος νερδιπανὲ γιακλασούν, παδλαδὴ πασαμακλερδὲν τζηκμαγιά.

Ἰκινδζὶ ταπακαγιὰ τζηκήνδζα τουρδού, βὲ κενδὶ κενδινὲ δεδί:

— Πού κηζὴν πού σαατδὲ ὀδασηνδὰ πουλουνδουγουνδὰν ἀνλάγιορουμκι πού κηζ κενδὶ ὀδασηνδὰ τερζιλὶκ ἰδίγιορ. δημέκκι βακὴτ βακὴτ ἐς ἀλμάκ ἰτζούν βὲ γιάχοῦ δικδιγὶ ἰσλερὶ κὸτούρμὲκ ἰτζούν Μαδὰμ Αὐγουστίνανην τερζὶ μαγαζασηνὰ κιδέρ· πουνού σίμδι ὀγρενίριμ..

Δὸρτ πὲς δακηκὰ πασαμακδὰ πεκλεδικδὲν σονρά, δεφάτεν ἐνδί.

Κονσιέρζ χατούν ὀγλὲν ταμμηνὴ χαζηρλαμαγιὰ δαλμὴς ὀλδουγηνδάν, ὀδασηνὴν ὀνούνδεν σαβουτούπ τζηκδηγηνὴ κόρμεδι πιλέ.

27

Βουρδόν κορδονουνδὰν τζηκαράκ, Ὀβίδιος Σαὶντ Ονορὲ σοκαγηνὰ κελδὶ κόλαϊδζα μαδὰμ Αὐγουστίνανην χανεσινὶ πουλδού.

Μερκουμὲ χατούν γάγετ μεσχούρ τερζὶ ὀλδουγουνδὰν ἰσμὶ ἀλτὴν γιαζηλὴ λεδχὰ ὀὐζεριντὲ πιρινδζὶ δαπακανὴν παλκονουνδὰ ἀσηλὴ ἰδί.

Τακλίδ Κομισιονδζού τόγρουδαν τογρουγιὰ ἐς δαιρελερινὲ τζηκὴπ τζηνγηραγὴν τελινὶ τζεκδί.

Ἐλπισεσὶ τεμίζ πὶρ χηδμετκιάρ καπηγὶ ἀτζδὴ βὲ πουνού πρόδα ἰστικλερὶ διδανχανενὶν κηζλαρηνδὰν πιρινὶν γιανηνὰ κὸτούρδί.

Πού κηζ γάγετ κόζὲλ ὀλούπ, ἔν σὸν μοδαδεν ἐλπισὲ κιγινμὶς, σερκίϊ οὐμουμιὲ σεζὰ πὶρ χούσνὲ μαλὶκ ἰδί.

Ὀβίδιος δουτδουνδούκι κηγιαφετινὶ τεπδίλ ἰτδιγὶ κιπὶ λισὰν βὲ ἰστιλλαχηνὴ δαχὶ τεπδίλ ἰτσὲ πὲκ μινασὴπ ὀλαδζάκδηρ.

— Μ α δ μ ι δ ζ ὲ λ Λ ο υ σ ί νέρεδεδιρ; δεγιού σούἀλ ἰτδί.

Πού κόζὲλ κὴζ κόυλερὲκ δεδί.

— Κίμδιρ πού μ α δ μ ι δ ζ ὲ λ Λ ο υ σ ί;

— Σιζίν μακαζαδὰ πὶρ ἀμελέ.

— Χάαα ! Λουκία..

— Ἔββετ. ἰστὲ πού, πού.. μαδμιζὲλ Λουσί.

— Ὁ πούραβα ἰσλεμέζ.. κενδὶ ἐβινδὲ ἰσλέρ..

— Διμέκκι Βουρβὼν κορδονουνδάμι ;

— Ἔββετ. πουνὰ πὶρ μεκτούπμι κετιρδινίζ ;

— Γιόκ.. πὶρ ἐμανὲτ βιρεδζέγιμ..

— Χὰ.. ἐ μ α ν έ τ μ ι ! κιμὶν ταραφηνδάν ;

— Πὶρ μόσου ταραφηνδάν..

— Νὲ ἀλιά ! χὶτζ μεεμούλ ἰτμὲζ ἰσιμ.. ἄφεριν ! ! Λουκία πιζὲ ἀζιζλὶκ σατὰρ, ἔμμα ἔπεγι Μόσγιουλὲρ τανήγιορ ! ἔ ! ε ! ὀτλὲ ἰσὲ σὰλὲγινιζ ὁ Μ ό σ ο υ γ ι ὲ ἐβινὲ κιτσούν. ὄραβα πουλούρ ! Λουκία πὶρ χαὶν κὴζδηρ ! σανάσην Παναγίανην χαλὶς ἐξαδέλφησι ! ἀγζηνδὰν «μόσγιού» λαφὴ τζηκμαζίζ, κιζλουδὲν ἐξ κὰρούρ. νὲ ἰσὲ σιζὶν ἀνάγιαδζαγηνὴζ. πούραγια γιάληνηζ δικδικλερινὶ κετουρὶρ βὲ πασκὰ ἐξ ἀλμαγιὰ κελὶρ, πασκὰ δεφὰ κελμεζ.

— Μερσὶ μαδμιζὲλ.

— Πού Μόσγιού νάσηλ κιμσεὶρ, ἐγιούμι ; σούαλ ἰτδὶ πού κήζ.

— Τζὸκ ζενκὶν πὶρ μ ι ρ ὰ ς γ ε δ ί..

— Α ! μιρὰς γεδί..

— Ἔββετ Μαδμιτζὲλ..

Ὀβίδιος τζηκμαγιὰ γιονλενδί.

Δεμοαζὲλ δαχὶ ἐξ δαϊρεσινὲ κιρδὶ κενδὶ κενδινὲ μιριλδαναράκ.

— Π ο ὺ Λ ο υ κ ί α δ ε δ ι κ λ ε ρ ὶ κ ὸ υ τ ζ ὸ ύ κ κ ὰ ζ τ α β ο υ γ ο ύ πού καδὰρ παχτιγιὰρ ὸλσούν,

ζενκὶν Μόσγιού πουνὰ χεδιγιὲ κὸνδόυρσὶν ! ἄχ νὲ καδὰρ ζορουμὰ κιδίγιορ γιὰ.!

Ὀβίδιος δαϊρενὶν πασαμακλαρηνδὰν ἐνδιγὶ γερδὲ κενδὶ κενδινὲ δέριδι.

— Πού κὴζ Λουκίαγι τζὸκ κησκανήγιορ βὲ ἰκρὰχ βίγιορ. πού πενὶμ ἰσιμὲ τζὸκ γαράρ.

Σοκαγὲ τζηκήνδζα, δουρδού βὲ νὲ γαπαγὶμ δεγιού δούσουνδί. βὲ κενδὶ κενδινὲ δεδί,

— Λουκία πούραγια γιάληνηζ ἰκτιζὰ ἰδὲρ ισε κελίγιορ. διμέκκι κὸυνδούζ κιδούπ κελίγιορ, κὸυνδούζλεϊνδε π ο ύ ἐ ς ὁλμάζ.. γένιδεν ταφσιλατλὴ χαπερλὲρ ἁλμαδηκδζα π ο ύ ἰ σ ὲ τεσεππούς ἰτμέμ. πού χαπερλερὶ νέρεδεν ἀλαγίμ ; χά ! πού κηζδὰν ἀλήρημ.. ἐγιού ἀκλημὰ κελδί.. πού κὴζ πενὶμ ἰσιμὲ τζὸκ γιαραγιαζάκ..

Ὀβίδιος πού ἐφκιαρηνὴ δὲρ ἀκὰπ ἰδζρὰ ἰτμὲκ ἰτζούν, δεφάτεν κερού δόνδού, βὲ Μαδὰμ Αὐγουστίνανην ἐβινὲ κιρούπ Κονσιερζὶν ὀδασηνὰ τογρού κιτδί.

Κονσιερζὶν ζεβζὶ ἐδδὲ δεγὶλ ἰδι.

Κονσιὲρζ, ὄπιρ Κονσιὲρζ κιπὶ, πού δαχὶ δίλεν ταμὴ χαζηρλαμαγιὰ μεσγούλ ἰδι.

— Ἄφ ἰδέρσινίζ, μαδὰμ (δεδὶ Ὀβίδιος) σιζὲ πὶρ σέι σουαλ ἰδεδζέγιμ.

— Νὲ ἰμὶς, δοστούμ;

— Μαδὰμ Αὐγουστίνανην ἀμελὲ κὴζλαρὴ κάνγη σαατδὲ μαγαζαδὲν τζηκαρλάρ;

Κονσιέρζ χατούν Π α ρ ι σ ὶ ν ὁ μ ρ ού κενδινίνδε π α σ η ν δ ὰ ν κετζμὶς ἁλμάγλε,, δὲρ ἀκὰπ ἰσὶ ἀνλάγιορ κιπὶ, σούαλ ἰτδί :

— Ποὺ σὺαλ ἰτδιγινίζ σέ; σιζὶν ἰτζοὺν δεγιλδιρ, ζαν ἰδέριμ.

Ὀβίδιος πασλαδὴ κὺλμεμιὲ βὲ δεδί;

— Πὶρ πακησδὰ ἰτί ἀνλαδηνήζ! Αχ! σιζδὲ Ἀμερικαλη κὸζού βαρ, σεβκιλὶ Κοκώνα!

Ποιλὲ δεδιγὶ γιερδὲ Ὀβίδιος Κονσιὲρζ χατουνοὺν ἀβουδζινὲ πὶρ Λουΐζ ἀλτουνὶ κησδηρδή.

— Ἔββετ. πενὶμ ἰτζοὺν δεγιλδιρ. (δεδὶ Ὀβίδιος) πὶρ πασκασηνὴν ταραφηνδὰν χεβαλέδιρ..

Κονσιὲρζ χατοὺν ἀβουδζινίν ἰτζίνδεκὶ σικκεγὲ πὶρ ναναρ ἰτδί, βὲ ἀλτοὺν ὀλδουγουνού ἀνλαγίνδζὰ κειφὲ κελερὲκ κὺλὺμσεμεσί δαχὶ σαταφλανδὴ βὲ δεδί.

— Σιζὶν κιπὶ πὶρ ἀδὲμ ὶλὲ κονουσμαγὶ πζὸκ σεβέριμ.

— Πὲκ ἀλιὰ, κονουσαλήμ..

— Μαδὰμ Αὐγουστίνανην μαγαζασηνδὰ ἰσλεγιὲν κηζλὰρ οὔτζ κήσμδηρλαρ, δικιδζιλὲρ κεσιδζιλὲρ βὲ πρόδα ἰδιδζιλὲρ (μὸνστερινὶν ὀύζερινὲ τεδζρουπὲ ἰτμὲκ)

— Ἰστὲ πευὶμ ἀραδηγήμ ὀλδζού δαϊρεσινδὲν δὶρ..

—Ε. ὀγλέ ισε. πουνλὰρ σαάτ σεκιζδὲ τζηκαρλάρ

— Τζόκμουδουρλαρ;

— Πουνλὰρ οὔτζ κηζδήρ, μαδμοαζὲλ Ἴρμα μαζμοαζὲλ Ρὲν, βὲ μαδμοαζὲλ Ἀμάνδα γάγιετ κὸζὲλ βὲ σὺυσλού πὶρ κήζ.. ὀὐτζουνδὲν ἔν κὺδζὸυγὶ ποὺ κήζδηρ..

— Γιουζουνδὲ, σὰγ γιαναγηνὴν ἀσσαγὴ ταραφηνδὰ πὶρ πὲν βὰρ ὅ κήζ μι;

— Χά. ἰστὲ ὅ κηζ...

— Κόυνδούζλειν χίτζ τζηκμαζλάρμι;

— Σαάτ ὅν πιρδὲ πὶρ πιρινὶν ἀρδήνδζα τζηκαρλάρ,

βὲ σοὺ ἰττισαλιμιζδὲ ὀλὰν λοκάνδαγια ὀιλὲν τααμηνὴ ἰτμεγιὲ κιτερλέρ.

— Ποὺ σιγιὰχ πενλὶ κηζὴν ἰσμὶ μαδμοαζὲλ Ἀμάνδα. δεδινίζ, ὀγλὲ δεγίλμι, Μαδάμ;

—Ἔββετ. δοστούμ. βὰρ ισε σιζὶν ἰστεδιγινίζδε ποὺ κὴζ ὀλμαλή.

— Κὶμ. πιλούρ.. μερσὶ, σεβκιλὶ κοκώνα..

Ὀβίδιος ἰστεδιγὶ κιπὶ ἐγρενδικδὲν σονρὰ ὅραδαν τζηκδή.

Κονσιὲρζ χατοὺν, χαβλιδὲν τζηκάρκεν ἀρκασηνδὰν πακδηγὴ γιερδὲ κενδὶ κενδινὲ δέριδι.

— Κόρδούνμι;.. κομισγιονδζού δεδιγὶν πόϊλὲ ὀλμαλή. ποὺ σενααταδὰ τζὸκ ούστὰ κόρουνούγιορ.. γιαγληδζὰ πὶρ κίμσε Ἀμάνδαγι κὸζδὲν κετζιρμὶς ὀλούγιορδα, πουνούδασημσαρληγηνὴ ἰτμεγιὲ κόνδερμίς..

Ποὺ πόϊλεδζε μιριλδανήρ ικεν μαδμοαζὲλ Ἀμάνδα, νερδιπανδὲν ἐνὶπ Κονσιερζιν ὀδασηνὴν ὀνὺυνδὲ δουρδοὺ βὲ σὺυαλ ἰτδί,

— Πανὰ πὶρ δεγιεδζεγινίζ βάρμη. Μὰμ Παρδέ;

Κονσιέρζ χατοὺν πὶρ χαΐν κὸζιλε πουνὰ πακὴπ δεδί.

— Πὶρ κοζετδιγινίζ σέ; βάρμι;

— Πού κιδζὲ ρουγιαμδὰ πὶρ πεγιὰζ κὸπὲκ κόρδούμ, σαπάχλεϊν Ρουγιὰ κιταπηνὰ πακδὴμ, ἐγιοὺ χαπὲρ ἀλαδζάκσην δέγιορ.. διμέκκι ποὺ κὸὺν χαπὲρ ἰσιδεδζέγιμδε τζὸκ μεμνοὺν ὀλαδζάγημ.

Μαδὰμ Παρδὲ δουδακλαρηνὴ σηκαράκ δεδί,

— Ὀλὰ πιλίργια... πέλκι ρουγιανὴζ τζηκάρ.

— Πὶρ πιλδιγινὶζ βάρμη... τζαγηρδὴ κήζ.

— Ε. πέλκι βάρ..

— Ὤχ! ὤχ! νέ ιμιζ. σοιλέ. νέ ιμιζ. ἀμὰν βαλιδετζιγὶμ Μαδὰμ Παρδέ.. τζαπὴκ σοιλέ.. νὲ ἰσὲ ἰτιδεγίμ.. σοιλέ...

— Ἔγιουδζε πιλίγιορουμκι, γιακὴν βακητδὰ σιζὶ σεβὲν πὶρ κίμσε ταραφηνδὰν πὶρ χαιρλὴ χαβαδὶς ἀλαδζάκσην..

— Διμέκκι πενὶμ ἰτζοὺν σανὰ πὶρ κίμσε σοιλεδίμι;

— Ε. ε! κὶμ πιλίρ..

— Διμέκκι πενὶμ ἰτζοὺν σανὰ πὶρ σοίλεγὲν βάρ.. νὲ σοίλεδί;

— Σενὶ χαπὲρ ἀλδή..

— Κὶμ ἰμίς;.. αὐστοὺ πασὴ πελλὶ πὶρ ἀδέμμι ἰδί·

— Πανὰ σουὰλ ἰδὲν δεγὶλ ἰδὶ, πὶρ πασκὰ σουσλοὺ βὲ ζενκὶν δελὶ κανλὴ πουνοὺ κόνδερμίς ἰδι..

— Νὲ σουὰλ ἰτδί;

— Κάνγη σαατδὲ ὀιλὲν ταμὴ ἰτζοὺν λοκάνταγτε κιδίγιορ; ἀχσαμλερὶ κάνγη σαατδὲ τζηκήγιορ» δεγιοὺ ἰνδζὲ ἰνδζὲ σιουὰλ ἰτδί.

— Σιζ νάσηλ τζεβὰπ βιρδινίζ;

— Ὀνούδα πὲν πιλίριμ.. σενὶ ὀιλὲ πὶρ μεδχ ἰτδίμκι, κόγι τζηκαρδήμ..

— Αχ! μαδὰμ Παρδὲ, ἔγερ σοὺ ρουγιὰμ τζηκάρσα, ἔγερ πανὰ πὶρ χαιρλὴ κησμὲτ κελίρσε, ἀλτηνδὰ καλμόμ.. πιλίρσινκι πὲν ναμκιὸρ δεγίλιμ. σιζὲ πὶρ ἀλτούν σαατ βὲ πὶρ ἀλτούν κορδὸν χεδιγιὲ βιρίριμ..

— Ὀιλέ ισε, ἀλδήμ κιπὶ πὶρ σέγδιρ..

— Σσίμδι, σεγιρδεγὶμ ὀϊλὲν τααμηνὴ ἰδεγίμ.. χὲτζ καλδήμ..

Μαδμοαζὲλ Ἀμάνδα, σὰν σεβιδζὶ ρουγιαλερδὲν ἀκλὴ γαβαλανμὴς, κενδὶ κενδινὶ Ἄκ δενιζὲ Καπτὰν βὲ Μησηρὰ Σουλτὰν γιαπαρὰκ. λοκάνταγιε σεγιρτδὶ, ὅραδα σητμὰ χεραρετὶ ἰλὲ κόζετδιγινδὲν ταὰμ ἰδέμεδι.

Ἀμάνδα Ρεγαμὶ γιγιρμὶ ἰκὶ γιασηνδὰ ἰδι. νὲ κιπὶ χουσνὲ μαλὶκ ὀλδουγουνού, βὲ νὲ κιπὶ σούσὲ μουπτελὰ ὀλδουγουνού γιοκαρηδὰ κόρδούκ.

Τερζὶ ἰσλεριδὲ χὶτζ μεχαρετὶ ὅλμαγιουπ, ἰσπὲ γιάληνηζ σούσὲ βὲ χοὺσνὲ μαλὶκ ὀλδηγηνδὰν Μαδὰμ Αὐγουστίνανην μαγαζασηνὰ καπούλ ὀλμούς ἰδι.

Πογιού γάγετ γιακησὴκλὴ, βὲ ρεβίσου χαρεκιατὴ γάγετ λεταφετλού ὀλδηγηνδάν, Μαδὰμ Αὐγουστίνανην χὲρ ἰδζὰδ ἐγλεδιγὶ γενὶ μόδαι πουνὰ κεϊδιροὺπ, κόγια μαγαζανὴν ἰτζινδὲ μούστεριγὲ κόστερμὲκ ἰτζούν γενὶ τζηκμὰ μόδαλεριν μόστουραση ἰδι. πουνούν ἰλὲ περαπὲρ ἐλπισεγὶ μούστεριηὶν ούζεριηὲ πρόδα ἰτμεγὶ ὀκρετμισλέριδι.

Ἀδί πὶρ φαμίλιαδαν ὀλούπ, παπασὴ μεϊχανελερδὲ ἀνασὴ κερχανελερδὲ πεϊδούδὲτ ἰτδικλερινδέν, Ἀμάνδα πούτούν πούτούν ὀκσούζ κιπὶ σοκάκ ὀρταλερινδὲ πόγιουμὶς ἰδι, πόγισουγίνδζε ἀταλαρὴ πουνὰ κόζελ ὀρνὲκ ὀλδουλάρ.

Μεσρέπ δεδικλερὶ σεγδὲν κατίεν μαχρούμ ὀλαράκ Ἀμάνδα, κεϊφὶ νέρδε ἰστέρσε κεζερέκ, σούς ἰτζούν δελὶ διδανὲ ὀλαράκ, κέϊρ βὲ δζούνπούς ἰτζούν δζανηνὴ βέ τενινὶ βιρερὲκ κέστ·ρου κόυζάρ ἰδέρδι.

Ἀκλὴ φικρὶ σού ἰδίκι, κόζὲλ δενιλὲν καρηλὰρ σηρασηνὰ κετζσὶν, βὲ Παρισδὲ ἰσμὶ ἰσιδιλσίν.

Κενδὶ κενδινίν κόζὲλ ὀλδουγουνού πιλερὲκ, πὶρ κόζὲλ ἰστικπὰλ κόζεδίριδι: γιάνι ἔλπετ πὶρ κούν ὀλούρδα, Προσνὶ σοκαγηνὴν ἐτραφλαρηνδὰ πὶρ κουτζούκ Ὀτέλ σαχιπὶ ὀλούρ, πὶρ κάτζ χηδμετκιὰρ, πὶρ σούσλού ἀτζὴκ ἀραπὰ, πὶρ ζαρὶφ ἰκὶ ἀτλὴ Βικτώριαγιτσ μαλὶκ ὀλούρ, Θέατρολαρδα πιρινδζὶ μεβκηδὲ ὀτουρμαγιὰ, βὲ ἔν μεσχούρ λοκάνταλερδε βορδελὲζ ἀστακοζού ιλε μεζελενμεγὲ μόυεσσέρ ὀλούρ·

Ἰστὲ πού ἰδὶ χὲρ βακὴτ τεχαγιούλ ἰτδιγί. πουνούν ἰτζούν ρουγιασηνδὰ κόρδούγὶ πεγιὰζ κόπὲκ, βὲ Μαδὰμ Παρδενὶν σόζλερὶ μιζαδζηνὰ πὲκ μινασὴπ κελούπ, γιακηνδὰ πού τεχαγιούλ ἰτδιγὶ σααδετὲ μαζχὰρ ὀλαδζαγηνὰ πὶρ κόζὲλ δελίλ βὲ νισανὲ δεγίλμι ιδι; ἔλπεττε !..

Πὶρ σενὲ Ζοανιδὲ πὶρ μοδίστρανην γιανηνδὰ σακίν ἰδί. Βὲ ὁραδαν πίρ φενὰ βουκουατδὲν τολαί κατζμὴς ιδι.

Πού βουκουατὴ γιακηνδὰ ὀγρενεδζέγιζ.

Πού κόὺν πὶρ κάτζ μουστερίλερὶν ἐλπισεσινὶ ὀὺζερλερινὲ πρόβα ἰτδί μεχαρετσίζδζε ἰννεγί ὅραγια πούραγια σοκαράκ.

Δακηκαλὰρ σαὰτ κιπὶ πὲκ τζὸκ ζὸρ κετζέρ ἰδί! ἄχ! μαγαζαδὰν τζηκμὰ σαατὴ νὲ ζεμὰν κελεδζέκ!.. νὲ ζεμὰν ἀχσὰμ ἐλαδζάκδα, ρουγιασὴ τζηκαδζάκ!!

—Ἔλπετδε πενὶ πού ἀχσὰμ πὶρ ἀδὲμ κόζεδεδζέκ.. (δεδὶ κενδὶ κενδινέ.) πενὶμ ἀρτημὰ δεύσεδζέκ.. πανὰ σοΐλεγιεδζέκ.. νάσηλ ἰτσέμδε πού πενὶ σεβὲν ἀδεμὲ χὲμ κενδιμὶ γιουκσεκδὲν κόστούρσέμ. χὲμ δαχὶ πουνούν δζεσαρετινὶ γαΐπ ἰτδιρμεγούπ ἐλιμδὲν καδζηρμάσαμ;;..

28

Σαάτ σεκιζὲ τζαργιὲκ καλαράκ, Ἀμάνδα βὲ ἰκί ρεφικεσὶ κηζλὰρ, κενδιλερὲ μαχσούς ὀλὰν τοαλέτα ὀδασηνὰ κιρερὲκ μαδὰμ Αὔγουστίνανην σούσλού βὲ κημετλού ἐλπισελερινὶ σογιουνδουλὰρ βὲ κενδιλερὶν ἀδὶ βὲ σαδὲ ἐλπισελερινὶ τέκραρ κεϊνδιλέρ.

Ἀμάνδα σαπσχδὰν περοὺ κεϊνμὶς ὀλδουγού ὅ καδὰρ κόζὲλ ἐλπισεγὶ χὲρ ἀχσὰμ κ ο ύ κ λ α κιπὶ σογιουνμάκ, ζορουνὰ κιδέρίδι

Σαταφλὴ βὲ ὀλαισλὴ καδιφὲ φιστανλὲρ πανὰ νὲ ἀλιὰ γιακησήγιορ, ἀδὶ βὲ σαδὲ ἐλπισελὲρ χὶτζ γιακήσμαγιορ! δέρ ἰδὶ κενδὶ ἐφκιαρήνδζα.

Μουδακκὰτ σ υσλερὶ σογιουνούπ κενδὶ μαλὴ ρούπαλαρι κεϊνδικδὲν σορὰ, πὶρ δζὰν σηκησὴ ἰλὲ, βὲ ἰστέμεγιερεκ πογιούκ ἀγνεγιὲ πακδὴ, βὲ χέπισινδεν σονρὰ ὀδαδὲν τζηκδή.

Πού δεφὰ Κονσιερζὶν ὀδασηνὴν ὀνούνδὲ δούρμαδη βὲ δὲρ ἀκὰπ σοκαγὴν καπησηνά γιονλενδί.

Ὅραδα δουρδού, βὲ δούγμὲ δελιγινδὲ καρδένιαλη (νισὰν σεριδί) πὶρ ζενκὶν δελί κανλὴ κόζουνὲ ἰλισὶρ ἰμιδὶ ἰλὲ, ἰκὶ ταραφὰ πὶρ ναζὰρ ἐνδαχτ ἰτδί.

Γάγιετ σούσλού, βὲ μουχτερὲμ γιουζλού, σατζλαρὴ

πεγιαζηράκ, ἐλλὶ γιασηνδὰ μηκδαρὴ πὶρ ἀδεμί κὸρδού.

— Πού δεγίλ.. γιοκ, γιὸκ πού δεγίλ.. δεδὶ κενδὶ κενδινέ.. βάρισε ὅ πιρι πίραζ ὁτεδὲ ὁλμαλή..

Παὶλαδὴ ἀχεστὲ ἀχεστὲ γιολουνὰ δεβὰμ ἰτμεγιέ.

Σατζλαρὴ πεγιαζηράκ ἀδεμὶν γιανηνδὰν σαβουσούρ ἰκέν, πού κίμσε κὸλὸυμσεγιερὲκ Ἀμάνδαγια σελιὰμ βίρδί.

Ἀμάνδα τζὸκ τεατζούπ ἰτμεγιερεκ μιριλδανδή.

— Βάρισε πούδουρ.. φιλχακηκὰ πὶρ μιρὰς— γιεδιγιὲ πενζέγιορ.. βὲ πὲκ λαϊκλὴ πὶρ ἀδέμδιρ..

Νὲ σελιαμηνὰ σγλιὰμ βιρερὲκ, νε κὸλὸυμσεμεσινὲ κὸυλὸυμσεγιερὲκ Ἀμάνδα ἀγιακλαρηνὴ ζεραφὲτ ἴλὲ δὶναδαράκ δαχὰ ζιγιαδὲ ἀδημλαρηνὴ ἀγηρλασδηρδή. ζίρα Ἀμάνδανην ρεϊνζζε, γιορδυμενὶν λεταφετί, ἀγιακλαρὴν καιδὲ βὲ μακάμ ἴλε χαρεκὲτ ἰτμεσινδὲ ιδι.

Πού ἐλλὶ γιασηνδακὶ μουχτερὲμ ζὰτ, (πουνούκι Ὀδίδιος ἴ᾽γινὶ ἀνλαδὴκ) πού κηζὴν γιορουγιὸυσουνὲ πακαράκ, βὲ ἀρκασηνὰ τεακὴπ ἰδερὲν κενδὶ κενδινὲ δέριδι.

— Γιορού! γιορού! κεφὶν ἰστε᾽ιγὶ κὶπὶ γιορού!! Κονσιὲρζ σανὰ ἰσί ἀνλατδή.. σὲν γαΐρη πενὶμ ἐλιμδέσιν.

Ἀμάνδα χὲρ δὸυκκιανὴν ὀνὸυνδὲ δικιλερὲκ βὲ ἄδζαπα ὅ πέλμεδιγι μουχτερὲμ ζὰτ χάλια πουνὰ τεακὴπ ἰδέγιορμι δεγιού. βακὴτ βακὴτ ἀρκασηνὰ πὶρ ναζὰρ ἐνδάχτ ἰδερέκ, γιολουνὰ δεβὰμ ἰδέριδι.

Ἀραλαρηνδακὶ μεσαρεγὶ πὲκ δηκκάτ ἴλὲ ὁλτ ἐριδὶ βὲ ὀνὰ κὸρὲ κὸζλερινδὲν γαΐπ ὁλμαγιαγιμ δεγιού πάαζη δεφὰ διβὰν χανεδὲ κεζινίγιορ κὶπὶ, ἀτημλαρηνὰ ταλὶμ ὀγρεδίρδζεσινε γιορούρ ἰδί.

Πιρὶ πιρινὲ τεακήπαν Παὶ σοκαγηνὴν πογιούνδζα

κιτδιλὲρ. βουλεδαρλερί σαβουτδουλάρ, Φοπουργ-Μονμὰρτρ γιολουνού ἐλὲ ἀλδηλάρ βὲ Μαρτὺρ σοκαγηνὰ βασὴλ ὀλδουλάρ.

Ἀμάνδα δεφάτεν πὶρ τζαμασουτδζὶ μαγαζασηνὴν δζαμακιανηνὴν ὀνὸυνδὲ σέῤ ἰδίγιορ κὶπὶ δουρδού.

Πού δεφὰ Ὀδίδιος δαχὶ γετισὶπ πουνούν γιανηνὰ δικιλδὶ, βὲ πὶρ ἰκὶ δακηκαδὲν σουρὰ, ούσούλ ἴλὲ βὲ λογατλερὶ δανὲ δανὲ τεφρὶκ ἰδερὲκ Ἀμάνδανην κουλαγηνὰ φισὶλδεδί:

— Σὶτλεδιγμὲ παχτιγιάρ ὀλδουγούμ μαδμαζὲλ Ἀμάνδαμηδηρ;

Κὲντζ κὴζ τεαδζούπ ἰ᾽ἐγιορ κὶπὶ, πουνούν γιουζουνὲ πακδὴ

— Ἔδδετ Μοσγιού, πένιμ. (λεδὶ) λάκιν πὲν σιζί τανηγιάμαγιορουμ..

Ὀδίδιος ζαδὲ πὶρ ἰστιλλάχ ἴλε δεδί·

— Σιζὶν χουσνινιζὲ χαΐρὰν καλανλαρὴν χαττὶ χισαπὴ γιόκδουρ, κιάφφεσινι τανηγιαπιλίρμισινιζ;..

Ἀμάνδανην κουλακλαρηνὰ χὸς κελούπ «κολτουκλαρή καπαρδὴ» βὲ πόγλὲ πὶρ ἰλτιφὰτ βὲ μουαμελέγ νού βαζιτκέρανεγὶ ἰσιδίνδζε γουρουριγετινδὲν κηζαρδὴ, βὲ κενδὶ κενδινὲ δούτδυνδού δεδὶ:

— Ἰστεδιγὶμ καδὰρ κὲντζ δεγίλ ἔμμα, λάκιν πὲκ τζὸκ τερπιγελί, μουκεμμὲλ σούσλού. ζαδὲ πὶρ φαμίλιαδαν κὸρούνούγιορ

Σόνρα γίνε γιολού ἐλὲ ἀλδὴ, λάλιν πού δεφὰ Ὀδίδιος πουνούν ἀρκασηνὰ δούτμεγιπ, πουλουνδουγού γερδὲ δουρούρ ιδι.

— Μαρτὺρ σοκαγὴ οὐζούνδουρ βὲ παἲρδηρ, γιορού γενὶ γιοράρ. ρουχσατηνὴζ ὀλούρ ἰσε, Μαδμοαζὲλ, κολουμὰ δαγιαναράκ κιδελίμ, γιορουλμαγιασηνὴζ.

Ἀμάνδα ἰστέμεγιορ κιπί, δεδί :

— Νἰτζουν κολουνουζὰ γιασλαναράκ κιδεγίμ, Μόσγιού ; σιζὲ τεκράρεν σόϊλέριμκι σιζὶ τανήμαγιορουμ..

— Χακκηνὴζ βάρ· λάκιν πὲν σιζὶ τανήγιορουμ, τζοκδὰν περού τανήγιορουμ, Μαδμοαζέλ.. τζοκδὰν περού σιζὶν ἰλὲ κόρὺσμεγὲ ἀρζούμ βάρ. λάκιν ταπιατὴμ κορκάκδηρ· βὲ τζὸκ δεφαλέρ ἀρζοὺ ἰτδὶ ἰσέμδε πού ἀχσαμὰ καδὰρ σιζὲ σόϊλεμεγὲ δζεσαρετὶμ ὅλμαδη..

— Πού δεδιγινὶζ ἀρζουνουζού ἀνλαγιάμαγιορουμ.

— Ἀνλαμάκ πὲκ κολάϊδηρ.

— Σιζὶν ἰτζούν πέλκι κολάϊδηρ, λάκιν πενὶμ ἰτζούν πὶρ καπαλὴ μουλεμμάδηρ..

— Γιάληνὴζ ὄὔτζ λογὰτ πού καπαλὴ μουλεμμαγὶ χάλλ ἰδέρ.

— Νὲ ἰμὶς πού ὄὔτζ λογάτ ;

— Ἰστὲ πουνλάρ : Πὲν σιζὶ σεβίγιορουμ!

— Πενὶ σεβίγιορμουσουνουζ ! δεδὶ Ἀμάνδα κόυλερέκ. Ἄχ ! Μόσγιού, ρουχσατηνὴζ ὀλούρσα πὲν πού σὸζούνδουζὲ ἰνανμάμ !..

— Νἰτζουν ;

— Τζούνκι ἁλεσσεβὶ ἐρκεκλὲρ καρηλαρὰ πού σόζλερὶ σόϊλερλέρ..

— Πασκὰ ἐρκεκλὲρ πέλκι γιαλὰν σόϊλέγιορλαρ, λάκιν πενὶμ καλπὶμ χαλίσδιρ.

— Ὀγλὲ ἰσὲ, Μόσγιού. ἔγερ πενὶ σεβίγιορ ἰσενίζ, μακσαδηνὴζ νέδιρ ;

— Μακσαδὴμ ἀζὶζ βὲ τεμίζδιρ, Μαδμοαζὲλ, σόυπχὲ πιλὲ ἰτμεγιν .

— Μακσαδηνὴζ ἀζὶζ βὲ τεμὶζ ὀλδουγουνού νεδὲν πιλεγίμ ;..

— Πούραδα σοκαγὴν ὀρτασηνδὰ μακσαδημὴν ἀζὶζ ὀλδουγουνού σιζὲ νάσηλ ιπρὰζ ἰδεγίμκι πιλέσινιζ ; πάχουσους κι πέλκι δαχὰ ταμηνηζήδα ἰτμεδινιζ..

— Χάϊρ, Μόσγιού..

— Πένδε ταὰμ ἰτμεδιμ.. ὀγλὲ ἰσὲ ρουχσατηνὴζ ὀλούρσα κιδελίμ σιζὲ στρεἰδια, ἀστακὸς βὲ πὶρ ἁλιὰ κηζαρμὴς κεκλὶκ τακδὶμ ἰδεγίμ.. βὲ ταὰμ ἰτδιγιμὶζ γερδὲ διρσεκλεριμὶζι σοφραγιὰ γιασλαγιαράκ κόνδυτόυριζ.

Ἀμάνδα πασλαδὴ κόυλμεγέ.

— Πενὶμ ἰλὲ πὰς—πασὰ ἰστέγιορσουν! πὲκ ἁλιά. καπούλ ἰτδίμ.. χαζήρημ! (δεδί.)

— Εγιού ὀλμάζμη;

— Εγιού ὀλούρ ἔμμα.. πίραζ ἀἰπ ὀλούρ..

— Πενὶμ κεμαλετιμδὲ πὶρ ἀδὲμ ἰλὲ κόρὺσμὲκ χὶτζ ἀἰπ ὀλμάζ..

— Πανά πεδὲρ κιπὶ πουλουναδζαγηνηζὴ βαδ ἰδέρμισινιζ;

— Σιζὲ γιεμὶν ἰλὲ βαδ ἰδέριμ!..

— Ὀγλὲ ἰσὲ, ἰνανήρημ.· καπούλ..

— Ἄδε πακαλήμ!.. νέρεδε ταὰμ ἰδεδζέγιζ..·

— Νέρδε ἰστέρσενιζ.·

—Ὀγλὲ ἰσὲ, σόραγια κιρελίμ.. Φαιζὰν λοκάντασηνα..

Πὲξ δακηκα σονρὰ Ὀβίδιος βὲ Ἀμάνδα πὶρ ἀιρὴ ὀδὰ ἰτζινδὲ καρσὴ καρσηγιὰ ὀτουρδουλάρ.

Ταὰμ ἐσνασηνδὰ νὰκλ ἰτμεγὲ σεζά πὶρ βουκουὰτ ἑλμαδη.

Ὀβίδιος βαδινί ἰτζρὰ ἰτδί, Ἀμάνδαγια πὲκ μουχαπετλοὺ πὶρ πεδὲρ κιπί πουλουνδού.

Ἀμάνδα τζὸκ μεμνούν ἑλδού, πουνά ὁλὰν μουχὶμ ἰμιδλερί καβιλεσδί.

Τααμδὲν σονρὰ Ὀβίδιος πὶρ ἀραπὰ κεδιρτδί!..

— Σιζὶ καπηνηζὰ καδὰρ κὸτὸυρεδζέγιμ· (δεδὶ Ὀβίδιος) σόνρα ἐδιμὲ κελεδζέγιμ, βὲ ὄραδαν σενὶν χαγιαλὴν πανὰ ρεφὶκ ὁλαδζάκδηρ· νέρεδε ὀτουρούγιορσουνιζ;

— Δὰμ σοκαγηνδά, 29 Νούμερο, Βατινγιολδά.

Ἀρεπὲ χαρεκὲτ ἰτδὶ βὲ πὶρ τζαργιὲκ σονρὰ, ταχσὶς ὁλουνὰν μαχαλδὲ δουρδού·

— Νὲ ζεμὰν κὸρὸυσεδζέγιζ; σὸυὰλ ἰτδὶ κὴζ ἀγιαγηνὴ γερὲ κὸρ κομάζ.

— Γιάρην σαπὰχ σαὰτ ὄν πιρδέ· δεδὶ Ὀβίδιος.

— Γιάρην σαὰτ ὄν πιρδέ· (δεδὶ κὴζ τεαδζούπ ἰδερὲκ) νέρεδε κὸρὸυσεδζέγιζ;

— Χὲρ κὸὺν ὀιλέν ταὰμ ἰτδιγιμὶζ γιερδέ.

— Ὸ λοκάνταγι πιλίγιορμουσουνουζ;

— Σιζὲ ἀἶδ ὁλὰν σεῖλερὶν χέπισινι πιλίριμ.. σιζδὲν ἐδδέλ πέν ὄραδα πουλουναδζάγημ, βέ σιζὶν χοβλανα-δζαγηνὴζ πὶρ γεμέκ χαζηρλατδηραρὰκ σιζὶ δὸρτ κόζιλε κὸζεδεδζέγιμ..

— Ἄχ! νέ ζαδέ ἀὸέμσινιζ!.. ἀδίο!...

— Ἀμάνδα ἐδινὲ κιρδί.

Ὀβίδιος ἀρεπεζιγὲ ἔμρ ἰτζίκι Κλισὶ ὀζαδδεσινέ σὸυρσούν.

Γιολδὰ ἑλλερινὶ ὀδαλαγιαρὰκ κενδὶ κενδινὲ δέριδι.

— Πὲς ἀλτὴ κὸυνὲ καδὰρ, μαδὰμ Αὐγουστίνανην μαγαζαηηνδὰ ὁλανλαρὴ βὲ Λουκίαγια ἀἶδ ὁλὰν σεῖλερὶ ὀγρενεδζέγιμ..

Ποὺ ἰσλερδὲν γάγιετ μεμνούν καλαράκ, βὲ γιακὴν κὸυνδὲ ἰσίν πιτμεσινί ἀκλὴ κεσερὲκ γιατδὴ βέ κολάιδζα ουγιουδού. Ἀμάνδα δαχί ἀλτουνλού ρουγιαλέρ κὸρὸύρ ιδιι

Ἰρτεσί κὸύν σαάτ ὄν πιρὲ τζαργιέκ καλαράκ Ὀβίδιος Λοκάνταγιε κιτοὺτ Ἀμάνδανην σαὰτ ὄν πιρὶ τζεργιὲκ κετζενὲ καδὰρ κελμεσινὶ κὸζεδερὲκ πουνοὺν μεμνοὺν καλαδζαγὴ πὶρ λεζὶζ βὲ νεφὶς ταὰμ σημαρλαδή.

Τααμδὲν σονρὰ Ὀβίδιος βὲ Ἀμάνδα ὃ ἀχσὰμ κάνγη λοκάνταδα κὸρὸυσεδζεκλερινὲ μουταπὴκ καλδηλὰρ, βὲ χὲρ κὸὺν ἰτζοὺν ποιλὲ καρὰρ βιρδιλέρ.

Φερτασὴ κὸὺν σαὰτ ὄν πιρδὲ λοκάνταγιε κελδικλερινδὲ Ἀμάνδα Ὀβίδιοσα δεδί.

— Ποὺ κὸὺν πίραζ ἀδζελὲ γιεγιελίμ.. οὐσταμηζὴν πανὰ πὶρ σηπαρησὴ βάρ..

— Νέ ἰμίς;

— Τισαρὴ ἀμελεσινδὲν πιρισινὶν ἐδινέ.. πὶρ πάλο φιστανὴ κὸτὸυρεδζέγιμ. πὲκ ἀτζελὲ πὶρ ἰσδιρ..

— Οὐζάκμη κιδεδζέκσινιζ;

— Παρισίν ὄπιρ οὐδζουνδά.. Βουρδὸν κορδονουνδά 9 νόμερο..

— Λουκίανην γιανηνὰ κιδεδζέκδιρ.. (δεδί κενδὶ κενδινὲ Ὀβίδιος. σόνρα δεδὶ κηζὰ) ρούχσατηνὴζ ὁλούρσα ὄραγια καδὰρ περαπὲρ κιδελίμ. τζούνκι χὶτζ ὁλμάζσα

πὶρ saàt kaδàp δaχà siζìn γιανηνηζδà πουλουνμούς ολούρουμ..

— Πὲκ àλια ολούρ. πὶρ àρεπὲ τούτουνουζ βὲ πιζìμ ἐβδὲν γιγιρμὶ àτήμ ότεδὲ πενὶ πεκλέγινιζ.

— Ὀλούρ.

Ἀμάνδα àτζελὲ ἐλὲ ταμηνὴ ἰτδὶ βὲ λοκάνταδεν τζηκδή.

Ὀδίδιος κετδὶ πὶρ àρεπὲ πουλδού βὲ μαδàμ Αὐγουστίνανὴν ἐβινὶν γιανλαρηνδà τουρτουρδού.

Ἀμάνδα πουνού τζὸκ πεκλέτμεδι.. ὸν δακηκà κεδζὲρ κετζμὲζ, κελδὶ àρεπεγὲ τζηκδή, βὲ πακετινὶ àρεπετζινὶν γιανηνà βιρούπ Ὀδίδιοσσουν γιανηνà ὸτουρδού, βὲ àρεπετζιγὲ ἔμρ ἰτδί:

— Βουρδών Κορδονού νούμερο 9..

29

Ὀδίδιος δουσούνδούκι σούàλ ἰδούπ ὸκρενμενὶν βακτὴ κελδὶ βὲ σούàλ ἰτδί.

— Ούστανηζὴν σεχρὶ ἰτζινδὲ τζὸκ àμελεσι βάρμη; κεκλιγίμ !.

— Χàιρ. πουνδàν χοσλανμàζ. πὲκ ἄζ βàρ, πουνλάρδα μαγαζαγιà κελέμεδικλερινδεν γὲρ κὲς ἐβινδὲ ἰτλὲρ. μέσελα Λουκία .

— Κὶμ πού Λουκία ;

— Ἰστὲ σίμδι ἐβινὲ κιτδιγιμ κήζ·

— Πὶρ κὲντζ κήζμη ;

— Ἔββετ.

— Κιζέλμι ;

— Νὲ κὲζὲλ βὲ νέδε τζιρκὶν, τζαρπανà κιπὶ πὶρ κήζ Παρισὶν ἰτζινδὲ àζιζλὶκ σατάρ.. λάκιν δὸυνγιà ἄλτ ὄϋστ ὸλσà πὲν πουνούν àζιζλιγινὲ ἰνανμάμ ! ! πουνούν ἱλὲ περαπὲρ πὶρ àδεμὶν ἐγιλιγινίδε σεϊλεμελὶ, περζιλικδὲ τζὸκ μεχαρατλὴ πὶρ κὴζ βὲ πιζìμ μαδàμ πού κηζὴ τζὸκ σεβὲρ.·

Ἰστὲ σίμδι πὶρ πάλο φιστανὴ κὸτδυρὸϋγιορουμ κι δικεδζὲκ βὲ γιαρηνδàν σονρà Καρὲν δὲ Κολομπ μαχλεσινὲ κὸτούρούπ μὸυστερινὶν ὸυζερινὲ πρόδα ἰδεδζὲκ βὲ δζουμà ἰρτεσὶ κόυνού àκσαμὴν σαàτ τοκουζουνδà τεσλίμ ἰδεδζὲκ. ἰστὲ πὸϊλέ..

— Καρὲν δε Κολὸμπ μαχλεσινδὲ πάλο φιστανή ! δεδὶ Σολιδῶ χαιρὰν καλαράκ.

— Νίτζουν τεαδζοὺπ ἰδίγιορσουνουζ ; ὄρανην πελεδιὲ ρεϊσινὶν καρησηνὴνδηρ Σένα βαλισινὶν ἐβινὲ πàλσγια δααβὲτ ὸλμούς..

— Πού μαδμαζὲλ Λουκία ὸ καδàρ ούζάκ γερὲ κιδεδζέκμι ;

— Τιμούρ γιολ ἱλὲ ούζάκ δεγίλ... πὲν πού χατουνὴν ἐβινὲ κàτζ δεφà κιτδίμ. Σὲν Λαζàρ Στασιονουνδàν Βαπορà πινὲρ Ποà·Κολὸμπ Στασιονουνδà ἐνὲρ, Βερσάϊλ τιμούρ γιολ χαττινὶ σαδυσούρ ὄ ούζούν γιολδàν τζεκὲρ σόνρα πὶρ κὺτζούκ γιολà κιρὲρ δὸστ τογρού Πάρις σο-

καγηνδὰ πελεδιε ρεϊσινιν ἐδινὲ βαρὴρ. κὸυνδὸὺζ πὲκ κὸ-
ζελ κεζμεσὶ ὸλοὺρ λάκιν κιδζὲ πὶρ σεγὲ γιαραμάζ..

— Χὶτζ ποὺ γιολὰ περαπὲρ κιτδινίζμι σεδκιλὶ κεκ-
λιγίμ ;

— Ἔδδετ πὶρ δεφά.

— Γιαληνήζμη ;

— Χάιρ Λουκία ἰλὲ περαπέρ· ποὺ καρηγιὰ πὶρ πάλο φιστανὴ κὸτὸυρμὶς ἰδὶκ βὲ πὶρ ἐκσιγὶ βάρμη δεγιοὺ γιανημηζδὰ κιτδιρζίκδε πακὸήκ.. ἄχ ! ποὺ μούστερὶ νὲ καδὰρ χουτσοὺζ· κόνλοὺ χὸς ὸλανὰ καδὰρ ὸσανδηρήρ ! πὶζὶ ὅ κὸὺν κιδζενὶν σαὰτ ὸνουνὰ καδὰρ μεσγοὺλ ἰτδί.

— Ὅ βακὴτ γὶνε Πρὰ-Κολὸμπ τιμοὺρ γιολουνὰ κε-
ρούμι κελμελί ;

— Ἔδδετ κιδζὲ γιαρησηνὴ ἀλτὴ δακικὰ κετζερὲκ. λάκιν πὶζὶμ μούστερὶ πὶζὲ ἀραπασηνὴ βιρδὶ Παρισὲ καδὰρ κελδίκ..

— Σανὰ σὸιλεγεγίμμι ὅ καδὰρ κὲτζ βακητδὰ ὸγλὲ τζὸλ γιολλαρδὰ κελμὲκ χὸς δεγίλδιρ ! ἐγιοὺ πιλίρικι κορκδουνούζ..

— Ἔλπεττε κορκουμουζδὰν ἰκιμίζδε καζὲλ γιαπρα-
γὴ κιπὶ τιτρέγιορδουκ..

— Ποὺ φιστάν ἰτζούνδα κιδοὺπ κερσὺ κελμεγὲ μεδζ-
πούρμησινιζ ; δεδὶ Ὀβίδιος ἀρεπεδζινὶν γιανηνδακὶ πα-
κεδὶ κόστερερέκ.

— Γίνε ὸγλὲ ὸλαδζάκ δεγιοὺ κορκούγιορουμ (δεδὶ Ἀμάνδα) ἄχ ! νὲ πὶς σεναάτδηρ σοὺ πὶζιμ σεναάτ ! κουρτουλάμαδημ κιτδί !

— Σαπὴρ ! σαπὴρ ! κεκλιγιμ !.. ἔδδετ κότὸὺ σενα-

άτδηρ λάκιν πέλκι γιακὴν βακητδὰ κουρτουλούρσου-
νουζ.. σὰγ κὸζὸὺμ σινάγιορ. βὰρ ἰσὲ γιακηνδὰ σενὶν χουσνινὲ ὸὺφδαδὲ ὸλὰν βὲ σανὰ ἰτιπὰρ ἰδὲν πὶρ ζὰτ σιζὲ ἐγιοὺ βὲ παρλὰκ πὶρ χὰλ τακδίμ ἰδεδζέκδιρ.

— Πανὰ ὸὺφδαδὲ πὶρ ζάτμι ; κίμιμιζ ποὺ ζάτ ;

— Χτιγιανὲτ κήζ !.. πιλίρσινιζκι πού ζὰτ πένιμ..

Πού ἐσναδὲ ἀραπὰ δουρδού.

Βουρδὸν κορδονουνδὰ 9 νούμερονουν καρσησηνὰ γε-
τισδιλέρ.

Ἀμάνδα πακετὶ ἐλινὲ ἀλδὴ ἀραπαδὰν ἐνδὶ βὲ Ὀβί-
διοσα δεδί.

— Πούραδα πενὶ κὸζέδινιζ. πὲξ δακικαγιὰ καδὰρ κε-
λίριμ..

Σόνρα Λουκιανὴν ἐδινὶν κεμερὶ ἀλτηνδὰ κὲρούνμεζ ὸλδού.

Ὀβίδιος δαχὶ ἀρεπενὶν κὸσεσινὲ τζεκιλδὶ κὸζλερινὶ κα-
πατδὴ βὲ πασλαδὴ δουσὸυνμεγέ.

Ἀμάνδα κεκλὶκ κιπὶ ταπακαδὰν ταπακαγιὰ σεκιλεγε-
ρὲκ ἀλτηνδζὴ ταπακαγιὰ τζηκδή.

Λουκίανην καπησηνὰ ἰκί δεφὰ βουρδού.

— Κίριν. δεγιοὺ τζαγηρδὴ Λουκία ἰτζεριδέν.

Ἀμάνδα κιρδί.

— Σίζμισινιζ Μαδμοαζὲλ Ἀμάνδα ; . πάστ κόρὺμκι πανὰ πὶρ ἀδζελὲ ἰς κετιρδινίζ.

— Ἐγιοὺ πιλδινίζ. πὲκ ἀδζελέδιρ..

— Κὶμ ἰτζούνδιρ ;

— Πὶρ χοσλάνμαδηγηνὶζ μουστερὶ ἰτζούνδιρ.. πίλιν πακαγίμ.

— Σακὴν Καρὲν δὲ Κολὸμπ μαχλεσινδεκὶ καρὴ ἰ-τζούν ὅλμασην ; δεδί Λουκία κὸυλερέκ.

— Ἐγιοὺ πιλδινίζ. πὶρ πάλο φιστανή..

— Νὲ ζεμὰν ὸὺζερινὲ πρόβα ὁλαδζάκ ;

— Γιαρηνδὰν σονρά..

— Λάκιν γιαρηνδὰν σονρὰ μιμκινσίζδιρ..

— Νίτζουν;

— Τζούνκι μαδμοαζὲλ Ἀρμανὴν ἀδζελὲ πὶρ τακημηνὴ δικίγιορουμ .

— Πουνεὺν τακημηνὴ πράκηνηζ.. ὸυσταμὴζ ἔμρ ἰτδί. πού φιστὰν χέπισινδεν ἐδδὲλ λιαζήμ.. γιαρηνδὰν σονρὰ σαὰτ ὸὺζδὲ πρόβα ἰτμεγιὲ κιδεδζέκσινιζ. πού χατοὺν πού πάλο φιστανηνὴ δζουμάα ἰρτεσὶ κὸὺν ἰστέγιορ, Σένα βαλισινὶν ἐδινὲ πάλογια κελεδζέκ ιμιζ..

Λουκίανην δζανὴ σηκηλαράκ τζαγηρδή,

— Τζούμαὰ ἰρτεσὶ ἰστέγιορ ἰμίζ! πού κὸὺν τζαρσανπάδηρ!!

— Κιδζελέρσινιζ! ὸυσταμὴζ πανὰ δεδίκι σιζὲ πὶρ ἀλιὰ παχτὶς βιρεδζέκδιρ. ζενκὶν μουστερισινὲ κὸυδενίγιορδα, μεμνοὺν ἰτμεγιὲ τζαληστήγιορ..

— Ε. νὲ ἰσέ, γιαπάρημ... σακὴν γίνε πού φιστανὴ δαχὶ ὁ πιρὶ κιπὶ ἀγιαγηνὰ κὸτὸυρμὲκ λαζήμ ὁλαδζάκδηρ.

— Ἐλπετδὲ . λάκιν ἰκιμιζ περαπὲρ κιδεδζέγιζ.. ὸυσταμὴζ ὸἰλὲ δεδί..

— Ὅ βακητδὰ περαπὲρ κιτδίκδε, γίνε ὅ τζὸλ γιολλαρδὰ ὅ καδὰρ κορκδούκ..

— Πίζδε τὸυρκὶ τζαγηρήρηζδα κορκοὺ ἀκλημηζὰ δὸυσμέζ..

— Νὲ ἰσέ! καδερμὶζ διρ.. σίμδι κὸστέρινιζ πανὰ ὁλδζόυσινὶ βὲ χαρτζλαρηνή. Ἀμάνδα πακετὶ δζόζδοὺ βὲ πιρὲρ πιρὲρ κὸστερδί.

— Ἀνλαδήμ.. σίμδι πασλαγιαδζάγημ..

— Γιάρηνδαν σονρὰ σαὰτ ὸὺτζδὲ πρὸβαση ὁλαδζάκ.

— Ἀνλαδήμ. Ἀνλαδήμ..

— Τζόυμαὰ ἰρτεσίδε ἀχσὰμ σαὰτ τοκουζδὰ φιστὰν τεσλὶμ ὁλατζάκ.. ὸκόυνὲ καδὰρ δαχὰ κὸρὸυσεδζέγιζγια..

—Μαγαζαδὰ δεγὶλ χα. πενὶμ σίμδι γιεμὲκ γιεμεγιὲ βακτὴμ ὅλμαγιαδζακ.. χαπὲρ βίρινιζ ὸυσταμηζά..

— Διμέκκι πούραγια κελετζέγιμδε σιζίν ιλε περαπὲρ κιδεδζέγιζ, ἀδίο, μαδμοαζὲλ Λουκία!..

— Ἀδίο, μαδμοαζέλ!

Ἀμάνδα ὁδαδὲν τζηκδὴ, νερδιπανὲ σεγιρτδί.

Ὁβίδιος κὸζλερὶ καπαλὴ δὸυσὸυνὸύρικεν ἀρεπενὶν καπησὴ ἀτζηλδὴ βὲ Ἀμάνδα ἰτζερὸὺ κιρὸὺπ γιαννηνὰ ὸτουρδοὺ βὲ πουνὰ δεδί,

— Οὺγιούγιορμουιδινιζ;

— Μαχσοὺσαν σιζὶ ρουγιαμδὰ κὸρμὲκ ἰδζουν οὺγιουκουλαδήμ..

— Ὤ. νὲ καδὰρ ζαδελίκ!.. σίμδι πενὶ ἀλδηγηνὴ γιερὲ καδὰρ κὸτὸύρινιζ..

Ἀμάνδα γιαρὴμ σαὰτ σουρὰ Ὁβίδιος ιλε ἀχσὰμ κὸρὸυσμεγιὲ μουταπὴκ καλδηκδὰν σονρὰ, μαδὰμ Αὺγουστίναννην ἐδινὲ κιρού κελδί.

Ὁβίδιοσουν ἀκλὴ μεσγοὺλ ὁλοὺπ ἐγιουζζὲ δὸυσὸυνμὲκ ἰτζοὺν Βουλελεβαρλαρδὰ δολαδδή.

Σαὰτ σεκιζδὲ τερζὶ μαγαζασηνὴν ὸνὸυνδὲ Ἀμάνδαγι πεκλεδὶ βὲ πουνού λοκάνταγιε κὸτὸυρδί.

— Κεκλιγίμ! γιάρην σαπάχλειν σιζίν ίλὲ περαπὲρ ταάμ ίδέμεγιεδζεγιμ. (δεδὶ πουνὰ Όβίδιος) γάγιετ μουχίμ ίσλερίμ ίτζούν Φοντενεπλὼ καργιεσινὲ κιδεδζέγιμ..

— Χὲρ σεϊδὲν τζ ἐβέλ ἰρ.. ἐντερέσονα σεκτὲ βιρμεγὶ ίστεμέμ..

— Λάκιν αχσάμ τααμηνὴ περαπὲρ ίδεζέγιζ;

— Πένδε πού ίμίδιλε, κόυνιμὶ κρλάϊ κετζιρεδζέγιμ..

— Ά! νὲ λατὶφ κήζσηνηζ!.. πού αχσάμ νὲ γιαπαδζάκσηνηζ;...

— Πενὶ Φολι-βερζὲρ Θέατροσσυνα κότούρινιζ, ίστέρμισινίζ;

— Σίζ νὲ ίστέρσενιζ πέντε όνού ίστέριμ.. κιδελίμ..

***

Λουκιανὸς βὲ ρουφεκασὴ αχσαμὴν σαάτ όνουνδὰ Βελκαρδὲ βασὴλ όλδουλάρ.

Στασιονδά πὶρ ότὲλ πουλούπ ταάμ ίτδιλὲρ βὲ γιατδηλάρ

Ίρτεσὶ κόύν σαπάχλειν Λουκιανὸς φάπρικαγια κιτδὶ βὲ ίδζρασηνά μεεμούρ όλδηγὴ ίσλερὶ χουσουσουνδά ἔχλι χηρφετλὲρ ίλὲ κόρούσδόύ.

Σονρά Βελκαρδε σελαμὲτ κελδιγινὲ δαίρ βὲ μούστεριλὲρ ίλὲ κόρούσδόυγόυνὲ δαίρ Μ. Άρμανὲ μεκτούπ γιαζμασὴ λαζήμ κελδί.

Γιολδζουλούκ έσνασηνδὰ Λουκιανὸς πούτούν πούτούν κενδὶ μουλαχαζασηνὰ δαλμὴς ίδι.

Γιαβουκλουσουνού δύσύνύρίδι, λάκιν πουνούν ίλὲ περαπὲρ τεχαγιουλί ίτζινδὲ Λουκίανην σουρετινὶν γιανηνδὰ Μαδμοαζὲλ Άρμανὴν σουρετὶ δαχὶ μεδζούδ ίδι.

Παζάρ κύνύ Λουκίανην δίασηνδὰ ολὰν βουκουὰτ χατηρηνδὰν τζηκμάζ ίδι. ζεβαλλὴ Μαίρυνιν σολκούν λεχδζεσὶ μοραρμὴς δοδακλαρὶ, βὲ κιος γιασλαρὶ ίλὲ τολού κόζλερὶ κόζλερὶ όνύυνδὲν νιχὰν όλμαζ ίδι.

Βαζιφεσιζλιγινδὲν νασὴ καλπινὶ κηρμὴς όλδουγού κηζὴν τζεκδιγὶ μιχνετλερὶ, βὲ Λουκίαγε όλὰν άσκου σεδασηνδαν τολαί, πουνούν δζανηνὴ πὶρ τζόκ δζεφὰ βὲ έζιγετλερὲ ίλκὰ ίτδιγινὶ χίσς ίδούπ έζανὴ γάγετ σηκηλήγιορ ίδι, πού κηζὰ τζόκ χούσνι τεδεδζδζουχὶ βὲ μερχαμέτι πατηνεσὶ βὰρ ίσέδε, νὲ τζαρέκι πουνού σεδέμεζ ίδι.

— Ζεβαλλὴ Μαίρυ! τζόκ κιτμέζ όλούρ.. (δεδὶ κενδὶ κενδινὲ) πὲν τασαλαρηνὴ τεζγίδ ίδίγιορουμ.. Λουκίαγε βερδιγὶμ γεμινιμὲ καδί βὲ σαδὴκ καλαράκ πουνούν όμρούνι κησαλδήγιορουμ.. δαχὰ έγιού δεγίλμι πουνὰ τατλὴ γιούζ κόστερσέμδε πὶρ κόύν όλούρ Λουκιανὸς πενὶ σεδὲρ δεγιου όλενὲ καδὰρ ίμὶδ ίλε γιαδασά;.. πουνούν όμρού πὲκ άζόηρ. χίτζ όλμάζσα όλόυμινὶν γιακὴν όλδουγουνὰ ίτδιγὶ χούζνι έσεφινὶ πίραζ ταχφὶφ ίτμὶς όλούρμ,. πού μερχαμετὶ πουνὰ γιαπμαλήγιμ.. Λουκία άζὶζ δζανλὴ βὲ ραχὶμ ουλ καλπ πὶρ κὴζ όλδουγουνδὰν πενὶμ μακσατημὴ άνλὰρ βὲ πενὶ τεαγιπ ίτμέζ..

30

Պոն մուլախաձաւ մերչամէտ իչտիալեր ւտզւնւէ Լուկիանոս Մէցիոն Արմանէ ցիաձմախաձ ելձուցաւն մեկտուպի սուն տարշ ելէ տեկմիլ ւտձի :

« Ռուձա ւձէրիմ, սեբհիլիմ Մոցիոն Արման Մաձմոազէլ Մաիր ւտզուն չիս ւտձիցիմ տեֆեկհուրատի կիամիլէր. Բէ իչտիրամի պատիցեմւ կենձիսինէ ազշ Բէ տեպլիյ ւձինիշ.

» Գյէկ ձիերիմիզի տերրիկ ւձէն մեսաֆէ ուզունո ւտէձե. Մաձմոազէլ Մաիր ալետ ձեֆամ ցաիալիմձէ ձիր. չիտշ պիր Բախտ ցատրիմձան ֆերամուշ Բէ իշալէ ւձէմեմկի, ֆափրիկանիզձամին գաիրի ցատտին սէր ձիրեկտորլուկ մեսնէտի մուրտեֆիեսինէ մաշչար ելձի իսեմ, Մաձմոազէլ Մաիրունին կերամէտ Բէ լետաֆրետ ելէ մա չար ելձում »

Սոնրա Լուկիանոշ կենձի կենձինէ ձեձի :

— Պէլէ ցիաշձիցիմձան շամիրիմի պիր ագիրլիկձան չելաշ ւձիյիորում..

Մեկտուպի իմշալաձի.

Սոնրա պիր մեկտուպձա Լուկիացէ ցիաշձի. պոն մեկտուպձա կի ձշկ-ուն սեբձանիյ ալեձի, Բէ մուչափպէտի կալտին չիրշ Բէ չաբեսի սատիրլարիյ արաշիցձա նումայիան ւձի.

Լուկիացա ցիոլէշուլուցունուն Բաշր ւտձիկձէն սոնրա տարաֆիցձան Բալիձէ Լիշոնա տշոկ տշոկ սելիմլար տեպլիյ ւտմեսինէ ուձշա ւձէրիձի.

Ախշամ պոստաշի պուն իկի մեկտուպի Պարիսէ կետիրձի.

Լուկիա մեկտուպինի ոկուցիուդձա նէ կաձար մեմնուն ելձուն իսէ, Յակոբոշ Բաչի կենձինէ ելձյ մեկտուպի ոկուցիուդձա ծ կաձար մեմնուն ելձուշ.

Լուկիանոսուդ պուն ցիաշձիկլարիցիձան ծ կաձար իմիձ լենձիկի, Լուկիացի տելէֆ ւտմէկ մաքսատիցձան Բաշ կետշեձշեկ ելձուշ,

— Նէ ալիյա ցիաշմիյշ ! (ձեձի կենձի կենձինէ) պէն պիլիյորձումքի պուդուն Լուկիացէ ելձյ մուչափպէտի ձերուննի ելմացուպ, պիր տշոձշուկլուկ իչի.. էցիուն ձուստունձի. Բէ կենձինէ տաքձիմ ւտձիցիմ սաաձէտ Բէ Բարիետի պէրք ւտմեցի ւստէմեցիոր.. իկի ագիա կաձար կիշիմիյն ագիակլարիցիձա ձուսէր, Բէ պուդուն ւտշուն պիր շաֆ Բէ կուձրետսիշ րակիպէ ելձյ Լուկիացի տելէֆ ւտմէկ ատիցէ ձիր շյն իձերիմ.,

Մեկտուպիյ մեչելինի ձնլատմաձ ւտշուն Յակոբոշ սեձինձշիլե Մաիրունին ցիանիցձա տշիկձի.

Շեբալլի կիշ շաձշ Լուկիացիյ ձաձիցձա ելձյ Բուկուատձէն պերուշ, կալպի կիրիկ Բէ տասալի, Բէ լեկձշեսի պոշուկ Բակտիցի կետշիրիր ւձի.

Պեձերինիյ Բալերինէ Բէ ցեմինլերինէ ձսլա կուլձկ ձսմագիպ, Յուլիոշ Լաբրունուն ձգլու ելե նիկիաչլանաեձշագիցձա ձսլա իսանդմաշ ւձի.

Լուկիանոշ տեչաղիսուլ ւտձիցի ցերձէ Լուկիացիյ տասբիրի ձկլիցձա կելձիցի կիպի իմիձսիշլիցի ձերեձշեի նիչաղիցեկէ իրտիսձ ւձէրիձի.

Յակոբոշ կիշիցիյ ցիանիցձա կիրէր կիրմէշ ձեձի :

— Սեբհիլի էձլաձիմ. Լուկիանոսձան չաբաձիշ ձլձիմ.

Մաիրու ւտիսինձշե ձէշլերի ցիլձիրձաձի, Բէ ձուդաձլարի սարարիպ կուլուդումսուդի. Բէ ձեձի.

— Σανα μεκτούπμι γιαζμής ;

— Ἔββετ.

— Νὲ γιαζμὴς ;

— Σενὶν ἰτζούν κὸζὲλ σειλὲρ γιαζμής...

— Σαχήχμι ; !.. δεδὶ Μαίρυ πὶρ ἀδζηλὴ σὲς ιλε.

— Ἄλ σὲν κενδίν ὸκού σού σατηρλαρή..

Ἰάκωδος πού ἀτζὴκ μεκτουπὶ κηζηνὰ οὸζατδὴ, βὲ πουνὰ δαίρ ὸλὰν σατηρλαρὴ παρμαγὴ ἰλὲ κὸστερδί.

Μαίρυ, ἐλὶ τιτρεγιερὲκ μεκτουπὶ ἀλτή.

Κανή γιανακλαρηνὰ τζηκδή.. ὸκουδού.

— Ε. ε! ἐγιοὺ δεγίλμι; σούαλ ἰτδὶ Ἰάκωδος,

— Ἔββετ. (δεδὶ Μαίρυ πὶρ ἀχ-ουσὲρ τζεκερὲκ),κενδισινὶ σιζὲ ταδσιγιὲ ἰδερὲκ, φάπρικαγια ἰδχάλ ἐγλεδιγιμὶ ούνούτμαμης.. ἰπραζ ἰτδιγὶ τεσεκκούρινὲ ἰνανήρημ.. πανὰ κὸστερδιγὶ δοστλουγουνὰ δαχὶ ἰνανήρημ..

Πούραδα σεσὶ δαχὰ ζιγιαδὲ ζαγιφλενερὲκ δεδί,

— Λάκιν πού σατηρλαρὴν ἰτζινδὲ σεδδαγιὰ πενζὲρ πὶρ σόζ γιάκδουρ.. Λουκιανὸς πενὶ σέβμεγιορ.. βὲ ἄσλα πενὶ σέβμεγιεδζεκ.. πενὶ σεδέμεζ, ζίρα πασκασηνὴ σεδίγιορ..

Δεγιούπ. Μαίρυνιν πασὴ κὸκσουνὲ ἐγιλδί.

Ἰάκωδος πουνού πού χαλδὲ κὸρούπ, ἀδζελέ ιλε δεδί.

— Λουκιανός, πιλίρσινκι, ὸὸτανδζάκ βὲ ἐφκιαρηνδὰ κορκάκδηρ.. δαχὰ ζιγιαδὲ γιαζάμαζ ιδι, κὸρούνουγὶορκι τεκλιφιμὶ βὲ βαδλεριμὶ ἐγιού μουταλαὰ ἰτμὶς, ἀνλαμής κι ποζλὲ πὶρ σααδὲτ βὲ βαριετὶ ρέδδ ἰδερὲκ, φακηρὲ πὶρ κὴζ ἰλὲ νικιαχλανσὰ ἰστικπαλινὶ κεσμὶζ βὲ ὁμρουνὶ χαρὰπ ἰτμὶς ὸλαδζάκδηρ..

— Δοχὰ πουνού σεδίγιορ., δεγίπ Μαίρυ παπασηνὴν σὸζουνὶ κεστί.

— Πού κηζδὰν καλπινὶ κιρού τζεκδιγὶ ἀσικιάρ κὸρουνούγιορ.. δεδὶ Ἰάκωδος.

— Νάσηλ ἰνανήγιορσουν σέν;

— Πού μεκτουπδὲν ἀνλάγιορουμ..

— Ἀλδανήγιορσουν! Παπὰ ἀλδανήγιορσουν! πενὶμ σεδδὰμ δερουνιμδὲ πανὰ «Λουκιανὸς σενὶ σέβμεγιορ » δεγιού τζαγηρήγιορ.. καλπὶμ πανὰ γιαλὰν γιαγνὴς σοίλεμεζ.. πού κὴζ, πού Λουκία δεδικλερὶ μαγλούκ πὶρ μανίδιρ.. πὶρ μανίδιρ κι ἰδὶ κατίεν ποζούγιορ., κὸζλεριν-δὲν ἀνλαδήμκι Λουκιανοσὰ ἐμνιγιετὶ πὸγιούκδιρ πουνούν κενδινὲ ὸλὰν σαδακατηνὰ ἀκλὴ κανίδιρ.. σεδίγιορ σεδιλίγιορ.. πενὶμ ἰμὶδ ἰτμεκλιγὶμ πὸς βὲ ἀκηλσηζλήκδηρ..

— Χάϊρ! πὶν δεφὰ χάϊρ! κηζήμ ἰμὶδ ἐγλέ. βὲ ἰμιδινὶ ἰδζρὰ ἰδέριμ.. σανὰ γιεμὶν ἰδέριμκι Λουκιανοσσουν πού μεκτουπού, πενὶμ ρεἰμδζε, σανὰ πὶρ ἴλκ ἀτήμδηρ.. πάχουσους σενὶν κὸζούνι κὸρκουδαν μ α ν ὶ μὰχδ ἰδιλούρ.

— Νάσηλ μὰχδ ἰδιλούρ;

— Πού κὴζ πέλκι σ α δ α κ α τ λ ὴ ὸλμάζ..

— Χάϊρ ! χάϊρ! (τζαγηρδὴ Μαίρυ) πὲν κὸζλερινδὲν ἀνλαδήμκι σεδδασὴ γάγιετ πὸγιούκ βὲ Λουκιανοσδά γάγιετ σαδὴκ βὲ βὲ μουμίνδιρ. χὶτζ πὶρ βακὴτ ὸ καδὰρ σεδιγὶ Λουκιανοσού ἰγφὰλ ἰτμέζ..

— Πέλκι ὸλούρ..

— Δαχὰ γιένι γιγιμὶ γιασηνδά..

— Ὸλούμ γιασὰ πσκάρμη;

Ἔββετ χακκὴν βάρ γιεμὶν ἰδέριμκι, ἄσλα Λουκία

ολσούν δεγμού δοα ιτμέμ, λάκιν έγερ Άλλαχ πού κηζή βουρούρ άλήρ ισε, πενί τζόκ σεδέρ ίδιγί βέ πανά χιμαγιέτ ίτδιγινί ίπράζ ίδεδζέκδιρ..

— Νέ ίστέρσιν σενίν ταραφηνδάν Λουκιανοσσά γιαζαγίμ;

— Σέν νέ ίστέρσεν γιάζ, πατέρα.

— Πού δζεδάπ δεγίλ.

— Πενήμ Λουκιανοσά δεγμεδζεγίμ πίρ σόζ βάρ, σένδε όνού γιαζάμαζσην..

— Νέ ιμίς;

— Στού κι: πέν κενδινί σεδιγιορουμ. βέ έγερ κενδισί πενί σεδμέζσε, ολεδζέγιμ!

Ίάκωβος κηζηνή όπδού βέ τέλασέ ίλε τζηκδή.

— Κηζημήν χακκή βάρ.. (δελί κενδί κενδινέ) πού μεκτουπδά Λουκιανοσσούν γιαζδηκλαρή ίπράζη τεσεκκουρεγιέτδιρ. τέν ίστέριμκι πού τεσεκκύυριγιετί σεδδαγιέ τεπδίλ ολσούν, βέ πουνούν ίτζούν πού μ α ν ί δέφ βέ μάγδ ίδιλιμελίδιρ... πού Λουκία μανίδιρ.. πού κηζή τελέφ ίτμελί.. νέ βασιταλέρ ολούρσα ολσούν, νέ καδάρ μεσαρίφ κιδέρσε κιτσούν, χέρ σεδέν ζιγιαδέ κ η ζ ή μ κημετλίδιρ!!

Ό κούν Λουκιανοσέ δζεδάπ γιαζδή, βέ κενδί ισλεριν γιαζδηκδάν σονρά, σουνλαρήδα ίλαβέ ίτδί,

— Σεβκιλήμ Λουκιανέ, γιαζμήζ ολδουγουνούζ σατηρλέρί κηζημά τεπλίγ ίτδίμ. ίπράζη τεσεκκούρ ολδουγουνού τεφεχχούμ ίτδί, λάκιν τεσεκκούρ πίρ σ ο γ ού κ γισσιγιατδένδιρ.. πιλίρσινίζκι Μαίρυ τζόκ χαστέδιρ.. πού χαστελιγιέ γαλεπέ ίτμέκ ίτζούν, βέ όμρούνέ κούδδέτ

κελήμέκ ίτζούν, πουνά πίρ σ η δ ζ ά κ χεβά λαζήμδηρ. ίκί ταραφλή σεδδανήν ίλλαχί σεδιδζί λαζήμδηρ.. ίστέ πουνούν χελασή πούδουρ.. πού χελασή βιρμέκ έλινδέν κελέν πίρ ζάτ, πουνού χελάς ίτμεγίπδε ολούμέ πεσλίμ ίδέρμι;

Ίάκωβος πού γιαζδηκλαρή Λουκιανοσά πογιούκ πίρ τεεσίρ ίδέρ ίμιδί ίλε μεκτουπίνί καπατδή.

Λάκιν πίζ πιλίριζκι Ίάκωβος πού ίμιδινδέ άλδανήγιορ ίδί.

Παλιαλέ όκουδουγουμουζά κόρέ Όβίδιος Άμάνδαγια χαπέρ βιρδίκι γιάρην όιλέν τααμηνή περαπέρ ίδέμεγεδζεκδιρ, ζίρα γάγετ μουχίμ μεσαλίχι σαχσιεσινδέν τολαί Φονταινεπλωδά πουλουνμασή έλζέμ ίδι.

Έχλι κηραατέ χαπέρ βιρίριζκι Άμάνδανην ινδινδέ Όβίδιοσούν ισμί Όβίδιος όλμαγιουπ, Βαρόν Άρνόλδος δέ Ραίς ισμινί άλμήσδηρ.

Ίρτεσί κούν σαπαχήν σαάτ τοκουζουνδά Όβίδιος σίζς βέ ζεραφετέ δηκκάτ ίτμεγερεκ πίρ κισμίλ κόϊλού έλπισεσί κιγινούπ. βέ κόζλερινέ μαί δζαμλή πίρ κόζλούκ τακαράκ σεκλί φάρκ όλμάζ χαλδέ έδινδέν τζηκδή.

Σαίν Λαζάρ σοκαγηνδά τιμούρ γιόλ στασιονουνά το-

γρού κιτδί, ἀγατζλαρὴν ἀρασηνδὰ κιαΐν πὶρ καχβεχανεδὲ ταάμ ἰτδί, βὲ πιλὲτ σατδηκλαρὴ διβανχανεγὲ τζηκδή

Βοά Κολόμβ ἰτζοὺν ἰκινδζὶ μεβκηδὲν πὶρ πιλὲτ ἀλδή·

Βαπορούν χαρεκετὶ γιακὴν ιδι.

Βοά Κολόμβ στασιονουνὰ ἐνδὶ, βὲ ὀὸὺν Ἀμάνδαννην τεαριφινδὲν ἀνλαδηγγηνά κὸρὲ στασιονδάν τζηκδή. βέ

Βερσαλία γιολουνά κὸτὶυρέν τιμούρ γιὲλ χαττινὶν σάγ ταραφηνδακὶ γιολσού ἐλέ ἀλδή·

Ἀμάνδα πουνά, σάγ ταραφδά πὶρ δάρ γιολδάν τζεκὶπ κιδιλούρ» δεμὶξ ιδι.

Ὀβίδιος πού δάρ γιολά τζηκδή. πού γιὸλ γιάληνηζ ἰκὶ ἀρὸὴν βασατηνδά (ἐνλιλὶκ) ὀλούπ, πὶρ ταραφδάν δικενλὶ γιαπανὶ ὸτλάρ ἰλὲ μεστούδ, δίκερ γιάν ταραφηνδάν ὸαχὶ οὺζακδά κὸρὲυμεκδὲ ὀλάν πάγ ἐβλερινέ ἀὲὸ πὶρ τακὴμ ἐραζὶ βέ πὰγτζελερὶν χισαρλαρὴ ἰλέ μαχτούτ ιδι.

31

Ὀβίδιος σαγά σολὰ σαπαράκ ἰκὶ γιδύζ ἀρὸὴν μηκδαρὴ γιὸλ γιορδούδου, σονρά πὶρ γερέ δασὴλ ὀλδούκι. ὅραδα χισαρλάρ κεσιλδί.

Σὸλ ταραφηνδά σόραδε σούραδα ὸρμάν ἀγατζλερινὶ χαδὶ πὶρ ὀδά τεμεδδούτ ἰδὲρ ιδι, πού ὀβανὴν ἰτζινδέ πὶρ τζὸκ ἰσλενμὶξ ταρλαλάρ δάριδι.

Σὸιλέκι πὶρ ταραφηνδὰ δικενλὲρ δίκερ ταραφηνδὰ ἰσλενμὶξ ταρλαλάρ ἀρασηνδάν κιδὲρ ἰκέν οὺζακδάν πούτούν γιολούν ὸὺστὸυνδὲ δζεσὶμ ἀγατζλάρ κὸρὸυνδύορ ἰδι

Πού γιὸλ Παρισδὲν Ἀρζαντὸιὲ κιδὲν γιολιδι.

Ὀβίδιος κάδιμι τιμοὺρ γιὸλ χαττὴ ἰλὲ γιὰν γιανα ὲλὰν γιολὰ ἀχεστὲ ἀχεστὲ δεβὰμ ἰδερὲκ, χὲρ σέι δηκκάτ ἰλὲ τεφτὶς ἰδέριδι.

Ὀτλάρ βὲ σαζληκλάρ ἀρασηνδὰ πὶρ τακὴμ ἐβλερὲ κιδεν πὶρ σὸσὲ γιολού κὶτὸρὸυνδύγιορ ιδι ἰσέδε, δαχὰ πού σοσεγὲ γετισμεγὲ πὲς γιόὺζ ἀρὸὴν μηκδαρὴ μεσαφὲ βάριδι.

Γισλούν γιαρὴ γερινδὲ, σολ ταραφδὰ πὶρ σὴκ ὸτλούκ βὲ σαζληγγὴν ἰτζινδὲ ὸτούζ καδὰρ καδάκ, βὲ πὶρ κάἐζ μεσὲ ἀγατζλαρὴ κὸζὸυνὲ ἰλιδί.

Πού μεβκηγὲ κελίνδζε Ὀβίδιος δουρδού βὲ κὸζλερὶ ἰλὲ πού σαζληγὴ ἀρίζ-ουλ ἀμὶκ τεφὶς ἰτδί.

Πού μεβκηνὶν γιανηνδὰ ὀβαγιά τογρού πὶρ γιὸλ κιδίγιορ ιδι.

Ὀβίδιος πού γιολού ἀλδὴ, ὅ ἀγατζλαρὴν ἐτραφηνὴ κεζδί. χὲρ δζιχετινὶ ἐζπὲρ ἰτδί, σονρά κιτδιγὶ ταραφά κιρού κελερὲκ, πασλαδὴ σοσεγιὲ τογρού κιδὲν γιολὰ δεβάμ ἰτμεγέ· πού σοσεγὲ τζηκμάκ ἰτζούν τοπραγὴν ἰτζινδὲ γιαπηλμὴζ πὶρ νερδιπάν βάριδι.

Ὀβιδιος πού νερδιπανδὲν τζηκδὴ βὲ τιμοὺρ γιολούν κὸπρὸυσὸυνὸὺν γιανηνδὰ πουλουνδού.

Πού κὸπρὸυγὲ πὶρ κάτζ ἀδὴμ μεσαφεδὲ πὶρ σαραπὸζὴ δὸυκιανὴ κὸρδού.

— Σσού χερὶφ δὸυκιανηνὴ καρανληκδὰ καπαδὴρ ζὰν ἰδέριμ· (δεδὶ κενδὶ κενδινέ)

Կեբրուգի սաբուտծոյ թե ագիր ագիր գյորուգերեկ Կոլոմբա կելծի. ստասիոնա տոգրոյ կելիբ Պարիսե ձիծեն տի մոյր գյոլծա պիր պիլետ ալծի.

Եծինե ձիրոյ կելծիգինդե, ելպիսեսինի սոգյունդոյ թե ձ ծ է լ ա ծ ծ ժ ս ի նամի ինե ոլաւ մոդաբեր ձոժել ելպիսեսինի կեգինիբ, Մաբամ Աուգուստինանդեն եծինիւ գյաննդա կելուբ ախամ սաատ սեկիժե Ամանդանդեն թժիկմասդիի ձոժեծիրիծի.

Պոյ նակլ իտիգյմիշ սեյլեր ոլծուգոյ ձոյն պենթժսենպե իծի.

Իրտեսի ձոյն սաատ պիր պուտշուկոա, Լոուկիա ելինդե ծժեսիմ լակիւ խաֆիփ պիր պակետ ինե եծինդեն թժիկոծ, պիր ապապագյա պինծի թե Սաին-Լաշար ստասիոնունա ձիդեր ութ.

Սաատ իկիգե թշարգյեկ կալարակ Պոա-Կոլոմբա ձիդեն թապորա րակիբ ոլծոյ.

Լոուկիա Մաբամ Աուգուստինանդեն Ամանդա ինե ձոնդերծիգի եմրինե ձորե Պելեծիգե բեյսինիւ կարդիդիդեն պալո փիստանդի պրոթա իտմեկ իժոյն Կաբեն ծե Կոլոմբա կիծիգյոր իծի.

Ելինդեկի փիստան կդրդիմասդան ծեգյոյ, պակետի ծդկկատ ինե տուտարակ գյոլոյ ագիր գյորուսեգե սեծշպուր ութ.

Ծոյն Ութիծոսսուն ձիտիգի գյոլոյ ելե ալդի, Վերսալիա տիմոյր գյոլոյ խաթդիդեն գյոլոսունոյ սաբուտծոյ թե ազ եթելի ձործոյգումոյշ գյոլա տոգրոյ գյոնլենծի.

Ոյֆոյկ պուլուտսոյշ ոլոյբ ձունեսիդ շիգյալերի գաձետ պարլակ ութ. չեր նե կաբար գյոլ իշսիշ թե թժոլ իսեծե Լոուկիա կորկմազ ութ.

Խիսարլարդեն կեսիլծիգի թե սոլ տարաֆծա եթանդեն տեմեծծոյծ իտիգի գերե գետսինդշե Լոուկիա ձործոյկի տարլալարծա պիր տակդմ ամելե իսլեգյոր ութ.

Ութիծոսսուն ծոյն ծդկկատ ինե տերթիե իտիգի սաշլդգդդդն գյաննդա կելինդշե, Լոուկիա ձնսդշեդն ոյրկծոյ Ա ! ծեծի

Կաբակլարդդն ծիդինծե, ծտոյն ոյշերինծե ոյշանմդե, թե իկի ելինի պաստդնդդն ալտդնա կաբոյսծոյրմոյշ պիր ադեմ ոյգյոյգյոր կիպի գյատիդյոր ութ.

Պոյ ադեմ ծգյանմագյոր կիպի ձորոյնոյր ութ.

Լոուկիա սաբուտծոյ, ոյսոյլ ինե կենծի կենծինե ծեգերեկ

— Նե կաբար սասկիդնդմ ! պեշ գերե ծ կաբար կորկծոյմ պիր զեբաննի փոյկարա գյորուլմոյշ ոյշանմդե գյատիդյոր

Պոյլե ծեգերեկ Լոուկիա պասլաբի գյորոյմեգե.

Լոուկիա գիգիրմի ատդմ կաբար մեսաֆե գյորոյծոյկծեն սոնրա, պոյ ոյգյոյգյան ադեմ ձոժլերինի ատշի, պիր կատշ դակդկա պոյ կիեն կդշյդն արկասդդնծան պակոի, թե գենիծեն ձոժլերինի կապաբի կիամիլան ոյգյոյգյոր կիպի գյապոի.

Սաատ ֆոյշծե պիր ծբա խդծմետկիարի Պելեծիե բեյսինիւ կարդիդիդեն Լոուկիագի իշխալ եգլեծի.

Պոյ կարի գագետ ոյշոյն, մոյլեխխեմ, թե կալդն ոլոյբ թե ձոժելլիկծեն կատիեն մաչրոյմի իսեծե, սոյսե գագետ մոյբիտելա ոլարակ, չեր մոդաբե Պարիսիւ նազիկ կարդլարդնա իմտիսալ իեբիրդի, թե ադինեգե պակոիդձա, ոյշոյն պոգյունոյ ձորոյբ կենծի կենծինե տեբրիկ իծերիմի.

— Ա ա ! Մածմոազելե, ծդկկատ թե մեչարետինիշ իտշոյն սիշե տեբրիկ իծերիմ. (ծեծի պիր կեֆ ինե Լոուկիագյե), փիստանդմի ոյշերիմե պրոթա իտմեգյմ կելծինիշ ;

— Եբբետ Մաբամ..

— Ե. պեդ խաշդրդմ.. սիմծի պոյ ոյմոյշոյծոյմծա սերիլի պետշեդագի տշդկարագիմ ! սոնրա ծարանդրդմ.

Ծեր ակաբ տշդկարծի.

Λουκία πασλαδὴ φιστανὴ πού μούστεριγὲ κιτδιρμεγέ·

Πού μούστερι ὀγλὲ πὶρ κεγνμεσὶ μούσκιλ πὶρ σεγλὲ πιν πεχανὲ πουλουδζού, πίλα νιχαγιὲ τεφτὶς βὲ σούαλ ἰδιδζί, βὲ βεριλὲν δζεβαπά κανὶ ὁλμαγιδζη, χουϊσούζ βὲ γάγετ μ η ζ-μ ὴ ζ πὶρ καρὴ ιδι.

Λουκία κάδιμι λεταφετινὶ χὴβζ ἰδερὲκ, ὁσάνμαγιαρακ ἐλπισεγὶ ἰννὲ ἰλὲ ἰλισδιρδί, δεφὰ δεγιστὶ, δεφὰ ἰλισδιρδὶ, βὲ οὔτζ τζαργιὲκ σαὰτ μεσγούλ ὀλδουκδὰν σονρὰ Μαδαμὴν δεφὰ δεφὰ δηκκατλὴ βὲ ἰνδζεδὲν ἰνδζὲ μούσταααδζὲλ ταδσιγιέ, σηπαρὴς βὲ τεφτισλερινὶ ζικρινέ γιαζδηκδὰν σονρὰ κιτμεγέ χαζηρλανδή·

— Μαδμοαζὲλ πιλίγιορμουσουνουζκι πού φιστὰν πανα γιάρην ἀχσαμὰ λιαζήμδηρ;

— Ἔδδετ μαδὰμ πιλίγιορουμ.

— Σαὰτ τοκουζδὰ, μούστακιλ, μούστακιλ κετιρεδζέκσινιζ πιλίγιορμουσουνουζ;

— Ἔδδετ μαδὰμ, πιλίγιορουμ.

— Πενὶ κὸζετδιρμεγεδζεκσινιζ χά α α· πιλίγιορμουσουνουζ;

— Ἔδδετ μαδὰμ πιλίγιορουμ, κὸζετδιρμέμ..

— Γίνε ὅ πὶρ δεφακὶ γιαπδηγγηνὴζ κιπὶ, κελούρικεν νέ κι ἰκτιζὰ ἰσὲ οὐράκ τεφὲκ πὶρ σέι ἐκσικσὶζ κετίρινιζ. σίζδε πέν κεγνίρικεν γιανημδὰ τουραδζάκσηνηζ.. πιλίρσινιζκι Καμαριέραμην (ὸδὰ χηδμετκιαρὴ) γιάρην ἰστὶ τζόκδουρ, πενὶμ χουσουσὶ τζιτζεκτζιμὶν κὸνδερεδζεγὶ πὶρ τζὸκ πάλο τζιτζεκλερινδὲν, κόμκσουμὲ βὲ πασημὰ τα κηλαδζάκ ποσκετλερὶ χαζηρλαγιαδζάκδηρ.

— Πὲκ ἀλιὰ μαδὰμ.

— Ἀδίο μαδμοαζὲλ, γιάρην κὸζεδίριμ..

Λουκία ποιλὲ πὶρ ὁσανδηρηδζὴ μουστεριδὲν κουρτουλδουγουνὰ γάγετ μεμνοὺν ὁλαράκ, ἐδδὲν τζηκδὴ βὲ κελδιγὶ γιολοὺ ἐλὲ ἀλδή.

Σαζληγὴν γιανηνὰ κελίνδζε πακδή κι, ὅ κὸρδούγι οὐζανμὴς γιατὰν ἀδὲμ χάλγια ὅραδα γιατήγιορ. λάκιν ποὺ δεφὰ ἐδελκὶ κιπὶ κόρκμαδη, βὲ τζαπὴκ σαβουσδού.

Λουκία ὁτούζ ἀδὴμ μηκταρὴ γιορδουδουκδὲν σοόρα, ποὺ οὐγιουγιὰν ἀδὲμ γίνε ἐδελὶ γιαπτηγὴ κιπὶ, καβουσδουρμούς ὀλδουγοὺ ἐλλερινὶν οὐζερινὲ ταγιαδηγὴ πασηνὴ καλδηρδὴ, κὸζλερινὶ ἀτζδὴ βὲ κὸζλερὶ ἰλὲ Λουκίαννην ἀρκασηνδὰν τεακὴπ ἰτδί·

Λουκία χισαρλὰρ ἰλὲ βὲ δικενλὲρ ἰλὲ μαχδούτ ὁλὰν δὰρ γιολὰ κιρίνδζε, ποὺ ἀδὲμ κὸζλερὶ ἰλὲ ἑτραφὰ ναζὰρ ἰδοὺπ τεφδὶς ἰτδίκι κελὲν κιδὲν γιόκδουρ, βὲ ἀγὴρ ἀγὴρ, βὲ ἀζάρ ἀζὰρ τεπρενερὲκ· καβακλαρὴν ἀλτηνὰ καδὰρ σούρσυνδούβὲ ὅραδα ὁτλαρὴν βὲ τζαληλαρὴν ἀρασηνδὰ κόρσυνμὲζ ὀλδού.

Ὅραδα κουρουμοὺς ὁτλαρὴν ἀρασηνδὰν πὶρ οὐφὰκ τζάντα τζηκαρδὴ βὲ ἀτζδή.

Τζάντανην ἰτζινδὲ πὶρ τζακὲτ, πὶρ παρδεσοὺ βὲ πὶρ ἀδζὴ σαπκασὴ βάρ ιδι.

Κεϊμὶς ὀλδουγοὺ μαΐ πεζδὲν ἀτζὲμ κόμνεγινὶ, πανταλονουνοὺ βὲ πασηνδακὶ πὶς σκούφιασηνη τζηκαρδὴ, τζάνταδεν τζηκαρμὴς ὀλδουγοὺ τακημὴ κεϊνδὶ, βὲ πιλδιγιμὶζ Ὀδίδιος Σολιδὼ ὁλοὺπ ἐσκὶ χεγετινδὲ μεϊτανὲ τζηκδή.

Σογιουνδουγοὺ τακημὴ τζάνταννην ἰτζινὲ κόδου, βὲ

πασηνὰ ἀδὲζὴ οαπκασηνὴ κεηνδὶ, σαζληκδὰν οὐσοὺλ ἰλὲ τζηκδὴ βὲ ἕ δὰρ γιολοὺ ἐλὲ ἀλδή. πού γιόλκι Παρὶς γιολουνὰ τζηκάρ ἰδι.

— Ἀμάνδα πανὰ πὲκ ἀλιὰ τεαρὶφ ἰτμίς.. (δεδὶ κενδὶ κενδινὲ). ἰστὲ Λουκία γιάρην ἀχσὰμ δαχὶ πού γιολδὰν ἀκελεδζέκ.. λάκιν ἀκσὶ κιπὶ γιάληνηζ κέλμεγιεδζέκ.. ἰστὲ πούραση δζανημὴ σηκήγιορ.. Ἀμάνδαδα περαπὲρ κελεδζέκ.. νὲ ἰσέ, γαίρη παχτηνά..

Παρὶς γιολουνὰ τζηκήνδζα Ὀβίδιος πὶρ ἀραπὰ χόρουπ, γιανὴνὰ βαρδή.

Ἀρεπεδζὶ οὐγιούγιορ ἰδί.

Ὀβίδιος πουνοὺ ὀγιανδηρδή.

— Ὀγιὰν πενὶμ σεδκιλὶ δοστούμ, παρὰ πασκασηνὰ κηημὲτ ὁλμασην.

— Ἐιβαλλαχ (δεδὶ ἀρεπετζὶ).. πὲν σαὰτ ιλε παζαρλὴκ ἰδέριμ. (δζεπινδὲν πὶρ σαὰτ τζηκαροὺπ πακδή βὲ δεδὶ) σίμδι σαὰτ πές διρ. νέρεγιε ἀιδεδζέγιζ;

— Κουρπεδοαγιά.

— Κουρπεδοανὴν νέρεσινε ;

— Ἀσνιὲρ κορδονουνά.

— Τζὴκ ἀραπαγιά..

Ὀβίδιος ἀραπεγιὲ τζηκδὴ γιερλεσδὶ, βὲ ἀραπὰ χαρεκὲτ ἰδούπ, οὔτζ τζαργεκδὲν σονρὰ Ἀσνιὲρ κόρδονουνδὰ δουρδού..

— Κάνγη νόμερογια; σούαλ ἰτδὶ ἀρεπεδζί.

— Πένδε πιλμέμ.. δούρσουνουζ πούρασα.. πὶρ κὰτζ δακηκαδὰν κελούριμ..

— Πὲκ ἀλιά..

Ὀβίδιος ἀρεπεδὲν ἐνδί, Παῦλος Ἀρμανὴν φάπρικασηνα τογρού κιτδί, βὲ Κονσιερζὲ γιαναδὴπ « φάπρικανην σαχιπί ιλε κόρουσμεκ ιστέγιορουμ.» δεδί.

Κονσιέρζ πουνοὺ γιαζουχανεγιὲ κόνδερδί.

32

Ὀβίδιος ἔδελαν ἰκὶ σατὴρ γιαζούπ πὶρ ζάρφ ἰτζινε κοϊμούζ ἰδί, πού ζαρφὴ ζάμκ ιλε γιαπησδηρὴπ Παῦλος Ἀρμανὲ κόνδερδί.

Παῦλος Ἀρμὰν δαχὶ γιάληνηζ ὀλδουγού ἰτζοὺν δὲρ ἀκαπ ἐμρ ἰτδὶ βὲ Ὀβίδιοσσου γιανηνὰ ἰδχάλ ἰτδιλὲρ, καπὴ καπανδηκδὰν σονρὰ πουνὰ χεραρέτ ιλε σουάλ ἰτδί.

— Χαὶρ ὀλὰ νίτζουν ἀελδίν ;

— Ἐτραφδὰν πίζι πὶρ ἰτιδὲν γιόκγια ; σούαλ ἰτδὶ οὐσούλ ἰλὲ Ὀβίδιος.

— Γιόκ.. σὴγιλέ.. πὶρ γενὶ χαβαδίσμι βάρ ;

— Ἔββετ..

— Νέ ιμιξ ;

— Γ ι α ρ η ν ά..

Πού γ ι α ρ η ν ά λογατὴ μουχτασάρ ἰσέδε ἀσκιάρ ἰδὶ Ἰάκωβος σάπ σαρὴ ὀλαράκ σερ-απά τιτρεδί.

— Γιαρηνάμι ; δεδὶ τεκράρ τεκράρ.

— Ἔββετ. χέμδε ἰστεδιγιμιζδὲν ἀλιά. κιμσενιν χαπερὶ πιλὲ ὁλμαγιαδζακδηρ.

— Ἀτζὴκ σὄϊλὲ πακαγίμ..

— Γιαπαδζαγημὴ πὲν πιλίριμ.

Ὀδίδιος γιοκαρηδὰ βὰσφ ἰτδιγιμὶζ κιπὶ ἰνδζὲ ἰνδζὲ βὰσφ ἰτδί. βὲ σονρά πουνὰ σὺυὰλ ἰτδί :

— Σὲν νὲ ζουσυμδέσιν ;

— Πὲν σοὺ ζουσυμδέγιμκι (δεδὶ Ἰάκωδος τερλεμὶς ἀλνηνὴ σιλερὲκ) χέρ κές Λουκίαγι ὀλδούρὲν γιὸλ πεκδζιλερινδέν πιρισίδιρ δεγεδζὲκ, βέ κίμσε πιζλέν σὸυπχὲ ἴτμεγεδζεκδιρ.. μεχαρέτ βέ χεζακετινέ πὶρ δεγεδζέκ γιὸκ.. ἄφεριν...

— Ἔδδετ. ἔδδετ.. τογρουσοὺ πινλέρδζε ἄφερινέ λαίκημ ! ! σενὶν κιπὶ πὶρ ἀζὶζ δοστουμὰ, σενὶν κιπὶ πὶρ ζενκὶν χησημημὰ ἰσλεμὲκ πανὰ πέκ χὸς βέ πέκ λεζετλίδιρ ...

— Πένδε ἐγδαζηνδά κουσούρ κόμαγιαδζαγημ..

— Ἐλπέττε, πέν πίλμεγιορμου ἰμ ; ἐς πιτδικδέν σονρὰ, ὀνδυμέ πὶρ ἀλτούν κανδὶλ γιακάρσην ὀδεσίριζ ! !

— Σσίμδι πενδέν πὶρ ἰκτιζάν βάρμη ;

— Ἔδδετ. πέν πούραγια σίμδι μαχσούς κελδὶμ...

— Πενὶμ γιαπαδζάκ πὶρ ἰσὶμ βάρμη ;

— Πὶρ ἀδζελέ ἰσὶμ βὰρ δεγιού πεχανέ ἰλέ βὲ γιάρην ὀχσὰμ κιδζέ γιαρησηνδὰν ἰκὶ σαὰτ σονραγιὰ καδὰρ πούραδα φάπρικαδε κάλ...

— Πὲκ κολάϊ... σόνρα ;

— Πενὶμ ἰτζούν δαχὶ πὶρ κολάϊ ταρὶκ πούλκι, καπηδζὴ πενὶ κὲρμεκσὶζ τόγρουδαν τογρουγια σενὶν γιανηγνὰ κελὲ πιλεγίμ..

— Πούδα κολάϊ.. φάπρικανην κὺυτζούκ καπησηνὴν ἀναχταρηνή σανὰ βίρίριμ, κελίρσιν..... σονρὰ ;

— Σενὶν ἀραπὰ πούραδα χαζὴρ ὀλσοὺν βὲ πενὶ κιζλιδζὲ Παρισὲ κὸτούρσούν, βὲ χὲρ κὲς ζὰν ἰτσίνκι μουσταδζέλ ἰσιμὶζ ὀλοὺπ σενὶν ἰλὲ περαπὲρ κιδζὲ ἰσλεμεγὲ μεδζπούρ ὀλδούκ.

— Πούδα κολάϊ.. (δεδὶ Μιλλιὸν σαχιπί) ἀχσαμὴν σαὰτ ἀλτησηνδὰ κελεπιλίρμισιν ;

— Ἔδδετ.

— Σενὶ κὸζεδεδζέγιμ, βὲ ταμηδα πενὶμ γιαζουχανεμδὲ περαπὲρ ἰδέριζ.

— Πενὶμ ὄραδα σαὰτ σεκὶζ πουτζουκδὰ πουλουνμακληγὴμ ἐσέττου ἰκτιζάδηρ.

— Πίζδε ταμὴ τζαπὴκ γέριζ.. πιζὲ χηδμὲτ ἰδὲν ἀδεμὶ κόνδερίριμ.. πὶζ γῖάληνηζ καλήρηζ, σένδε ἀρκαδακὶ κὸυτζοὺκ καπηδὰν τζηκάρσην. τισαρή τζηκδηγὴν κιπὶ Παρισὸεν Ἀρζαντὸιγιὲ κιδὲν γιολού ἐλὲ ἐλήρσην Ποὰ Κολομπὲ κιδέρσιν. γίνε κελδιγινδὲ πού καπηδὰν κιρεδζέκσιν. ἀραπὰμ κορδονούν οὐζερινδὲ χαζὴρ τουραδζάκ βὲ χὲρ κὲς ζὰν ἰδεδζέκ κι πὶζ γιαζού χανεδὲ περαπὲρ ἰδίκ.

— Νὲ ἀλιὰ τεττίρ!.. πού τεττὶρ βὲ τερτιπλὲρ ἀτιγιέ διρ ζίρα χὶτζ πιζὶμ πὶρ κορκαδζάκ σεῖμὶζ γιόκδουρ, λὰκιν γίνε ποὶλὲ μουχαφαζαλὴ πουλουνμαμὴζ ἐλζὲμδιρ. νὲ ἰσὲ γιάρην ἀχσὰμ σαὰτ ἀλτηδά πούρατα ὀλαδζάγημ. σὲν σού τζάνταγι πὶρ ἐγιού γερὲ σακλὰ, πακαλήμ.

— Πού τζάντανην ἰτζινδὲ νὲ βάρ;

— Τεφδισλεριμ ἐσναοηνδὰ κεῖδιγὶμ ἐλπισὲ,βὰρ γιάρην ἀχσὰμ γίνε πανὰ ἰκτιζά δηρ..

— Πὲν σακλάρημ..

Ιάκωβος τζεπινδὲν πὶρ ἀναχτὰρ τζηκαρδὴ βὲ γιαζουχανεσινίν κὸσεσινδὲ βακὴ πὶρ δολὰπ ἀτζδὴ ὄραγια πού τζάνταγι σοκουσδουρδού, δολαπὴ κιτλεδὶ βὲ σοζούνὲ δεβὰμ ἰδερὲκ δεδί.

— Σὶμδι νὲ γιαπαϊζάκσην.

— Παρισὲ κιρού κιδεζζέγιμ.

— Τραμβάϊ ιλε μι;

— Χάϊρ. σαάτηλε πὶρ ἀραπὲ τουτοὺμ, πενὶ πενλέγιορ.. ἰστιμὶ ἐγιού νιζαμηνδὰ κὲϊμακ ἰτζούν, μεσαριφὲ πάκμαγιορουμ..

— Εγιού γιαπήγιορσουν.. σύγουρλαρ ὅλσούν.. ἀλλὰχ ράστ κετουρσίν.

Πού ἰκὶ ἐδεπσιζλὲρ ἀιρηλδηλάρ.

Ιάκωβος Καρὸ ἐλλερινὶ ὀβαλαδὴ. καλπινδὲ πὶρ σεβιντζ χὶσ ἰδέριδι.

— Γιάρην πού μανὶ μάχβ ὁλατζάκ.. (δεδὶ κενδὶ κενδινέ).. ἰσιμιζὶ παγλαγιὰν ζενδζὶρ κηρηλαδζάκ.. Λουκιανός γιαβουκλουσουνούν τελὲρ ὁλδουγουνού ἰσιδίνδζε πὶρ κὰτζ κὸζ γιασὴ δὶκεδζὲκ, βὲ πὶρ κὰτζ κούν γιάς ου μαδεμδὲν σονρὰ, κενδισινὶ κὸζελὲν Μαίρυγι σεβεδζὲκ βὲ σερβὲτ βὲ σααδετινὲ ναΐλ ὁλαδζάκ φιλχακηκὰ Ὀβίδιος πὶρ κηιμετλού ἀδέμ ιμιζ! πανά τζογά μάλ ὁλαδζάκ ἔμμα, βαζιφεμδὲν χαρίτζ.. κηζημὴν ἀσαγιστηνὴ μέχκεμλεν ἰρμὲκ ἰ ζούν πουτούν βαριετιμὶ πάχἰδέριμ!! ὁμρούμὶ κουρπαν ἰδέριμ!!

Σαὰτ σεκιζδὲ Ὀβίδιος, Βαρὼν Ἀρνόλδος δὲ Ράϊς ἴσμι μουκερρεμὶ ιλε μαδὰμ Αὐγουστίνανην ἐβινὶν γιανηνδὰ Ἀμάνδαγι κὸζεδίριδι.

Ἀμάνδα πὶρ μεσγουλιγιετλὶ λεχτζέ ἰλὲ κελδί.

Ὀβίδιος πουνού ἀνλαγιαράκ, σύναλ ἰτδί.

— Νὲ ἴν βὰρ πού κὸυν; χάϊρ ὁλά!

— Πὶρ πελὰ πασημδά!! βακτημὴζ ὁλούρσα τααμὴ σόνρα ἰδέριζ., σίμδι πὶρ ἀραπὰ τουτούπ Βουρβὼν κορδονουνὰ καδὰ κιτμεγιὲ μετζπούριμ, πακαγὶμ Λουκία Ποὰ Κολομβὰ κιτδίμι;

Ὀβίδιος πού σύναλὲ πὶκ ἀλὶὰ τζεβὰπ βιρεπιλίρ ἰδί, λάκιν πού πατὲ σεσινὶ τζηκαραπιλίρμι ιδι;

— Κεκλιγίρ πένδε σενὶν ἰλὲ περάπὲρ κιδεδζέγιμ. (δεδὶ Ὀβίδιος) πὶρ ἀραπὰ πουλαλὴμ. βὲ σόνρα σὲν ἰσινὶ πιτιρδικδὲν σονρὰ Βουρβὼν κορδονουνὰ γιακὴν ὁλάν Τ ο ὺ ρ δ' Ἀ ρ ζ ὰ ν λοκάνταση νδα τααμὴμηζὴ ἰδέριζ..

***

Παλιαδὲ μετούρ βὲ μεβσούρ ὁλδουγουνὰ κὸρὲ Λουκία ἰκινδζὶ δερὰ σαζλὴκ ἀρασηνδὰ γιατὰν ἀδεμὶν γιανηνδὰν σαβουσούρκεν ἐβελκὶ κὶπὶ κόρκμαδη βὲ πασηνὴ δονδερμεξὶζ γιολὰ δεβὰμ ἰτδί.

Σαατηνὰ πακδή.

Στασιονὰ βασὴλ ὁλούπδα Παρισὲ κιδὲν ἴλκ βαπορὲ γιετισμὲκ ἰτζούν γιάλτηνζ ὄν δακηκὰ καλμήζ ιδι

Πακετὶ κενδινὲ σηκηντὴ βιρὶρ ἰσέδε Λουκία ἀτημηνη τεαδζίλ ἰτδί.

Δερ ἀκἀπ χισαρλάρ ιλε δικενλὲρ ἀρασηνδακὶ γιολοὺν ἰδζινδὲ ἀρκασηνὰ δὸυσὲν ἀδεμὶν κὸζλερινδὲν γαἰπ ὀλδού.

Ποὺ γιολδὰ ἰκὶ οὔτζ δακκηκὰ γιορὸυδὸυκδὲν σονρὰ, ἄνσηζην τουρδοὺ βὲ πὶρ κειφ βὲ σεδίντζ ἰλὲ ζπὶρ σὲς τζηκαρδή.

Βαλιδὲ Λιζὸν ιλε κἀρστὴ κἀρσηγιὲ κελδὶ, ποὺ δαχὶ Λουκίαγι κὸρούνδζε τεατζούπ ἰλὲ τζαγηρδή.

— Ἄχ. νὲ κὸζὲλ τεσαδδοὺφ! σεβκιλὶ τζοδζουγούμ νέρδεν κελίγιορσουζ;

Λουκία ἰσινὶ νὰκλ ἰτδὶ βὲ σονρὰ δεδί;

— Σίζδε βαλιδὲ Λιζὸν Καρὲν δὲ Κολόμδ γιολουνδάσηνηζ, σακὴν χὲρ κὸύν ὄραγια καδὰρ ἐτμέκιμι κὸτὸυρὸύρσινιζ, ποὺ καδὰρ οὐζὰκ γιελδάν;

— Γιόκ. σεβκιλίμ.. ἰλκ δεφάδηρ πούραγια κιδίγιορουμ. βὲ γιολού πιλέμεδιγιμδεν κορκούγιορουμ γαἰπ ὁλμαγιαγιμ...

— Νέρεγιε κιδίγιορσουνουζ;

— Καρὲν δὲ Κολομπὰ, Παρὶς γιολουνδὰ 41 νομερογιά.

— Ποὺ γιόλδουρ. λάκιν τζαδὲγιὲ τζηκήνὲζα πὶρ δὰρ γιολὰ τεσαδδοὺφ ἰδεδζέκσινιζ, ἔδανην ἀρασηνδὰν. ὅγιολδὰν τζεκιπ κιδέσινιζ.. ὃ γιὸλ κεσδιρμέδιρ;

— Μερσὶ, κὸυτζὺυγίμ.. ὃ γιολδὰν κιδεδζέγιμ ζίρα ἰσὶμ τζὸκ ἀδζελέδιρ..

— Βαλιδὲ Λιζὸν Καρενδὲ νὲ ἰσινὶζ βάρ;

— Οὐστὰμμαδὰμ Λεδρενὶν βαλιδεσινὶ πουλαδζάγιμ...

— Οὐστανηζὴν χαλὶ φεναλασδήμι;

— Τζὸκ φεναλασδή.. βαλιδεσινὶ κὸρμεγιὲ ἰστέγιορ... πὶρ σενέδιρ. Μόσγιού Λεδρὲ καἰμ βαλιδεσὶ ἰλὲ πὶρ μασ-

δεδὲν τολαἰ καδγαλὴ ἰμὶζ. βὲ πουνοὺ ἐδινδὲν κὸδμούς ἰμίζ.. ζεδδζινὲ «βαλιδεμὲ μεκτούπ γιὰζ κελσὶν» δεμεγιὲ τζεσαρὲτ ἰδέμεγιορ.. πενὶ κὸνδερίγιορ κι βαλιδεσινὲ ριδζὰ ἰδεγὶμ ζεδδζινὶν κουσουρινὲ πάκμασην, κετζμὶζ μουναζαλερινὶ οὐνουτσούν δα κελσὶν κηζηνὴ ὁλούμ γιαταγηνδὰ δὸυγιὰ κὸζού ιλε κὸρσούν.

— Γιαζήκκι ἰσὶμ τζὸκ ἀδζελέδιρ, βάλιδε Λιζόν. ἀτζελὲ ὅλμασα ιδι σιζὶ κὸζεδίρ ιδιμ.. λάκιν μιμκινσίζδιρ.. γιάρηνα πιτεδζὲκ πὶρ φιστάν βάρ, χὲμ δαχὶ πιτουρούπδε γιάρην ἀχσάμ Καρενὲ κὸτὸυρεδζέγιμ.. νὲ καδάρ δζανὴμ σηκηλήγιοργιά..

— Ε! ὲἰλὲ ἰσὲ, κὲλ σενὶ πὶρ ὀπεγίμδε κὶτ ἰσινὲ πάκ. πένδε κιδεγὶμ σού ἰσιμὶ πιτιρεγίμ..

Ἰωάννα ιλε Λουκία ὀπὸυσὸύπ ἀιρηλὸηλὰρ βέ Λουκία Στασιονά σεγιρτδὶ, λάκιν σαάτ οὔτζ πουτζούκ βαπορινὲ γιετισέμεδι, σαάτ δὸρτ βαπορινὶ κὸζετμελί ιδι.

ΟΥΓΖΟΥΝΔΖΙ ΔΖΙΔΔ ΤΕΜΑΜ ΟΛΔΟΥ

ΤΕΣΕΚΚΟΡΡΝΑΜΕ.

Ετμεκδζί Χατοὺν, νὰμ ρομὰν τεβλιδ ὀλμουξ ὀλδουγού Παρισὶν ἰτζινδὲ, φρανσηζλὰρ κιπὶ κόζελι τεφρὶκ βὲ τεργὴπ ἰδὲν πἰρ χὰλκ ἰνδινδὲ μιλιονλάρδζα σὰρφ ὀλμακδὰ ὀλδουγού κιπὶ ἰλμὶν τοχουμλαρὴ ἐκιλμὶξ ὀλὰν Ἀνατὸλ ἐχαλισὶ μουχτερέμ βατανδασλαρὴμ δαχὶ, ἴσπου κιταπὴ δίκερ τάππου νεσὲ ὀλουνὰν κιταπλαρὴν κιαφφεσινδὲν τεφρὶκ βὲ κιάφφεσινδεν ζιγαδὲ τερδζὶχ βὲ τεργὶπ ἰδερὲκ, μουστεριὶν βαφριὲ χὲρ δζὶλδ τζηκδήκδζα, πἰρ κηῖμετλοὺ χεδιγὶὲ κιπὶ καπουλὲ ραγπὲτ, βὲ τζηκανὰ καδὰρ χαχὶξ βὲ χασρὲτ τζεκμεκδέ διρλερ· ποϊλε μουστεριὶν μουχτερεμὶν κόζετμεκδέ ικεν, ἀϊλὰρ ἰλὲ ποϊλε πἰρ σαχίχαν κηῖμετλοὺ βὲ σαχίχαν δὶλ ἀμιζ πἰρ κιταπὴ κέτμι ἰντισὰρ ἰτμεγὲ μεδζπούρ ὁλμὰκ, νὲ καδὰρ μουδζὶπι τεεσούφ ιδι; χὲρ κὲς ἀνλάρ. . . Ἰστὲ πού χαλδὲ ικέν, Χαζηρὰν νιχαγετινδὲ Δὲρ Ἀλιγεγὲ κελὲν Ἄδανα τουδζαράνη μουουτεπερανηνδὰν, βὲ βατανὴμ Ζινδζίδερε ἐχαλιὶ ἐσρεφανηνδὰν,

ΚΟΣΜΑ ΕΦΕΝΔΙ ΞΥΜΕΩΝΟΓΛΟΥ δζεναπλερὶ, μαλὶκ ὀλδουγού χισιγιάτη ἰλιμπερβερανεσὶ σεμερεσὶ ὀλαρὰκ, Ἐτμεκδζὶ Χατοὺν χακκηνδὰ πἰρ μουαμελέϊ νουβαζισκιαρανὲ ιλε χούσνι ἰλτιφὰτ, βὲ πενδελερινὲ μὶν ἐλ ἐβδὲλ μαλούμ ὀλὰν χούσνι τεβεδζουχινὶ ἰπρὰζ βὲ ἰραγὲ ἰδερὲκ, ἴσπου κιταπὴν 45 νουσχασηνὴ ἰστιρὰ, βὲ πεδελινὶ πεϊνάν ἰτὰ ἰδερὲκ, κενδοὺ χιμμέτ βὲ χιμμέμι βατανπερβεριγισὶ ἰλὲ, Ἐτμεκδζὶ Χατουνοὺν οὐδζουνδζὶ δζιλδινὶν ἰντισάρινὲ σεπὲπ ὀλδού, βὲ μαπακησηνὰ δαχὶ σεπὲπ ὀλαδζάκ.

Πού χουσουσδὰ κεμάλι χάζζη τερούν ἰλὲ ἐφενδίι μουμαϊλεχὲ μεδγιούν πουλουνδούγούμ σουκρανιγέτι κιαμιλὲ βὲ μεμνουνιγέτι πατηνεμὶ ἄλεναν ἰφὰ βὲ ἰλὰν ἰτμὲκ φαραίζι πενδεκιανεμδένδιρ.

Η. ΕΜΜΑΝΟΥΗΛΙΔΗΣ.